



---

ЧЕРВЕНЕ ПУПЧЕ  
1969-2012

Том *III*



ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ  
ВОЙВОДЯНСКИХ РУСНАЦОХ

---

Нови Сад, 2013.

"Червене пупче 1969-2012"  
Нова музична творчосц за дзеци

*Видавatele*  
Завод за культуру войводянских Руснацох  
Дом культури Руски Керестур

*За издавателъох*  
мр Сергей Тамаш  
Йоаким Рац

*Редактор виданя*  
Дюра Латяк

*Рецензент и фахови сотрудник*  
Лидия Пашо

*Фахови сотрудник*  
Ирина Олеяр

*Подобово-графичне ришене*  
Игор Орсаг

*Лекторе*  
др Юлиан Рамач  
Ясмина Дюранџн

*Коректор*  
Ясмина Дюранџн

*Лектор и коректор нотного материялу*  
Лидия Пашо

*Преклад резимеох*  
Анамария Ранкович (английски)  
Татяна Беук Латяк (росийски)  
Дюра Латяк (сербски)

*Друкарня*  
"КриМел" Будисава

*Тираж*  
500 прикладнџки

ISBN 978-86-914707-3-9

Музични материял пририхтала група у составе:  
Мирон Сивч, Юлиан Рамач Чамо и Лидия Пашо.  
Координаторка групи Ирина Олеяр

Публикация реализована зоз потримовку  
Покраїнского секретариату за культуру  
и явне информоване Влади АП Войводини

Публикација је објављена уз подршку  
Покрајинског секретаријата за культуру  
и јавно информисање Владе АП Војводине



---

ЧЕРВЕНЕ ПУПЧЕ

НОВА МУЗИЧНА ТВОРЧОСЦ ЗА ДЗЕЦИ





Дюра Латяк

Пейдзешат роки  
Фестивала култури "Червена ружа"

# Плоди музичней творчосци за нашо дзеци

---

*Ювильни Фестивал рускей култури "Червена ружа" представя красну нагоду и за сумироване резултатох на плане музичней творчосци намененей дзецом школского возросту, презентованих на фестивалскей манифестациі "Червене пупче". Шведкове зме же ше велі шпиванки, записани на ношачох звука, часто емитую преіг електронских медийох як состояйна часц їх фонотеки, але їх обявйоване у окремней публикациі, по нашим прешвеченю, представя найприкладнейшу форму презентованя будуцим творчим генерациейом. Цовецей, то у найвечей случайох будзе и єдина сатисфакция музичним творительом, бо треба знац же не шицки композициі зняти на ношачи звука. Не каждого року додзельовани ані награди автором найудатнейших витвореньох.*

---

Треба ту спомнуц же "Пупче" полни седем роки "младше" од "Червеной ружи". Теди кед "Червена ружа" пережила свойо "дзецински хороти" и преросла до Фестивала култури зоз вецей манифестациями (1968. року), на инсистоване просвитних роботнікох з наших местох и окремне закладане учителя Якима Олеяра, од 1969. року єдна з нових манифестацийох постало и "Червене пупче". Бул то час кед ше шицки организаційни роботи окончовало волонтерски, на добродзечней основи.

Спочатку концепция тей манифестациі була ревіяльного характера, як смотра рочних резултатох руских школярох основних школах у обласци музичносценского вихованя, окреме писні и танцу. Медзитим, пошвидко вона постала така масовна же не могла прияц шицких цо на ней жадали участвовац. Прето ше по одредзених пунктох почало организовац квалификаційни смотри – "Мали пупча", зоз котрих ше лем найлепши пласовали на главну манифестацию "Червене пупче" до Руского Керестура.

Поступно, по угляду на главну манифестацию на "Червеной ружи" (нова музична творчосц), почало ше стимуловац и музичну творчосц за дзеци школского и предшколского возросту, зависно од средствох, обезпечених за тот цель. Нажаль, не було их каждого року. А и

кед их було, та були унапрямовани не лем на нову музичну творчосц, але и на други файти ангажованя коло пририхтованьох за "Червене пупче". Та и попри тим, музични творителе не сановали труду и кажди рок посилали своєю твори організатором тей нашей културней манифестациї, наздаваюци ше же плоди їх творчосци буду явно виведзени, а – можебуц – и обявени у окремой фестивалскей публикациї.



По наших потерашніх сознаньох, пред нами на розполаганю стої *треца по шоре* публикация з обласци музичней творчосци намененей руским дзецом. Перша публикация то *Мали соловей* о. Онуфрия Тимка (Видавательно-друкарске предприятие "Руске слово" Руски Керестур, 1953), друга по шоре то *Червени пупча* (Дом култури, Руски Керестур – Фестивал култури Руснакох и Українцох "Червена ружа", Руски Керестур 1976), и тераз тота *треца "Червене пупче 1969-2012"*.

У уводней статі "Перше слово" у публикациї "*Мали соловей*" пририхтовач **Тон** (о.Тимко **Онуфрий** – подцагнул Дю. Л.) нагласел слідующе:

*"Наша школа зоз, Малим соловейом' достава до рук єдну приручну кніжочку, котра ей була нужна як фалаток хлеба од теди од кеди маме своєю власни школи.*

*Зоз,Малим соловейом" дава ше нашому учительови як и школяром немале число дзециньских шпиванкох гу каждому доросту: од захоронки до конца школованя осморочних школах, а добре придзе и родичом котри ше стараю над вихованьом музикалносци своього дзецка у предшколским часу."*<sup>1</sup>

Значне ту спомнуц и тоту констатацию пририхтовача у спомнuteй статі:

*"Наука шпиваня по наших школах муши цо скорей поприяц вельо интензивнейшу фурму не лем пре педагошки причини, але нас на то примуше и ище єден важни проблем: досц нагле опадованє музикального елементу у нашим народу при младших генерацийох.*

*Спомнуц треба ту ище и єдну оригиналносци,Малого соловей', а то є, же єст у нїм 11 шпиваночки за котри тексти написали сами школяре основней школи. Най би то було нашене и порив за нови плоди и твореня наймладшого кадру..."*<sup>2</sup>

А же "*нашенє и порив за нови плоди*" наймладши кадер, особлїво од 1969. року надалей, наисце и витворел – доказує слідующа публикация з насловом "*Червени пупча*", котру видал Дом култури з Руского Керестура 1976. року, у котрей обявени 109 композициї наменени дзецом. Як *пририхтовач* тей публикациї назначена Фахова комиссия у составе *Илия Врсайков, Иван Ковач и Ириней Тимко*, але авторови того напису познате (нательо скорей же и вон бул єден зоз членох Редакциийного одбору) же главну роботу коло пририхтованя нотного материялу окончел *Ириней Тимко* (власни брат Онуфрия Тимка – зам. Дю. Л.), у тедишні час музични редактор рускей народней музики у Радио Новим Садзе. Вон до тей публикациї уключел и даскельо композициї зоз "Малого соловей" цо були виведзени на "*Червеним пупчу*" од 1969. по 1976. рок (начишлели зме их 8), гоч то и не були "нови плоди", але им то була перша нагода явного виводзєня. Попри спомнuteй, у тей публикациї обявена ище 101 нова композиция, так же их ведно єст 109.

<sup>1</sup> Мали соловей, Видавательно-друкарске предприятие "Руске слово" Руски Керестур 1953. рок, бок V

<sup>2</sup> Исте, и бок исти.



Іван Ковач, наш познати музични педагог и композитор як еден спомедзи спомнутих трох членох Фаховей комисії, у "Уводним слове лу кнїжки", констатує – медзи иншим – же *"ишицко гевто суцне цо порушало и було у ‚Малим соловею’ основна идея конечно нашло свою, и хронологийну и творчу, капчу у едиції ‚Червени пупча”<sup>3</sup>*, але и вон, подобне як и Тон, констатує и тото:

*"Ище до конца не розришени проблем музичного вихованя у цалосци, окреме у поглядзе на основну школу, представял и представя вельку почужкосц у розвою музичней култури у нас. Но без огляду на ище неришени форми ефикаснейшого музичного вихованя и образованя, збирка ‚Червени пупча’, можебуц праве прето, будзе мац таке важне, структуралне значене яке рахуеме же ма и будзе мац як ище єдну задачу витвориц. Тото – на єдно место зложене – діло велїх авторох представя, з єдного боку, резултат и пошлїдок добре розпочатей мисїї музичного вихованя з ‚Малим соловейом’, а з другого боку, тото діло авторох, котри кажди на свой способ, спрам своїх можливосцох и знаньох оспособени укључиц ше до творчого акта писаня односно компонованя новей, оригиналней дзецинскей шпиванки, означає присуство несподзивано вель-*

<sup>3</sup> Червени пупча, нова руска дзецинска шпиванка; Фестивал култури Руснакох и Українцох "Червена ружа", Руски Керестур, 1976. Видал Дом култури Руски Керестур, бок 4.





кого числа фаховцох, и аматерох и професионалцох, котри по виданю тей кніжки достаню ище вецей дзеки и полету"<sup>4</sup>

И, наисце, "Червени пупча", як фаховцом так и аматером, дали нови порив на предлужене творчосци у обласци музики намененой дзецом. Од 1976. по 2010. рок фонд шпиванкох наменених дзецом школского и предшколского возросту збогацени за вецей як 300 нови композиції. Зложели их понад 60 композиторе (професионалци и аматере) и 70 текстописателе, уключно зоз єдним числом авторох цо сами написали тексти за свою музику. По 2010. рок ше уж "назберало" понад 400! Найвецей композиції нашим дзецом, заключно зоз 2009. роком, охабел нешка уж покойни наш музични фаховец, диригент и културни дїяч Ириней Тимко (55), а по спомнути рок на "Пупчу" виведзени 43 композиції Магдалени Горняк-Лелас, вец Юлиана Рамача (30), о. Онуфрия Тимка (25), Татиани Барна (25), Якима Сивча (22), Михайла Бодянца (15), Витомира Бодянца (14), Любомира Загорянского (13), Мирона Сивча (11), Владимира Семана (10), Мирослава Папа (9), Владимира Дудаша (9), итд.

Спомнути (и гевти неспомнути) композиторе найвецей хасновали своєю тексти, або тексти слїдующих авторох: Михайла Ковача (41), Ириней Тимка (своєю 35), Меланії Римар (30),

<sup>4</sup> Исте, боки 4-5.

Меланії Павлович (26), Василя Мудрого (16), Миколи Скубана (17), Якіма Олеяра (17), Ірини Гарди–Ковачевич (13), Серафими Макаї (15), Владимира Дудаша (своєю 9), ітд.

Векшина з наведеного числа композиторів і текстописателів і нещодавно представив барз значні потенціали за дальшу музичну творчість намінену нашим молодим генераціям, а не шмем забув же ще і з рока на рок приключує і значне число молодих музично освітаних і талантованих кадрів, котрі представляють гаранцію же музичної культури у рамках нашій національній спільноті маючої перспективу. До того нас прешвечує і факт же керестурського відділення музичної школи образує значне число школярів рижних напрямків, спомедзи котрих єдно число і предлажує своєю освітанням на середній і високій рівні. Та і зок таких місць як Коцур, Дюрдьов, або Шид, Нове Орахово і Суботица, маємо замічено число музично талантованих і освітаних кадрів. Наздаємо же і наші сонародники у Петровці і Миклошевці не застануть у музичній освітанням своїх кадрів, котрі і надалі годні на рівній рівні з нашими виступають не тільки на "Червоній пупці", але і на інших наших національних музичних маніфестаціях.

Представляючи "Червоні пупці" 1991. року у монографії "30 Червоні ружі", автор тих шоріків констатовав:

*"Червоні пупці" од самого початку (1969. року) було наймасовішою маніфестацією на Червоній ружі. Уж на першій вжали учасці 9 домашні і 1 іноземний дзедзінський ансамбль (з Свідніку у ЧССР). А було і такі роки кед їх було і 16 (1971), же би ще число пізніше стабілізувало середнє на коло 10. Число учасників у програмі досі чежко утвердити, бо о тих податках у наших доступних документах не наведзено, але веримо же не вельо погрешимо кед оцінемо же і середнє було вше медзи 500 і 700.*

*Барз значне надпомнує же у прешлих 23 роках на тій маніфестації виведзено вецей як 230 новостворених шпіванок за дзеци і же ще як автори текстів зявели понад 30 авторів, а як композиторів музики – 35 авторів..."<sup>5</sup>*

Кед прирівнаємо спомнути композиції і гевтим цю зме їх наведли заочно зок 2009. роком, увидзимо же у періоді од 1991. по 2010. рік створено понад 170 нових. То нам указує же наші творчі капацитети на плані музики за дзеци приблизно уєдначено през цілий період існування музичної маніфестації "Червоні пупці". Наздаваймо же і надалі будзе так.



У третій публікації музичних творів намінених дзедзом школьського і передшкольського візросту "Червоні пупці III" намагали зме ще *хронологічно* поширювати ширше писні виведзено на маніфестації "Червоні пупці" од 1969. та по 2012. рік, кед Фестивал "Червона ружа" означує 50-річницю своєї існування. Але, то не була легка задача за прихотвачів, бо после 42 років не було легко дійти до жридлих зок котрих би ще черпало музичний матеріал зок перших років реалізації маніфестації. Та і у пізніших роках не була вельо лепша ситуація кед у питанні чування музичного матеріалу, та єдно число нотів або нотів ведно зок текстами остало затрачене, або аж і занавше страчене.

Як основне жридлище за зібрання музичного матеріалу послужили нам програмки цю ще їх друкувало кожного року безпосередно перед початком Фестивала. Медзитим, тоті програмки не вше і компетентне жридлище, бо ще дзекеди у остатній хвильки мєняло дзедзедні точки, або ще програму доповнювало з новими шпіванками. По законченню маніфестації

<sup>5</sup> Дюра Латяк, "Червона ружа" – слика наших культурних досягнень і відкритостей; 30 "Червоні ружі", Фестивал культури Руснаків і Українців Югославії "Червона ружа", НВУ "Руске слово" Нови Сад, 1991, бок 10.



музични материяли и друга документация не архивовани на єдним месце, та ше пририховаче тей публікації мушели повязовац и зоз авторами музики и пробовали од нїх обезпечиц ноти и цо точнейше реконструовац час кеди дзепоедни спорни композиції виведзени. Та и попри тим, значне число композиційох остало звонка хронологийного порядку. Медзитим, по оцени пририховачох и тоти композиції маю свою одвитууюц уметніцку, а и историйну, вредносц, та найдзене таке ришенє же би ше их обявело у окреммим поглавю тей публікації.

Нажаль, гоч були и виведзени на "Пупчу", до тей публікації – пре затраченосц – не могли буц унешени и тоти шпиванки:

1. *Хмарка* – музика и текст: Дюра Будински, виведзена 1976. року,
2. *Гніздо* – музика: Магдалена Горняк, слова: Т. Сопка, виведзена 1977. року,
3. *Пошол заяц* – музика и слова: Я. Олеяр, виведзена 1978. року,
4. *Мамко наша* – музика и слова: Я. Олеяр, виведзена 1980. року,
5. *Дідово загадки* – музика: И. Тимко, слова: М. Ковач, виведзена 1984. року,
6. *Не имеме забуц* – музика и слова: Михал Лікар, виведзена 1986. року,
7. *Коліскова* – музика: И. Тимко, слова: М. Ковач, виведзена 1986. року,
8. *Ганча и гуски* – музика: Наталия Голуб, слова: М. Ковач, виведзена 1987. року,
9. *Дзеци цалого швета* – музика: Иван Ковач, слова: М. Ковач, виведзена 1970. року,
10. *Пионире добри* – музика: Н. Голуб, слова: Н. Голуб, виведзена 1982. року,
11. *Вредни хлапец* – музика Витомир Бодянец, слова: Василь Мудри, виведзена 1978. року.
12. *Шерцо у гаю* – музика: Иван Чукляш, слова Мирон Канюх, виведзена 1973. року,

Хронологийне презентованє музичних творох за дзеци школского и предшколского возросту ма и одредзєну наукову димензию, бо оможлівює науковцом же би здобули одвитууюци заключения о динамики у розвою нашей музичней култури кед слово о творчосци за младих, а то источасно и основа за дальшу музичну творчосц у рамикох нашей националней заєдніци.



Намагали зме ше зазначиц и шицки наградзени композиції и тексти виведзених писньох на "Червеним пупчу" од 1969. по 2012. рок. Прето зме препатрели шицко тото цо новини "Руске слово" у спомнутим периодзе писали о "Червеним пупчу" и заключели зме же би тамтейши звити могли буц найвиродостойнейши кед слово о додзелених наградох за нову музичну творчосц за дзеци, та зме ше у значней мири и на нїх операли у наводзеню додзелених наградох.

И, скорей як закончимо, здогадніме ше словох Ивана Ковача зоз публикації "Червени пупча":

*"...Тиж так як цо ше трима же ‚Мали соловей‘ предходзел тей кніжки, и тоту кніжку треба похопиц як діло пред ище лепшим, богатишим и квалитетнейшим ділом, котре предлужи розпочату творчосци у обласци музичней култури, на месце дзе тота діялнось ма вельо векше значене як цо би ше могло поверхово, на перши попатрунок, заключиц. У амбиції видвоїц и охабиц як приклад з котрого би требало учиц себе и других, тота кніжка будзе тото цо и жада буц: будзе учебнік з котрого буду учиц насампредз дзеци и вихователе у узишим значеню слова, значи гевти котрим музика школски предмет або обовязка. Медзитим, вельо значнейше од того то гевтот упечаток же то будзе кніжка котра послужи вихованю у найширишим значеню слова – у предшколским и позашколским вихованю – родичом у першим шоре котри буду жадац своїм дзецом помогнуц у пестованю музичного смаку, на язичу своєї народносци у обставинох кед ше найду далеко од стредку и школи на нашим язичу."*<sup>6</sup>

И терашні пририхтоваче тей публикації, мож так повесц же од слова до слова мали исти намири под час ей пририхтованя як цо их мали и пририхтоваче предходней. А чи діло музичних творительох у тей трецей публикації "лепше, богатше и квалитетнейше" – най пресудзи фахова критика.

У Новим Садзе, 27. септембра 2010. року,  
дополнене 26. априла 2013. року

<sup>6</sup> "Червени пупча", Нова руска дзецинска шпиванка, Фестивал култури Руснакох и Українцох "Червена ружа" Руски Керестур 1976; Видал Дом култури Руски Керестур, бок 6-7





# Музика – дарунок за цали ЖИВОТ

---

*Дзецинска манифестація "Червене пупче" барз значни и не меней плодотворни младнік у розвою нашого найстаршого Фестивалу култури "Червена ружа", котри тирва уж пол стороча. Не чудно же инициаторе твореня тей дзецинскей манифестації були насампередз просвітни роботніки. Вони як педагогове видзели у такей манифестації вельки културни, творчи, з єдним словом добри воспитни потенциял.*

---

Єден з основних задаткох сучасного дружтва то формоване всестраней особи и ей уключоване до дружтвеного и културного живота. Формоване такей особи почина вчас, ище у предшкольским возросту, а музика ма вельку улогу у тим процесу.

Прецо музичне виховане важне? Часточни одвит на тото питане дал русийски (советски) композитор Дмитрий Шостакович: "Ми не знаме ані єдно музичне діло хторе би виховывало злобу, ненависц, розбойніцтво... Можліво же дахто и творел таки діла, але вони не можу постац високе мистецтво. Таки діла щезли без шліду, а людзе паметаю тото цо им помага у борби за лепши швет".

Музика як на нас, так и на дзеци упліває вецейністо – на розум, чувства, цело, духовнось. Важнось музичного вихованя наглашую дзепоедни студії хтори указую же музика розвива висши розумово форми роздумованя, злепшує бешеду при дзецох, унапрямує дзецинску увагу на одкриване предметох и зявеньох, помага им одкриц швет коло себе. Вона упліває и на физични розвой – доприноши розвиваню координації, правильного триманя... Медзитим, ей главни "адут" то уплів на нашу емотивну сферу. Музика то язык шерца, вона може виражиц найделикатнейши ниянси чувствох, можеме повесц же вона за дзеци "школа чувствох". Ище едена драгоцінось музики то ей уплів на розвой творчосци, нешка так гледаней креативносьци, рижних схопносьдох, комуникативносьци, а тиж так розвива и позитивни характеристики як цо наприклад роботнось, витримовнось, систематичнось, самостойнось, одвичательнось...

Розвиване творчосци при дзецох барз важне прето же виволує непреривне жадане вигледовац, хторе остава и у старшим возросту. Цо скорей дзецко почне твориц, то швидше розвие способнось виражиц свойо квалитети и самостойнось. Понеже музика як вид мистецтва абстрактна, интуитивна, вона оможлівює творчи "полет" думки, фантазії.

Кед на "Червене пупче" патрима з такого угла, можеме целоснейше зрозумиц важносц того Фестивалу и його вельки уплів на генерації дзецох. "Пупче" як наша наймасовнейша дзецинска манифестация охабела шлід на вельке число учашнікох. Мож повесц же ридко хто на даяки способ не участвовавал на "Пупчу" – як шпивач, танечнік, оркестрант, водитель, публика. Можеме зоз сигурносцу твердзиц же шицким цо участвовавали на "Пупчу" тот наступ остал у паметаню.

Даедни зоз учашнікох и як одроснути предлужели "дружене" зоз "Пупчом", чи як авторе музики, тексту, фахово руководителе, або тоти цо приведу свой подросток. То тот тайни рецепт прецо "Пупче" ище вше зачувало свою младосц, гоч зме уж означели його 43-ци родзени дзень.



Тото ювильейне нотне видане будзе драгоцина помоц тим цо участвую у музичним вихованю дзецох. Ту думама на наставнікох, виховательох, фахових руководителюх, родичох... Драгоцина прето же нашо руске нотне видавательство за дзеци худобне и застарене. Ниа, як илюстрацию начишліме даскельо значнейши виданя за дзеци хтори на розполаганю (тим цо их мали щесца "нашлїдзиц"): "Мали соловей" (1953. рок), "Весели гармоникаше" (1967. рок), "Червени пупча" (1976. рок). Ту ище и оригинални учебніки за музичне виховане на руским наставним язичу од I по VII класу Магдалени Горняковой под рижними назвами ("Музичне виховане", "Весели шпиваче", "Розшпивани швет") хтори видати медзи 1967. и 1973. роком, та вецейязични музични публикації за дзеци "Шпиваме I-III" (видати медзи 1969. и 1977. роком) и "Зашпивайме зложно I-VI" (1983. рок). За предшколски возраст треба спомнуц приручнік за виховательох "Бависка", музично-ритмични рухи, танци, розчитованки и шпиванки (1977 рок) и зборнік Наталіи Голуб "Не мам злата мила мамо" (2000. рок). Даедни дзецински писні обявени и у "(Пионирскей) Заградки". У настави музичней култури ше од осемдзешатих рокох уводза нови учебніки, преложени зоз сербского язича. Тоти учебніки мали лем по даскельо руски писні у додатку, цо вшелїяк недостаточне. Нажаль, дзепоедни зоз тих преложених учебнікох ше у даедних класох хасную по нешкайши дзень. Од 2005. року их заменяю нови, оригинални учебніки музичней култури за нашу заедніцу, котри маме од першей по пияту класу основней школи.

Публикация "Червене пупче 1969-2012" представя прави арсенал за музичних педагогох и нашо културно-уметніцки дружтва. Вона би требала надополніц трицеппейцрочну паузу од виданя "Червени пупча" (1976). Барз значне же писні, хтори були облапени у даскелїх, векшином недоступних, виданюх тераз мож найсц на єдним месце.

Цо ше тематики писнюх дотика, вона барз богата, рижнородна и блїзка дзецинскому швету. Числени писні о животинюх (У дзбаночку млечко, Пчолки, Курчатко и квочка, Мачичка з платками, Бундаш Фицко...), природи (Идзе яр, Подшніжніки, Жима, Лето, Вее, Априлска природа...), професийох (Коминяр, Пекар, Байбер, Легко зубарови...), дзецинских пригодох (Купали кандура, Товариство, Ми биваме при долїни, У бабовим заднім дворе...), за дакус старших ту писні о перших симпатийох, одрастаню (Муки любовни, Пре симпатию, Мижо и Геленка, Наспаки швет...), школи (Школски дзвон, Школа дзвери отвера, Школяр або Я до школи дзеци ходзим, Чудни одлуки, Нажалена математика...)

Писні у тей публикації рижнородни не лем змистово, але и мелодийно. При виборе писнюх за шпиване треба водзиц рахунку о вокално-слухових можлівосцох дзецка. Прето за младши возраст треба виберац тоти зоз узшим обсягом мелодії, як на приклад Мотильчок, Джубкам, джубкам, На яр, Кандур... Ище єдна характеристика младшого возрасту то нероз-

ривна вяза музики и руху. Слуханє або виводзенє музики у тим возросту найчастейше провад-за даяки рухи. Прето при виводзеню, чи слуханю музики треба хасновац музично-ритмични рухи. Рухи можу драматизовац, инсценизовац слова (Джубкам, джубкам, Кандур...), мож ви-хасновац елементи народного, чи уметницького танцу (Мотильчок, Витор и вода...), або просто прилагодзиц рухи зоз поля физичного вихованя (крачане, подскакованє, рижни вежби...). Зоз розвойом вокално-слухового апарату вибор писньох треба преширец на тоти зоз ширшим об-сягом мелодий, зложеншим ритмом, заступец рижнородни змисти, способи виводзеня (соло, дует, хорске шпиванє...). Треба мац на уваги же музични розвой дзецка барз индивидуални, та за педагога вельки задаток не занедзбац талантованих, а пред тих цо меней обдаровани не по-ложиц превельки вимоги. Ровновагу мож найсц през розлични ступни ангажованя и розлични активносци при виводзеню писньох (шпиванє соло и хорски, виводзенє простого мелодийно-го або ритмичного провадзеня, музично-ритмичних рухох...).

Окрем воспитного, творчого, розвойного значеня, треба надпомнуц ище єден аспект "Пупча", котри по нашим думаню барз важни за нашу заедницю. То аспект заедництва. "Пупче" єдна з ридких нагодох кед ше стретаю дзеци зоз наших штредкох. То нагода за дружене, обисц родзини, бешедовац по руски, велім то одшмелене же би и далей остали активни у культур-но-уметницьких дружтвох. Можебуц би у будучносци могло тоту манифестацию скапчац зоз даяку летню школу за дзеци, або дачим подобним же би дзеци мали вецей нагоди за дружене, упознаванє, учене руского языка, традиций...

Розпатраюци вельки хасен хтори тот Фестивал мал за нашу заедницю, можеме лєм пожа-дац же би и тота публикация була така хасновита. Вшелїяк, то мож посцигнуц лєм зоз ей хас-нованьом, та ю препоручуєме насампредз музичним педагогом, воспитачом, фаховим руково-дительом, але и родичом, бабом, дїдом и шицким тим хтори дзбаю о музичним вихованю своїх дзецох.

На концу, векшина людзох можебуц не може бавиц фодбал або танцовац на седемдзешат, осемдзешат роки, але шпивац, або грац даяки инструмент сигурно може. Прето, кед сцеце дац дзецом дарунок за цали живот – най то будзе музыка.



1. **Моя жем**  
музика: Яким Сивч  
слова: Яша Баков
2. **Винчованка мацери**  
музика: Владимир Тимко  
слова: Михайло Ковач
3. **Наша писня**  
музика: Яким Сивч  
слова: Микола М. Кочиш
4. **Тащок**  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Михайло Ковач
5. **Страка**  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: народни
6. **Качур рибар**  
музика: Иринеј Тимко  
слова: Михайло Ковач
7. **Пшичок и мачичка**  
музика: Яким Сивч  
слова: Янко Фейса
8. **Ганча и ластовки**  
музика: Иринеј Тимко  
слова: Михайло Ковач
9. **Ми Титово пионире**  
музика: И. Лиско  
слова: Михайло Ковач



# Моя жем

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Яша Баков

## Marciale



Я лю-бим жиц у мо-ей же-ми, гоч крас-ши даг-дзе ши-ри  
Я лю-бим жиц у мо-ей же-ми, не дар-мо ле-ем гор-ки  
швет, и каж-ди ку-цик ей о-кре-ми мне ми-ли  
зной, вше мен-ши вель-ки ей про-бле-ми, вше век-ши  
я-год ру-жи квет. Я лю-бим зтим за-ро-бок мой. Я  
лю-бим жиц, ох, мо-я же-ми, я рос-нуц у це крас-ни  
хлоп, и умре-ц у це, мо-я же-ми, бо ту мой  
жи-вот и мой гроб! Я жи-вот и мой гроб!

Я любим жиц у моей жеми,  
гоч красши дагдзе шири швет,  
и кажди куцик ей окреми  
мне милы ягод ружи квет.

Я любим жиц у моей жеми,  
не дармо леем горки зной,  
вше менши вельки ей проблеми,  
вше векши з тим заробок мой.

*Пришив:*

Я любим жиц, ох, моя жеми,  
я роснуц у це красни хлоп,  
и умрец у це, моя жеми,  
бо ту мой живот и мой гроб!

Я любим жиц у моей жеми:  
цо себе створиш, тото маш.  
Владали цудзи ту системи,  
а тераз руководзи наш.

*Пришив:*

Я любим жиц, ох, моя жеми,  
кед придзе одпочивку час:  
ох, гори, леси, неми води,  
як теде я милуем вас.

# Винчованка мацери (Мамочко моя)

МУЗИКА: Владимир Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Andante**

Ma - moch - ko mo - ya, le - liy - ko bi - la,  
 ja - dam ci je biш dlu - go po - жи - la.

Мамочко моя,  
 леличко била,  
 жадам ци же биш  
 длуго пожила.

Доброту твою  
 не можем врациц,  
 ноци неспани  
 не можем плациц.

Та я ци носим  
 зоз квеца дари...  
 Перши, найкрасши,  
 цо квитню в яри.

На твойо чолко-  
 мешац бліщаца,  
 на твою душу-  
 гвоздик пахняца.

На твойо слово-  
 глащок дзвоночка,  
 на руки твойо  
 и красни очка.

Навики, мамо,  
 я не забудзем,  
 до шмерци моеї  
 любец це будзем.

# Наша пісня

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Микола М. Кочиш

**Allegro moderato**

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of five staves of music. The lyrics are written below the notes. Chords are indicated by letters above the staff: C, G7, F, C7, and C.

Ле - ши, ле - ши роз - шпи - ва - ни шкор - ван - чок ве - се - ли,  
и ми би зоз на - шу пис - ню го - ре ле - тац сце - ли.  
Го - ре, го - ре зоз пис - ньоч - ку по - верх хма - ри  
би - - - ли, гу слу - неч - ку, гу це - пло - му,  
крид - ла зме роз - ви - - - ли.

Леци, леци розшпивани  
шкорванчок весели,  
и ми би зоз нашу писню  
горе летац сцели.

*Пришпив:*  
Горе, горе зоз писньочку  
по верх хмари били,  
гу слунечку, гу цеплому,  
кридла зме розвили.

Висоти нам жадни шерца  
и шветлей зарйочки,  
лецме и ми на тих кридлох  
нашей шпиваночки.

*Пришпив:*  
Горе, горе зоз писньочку  
по верх хмари били,  
гу слунечку, гу цеплому  
кридла зме розвили.



# Тащок (Шедзи тащок)

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Allegretto**

Музички нотен запис со три реда. Првиот ред е во 2/4 такт, F мажор. Секундарниот ред содржи повторение на мелодијата со двојна црта. Третиот ред завршува со двојна црта. Клавирските знаци (F, B, C, F, C, F, C7, F, B, F, C, F, C7, F) се поставени над нотите.

Ше - дзи та - щок на пло - ци - ку и шпи - ва, кан - дур йо - му  
 спод пло - ши - ка до - пи - ва: "Я - ки ши ми не - бо - ра - ку  
 ве - се - ли, дзе же це так ви - шпи - во - вац у - че - ли?"

Шедзи тащок на плоцику и шпива,  
 кандур йому спод плоцика допива:  
 "Јаки ши ми небораку весели,  
 дзе же це так вишпивовац учели?"

Кед же ти сцеш крашне шпивац, зидз гу мне,  
 та учуеш як я шпивам барз шумне.  
 Кед я утнем мой брацику на ноти,  
 та каждого дораз лапя дримоти.

Кед же ти сцеш крашне шпивац, зидз гу мне,  
 та учуеш як я шпивам барз шумне.  
 Хто од тебе учи шпивац мой пане,  
 тот през пира дораз енки остане!

# Страка

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: народни

**Marciale**

Кед ше стра - ка о - да - ва - ла, шиц - ки пта - хи по - во - ла - ла,  
лем за - бу - ла сваш - ку со - ву, та ду - ма - ла ви - брац но - ву. ви - брац но - ву.

Кед ше страка одавала,  
шицки птахи поволала,  
лем забула свашку сову,  
та думала вибрак нову.

Сваха сова меней пишна  
як ей сваха страка гришна,  
пришла сама не волана,  
шедла цихо задумана.

Кед ю тащок вжал на танец  
витхнул ей тот мали палец,  
да не були други госци,  
витрес би з ней шицки косци.

# Качур рибар

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Andante giocoso**

Тот наш ка - чур, ка - чу - рис - ко карк ма та - ки як по - рис - ко.  
 На тим кар - ку глав - ка гру - ба а на глав - ки би - ла чу - ба.

Би - ла чу - ба пис - ки чис - ти и два о - ка пла - ме - ніс - ти.

Тот наш качур, качуриско,  
 карк ма таки як пориско,  
 на тим карку главка груба,  
 а на главки була чуба.

*Пришпив:*

Була чуба, писки чисти  
 и два ока пламеністи.

На ножкох ма чижми кратки  
 цо барз здабу на лопатки.  
 Та кед двором походзкує,  
 з тоту главку покивує.

*Пришпив:*

Була чуба, писки чисти  
 и два ока пламеністи.

И зоз главку и зоз шию  
 барз ми здабе на галию.  
 Кошульку ма єдну исту  
 вше лем билу, вше лем чисту.

*Пришпив:*

Була чуба, писки чисти  
 и два ока пламеністи.

Вирайбану, виплокану,  
 аж ягбачу и пейглану.  
 А у хвосце ма пиречко  
 так скруцєне як колечко.

*Пришпив:*

Була чуба, писки чисти  
 и два ока пламеністи.

Та тот качур стара кара,  
 виучел ше за рибара.  
 зна ремєсло, лєм ту брига,  
 же цо влапи- та поліга.

*Пришпив:*

Була чуба, писки чисти  
 и два ока пламеністи.

Рибки жабки тот неплеха  
 хпа до себе як до меха.  
 "Та ше старам, верце людзе  
 кед го подре, цо вєц будзе?"

*Пришпив:*

Була чуба, писки чисти  
 и два ока пламеністи.

# Пшичок и мачичка

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Янко Фейса

**Moderato**

У за - град - ки на тра - вич - ки, пес ше за - дар до ма - чич - ки,  
ма - че ше му спро - ци - ве - ло, о - штро на ньго за - мур - че - ло. за - мур - че - ло.

У заградки на травички,  
пес ше задар до мачички,  
маче ше му спроцивело,  
оштро на ньго замурчело.

Пшичок збрехнул та наставел,  
лем цо маче не задавел,  
а мачецу криво було,  
та пшичкови не забуло.

Утло воно з пазурами,  
вон ше бранел зоз зубами;  
маче пшичка подрапало,  
щене маче покусало.

Єдно сцекло до кухнѳочки,  
друге сцекло до будочки.  
Пре дурноти завадзени,  
лїжу рани скирвавени.

# Ганча и ластовки

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Allegretto**

За - спа - ла ма - ла Га - ніч - ка, за - спа - ла до - лу на тра - ви, су -

кен - ку ма кве - то - ва - - - ну, же - ле - ни ве - нок на

гла - ви. Су - гла - ви.

Заспала мала Ганічка,  
заспала долу на трави,  
сукенку ма кветовану,  
желени веночок на глави.

Летали тамаль ластовки,  
збачели Ганчу на трави,  
та зняли нашої Ганічки  
желени веночок з глави.

Ластовки, мали ластовки,  
чом веночок Ганчи береце;  
од неї ше, пташки малючки,  
док стане, скриваць будзеце.

# Ми Титово пионире

МУЗИКА: И. Лиско

СЛОВА: Михайло Ковач

**Marciale**

The musical score is written in G minor, 2/4 time, and consists of three staves. The first staff contains the vocal melody with lyrics: 'Ми Ти - то - во пи - о - ни - ре, ми лю - би - ме Ти - га.' The second staff contains the piano accompaniment with lyrics: 'Ми зро - би - ме шиц - ко до - бре цо од нас за - пи - та.' The third staff contains a second vocal line with lyrics: 'ни - га.' Chords are indicated above the notes: Gm, D, Gm, D, B, F, Gm, D7, Gm, F7, Gm.

Ми Ти - то - во пи - о - ни - ре, ми лю - би - ме Ти - га.

Ми зро - би - ме шиц - ко до - бре цо од нас за - пи - та.

ни - га.

Ми Титово пионире,  
ми любиме Тита.  
Ми зробиме шицко добре  
цо од нас запита.

Вредно ше будземе учиц,  
робиц у народу,  
чувац братство и единство  
як цо и шлебоду.

1. Мотильчок  
музика: Магдалена Колесар  
слова: Магдалена Колесар
2. Идзе яр  
музика: Веруна Олеяр (Грабевшек)  
слова: Веруна Олеяр (Грабевшек)
3. Наша Марча  
музика: Яким Сивч  
слова: Микола Скубан
4. Коминяр  
музика: Ириной Тимко  
слова: Яким Олеяр
5. Фебруарски дні  
музика: Ириной Тимко  
слова: Микола Скубан
6. Пришла нам жима (Жима)  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Мирон Колошняї
7. Слунко  
музика: Юрий Цимбора  
слова: Микола Скубан
8. Пекар  
музика: Юрий Цимбора  
слова: Яким Олеяр
9. До кола  
музика: Владимир Тимко  
слова: Микола М. Кочиш
10. Моя лабдочка  
музика: Иван Ковач  
слова: Михайло Ковач
11. Май у леше  
музика: Владимир Тимко  
слова: Михайло Ковач
12. Слунечко ограло  
музика: Ирина Еделински (Олеяр)  
слова: Микола М. Кочиш
13. Студзенка  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Михайло Ковач
14. Витам слунко  
музика: Юрий Цимбора  
слова: Гавриїл Г. Надь
15. Септемберски дзвончок  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Микола Скубан
16. Квети, квети  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Ирина Гарди-Ковачевич
17. Слунечко ограло  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Микола М. Кочиш
18. Дідово писмо  
музика: Мирон Будински/Ириной Тимко  
слова: Мирон Будински
19. Наша любов и моц  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Никола Милоичевич  
прешпив: Мелания Павлович
20. Любичица  
музика: Яким Сивч  
слова: Ирина Гарди-Ковачевич
21. Ледво чекам  
музика: Яким Сивч  
слова: Мелания Павлович
22. Май, май, май  
музика: Яким Сивч  
слова: Микола М. Кочиш
23. Моей Републики  
музика: Ириной Тимко  
слова: Михайло Ковач

# Мотильчок

МУЗИКА: Магдалена Колесар

СЛОВА: Магдалена Колесар

**Moderato**

Спра - ве - ли зме ко - ло бо тан - цо - вац час,  
пи - са - ни мо - тиль - чок ле - ци ко - ло нас.

Справели зме коло  
бо танцовац час,  
писани мотильчок  
леци коло нас!

Писани мотильку,  
приятелю наш,  
товариша себе  
тегаз вибрац маш!



# Идзе яр

МУЗИКА: Веруна Олеяр

СЛОВА: Веруна Олеяр

**Moderato**

И - дзе яр, крас - на яр, слун - ко за - шви - це - ло,  
 би - ли под - шніж - ні - ки во - но пре - бу - дзе - ло.

Идзе яр, красна яр,  
 слунко зашвицело,  
 били подшніжнікі  
 воно пребудзело.

Идзе яр, красна яр,  
 дзеці ше радую,  
 и з цеплага краю  
 птiчки обчекую.

Идзе яр, красна яр,  
 птiчки нам шпiваю,  
 та зоз красну писню  
 цеплу яр витаю.

# Наша Марча

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Микола Скубан

## Andante sostenuto

"Дзе же Мар - ча?" - сце зна о - цец. "Мар - ча ка - дзи?" - кри - чи мац.

## Allegretto

Бо дзе дзе - ци, то лем му - ша ро - ди - те - ле о - зда знац.

Бо дзе дзе - ци то лем му - ша ро - ди - те - ле о - зда знац.

"Дзе же Марча?" - сце знац оец.  
"Марча кадзи?" - кричи мац.  
Бо дзе дзеци, то лем муша  
родителе озда знац.

Марча тадзи, Марча вшадзи,  
дзе не шееш, там зидзе.  
Ніч ше нігдзе без тей Марчи  
у валале не збудзе.

"Яй, кресцанка моя Марча -  
мац сушеди вше гвари, -  
руц до огня, анї у нїм  
таке живе не згори."

"Правда иста же є вшадзи-  
гвари оец, гвари швет -  
лем дзе дацо робиц треба,  
ту тей нашей Марчи нет."

# Комињар

МУЗИКА: Иринеј Тимко

СЛОВА: Яким Олеяр

**Allegretto**

Музички нотни запис со три стана. Првиот стан содржи првото и второто повторение на првото коло. Вториот стан содржи третиот коло. Третиот стан содржи четвртото коло. Над нотите се наведени акорди: C, F, C, C, F, C, G, C, C, C, C, C, G, F. Под нотите се наведени словите: Ко - ми - њар, ко - ми - њар, ша ти та - ки я - год гар! я - год гар! Ви - ме - таш ко - ми - ни з ви - со - кей дра - би - ни. Чар - ни, чар - ни я - год гар, каж - ли вред - ни ко - ми - њар.

Ко - ми - њар, ко - ми - њар, ша ти та - ки я - год гар! я - год гар!

Ви - ме - таш ко - ми - ни з ви - со - кей дра - би - ни.

Чар - ни, чар - ни я - год гар, каж - ли вред - ни ко - ми - њар.

Комињар, комињар,  
ша ти таки ягод гар!  
Виметаш комини  
з високеј драбини.

*Пришпив:*  
Чарни, чарни ягод гар,  
кажди вредни комињар.

Пондзелок почина  
од вашого комина.  
Цали тидзень бродзи  
и по појдох ходзи.

*Пришпив:*  
Чарни, чарни ягод гар,  
кажди вредни комињар.

Комињар, комињар  
кеди ши ше умивал?  
В соботу, в соботу  
кед не мам роботу.

*Пришпив:*  
Чарни, чарни ягод гар,  
кажди вредни комињар.

# Фебруарски дні

МУЗИКА: Ириной Тимко  
СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**

Нас у шко - ли од ма - люч - ка то - му на - у - чу - ю,  
же на жи - ми шиц - ки це - ла на - гло ше змен - шу - ю.

Нас у школи од малючка  
тому научую,  
же на жими шицки цела  
нагло ше зменшую.

Ми то знаме, бо нам того  
учене уж старе,  
ша и дні досц кратши  
вжимо и у фебруаре.

Та наука тота иста  
ясно нам гутори,  
и фебруар прето кратши  
як мешац гоч хтори.

# Пришла нам жима (Жима)

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Мирон Колошнії

Tempo di valse

Музична партитура для вокалу та фортепіано. Темп: *Tempo di valse*. Ключ: G (два дізми). Метр: 3/4. Чотири рядки нот з відповідними ліричними підписами та акордами (D, A7, G).

Пришла нам жима,  
шицко змарзує,  
кажди ше школяр  
жими радує.

*Пришив:*  
Змарзла доліна,  
шнігу ест надосц,  
хлапцом, дзивчатом  
на вельку радосц.

Хлапцох вше муша  
дзивки послухац,  
иншак будземе  
зоз шнігом чухац.

*Пришив:*  
Змарзла доліна,  
шнігу ест надосц,  
хлапцом, дзивчатом  
на вельку радосц.

# Слунко

МУЗИКА: Юрий Цимбора

СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**

Музична партитура для гітари та вокалу. Темп: Moderato. Ритм: 3/8. Ключ: Bb. Гітарні акорди: dm, gm, dm, A, A7, dm, gm, C7, F, A7, B, F, gm, A7, dm.

По - над у - лі - ци шви - ци слу - неч - ко моц - не  
там. Не зна пор - я - док хла - док, бо не сце  
присц гу нам. Го - я - я - я, го - л - я - я,  
бо не сце присц гу нам.

Понад уліці швици  
слунечко моцне там.  
Не зна порядок хладок,  
бо не сце присц гу нам.

*Пришпив:*  
Гоя, я, я, голя, я, я,  
бо не сце присц гу нам.

Шицко ту красне, ясне  
и ошвицене баш.  
Гоч приду хмари стари,  
слунко зашвици заш.

*Пришпив:*  
Гоя, я, я, голя, я, я,  
бо не сце присц гу нам.

Слунко лем вжине дриме,  
бо теди його нет,  
а цале лето прето  
розпека шицок швет.

*Пришпив:*  
Гоя, я, я, голя, я, я,  
бо не сце присц гу нам.

# Пекар

МУЗИКА: Юрий Цимбора

СЛОВА: Яким Олеяр

**Moderato**

О - през пе - ца сто - їм, а ши - цок ше зно - їм;  
зо - бле - кам и ре - клу, зо - бле - кам и ре - клу, ту по - до - бне пе - клу!

Опрез пеца стоїм,  
а шицок ше зноїм;  
зоблекам и реклу,  
ту подобне пеклу!

Кифли и переци,  
цо барз любя дзеци,  
я мишим и печем  
и на хрибце влечем.

Кед надосц напечем  
по валале влечем,  
и дзецом предавам  
а досц туньо давам.

Їх за цену малу  
ношим до валалу,  
а до трубки дуєм  
и покус таргуєм.

Хлеби и хлебики  
и красни жемліки  
маце вше кед сцеце,  
чи вжиме, чи влече.

# До кола

МУЗИКА: Владимир Тимко  
СЛОВА: Микола М. Кочиш

**Moderato**

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of two staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The melody is: F4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), Bb4 (quarter), C5 (quarter), Bb4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F4 (quarter). Chords above are F, C, F. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The melody is: G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter), Bb3 (quarter), A3 (quarter), G3 (quarter), F3 (quarter). Chords above are gm, A7, dm, C, F. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

Хто ше во - ла Ми - ко - ла най нам при - дзе до ко - ла,  
а хто Пе - тро мур - ца - ви най ше зна - ми не ба - ви.

Хто ше вола Микола  
най нам придзе до кола,  
а хто Петро мурцави  
най ше з нами не бави.

Хто ше вола Микола  
най нам придзе до кола,  
брудни най нам не идзе  
бо зоз кола вон видзе.



# Моя лабдочка

МУЗИКА: Иван Ковач

СЛОВА: Михайло Ковач

**Alegro assai**

G D7 G

Глад - ка як гом - бу - ля лаб - да ше ко - ту - ля, ко - туль, ко - туль, ко - ту - ля.

G D C G rit. G C G

мо - я ми - ла гом - бу - ля, гой - ла, гой - ла - ла, гом - бу - ля,

**a tempo**

G D C D

мо - я ми - ла ма - зу - ля.

Гладка як гомбуля  
лабда ше котуля,  
котуль, котуль, котуля,  
моя мила гомбуля,  
гой-ла, гой, ла-ла, гомбуля,  
моя мила мазуля.

Легка як пиречко  
леци под слунечко,  
леци, леци, зозуля,  
моя мила мазуля,  
гой-ла, гой-ла-ла, зозуля,  
моя мила мазуля.

Швидка як иргочка  
скака ми лабдочка,  
скакай, скакай, иргочко,  
моя мила лабдочко,  
гой-ла, гой-ла-ла, иргочко,  
моя мила лабдочко.

# Май у леше

МУЗИКА: Владимир Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Allegretto**

У лешеште раз правдивирай,  
бо и там зашол пахняци май.  
Ташки шпиваю, жабки танцюю,  
медведз и когут лем ше чудую.

У леше тераз правдивирай,  
бо и там зашол пахняци май.  
Ташки шпиваю, жабки танцюю,  
медведз и когут лем ше чудую.

Лішка заячка на танец вжала  
та з нїм круцела и нарабяла.  
Як им не швечи, бо су не пара  
вон ище млади, а вона стара.

Там далей іжак вивирку вита,  
герчок шкорванчка на танец пита.  
Сваха ласичка робела жарти  
же ма бочкори, ухач подарти.

Так то видзице, так то у гаю  
весело, крашне в мешацу маю.

# Слунечко ограло

МУЗИКА: Ирина Еделински

СЛОВА: Микола М. Кочиш

**Moderato**

Мо - ти - лі, мо - ти - лі, уж квіт - ню о -

во - - - ци. При - шла яр по - ци - - - хи и

до нас тей но - - - ши. но - - - ши.

Мотилі, мотилі,  
уж квітню овоци.  
Пришла яр поцихи  
и до нас тей ноци.

Слунечко пригрива,  
ожили уж травки.  
Квитки уж вихпали  
на слунечко главки.

И дзеци весели  
по трави скакаю.  
Зоз ошмихом своїм  
и вони яр витаю.

# Студзенка

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

У на - шим дво - ре сту - дзен - ка, а при ней со - ха ста -  
рен - - ка; ста - рен - ка со - ха з гор - бе - - на,  
над бис - тру во - ду схи - ле - - на, ста - рен - ка со - ха з гор -  
бе - - на, над бис - тру во - ду схи - ле - - на.

У нашим дворе студзенка,  
а при ней соха старенка;  
старенка соха згорбена,  
над бистру воду схилена.

На ню голубки шедали,  
бистрей водички питали;  
а вона стара шкрипала,  
голубком води давала.

Пили голубки студзену,  
хвалели соху древену;  
а вона стара шкрипала  
голубком води давала.

# Витам слунко

МУЗИКА: Юрий Цимбора

СЛОВА: Гавриїл Г. Надь

**Allegro**

Ви - там ми - ле яр - не слун - ко, це - пли зар - і йо - го,  
 жи - чим здра - ве шиц - ким дзе - цом на - ро - да мо - йо - го,  
 жи - чим здра - ве шиц - ким дзе - цом на - ро - да мо - йо - го!

Витам миле ярне слунко,  
 цепли зарі його,  
 жичим здраве шицким дзецом  
 народа мойого,  
 жичим здраве шицким дзецом  
 народа мойого.

Пажици ожеленели,  
 лес, поля, загради,  
 квітки вшадзи, воздух пахне,  
 полні перши млади,  
 квітки вшадзи, воздух пахне,  
 полні перши млади.

Патьце слунко, мили дзеци,  
 полне є лагоди!  
 Сцеце здорова? Цо чекаце?  
 Шицки до природи!  
 Сцеце здорова? Цо чекаце?  
 Шицки до природи!

# Септемберски дзвончок

МУЗИКА: Магдалена Горняк

СЛОВА: Микола Скубан

**Allegro**

Дзе - ци у ж во - ла шко - ла, у - че - ню при - шол час.

Та є - дна дра - га ца - га до шко - ли шиц - ких

нас, до шко - ли шиц - ких нас.

Дзеци у ж вола школа,  
ученю пришол час.  
Та една драга цага  
до школи шицких нас,  
до школи шицких нас.

Бренчок чуц вонка з конка  
пуца вон глацок свой.  
Та кажди, вера, сцера  
зоз чола летні зной,  
зоз чола летні зной.

У школскей лавки главки  
шорово шедза заш.  
Учитель стари гвари  
же пришол рок уж наш,  
же пришол рок уж наш.

"Зоз знаньом жажду каждую  
виполнім тераз вам;  
и без питаня знаня  
я шицким надосц дам,  
я шицким надосц дам.

Кед буду єдни вредни,  
а други подли там,  
оцени велім дзелім -  
каждому иншак дам,  
каждому иншак дам!"

# Квети, квети

МУЗИКА: Магдалена Горняк

СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

**Valse**

ет ат ет Н ет  
Кве - ти, кве - ти, кве - ти, ши - ря за - пах свой.

ет ат ет Н ет  
Кве - ти, кве - ти, кве - ти, пах - не ва - лал мой. *Fine*

ет Н ет D D7 G Н7  
Ши - ря кве - ти па - хи яр - ні з кве - тох сво - їх заш,

ет Н ет ат Н7 ет  
а слу - неч - ко це - пле гре - є и о - гри - ва нас. *D.C. al Fine*

Квети, квети, квети ширя запах свой.  
Квети, квети, квети, пахне валал мой.  
Ширя квети пахи ярні з кветох своїх заш,  
а слунечко цепле греє и огрива нас.

Квети, квети, квети ширя запах свой.  
Квети, квети, квети, пахне валал мой.  
Воздух пахне и опива сладки немир мой,  
а з лешика птица шпива ярні вишпив свой.

Квети, квети, квети ширя запах свой.  
Квети, квети, квети, пахне валал мой.  
Швици слунко зоз висока и огрива швет,  
квитне квеце, я щешліва свой виберам квет.

# Слунечко ограло

МУЗИКА: Маґдалена Горняк

СЛОВА: Микола М. Кочиш

**Moderato**

Мо - ти - лі, мо - ти - лі, уж квіт - ню о - во - ци.

Яр при - шла по - ци - хи и до нас тей но - ци. но - ци.

Мотилі, мотилі,  
уж квітню овоци.  
Яр пришла поцихи  
и до нас тей ноци.

Слунечко пригрива,  
ожили уж травки;  
квиточки вихпали  
на слунечко главки.

Баранче малючке  
з бренчком на пажици.  
Радошне витаю  
веселу яр птици.

И дзеци весели  
по трави скакаю;  
радосну, веселу  
яр вони витаю.



# ДІДОВО ПИСМО

МУЗИКА: Дюра Будински и Ириней Тимко

СЛОВА: Мирон Будински

**Moderato**

Ке - ди Люб - ко ти, ке - ди ти при - дзеш о - пат - риц ді - да?

Ра - досц тво - я, знай, шер - цу ста - ро - му цеп - пло - ту при - дац.

Ді - до ма ще - нят - ко, ді - до ма це - лят - ко, ді - до ма ба - ран -

чат - ко, лем не - ма, не - ма, та - ке як ти дзив - чат - ко.

Ги - бай ти до ді - да, бу - дзеш ба - ран - че но - шиц на ру - кох, на -

па - сац бу - дзеш жов - ти гу - шат - ка, на ши - рих лу - кох.

Кеди Любко ти,  
кеди ти придзеш опатриц діда?  
Радосц твоя, знай,  
шерцу старому цеплоти придац.

Дідо ма щенятко, дідо ма целятко,  
дідо ма баранчатко.  
лем не ма, не ма,  
таке як ти дзивчатко.

*Пришпив:*

Гибай ти до діда,  
будзеш баранче ношиц на рукох,  
напасац будзеш жовти гушатка,  
на ширих лукох.

Кеди Любко ти,  
кеди ти придзеш опатриц діда?  
Радосц твоя знай,  
шерцу старому цеплоти придац.

*Пришпив:*

Гибай ти до діда,  
будзеш баранче ношиц на рукох.  
Напасац будзеш жовти гушатка,  
на ширих лукох.

Гибай ти до діда,  
будзеш целятку давац покарми,  
та дом наш будзе  
полни радосци, щесца и лярми.

# Наша любов и моц

МУЗИКА: Магдалена Горняк  
СЛОВА: Никола Миличевич

## Marciale

The musical score is written in G major and 2/4 time. It consists of three staves of music with lyrics underneath. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves also have a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: Сот - ня за сот - ню по дра - же кра - ча, пуш - ка при пуш - ки гой - са ше шор. На бой зрих - та - ни, бо - йо - ву пис - ню шпи - ва и - ду - ци во - я - кох хор. во - я - кох хор.

Сотня за сотню по драже крача,  
пушка при пушки, гойса ше шор.  
На бой зрихтани, бойову писню  
шпива идуци воякох хор.

Над жему горе, там над горами,  
стої гучане, треше ше швет.  
То авиони, чуваре неба,  
выводза нешка борбени лет.

А тамаль долу морйо белаве,  
воени ладї ору по води глібоки ток.  
Чуваю вони побереже нашо,  
морйо белаве, пристань и док.

Вонконцом жеми, по наших меджох  
гранїчар чува, дом наш дзень ноц...  
Армия наша, то гордосц наша,  
то любов наша, любов и моц.

*Прешпив: Мелания Павлович*

# Любичица

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

**Moderato**

Лю - би - чи - ца ма - ла скром - ни ма - ли квет,

а - ле кед роз - кви - та, пах - не ца - ли швет, швет.

Ли - ло - во - бе - ла - ва як о - чи ма - мо - во,

лю - би - чи - ца дроб - на то кве - це лес - со - во.

Любичица мала  
скромни мали квет,  
але кед розквита,  
пахне цали швет.

*Пришпив:*  
Лилово-белава  
як очи мамово,  
любичица дробна  
то квеце лесово.

Кед до леса на яр  
пойдзеш прејсц ше там,  
најдзеш любичицу  
та не будзеш сам.

*Пришпив:*  
Лилово-белава  
як очи мамово,  
любичица дробна  
то квеце лесово.

# Ледво чекам

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Мелания Павлович

**Moderato**

The musical score is written in G minor, 4/4 time, with a tempo marking of Moderato. It consists of two staves. The first staff contains the first line of the melody and lyrics: "Ле - дво че - кам най яр при - дзе и тра - вич - ка о - же - ле - ні,". The second staff contains the second line of the melody and lyrics: "кед за - пах - ню яр - ні квіт - ки и при - ро - да ше пре - ме - ні.".

В F Es F F7 В F Es F F7 В

Ле - дво че - кам най яр при - дзе и тра - вич - ка о - же - ле - ні,

В Es В F Es F F7 В

кед за - пах - ню яр - ні квіт - ки и при - ро - да ше пре - ме - ні.

Ледво чекам най яр придзе  
и травичка ожелені,  
кед запахню ярні квітки  
и природа ше премені.

Уж аж видзим як гушатка  
межку травку там джубкаю,  
и як дзеци розбавени  
там багинди уж руцаю.

Най цо скорей позруцуем,  
груби шмати, штриканіци.  
Вец налегко облечени  
най ше лабдам по пажици.

# Май, май, май

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Микола М. Кочиш

**Allegretto**

Май, май, май о - жил ца - ли край. Май, май, май о - жил ца - ли край.

Слун - ко шви - ци за Бай - ка - лом, шме - е ше и над У - ра - лом,

ви - та ле - си на Кар - па - тох, при - ви - ту - е на - ших бра - тох.

Май, май, май о - жил ца - ли край. Май, май, май о - жил ца - ли край.

*Пришпив:*

Май, май, май ожил цали край.  
Май, май, май ожил цали край.

Слунко швици за Байкалом,  
шмее ше и над Уралом,  
вита леси на Карпатох,  
привитуе наших братох.

*Пришпив:*

Май, май, май ожил цали край.  
Май, май, май вита и наш край.

Слунко швици Войводини,  
вита людзох и машини.

Гласка гором верхи били,  
бочка тот наш Ядран мили.

*Пришпив:*

Май, май, май, вита и наш край.  
Май, май, май, вита и наш край.

# Моєй Республіки

МУЗИКА: Іриной Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Maestoso**

The musical score is written in a single system with four staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Maestoso'. The score includes various musical notations such as notes, rests, bar lines, repeat signs, and dynamic markings. Chord symbols (Es, B, As, B7) are placed above the staff. The lyrics are written below the notes.

Бе - ла - ве мор - йо не - ба над на - ми, бе - ла - ве не - бо мо - ря под  
на - ми. Бе - ла - ви пас - ма го - рох спо - за ри - ки, то о - чи  
крас - ни мо - ей Ре - пу - бли - ки. Бе - ла - ви бли - ки, Би - ли ска -  
*D.S. al Coda*  
вель - ке мо - ей Ре - пу - бли ки.

Белаве морйю неба над нами,  
белаве небо моря под нами.  
Белави пасма горох споза рики,  
то очи красни моєй Республіки.

Били скаліска там над лесами,  
били валали медзи полями,  
били вароши и били фабрики,  
то цело силне моєй Республіки.

Червени маки дзецинских ліцох,  
червени шветла ноцних уліцох,  
червеной крєви жертвовани рики,  
то шерцо вельке моєй Республіки.

1. Школярки  
музика: Роман Купчинский  
слова: Онуфрий Тимко
2. Ловар  
музика: Мария Новакович-Стрибер  
слова: Яким Олеяр
3. Квитку дробенки  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Гавриїл Г. Надь
4. Гунцут витор  
музика: Ириной Тимко  
слова: Михайло Ковач
5. Жабки  
музика: Яким Олеяр  
слова: Яким Олеяр
6. Кухарка  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мелания Павлович
7. Писня яри  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
8. Качка и квочка  
музика: Ириной Тимко  
слова: Янко Фейса
9. Яр  
музика: Михайло Гайворонский  
слова: Михайло Ковач
10. Малючки Владочко  
музика: Ириной Тимко  
слова: Янко Фейса
11. Хижочко стара  
музика: Ириной Тимко  
слова: Михайло Ковач
12. Ганча и бабка  
музика: Яким Олеяр  
слова: Яким Олеяр
13. Слунечко и дзивче  
музика: Иван Ковач  
слова: Михайло Ковач
14. Летні вечар  
музика: Ириной Тимко  
слова: Михайло Ковач
15. Тисяч радосци  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ирина Гарди-Ковачевич

# Школярки

МУЗИКА: Роман Купчинский

СЛОВА: Онуфрий Тимко

**Marciale**

По - ста - ва - ли шко - ля - ри - ки до длу - го - ких шо - рох,  
за - гу - ча - ли пис - ні глас - ни ши - ром до - лох, го - рох.

И - ду, шко - ля - ри - ки, и - ду ров - ні - на - ми,  
су - ща им за - став - ки по - над їх глав - ка - ми.

Поставали школярки  
до длогокох шорох,  
загучали писні гласни  
широм долох, горох.

*Пришпив:*  
Иду, школярки,  
иду ровнінами,  
суща им заставки  
понад їх главками.

Марширую крок за кроком,  
шора ше тримаю;  
лічка здорови, гласи гучни  
ведно ше зліваю.

*Пришпив:*  
Иду, школярки,  
иду ровнінами,  
суща им заставки  
понад їх главками.



# Ловар

МУЗИКА: Марія Новакович-Стрибер

СЛОВА: Яким Олеяр

**Allegretto**

Мам я пуш - ку и то но - ву, не гоч я - ку фа - бри - ко - ву.  
Пуш - ка до - бра не гоч я - ка, са - ма штре - ля

ти - ка - та - ка. Наш ло - вар, ма - ли Я - ни, на ло - ви ло - рих - та - ни,

ци - ляц, штре - ляц до - бре зна, лег - ку ру - ку за то ма; дзи - ви жви - ри вон за - би - ва

и ве - се - ло шпи - ва. Наш и ве - се - ло шпи - ва.

Мам я пушку и то нову,  
не гоч яку фабрикову.  
Пушка добра не гоч яка,  
сама штреля тика- така.

*Пришпив:*

Наш ловар, мали Яни,  
на лови порихтани,  
циляц, штреляц добре зна,  
легку руку за то ма;  
дзиви жвири вон забива  
и весело шпива.

Вовки, леви и тигриши  
позабивам ягод миши.  
Врани, орли и ястраби  
буду падац як губаби.

*Пришпив:*

Наш ловар, мали Яни,  
на лови порихтани,  
циляц, штреляц добре зна,  
легку руку за то ма;  
дзиви жвири вон забива  
и весело шпива.

А заячки мали шиви,  
останю нам здрави, живи,  
бо их дзеци радо маю,  
о заячкох вше думаю.

*Пришпив:*

Наш ловар, мали Яни,  
на лови порихтани,  
циляц, штреляц добре зна,  
легку руку за то ма;  
дзиви жвири вон забива  
и весело шпива.

# Квитку дробенки

МУЗИКА: Маґдалена Горняк

СЛОВА: Гавриїл Г. Надь

**Moderato**

The musical score is written in G minor, 2/4 time, with a moderate tempo. It consists of four staves of music with lyrics underneath. The first staff has a key signature change from one flat to two flats. The second staff continues the melody. The third staff begins with a 2/4 time signature change and includes a first ending bracket. The fourth staff continues the melody and includes a second ending bracket. Chord symbols (gm, D7, cm) are placed above the notes. A triplet is marked with a '3' over the notes in the third staff. The lyrics are in Ukrainian and describe a small flower and its field.

Я лю - бим квит - ку дро - бен - ки, бе - ла - ви не - ба звод! Я  
лю - бим ши - ро - ки по - ля, їх вша - дзи зла - ти плод!  
Ой, крас - ни ши - ро - ки по - ля, я - ки вам зла - ти  
Ой, жов - ти дро - бен - ки квит - ку,  
род!  
я - ки вам не - ба звод!

Я любим, квитку дробенки,  
белаи неба звод!  
Я любим широки поля,  
їх вшадзи злати плод!

*Пришпив:*

Ой, красни широки поля,  
яки вам злати род!  
Ой, жовти дробенки квитку,  
яки вам неба звод!

З радосци шерцо ми трепе  
кед слунко гласка швет,  
кед видзим як ше зоз блага  
мой мали дзвига квет.

*Пришпив:*

Ой, шерцо трепеци, шпива,  
шпива з нїм неба звод:  
квет цо ше гу слунку дзвига,  
тот квет принеше плод!

# Гунцут витор

МУЗИКА: Иринеј Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Allegretto**

Роз - бег - нул ше ви - тор зоз кон - ца ва - ла - ла,  
 прос - то до за - гра - ди, дзе я - бло - ня ста - ла.

Розбегнул ше витор  
 зоз конца валала,  
 просто до загради,  
 дзе яблоня стала.

Побуртал ей лісца,  
 не знам цо му нешка,  
 та збил ей яблука  
 за полдруга мещка.

Лем даяк то будзе,  
 гварим без огварки,  
 же вон тото зробел  
 з дзеци у догварки.

# Жабки

МУЗИКА: Яким Олеяр

СЛОВА: Яким Олеяр

**Allegretto**

Жаб-ка жаб-ку по-здра-вя: чи ши жи-ва и здра-ва? Ква, ква, ква, ква, ква, ква, ква,  
я жи-вуч-ка и здра-ва. я жи-вуч-ка и здра-ва.

Жабка жабку поздравя:  
чи ши жива и здрава?  
Ква, ква, ква, ква,  
я живучка и здрава.

А жабчата зоз бари  
озвали ше тей яри,  
кре, кре, кре, кре,  
кажде живе и здраве.

Стари жабух зоз наду  
дава шицким пораду:  
зашпивайме у дуру  
кру-ру-ру-ру, кру-ру-ру.

Цалу ноц ше надзерали,  
на сто гласи кречетали.  
Ище жива и здрава  
фамелия жабкова:  
ква, ква, ква, ква, ква, ква, ква.

# Кухарка

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Мелания Павлович

**Allegretto**

Es B Es B Es  
 Ру - ка - ви ми ви - ка - са - ни, ва - реш - ка у ру - ки,  
 As Es B7 Es  
 ед - ло ва - рим, цес - то ми - шим, аж ми нос од му - ки.  
 B Es  
 Мам би - ли фар - ту - щок, чи ме пре - по - зна - це,  
 As Es B7 Es  
 то пра - ву ку - хар - ку ви пред со - бу ма - це.

Рукави ми викасани,  
варешка у руки,  
едло варим, цесто мишим,  
аж ми нос од муки.

*Пришпив:*  
Мам били фартушок,  
чи ме препознаце,  
то праву кухарку  
ви пред собу маце.

Цо наварим и упечем,  
каждому ше пачи,  
покоштуйце, та и вам дам  
рецепт за колачи.

*Пришпив:*  
Мам били фартушок,  
чи ме препознаце,  
то праву кухарку  
ви пред собу маце.

Же сом схопна и валушна,  
гупори ми кажде.  
Ах, пребачце, чутки не мам,  
огень ми загашне.

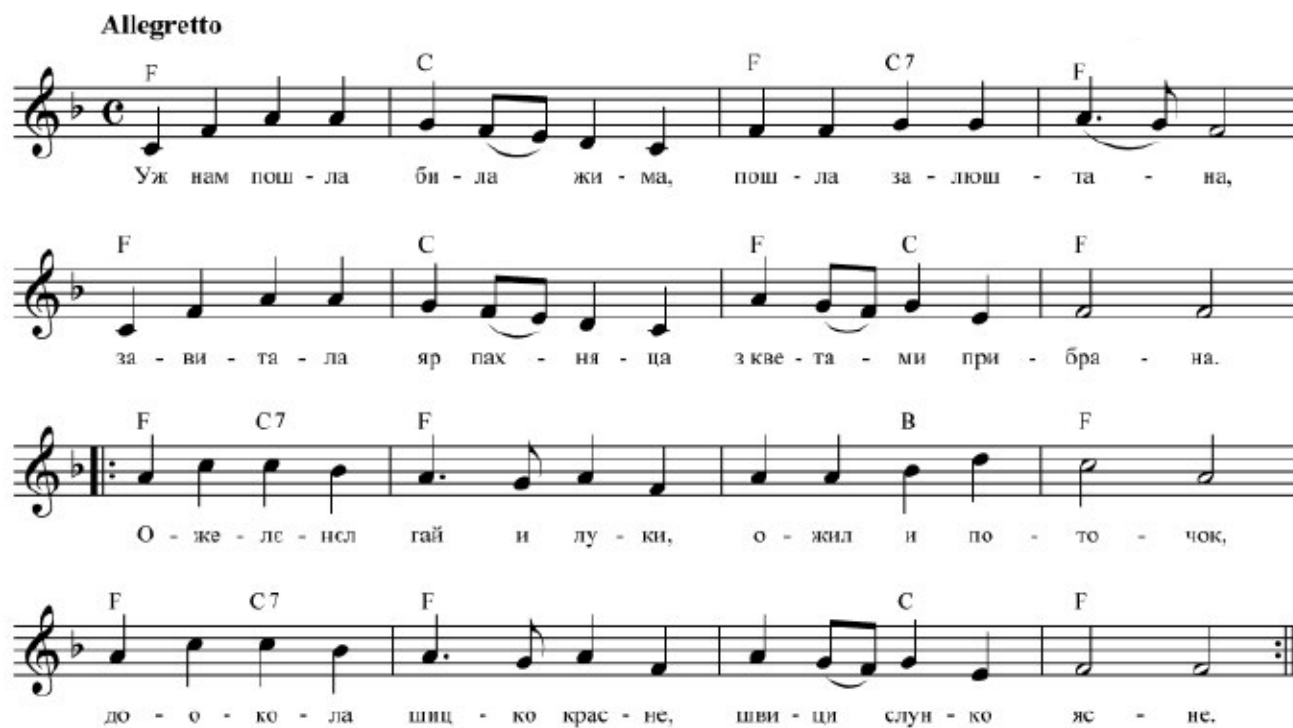
*Пришпив:*  
Мам били фартушок,  
чи ме препознаце,  
то праву кухарку  
ви пред собу маце.

# Пісня яри (зоз представи "Тройо прашатка")

МУЗИКА: Іриной Тимко

СЛОВА: Іриной Тимко

**Allegretto**



Уж нам пош - ла би - ла жи - ма, пош - ла за - люш - та - на,  
за - ви - та - ла яр пах - ня - ца з кве - та - ми при - бра - на.  
О - же - ле - нел гай и лу - ки, о - жил и по - то - чок,  
до - о - ко - ла шиц - ко крас - не, шви - ци слун - ко яс - не.

Уж нам пошла біла жима,  
пошла залюштана,  
завитала яр пахняца  
з квітами прибрана.

*Пришпів:*

Ожелезел гай і луки,  
ожи́л і поточок,  
доокола ши́цко красне,  
шви́ци слунко ясне.

Пташки нам уж зашпивали  
своєю пісні́ ярні,  
вешеля́ ше і танцюю,  
заячки і сарні́.

*Пришпів:*

Ожелезел гай і луки,  
ожи́л і поточок,  
доокола ши́цко красне,  
шви́ци слунко ясне.

# Качка и квочка

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Янко Фейса

**Moderato**

Кач - ка квоч - ки до - га - ня - ла як ка - чат - ка вос - пи - та - ла:

**Allegretto**

"Ка - чат - ка ми не - ва - ля - ни як же во - ни ви - хо - ва - ни,  
ров - но з дво - ра ми сце - ка - ю и у бла - це ше чап - ка - ю."

Качка квочки доганяла  
як качатка воспитала:  
"Качатка ми неваляни  
як же вони виховани,  
ровно з двора ми сцекаю  
и у блаце ше чапкаю."

Квочка на то ей врацела,  
и сушеду намирела:  
"Яка матка, така катка  
твойо вайца и качатка  
ти, сушедо, цо за дама,  
ховай себе дзеци сама."

# Яр

МУЗИКА: Михайло Гайворонский

СЛОВА: Михайло Ковач

**Andante**

По - то - чок бе - жи з го - ри гет, ша то уж яр, бо шні - гу нет! Лас -  
тов - ки но - ша яр - ню вист, ко - нар - ки кра - ши  
мла - ди ліст. Лас - мла - ди ліст.

Поточок бежи з гори гет,  
ша то уж яр, бо шнігу нет!  
Ластовки ноша ярню вист,  
конарки краши млади ліст.

Поточок бежи з гори гет,  
ша то уж яр, бо шнігу нет!  
Зоз сна ше зорвал моцни дуб,  
под хмари дзвигнул горди чуб.

Поточок бежи з гори гет,  
ша то уж яр, бо шнігу нет!  
У церню скрити перши квет,  
викукнул на тот ясни швет.



# Малючки Владочко

МУЗИКА: Іриной Тимко

СЛОВА: Янко Фейса

**Moderato**

Ма - люч - ки Вла - доч - ко дав - но уж сам хо - дзи  
и за руч - ку ні - хто ве - цей го не во - дзи.

Уж так швид - ко бе - жи я - год то - та ку - ля,  
а - ле ба - ба гва - ри же вон гун - цут, гу - ля.

Малючки Владочко  
давно уж сам ходзи  
и за ручку ніхто  
вещей го не водзи.

*Пришпив:*  
Уж так швидко бежи  
ягод тотя куля,  
але баба гвари  
же вон гунцут, гуля.

Ровно на нього дудре,  
бо вше роби чкоди,  
кед инше не може,  
мачка ше у води.

*Пришпив:*  
Прето вона за нїм  
цали дзень диргонї,  
вше го лапа, лапа,  
нігда не здогонї.

# Хижочко стара

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Andante con moto**

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It consists of four staves of music. The first two staves are vocal lines with lyrics underneath. The third and fourth staves are piano accompaniment. Chord symbols are placed above the notes: Fis, h m, A, D in the first two staves; H7, e m, A7, D in the third staff; h m, e m, Fis7, h m in the fourth staff.

Хи - жоч - ко ста - ра, ху - доб - ко на - ша,  
ти нам на би - лим шве - це най - крас - ша.  
Ти нам най - крас - ша, хиж - ко би - ле - на,  
а до - бра та - ка як мац ро - дзе - на.

Хижочко стара, худобко наша,  
ти нам на билим швецце найкрасша.  
Ти нам найкрасша, хижко билена,  
а добра така як мац роджена.

Кед яр пахняца до нас завита,  
кед коло тебе овоц розквита,  
та думам хижко моя схилена,  
же ши зоз раю на жем спущена.

А кед заш вжиге витри завию,  
стреху счарнету з шнігом прикрию,  
теди нас, хижко, як квочка збераш,  
цепли криделка на нас пресцераш.

# Ганча и бабка

МУЗИКА: Яким Олеяр

СЛОВА: Яким Олеяр

**Andante**

Ган - ча баб - ку ко - лі - са - ла, сво - єй баб - ки так шпн - ва - ла. Га - ї, бу - ї,  
Га - ї бу - ї

пре - ми - лен - ка, рош - ні вель - ка и здра - вень - ка. за - ври оч - ка, оч - ка сво - їю.  
ми - ле мо - їю,

Ганча бабку колісала,  
своєй бабки так шпивала.

*Пришпив:*

Гаї, буї премиленка,  
рошні велька и здравенька.  
Гаї, буї, миле мойо,  
заври очка, очка своєю.

Бабка цихо, не гутори,  
ані очка не отвори.

*Пришпив:*

Гаї, буї, пошпивує,  
покус себе подримує.  
Док родичи их глядали  
а два бабки уж поспали.

# Слунечко и дзивче

МУЗИКА: Иван Ковач

СЛОВА: Михайло Ковач

**Allegretto**

The musical score is written in G major and 2/4 time. It consists of five staves of music with lyrics underneath. The tempo is marked 'Allegretto' and 'a tempo'. The lyrics are in Ukrainian and describe a butterfly and a sunbeam.

Слу - неч - ко, слу - не - чко, шви - ца - це ко - лєч - ко,  
я це з не - ба зне - єм, на пру - шк на - дзе - єм,  
през двор це пре - не - шем, до хи - жи у - не - шем, же биш лєм нас гра - ло  
и лєм нам шви - це - ло. *a tempo* О - ца и ма - моч - ку мо - ю  
ве - ше - ле - ло, бо мо - йо ро - ди - чи ра - до - вац ше  
зна - ю, лєм те - ди кєд те - бе ко - ло се - бе ма - ю.

Слунечко, слунечко, швицаце колечко,  
я це з неба знеєм, на прущик надзеєм,  
през двор це пренешем, до хижи унешем,  
же биш лем нас грало и лем нам швицело.  
Оца и мамочку мою вешелело,  
бо мойо родичи радовац ше знаю,  
лем теди кед тебе  
коло себе маю.

Дзивочко, дзивочко, власана бабочко,  
з неба ме не знімай,  
през двор ме не пренош,  
до хижи не унош; бим лем вас ограло  
и лем вам швицело, твоїх вешелело...  
Бо дзєцох єст вельо родичох цо маю,  
а шицки лем єдно  
мне, слунечко, маю.

# Летні вечар

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

Лет - ні ве - чар, бла - ги ве - чар, на жем па - да.  
 Каж - да птич - ка ро - бог - ніч - ка дом свой гле - да.

Час и нам, гу до - мо - ви час, час гу до - мо - ви, час. мо - ви, час.

Летні вечар, благи вечар,  
 на жем пада.  
 Кажда птичка роботнічка  
 дом свой гледа.

*Пришпив:*

Час и нам, гу домови час,  
 час гу домови, час.

Мешац полни през конари  
 закукуе,  
 а соловей у гуцави  
 вишпивуе.

*Пришпив:*

Час и нам, гу домови час,  
 час гу домови, час.

# Тисяч радосци

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

**Allegretto**

The musical score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a 3/4 time signature and a dynamic marking of *mf*. The tempo is marked **Allegretto**. The score consists of eight staves of music. The first seven staves contain the vocal line with lyrics in Ukrainian. The eighth staff contains the piano accompaniment. Chord symbols are placed above the notes: A, fism, hm, D, E, H7, E, E7, Cis7, fism, Cis7, fism, Cis7, fism, D, E7, A, E, E7, A, D, A7, D, A7, D, A7, D.

Ти - сяч ра - дос - ци най бу - ду гос - ци  
през ца - ли жи - вот наш, ти - сяч ра - дос - ци  
то мож - лі - вос - ци у - ка - зац цо шиц - ко знаш!  
Ке - льо лем шес - ца, ке - льо лю - бо - ви ма - ме за  
мла - досци на - шу! Будз - ме го - то - ви,  
най ше нам вше сце ви - тво - риц и - ще крас - шу!  
Бав - ме ше, бав - ме, то нам за - даг - ки  
и люб - ме шиц - ко крас - не, бав - ме ше вс - дно,

б о д н і н а м к р а т - к и, п р е й - д з е д з е - ц и н - с т в о в ч а с - н е.  
 Х т о л ю - б и д р у - г и х, л ю - б и и с е - б е  
 и н і г - д а с а м н е б у - д з е; х т о ш е р а - д у - є  
 и щ е с - ц е г л е - д а, з о з н і м щ е - ш л і - в и и  
 л ю - д з е. л ю - д з е.

Тисяч радосци най буду госци  
 през цали живот наш;  
 тисяч радосци то можлівосци  
 указац цо шицко знаш!

Кельо лем щесца, кельо любви  
 маме за младосц нашу!  
 Будзме готови, най ше нам вше сце  
 витвориц ище красшу!

Бавме ше бавме, то нам задатки  
 и любме шицко красне;  
 бавме ше ведно, бо дні нам кратки,  
 прейдзе дзединство вчасне.

Хто любви других, любви и себе  
 и нігда сам не будзе;  
 хто ше радує и щесце гледа,  
 зоз нїм щешліви и людзе.







1. Упрекосна Марча  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
2. Курчатко и квока  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
3. Мачичка з платками  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
4. Рибару, рибару  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
5. Петрик и кандур  
музика: Володимир Верховинец  
слова: народни
6. Под амрелом  
музика: Ириной Тимко  
слова: Янко Фейса
7. Кавбой  
музика: Яким Олеяр  
слова: Яким Олеяр
8. Дідо децембер  
музика: Яким Олеяр  
слова: Михайло Ковач

*III награда*

9. Чудесни дзвон  
Музика: Ксения Горняк  
слова: Михайло Ковач
10. Пришла яр  
музика: Ксения Горняк  
слова: Ксения Горняк
11. Пионир Владко  
музика: Ксения Горняк  
слова: Ксения Горняк

*II награда*

12. Дзвон  
музика: Витомир Бодянец  
слова: Силвестер Гача

*I награда*

13. О, яки красни тот швет  
музика: Ириной Тимко  
слова: Михайло Ковач

# Упрекосна Ганча

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Moderato**

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (F major). It consists of two staves. The first staff begins with a treble clef and a common time signature, followed by a C chord symbol. The melody consists of quarter notes: C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. The lyrics are: Кед при - дзем до - му, ста - нем за дзве - ри, та у - пре - кос - цим о - цо - ви, ма - це - ри. The second staff begins with a treble clef and a repeat sign. It contains two measures: the first measure has an F chord symbol and a quarter note G4; the second measure has a C chord symbol and a quarter note G4. The lyrics continue: та у - пре - кос - цим о - цо - ви, ма - це - ри. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

Кед придзем дому,  
станем за дзвери,  
та упрекоscим  
оцови, мацери.

Мац ше ми пита  
барз застарана:  
"Чом же ти Ганчо,  
така нагнівана?"

А я ей гварим  
заштудирана:  
"Кед добре роздумам,  
не знам ані сама."

# Курчатко и квока

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Moderato**

Джуб - кам, джуб - кам тра - вич - ку, пи - см, пи - см во - дич - ку.

Кед у - чу - ем кот - ко - дак, знам же мам - ка во - ла так.

Джубкам, джубкам травичку,  
пием, пием водичку.  
Кед учуем кот-ко-дак,  
знам же мамка вола так.

Такой бежим гу мамочки,  
та ше скрием до хижочки,  
дзе ми хижка то ше зна:  
мамково криделка два!

# Мачичка з платками

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Moderato**

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The melody consists of two lines of music. The first line has four measures with chords D, A, D, and A above them. The second line has six measures with chords A7, D, H7, ет, A7, and D above them. The lyrics are written below the notes.

Мам я ма - чич - ку би - лу з плат - ка - ми, во - на ме лю - би  
дра - пац з нох - ца - ми. Ой, йой, йой, йой, дра - пе з нох - ца - ми.

Мам я мачичку  
билу з платками,  
вона ме любі  
драпац з нохцами.

*Пришив:*  
Ой, йой, йой, йой,  
драпе з нохцами.

Кед придзем дому  
вше гу мне бежи,  
а вец при цеплим  
пецику лежи.

*Пришив:*  
Ой, йой, йой, йой,  
при пецу лежи.

# Рибару, рибару

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

Ри - ба - ру, ри - ба - ру, ци - гонь ци ше ки - ва,  
 хліс - ту ци од - не - ше, то - та ри - ба ши - ва.  
 По - ведз те - раз на тот знак, чи то ри - ба а - бо рак?  
 Чи мо - же - буц жа - ба? Кве - ке, ре - ке, квак, квак!

Рибару, рибару,  
 цигонь ци ше кива,  
 хлісту ци однесе,  
 тога риба шива.

*Пришпив:*  
 Поведз тєраз на тот знак,  
 чи то риба або рак?  
 Чи можебуц жаба?  
 Кве-ке, ре-ке, квак, квак!

Огень розкладз, рибару,  
 упраж рибу сладку,  
 та нам будзе весела,  
 вечера у хладку.

*Пришпив:*  
 Поведз тєраз на тот знак,  
 чи то риба або рак?  
 Чи можебуц жаба?  
 Кве-ке, ре-ке, квак, квак!

# Петрик и кандур

МУЗИКА: Володимир Верховинец

СЛОВА: народни

**Allegretto**

Шед - нул Пе - трик на мос - цик, та кан - дур - ка за хвос - цик,  
кан - дур ше так на - бу - рел, же Пе - три - ка у - ку - шел.  
Шиц, шиц кан - дур - ко - ви, не роб чко - ди Пе - три - ко - ви,  
а ти, Пе - тре, ме - ру знай, кан - ду - ри - ка не гер - кай.

Шеднул Петрик на мосцик,  
та кандурка за хвосцик,  
кандур ше так набурел,  
же Петрика укушел.

*Пришпив:*

Шиц, шиц кандуркови,  
не роб чкоди Петрикови,  
а ти, Петре, меру знай,  
кандурика не геркай.

Наш кандурик ніч не спал,  
за мишами оганял,  
тегаз идз го препитай,  
кашочки му порихтай.

*Пришпив:*

Ци-ци, ци-ци, кандурику,  
шедай зо мну гу фриштику,  
я франтовал дакус, знай,  
а ти думал наозай.

# Под амрелом

МУЗИКА: Иринеј Тимко

СЛОВА: Јанко Фейса

**Moderato**

Слу - хай, Ми - жу, ми ше за диждж до - бре по - рих - та - ли;  
 лем кед би - зме на а - мре - лу дзир - ку там не ма - ли.

Барз є вель - ка, през ню, па - ле, мож и ру - ку шту - риц.

Диждж кед бу - дзе на нас па - дац, та - мадз бу - дзе чу - риц.

Слухай Мижу, ми ше за диждж  
 добре порихтали;  
 лем кед бизме на амрелу  
 дзирку там не мали.

*Пришпив:*

Барз є велька, през ню, пале,  
 мож и руку шуриц.  
 Диждж кед будзе на нас падац,  
 тамадз будзе чуриц.

Јани, Јани Мальовани,  
 дзирка нам поможе!  
 Јак то твоя мудра главка  
 похопиц не може?

*Пришпив:*

Ја тот амрел предзиравел  
 пре тото падане.  
 Иншак бизме не видзели  
 кед падац престане.

# Кавбой

МУЗИКА: Яким Олеяр

СЛОВА: Яким Олеяр

**Moderato**

Ко - нік ми дре - ве - ни, ка - лап - чок слам - я - ни,

бо я кав - бой, бо я кав - бой пра - ви, гоч ми ме - но, гоч ми ме - но Я - ни.

Конік ми деревени,  
калапчок сламяни,  
бо я кавбой, бо я кавбой прави,  
гоч ми мено, гоч ми мено Яни.

Пиштьоль мам на боку,  
хусточку на оку,  
у стременох, у стременох ножки,  
а на ніх, а на ніх острожки.

Так ми конік бежи,  
аж ше кури дим,  
я не мали, я не мали Яни,  
але кавбой, але кавбой Джим.



# Дідо децембер

МУЗИКА: Яким Олеяр

СЛОВА: Михайло Ковач

**Allegretto**

И - шол ді - до пер - ше ра - но, и - шол ді - до на - гні - ва - но.

И - шол ді - до по - ду - дро - вал, сам зоз со - бу бе - ше - до - вал.

1. C

2. C

бе - ше - до - вал.

Ишол дідо перше рано,  
ишол дідо нагнівано.  
Ишол дідо подудровал,  
сам зоз собу бешедовал.

Мам я бабу барз зубату,  
а сце ходзиц у кабату.  
Стари дзешка одраззела,  
а тераз би нови сцела.

Гварела ми: "Патьце, діду,  
таки вельки швета иду,  
а мнє сукня сама плата,  
як же будзем без кабата."

Пре тот кабат перше рано,  
ишол дідо нагнівано.  
Пре тот кабат, о мой Боже,  
дідо мирно спац не може.

# Чудесни дзвон

МУЗИКА: Ксения Горняк

СЛОВА: Михайло Ковач

Tempo di valse

The musical score is written in G major, 3/4 time, and consists of five staves of music. The lyrics are written below the notes. The first staff has a G chord above the first measure. The second staff has G, C, D, and G chords above the measures. The third staff has G, D7, G, and C chords above the measures. The fourth staff has D and G chords above the measures. The fifth staff has C, D6, and G chords above the measures.

Дин - дон, дин - дон, чи то вон?  
Дин - дон, дон, дин - дон, дон, я - - - киш дзвон!  
Як краш - не дзво - нї я - год и вло - нї, ци - хуч - ко  
як през сон... Дин - дон, дон, дин - дон, дон,  
як през сон!

Дин-дон, дин-дон,  
чи то вон?  
Дин-дон, дон, дин-дон, дон,  
якиш дзвон!

Як крашне дзвонї ягод и влонї,  
цихучко як през сон...  
Дин-дон, дон, дин-дон, дон,  
як през сон!

Бим-бам, бам, бим-бам, бам  
дзвонї там.  
Бим-бам, бам, бим-бам, бам  
хто уж знам!

Весна у леше, а витор неше,  
глас дзвонка аж до нас!  
Бим-бам, бам, бим-бам, бам,  
аж до нас!

# Пришла яр

МУЗИКА: Ксения Горняк

СЛОВА: Ксения Горняк

**Allegretto**

Яр нам, дзе - ци, гра - е, пис - ню на пи - шал - ки;  
слун - ко боч - ка лич - ка, гой - са на гом - бал - ки.

Ве - се - ло, ве - се - ло, пис - ню за - шпи - вай - ме,  
ве - се - ло, ве - се - ло, на - шу яр ви - тай - ме!

Яр нам, дзеци, грае,  
писню на пишалки;  
слунко бочка личка,  
гойса на гомбалки.

*Пришпив:*  
Весело, весело,  
писню зашпивайме,  
весело, весело,  
нашу яр витайме!

З пеца поскайце,  
слунечко витайце.  
Жима брудна сцека,  
яр вас мила чека.

*Пришпив:*  
Весело, весело,  
писню зашпивайме,  
весело, весело,  
нашу яр витайме!

# Пионер Владко

МУЗИКА: Ксения Горняк

СЛОВА: Ксения Горняк

**Moderato**

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of three staves of music. The first staff has a key signature change from G major to D major (two sharps) and a tempo marking of 'Moderato'. The lyrics are: 'По - по - ла - дню ма - ли Влад - ко на за - глав - ку дри - мал слад - ко; є - ден та - щок на о - бла - ку, по - чал йо - му'. The second staff continues the melody with lyrics: 'пис - ню та - ку: "Джив, джив, джив, джив, най ше зна, ро - биш, Влад - ку, ве - лі зла."'. The third staff concludes the piece with lyrics: 'ве - лі зла."'. Chords D and A are indicated above the notes. First and second endings are marked with '1. D' and '2. D' respectively.

По - по - ла - дню ма - ли Влад - ко на за - глав - ку дри - мал слад - ко;  
є - ден та - щок на о - бла - ку, по - чал йо - му

пис - ню та - ку: "Джив, джив, джив, джив, най ше зна,  
ро - биш, Влад - ку, ве - лі зла." ве - лі зла."

Пополадню мали Владко  
на заглавку дримал сладко;  
єден тащок на облаку,  
почал йому писню таку:

*Пришпив:*  
"Джив, джив, джив, джив, най ше зна,  
Робиш, Владку, велі зла."

А кед тота писня шмела  
Владкови уж досадзела  
та вон скричал: "Модлім мир,  
ша я озда пионер".

*Пришпив:*  
"Так, так, так, так, модлім мир  
ша я озда пионер!"

Але тащок як упрекосц гвари:  
"Боме ище не досц!  
Робиш чкоди вшеліяки,  
та пионер ти ніяки!"

*Пришпив:*  
"Джив, джив, джив, джив, най ше зна,  
Робиш, Владку, велі зла."

И заш гварим: "Джив, джив,  
Тебе, Владку, лапа гнів."  
Тот тащок лем вирекол,  
зашмеял ше и одлетол.

*Пришпив:*  
"Джив, джив, джив, джив, най ше зна,  
Робиш, Владку, велі зла!"

# ДЗВОН

МУЗИКА: Вітомир Бодянец

СЛОВА: Силвестер Гача

**Tempo di valse**

Уж о - швіт - ло, пчол - ка ле - ци, а зоз тур - ні дзво - ні дзвон.  
 "До - бре ра - но, стань - це, дзе - ци, пре - шол дав - но ноц - ни сон."  
 Дон, дин, дон, дон, дин, дон, я зоз тур - ні ран - ши дзвон.  
 Дон, дин, дон, дон, дин, дон, дон, дин, дон, дон, дин, дон, дзе - цом тар - гам слад - ки сон.

Уж ошвитло, пчолка леци,  
а зоз турні дзвоні дзвон.  
"Добре рано, станьце, дзеци,  
прешол давно ноцни сон."

*Пришпив:*

Дон, дин, дон, дон, дин, дон  
я зоз турні ранши дзвон.  
Дон, дин, дон, дон, дин, дон,  
дон, дин, дон, дон, дин, дон,  
дзецом таргам сладки сон.

Уж поладне, Марча вреци,  
бо зоз турні дзвоні дзвон.  
Марчов брущок вше лем пици,  
бо вон точни ягод дзвон.

*Пришпив:*

Дон, дин, дон, дон, дин, дон  
я зоз турні ранши дзвон.  
Дон, дин, дон, дон, дин, дон,  
дон, дин, дон, дон, дин, дон,  
шицки дзеци вола вон.

Уж вечерац, мамо, треба,  
бо зоз турні дзвоні дзвон.  
За вечеру дай ми хлеба,  
бо дзвон вола ноцни сон

*Пришпив:*

Дон, дин, дон, дон, дин, дон  
я зоз турні ранши дзвон.  
Дон, дин, дон, дон, дин, дон,  
дон, дин, дон, дон, дин, дон,  
дзецом волам нови сон.

# О, яки красни тот швет

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

Крас - ни мо - гиль - чок и пчол ка вред - на ра - но кед ра - ном  
на лу - ки злє - ца, и пи - ю, пи - ю ме - дов - ку, ви - но  
зоз тих по - га - рох поль - ско - го кве - ца. О, я - ки крас - ни тот  
ма - ли швет! Крас - шо - го, мил - шо - го од ньо - го нет! О, Од ньо - го нет!  
*D.C. al Coda*

*Coda*  
Я - ки  
О, я - ки крас - ни ма буц тот швет, дзе шер - ца квіт - ню  
як ма - ков квет!

Красни мотильчок и пчолка вредна  
рано кед раном на луки злеца,  
и пию, пию медовку, вино  
зоз тих погарох польского квеца.

*Пришпив:*

О, яки красни тот мали швет!  
Красшого, милшого од нього нет!

Красни камени скалісти скали,  
цо ше над мирним морйом дзвигаю  
и зоз верхами билоглавима,  
небу белави шмати параю.

*Пришпив:*

О, яки красни тот мали швет!  
Красшого, милшого од нього нет!

Але найкрасше од тих чудесних  
мале малючке шерцо человека,  
цо радосц другим пририхтац може,  
але и любов од других чека.

*Пришпив:*

О, яки красни тот мали швет!  
Красшого, милшого од нього нет!  
О, яки красни ма буц швет,  
дзе шерца квітню як маков квет!







*I награда*

1. Цихо, цихше

музика: Яким Сивч

слова: Ангела Прокоп (Єздич)

2. Колісанка (Чарни тащок леци)

музика: народна

слова: Михайло Ковач

3. Хора бабка

музика: Онуфрий Тимко

слова: Василь Мудри

4. Ластовки, ластовки

музика: Иринеї Тимко

слова: Я. Кандрач

5. Мали Мижо

музика: Яким Сивч

слова: Яким Сивч

6. Школски дзвон

музика: Магдалена Горняк-Лелас

слова: Михайло Ковач

*II награда*

7. Ядловец

музика: Витомир Бодянец

слова: Наталия Колесар

# Цихо, тихше помали

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Ангела Прокоп

**Andante**

Ци - хо, тих - ше по - ма - ли,  
у трав - ки цвер - чки по - спа - ли.  
При - ходз под о - - - блак мой,  
не пре - будз их, ми - ли мой.

Цихо, тихше помали,  
у травки цверчки поспали.  
Приходз под облак мой,  
не пребудз их, мили мой.

Цихо, тихше помали,  
жажда ми ліцо палі.  
Ту недалеко гай,  
цилунок ми, мили, дай.

# Колісанка (Чарни тащок леци)

МУЗИКА: народна

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

Чар - ни та - щок ле - - ци, з крид - ла - ми тре -  
и на о - блак дур - - ка, вша - дзи дзе єст

пе - ци, з крид - ла - ми тре - пе - ци,  
дзе - ци, вша - дзи дзе єст дзе - ци.

Чарни тащок леци,  
з кридлами трепеци,  
з кридлами трепеци  
и на облак дурка  
вшадзи дзе єст дзеци,  
вшадзи дзе єст дзеци.

Хтори дзеци пошпя,  
гевти вон не руша,  
а хтори не пошпя  
зоз нїм летац муша.

За гори, за леси,  
дзе жию русалки:  
там их вони буду  
гойсац у гомбалки.

И буду им шпивац:  
"Гаї-буї, малки!  
Шпице, дзеци, шпице  
у златей гомбалки."

# Хора бабка

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Василь Мудри

**Andante**

The musical score is written on two staves in treble clef with a common time signature (C). The tempo is marked 'Andante'. The first staff contains the first line of music with lyrics 'Вче - ра ми ше по - хо - ре - ла баб - ка мо - я ми - ла,'. Above the notes are the chords 'a m', 'a m', 'G', and 'C'. The second staff contains the second line of music with lyrics 'не знам цо ей, есц не сце - ла, лем би во - ди пи - ла.' Above the notes are the chords 'd m', 'a m', 'E7', and 'a m'. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

Вче - ра ми ше по - хо - ре - ла баб - ка мо - я ми - ла,  
не знам цо ей, есц не сце - ла, лем би во - ди пи - ла.

Вчера ми ше похорела  
бабка моя мила,  
не знам цо ей, есц не сцела,  
лем би води пила.

Очка ей барз зармуцени -  
нет шветлосци нука;  
лічка таки ей червени  
як красни яблука.

Була сом з ню у дохтора  
и у апатики.  
Тераз моя бабка хора  
уж достава ліки.

Нешка сом ю уложела  
и поприкривала.  
Кед би ми лем виздравела,  
вше бим ю чувала.

# Ластовки, ластовки

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Я. Кандрач

**Andante**

Лас - тов - ки, лас - тов - ки, ми - ли мо - йо птич - ки,  
з да - ле - ко - го кра - ю при - шли сце, шес - трич - ки.

Ластовки, ластовки,  
мили мойо птички,  
з далекого краю  
пришли сце, шестрички.

Високо летайце,  
хмари розганяйце  
и ярне слунечко  
ви нам привитайце.

Летайце, летайце,  
хмари розганяйце,  
хижочки зоз блата  
себе оправяйце.

# Мали МиЖО (Маме Мижа ми у школи)

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Яким Сивч

**Moderato**

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of two staves. The first staff contains the main melody with lyrics underneath. The second staff contains a bass line with chords indicated above the notes. The tempo is marked 'Moderato'. There are two endings for the first line of the melody, labeled '1. C' and '2. C'. The lyrics are in Ukrainian and describe a boy named Misha who likes to play football and run fast.

Ма - ме Ми - жа ми у шко - ли, у фод - ба - лу вше да го - ли.  
Мо - же вон барз швид - ко бе - жац, лю - би ра - но длу - го ле - жац.

Ми - жа, Ми - жа, Ми - жа каж - де зна, Ми - жо ве - льо то - ва - ри - шох ма.

Маме Мижа ми у школи,  
у фодбалу вше да голи.  
Може вон барз швидко бежац,  
люби рано длуго лежац.

*Пришпив:*

Мижа, Мижа, Мижа кажде зна,  
Мижо вельо товаришох ма.

Люби Мижо скакац, плівац  
и дзивчатом вше допивац.  
Вон звичайно вше весели,  
не зна вон ше нігда гнівац.

*Пришпив:*

Мижа, Мижа, Мижа кажде зна,  
Мижо вельо товаришох ма.

# ШКОЛСКИ ДЗВОН

МУЗИКА: Магдалена Горняк

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

Дзи - лин, дзи - лин, дзи - лин, дон, за - дзи - лин - кал школ - ски дзвон.

Во - ла дзе - ци до на - у - ки, до на - у - ки и по - у - ки.

Дзилин, дзилин, дзилин, дон,  
задзилинкал школски дзвон.  
Вола дзеци до науки,  
до науки и поуки.

Школа нова ушорена,  
била, шветла, оквицена.  
Шицки дзеци вона збера  
ширцом дзвери им отвера.

# Ядловец

МУЗИКА: Витомир Бодянец

СЛОВА: Наталия Колесар

**Moderato**

Вжи - ме дре - во же - ле - не, во - ла ше я -  
дло - вец, Ми го те - раз о - кви - ци - ме та  
цо вец? цо вец? *D.C. al Coda*  
*Coda*  
ва - - ю, Но - ви рок че - ка - ю.

Вжиге древо зелене,  
вола ше ядловец.  
Ми го тѳраз оквициме,  
та цо вец?

Красни будзе, пахняци,  
з гомбулями швицаци,  
зоз сладкима бомбонами  
квицени.

Дзѳци ше му радую  
коло нього танцюю,  
граю му и шпиваю  
Нови рок чекаю.



*Награди додзелени  
найзаслужнейшим  
организатором  
"Червеного пупча"*

1. **На пажички**  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Михайло Ковач
2. **Яр**  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Микола М. Кочиш
3. **На яр**  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Михайло Ковач
4. **Шатва**  
музика: Юрий Цимбора  
слова: Микола Скубан
5. **Коминяр**  
музика: Яким Олеяр  
слова: Яким Олеяр
6. **Синови**  
музика: Яким Сивч  
слова: Владимир Бесермині
7. **Писня яри**  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мирон Канюх
8. **Пчолки**  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: А. Джуджар
9. **Перши май**  
музика: Яким Сивч  
слова: Мирон Будински
10. **Дзень младосци**  
музика: Иван Ковач  
слова: Михайло Ковач
11. **Ша ми озда свойо**  
музика: Штефан Гудак  
слова: Штефан Гудак
12. **Писня мацери**  
музика: Юрий Цимбора  
слова: Мелания Павлович
13. **Пришла яр**  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Славица Бесермині
14. **Найкрасши глас**  
музика: Витомир Бодянец  
слова: Мелания Павлович

# На пажички

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato con moto**

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of three staves. The first staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a melody with lyrics: 'На па-жич - ки при до - лі - ни тра - ва же - ле - на;'. The second staff begins with a forte (*f*) dynamic and continues the melody with lyrics: 'у до - лі - ни те - льо во - ди, аж по ко - ле - на;'. The third staff begins with a mezzo-forte (*gm*) dynamic and repeats the melody with lyrics: 'у до - лі - ни те - льо во - ди аж по ко - ле - на;'. Chord symbols (B, Es, F, F7) are placed above the notes in each staff.

На пажички при доліни  
трава желена;  
у доліни тельо води,  
аж по колена.

На травички троме хлапци  
и два дзивчата,  
у доліни дас пейц гуски  
и сто гушата.

Док гушата у доліни  
водом плівали,  
дотля хлапци зоз дзивчатми  
польом бегали.

# Яр

МУЗИКА: Маґдалена Горняк

СЛОВА: Микола М. Кочиш

**Moderato**

Зно - ва слун - ко за - шви - це - ло, жаб - ки з бар - кох пре - бу - дзе - ло,  
у по - точ - кох за - блї - ще - ло, го - ри, ле - си о - кви - це - ло.  
Яр, яр, яр! Шпи - ва птич - кох пар. Яр, яр, яр! Пра - ви слун - ков дар!

Знова слунко зашвицело,  
жабки з баркох пребудзело,  
у поточкох забліщело,  
гори, леси оквицело.

*Пришпів:*

Яр, яр, яр!  
Шпива птичкох пар.  
Яр, яр, яр!  
Прави слунков дар!

Вшадзи радосц и вешеле,  
вшадзи писні глас ше чує:  
баранчатко на пажици,  
там курчатко у мирици.

*Пришпів:*

Яр, яр, яр!  
Шпива птичкох пар.  
Яр, яр, яр!  
Прави слунков дар!

# На яр

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of two staves of music. The first staff has a key signature of one sharp and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The melody is written in a treble clef. The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody and lyrics. The key signature remains one sharp. The tempo is still 'Moderato'. The score ends with a double bar line and repeat dots.

По - знац бо - ме по - знац, же уж при - шла яр,  
шко - ляр ше чув - ству - є я - год ле - сов цар.

Познац боме познац  
же уж пришла яр,  
школяр ше чувствує  
ягод лесов цар.

На травички лежи  
ягод на заглавку,  
хор му птицях шпива  
писню колісанку.

# Шатва

МУЗИКА: Юрий Цимбора

СЛОВА: Микола Скубан

**Allegretto**

Кед ше сце мац и ко - ла - ча и до - бро - го хлє - ба,  
вєц - ка зар - но нам до же - ми пер - ше ру - циц тре - ба. тре - ба.

Кед ше сце мац и колача  
и доброго хлеба,  
вєцка зарно нам до жеми  
перше руциц треба.

Кед жем добре поорана,  
добре нагноєна,  
рошліна вєц кажда будзе  
буйнейша, желєна.

Кед рошліни добре рошню,  
сєлян ше вєшєлі,  
бо з нїх буду натлачени  
нови зарна велї.

Прєто кажди барз меркує  
най добре пошєє,  
бо вєц добри зоз тєй жеми  
и урожай знєє.

# Коминяр

МУЗИКА: Яким Олеяр

СЛОВА: Яким Олеяр

**Allegretto**

Ко - ми - няр, ко - ми - няр, ша ти та - ки я - год гар!

Ви - ме - таш ко - ми - ни з ви - со - кей дра - би - ни.

Чар - ни, чар - ни, чар - ни я - год гар, каж - ди вред - ни ко - ми - няр.

Коминяр, комиляр,  
ша ти таки ягод гар!  
Виметаш комини  
з високей драбини.

*Пришпив:*  
Чарни, чарни,  
чарни ягод гар,  
кажди вредни  
комиляр.

Пондзелок почина  
од вашого комина,  
Цали тидзень бродзи  
и по пойдох ходзи.

*Пришпив:*  
Чарни, чарни,  
чарни ягод гар,  
кажди вредни  
комиляр.

Комиляр, комиляр,  
кеди ши ше умивал?  
В субботу, в субботу  
кед не мам роботу.

*Пришпив:*  
Чарни, чарни,  
чарни ягод гар,  
кажди вредни  
комиляр.

# СИНОВИ

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Владимир Бесерміні

**Moderato**

Му - ли си - ноч - ку, у тво - їм оч - ку,  
У тво - ей глав - ки, у тво - ей ду - ши

пре - крас - ни ца - ли швет.  
ні - я - ки бри - ги нет.

Най ци ро - ки у жи - во - це лем за слун - ко зна - ю,  
ве - льо щес - ца о - цец и мац

те - раз ци жа - да - ю.

Мили синочку, у твоїм очку,  
прекрасни цали швет.  
У твоєї главки, у твоєї души,  
ніяки бриги нет.

*Пришпів:*

Най ци роки у живоце  
лем за слунко знаю,  
вельо щесца оецц и мац  
те раз ци жадаю.

Мила дзивочко, наша гвиздочко,  
у цеплим доме ту,  
през живот цали щесце лем дожий,  
не зазнай хвильку злу.

*Пришпів:*

Най ци роки у живоце  
лем за слунко знаю,  
вельо щесца оецц и мац  
те раз ци жадаю.

# Писня яри

МУЗИКА: Магдалена Горняк

СЛОВА: Мирон Канюх

**Andante**

По длу - гей, твар - дей жи - ми, кед ви - три  
ля - до - во ду - ю, при - шла сом, дзе - ци, до  
вас и шиц - ки ми ше ра - ду - - - ю.

**Allegro**

Ма - ли мо - ти - лї гла - ви дзви - га - ю;  
Яс - не слу - неч - ко шма - ту ци на - пра - ви  
ка - дзи лем пре - хо - дзиш, вша - дзи це ви - та - ю.  
з пах - ня - цо - го кве - ца и же - ле - ней гра - ви.

По длугей, твардей жими,  
кед витри лядово дую,  
пришла сом, дзечи, до вас  
и шицки ми ше радую.

*Пришпив:*

Мали мотилі глави дзвигаю;  
кадзи лем преходзиш, вшадзи це витаю.  
Ясне слунечко шмату ци направи  
з пахняцого квеца и зеленой трави.

На шицких польох будзе  
зоз жита плахта желена,  
наша заграда будзе  
зоз квецом барз оквечена.

*Пришпив:*

Нови бависка шицки зме учели  
же бизме твой приход ведно преславели.  
Радосц уж пришла зоз тобу нова,  
ми ци даруеме тоти цепли слова.



# Пчолки

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: А. Джуджар

**Andante**

Од кве - ца до кве - ца вред - ни пчол - ки ле - ца. ле - ца.

И док так ле - та - ю, ме - ду нам збе - ра - ю.

Од квеца до квеца  
вредни пчолки леца.  
И док так летаю,  
меду нам збераю.

А матка найстарша  
шицких ушорюе.  
Як дзивчатка своєю,  
крашне научуе.

# Перши май

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Мирон Будински

## Marciale

Шниц-ко ше бу-дзи, роз-квіт-ло кве-це, при-ро-да шма-ти о-бле-ка,  
А пи-о-ни-ре, на-ді-я на-ша, як пташ-ки о-ко-ло ле-ца,  
бо ше заш во-на рих-та пре-сла-виц, День ро-бот-но-го чло-ве-ка.  
їх мла-ди ліч-ка як кве-ти крас-ни  
з ра-дос-цу сла-ву нам кве-ца. Чуц крас-ни пис-ні, то мла-досц на-ша,  
Най жи-є брат-ство и власц на-род-на!  
День ро-бот-ні-ка ве-лі-ча. Най жи-с май! Так лю-дзе кри-ча.  
Лю-дзе ше схо-дза зоз шиц-ких стра-нох, и з бліз-ка и зоз да-ле-ка,  
пре-сла-виц шве-то Пер-шо-го ма-я, День ро-бот-но-го чло-ве-ка.

Шицко ше будзи, розквітло квеце,  
природа шмати облека,  
бо ше заш вона рихта преславиц,  
Дзень роботного человека.

А пионире, надія наша,  
як пташки около леца,  
їх млади лічка як квети красни  
з радосцу славу нам квеца.

Чуц красни писні, то младеж наша  
Дзень роботніка веліча.  
Най жие братство и власц народа!  
Най жие май! - так людзе крича.

Людзе ше сходза зоз шицких странах,  
и з блізка и зоз далека,  
преславиц швето Першого мая,  
Дзень роботного человека.

# Дзень младосці

МУЗИКА: Иван Ковач

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

Дзень я - ки яс - ни, швет я - ки крас - ни, пол - ни ра - дос - ци.

То Дзень мла - дос - ци сла - ви - ме, знай.

Дзень яки ясни,  
швет яки красні,  
полні радосці.  
То Дзень младосці  
славиме, знай.

Дзень тот младосці,  
дзень тот радосці,  
польом прелеці,  
з писню оквеці  
пахняці май.

# Ша ми озда својо (Бицигла "Пони")

МУЗИКА: Штефан Гудак

СЛОВА: Штефан Гудак

**Allegretto**

Музичка нотација са четири такта на линији. Прва такта има акорди C и F. Друга такта има акорди C и F. Трећа такта има акорд 1. C. Четврта такта има акорд 1. C. Двократа реприза са акордом 1. C. Друга такта има акорди 2. G и C. Трећа такта има акорд C. Четврта такта има акорди C и F. Пета такта има акорди C и F. Шеста такта има акорди C и F. Трећа такта има акорд 1. G7. Четврта такта има акорд 1. G7. Пета такта има акорд 1. G7. Шеста такта има акорд 1. G7. Двократа реприза са акордом 1. G7. Друга такта има акорди 2. G7 и C. Трећа такта има акорд C. Четврта такта има акорд C.

*хлапец:* "И - дзем я, ку - пим я би - ци - глу По - ни!"

би - ци - глу По - ни!" *дзивче:* "А я ку - пим, бо - ме ку - пим

шка - тул - ку бом - бо - ни!" шка - тул - ку бом - бо - ни!"

Хлапец:

"Идзем я, купим я  
бициглу "Пони!"

Дзивче:

"А я купим, бо ме купим  
шкатулку бомбони!"

"Ніхто ми, най лем знаш,  
ровни не будзе!"

"А бомбони вельо сладши  
знаю шицки людзе!"

"Вецей вредзи "Пони, Пони"  
як твое бомбони."

"Идзем я, купим я,  
два красни бабки."

"А я купим, бо ме купим  
зоз баруту жабки."

"Вецей вредза красни бабки  
як з баруту жабки."

# Пісня мацери

МУЗИКА: Юрий Цимбора

СЛОВА: Мелания Павлович

**Moderato**

У бе - ше - дох в ца - лим шве - це ест най крас - ше є - дно сло - во.

То - то сло - во о - зна - чу - є крас - не ме - но ма - це - ро - во.

У бешедох в цалим швеці  
єст найкрасше єдно слово.  
Тото слово означує  
красне мєно мацєрово.

Кєд змє мали та нас хова,  
у шицким нам вше помага.  
Гоч змє од нєй як далеко,  
вше нас шерцо гу нєй цага.

Жадам жє би ми мамочка  
вше остала така млада,  
и най нїгда у живоцє  
нї од чого ми нє страда.

# Пришла яр

МУЗИКА: Магдалена Горняк  
СЛОВА: Славица Бесермині

**Moderato**

The musical score is written in C major, 4/4 time, and consists of two staves. The first staff contains the vocal melody with lyrics: 'През до - лі - ну по - ток бе - жи по па - жи - ци, а у ле - ше пис - ню чви - рин - ка - ю пти - ци.' The second staff contains a piano accompaniment with lyrics: 'Чи, чи, чи, чи, чи, чи, чи, чи, чи, чи, чи, чи, чи, чи.' Chord symbols (C, F, G7) are placed above the notes in both staves.

През доліну поток  
бежи по пажиці,  
а у леше писню  
чвиринкаю птици.

*Пришив:*  
Чи, чи, чи, чи...

Вредни пчолки леца  
по зеленой трави,  
фіялочки стоя  
як небо белави.

*Пришив:*  
Ла, ла, ла, ла...

# Найкрасши глас

МУЗИКА: Витомир Бодянец

СЛОВА: Мелания Павлович

**Moderato**

Чи то пер - ша лас - то - вич - ка ма най - крас - ши  
гла - - - щок? Чи кед вжи - ме под о - бла - ком  
за - чви - рин - ка та - - - щок? та - - - щок?

Чи то перша ластовичка  
ма найкрасши глащок?  
Чи кед вжигме под облаком,  
зачвиринка тащок?

Мили, мили, глас поточка  
швидкого, цихого,  
а чи вшадзи ярні шпиви,  
гаю чаривного?

Крашне шепта цихи витрик  
кед покрива квеце,  
од тих гласох начишлених  
хтори вибереце?







1. Май 1946 (Сходзимо ше рочне)  
музика: Яким Сивч  
слова: Яша Баков
2. Косидба  
музика: Яким Сивч  
слова: Микола Скубан
- III награда
3. Моя мама  
музика: Витомир Бодянец  
слова: Микола Скубан
4. До кола  
музика: Яким Сивч  
слова: Микола М. Кочиш
5. Тик-так  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Магдалена Горняк-Лелас
6. Дротар  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Михайло Ковач
- I награда
7. Витрик  
музика: Яким Олеяр  
слова: Яким Олеяр
- II награда
8. Фиялка  
музика: Витомир Бодянец  
слова: Владимир Бесерминї
9. У дзбаночку млечко  
музика: Ириной Тимко (по мелодии В. Верховинца)  
слова: народни
10. Школа дзвери отвера  
музика: Витомир Бодянец  
слова: Микола Скубан

# Май 1946 (Сходзиме ше рочне)

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Яша Баков

**Maestoso**

dm A7 dm F

Схо - дзи - ме ше роч - не на штре - док ва - ла - ла, з вен - ца - ми и пис - ню з каж -

C F D7 gm C9 F

до - го гет кра - ю. Пре - сла - виц ве - се - ло по - би - ду у ма - ю, цо

1. gm C F 2. gm A7 dm

ду - ша нам дав - но жа - да - ла. Пре - ду - ша нам дав - но жа да - ла. Пре -

B Es B Es D gm

би - та фа - шис - том хреб - ши - на и ши - я, з Гит - ле - ром по спе - ли со -

F7 B D7 gm C9 F

кру - шци Слав - я - на. Уж ве - цей нас не страх од ра - на до ра - на по

gm A7 dm

ду - ша нам - дав - но стра - да - ла.

Сходзime ше рочне на штредок валала,  
з венцами и писню з каждого гет краю.  
Преславиц весело побиду у маю,  
цо душа нам бидна так давно жадала.

*Пришпив:*

Пребита фашистом хребцина и шия,  
з Гитлером цо сцели сокрушиц Славяна.  
Уж вецей нас не страх од рана до рана  
цо душа нам давно страдала.

Одцагли нам дзела зоз конца загради  
и страшни ше птици не роя над комин,  
лем гроби през мена останю на спомин  
и тадзи же марли синове нам млади.

*Пришпив:*

Пребита фашистом хребцина и шия,  
з Гитлером цо сцели сокрушиц Славяна.  
Уж вецей нас не страх од рана до рана  
цо душа нам давно страдала.

У древкох желених наш валал розквита,  
весело шпиваю дзивчата вечаром  
и сходза ше мило под древка гу паром  
у маю, кед вшадзи колішу ше жита.

*Пришпив:*

Пребита фашистом хребцина и шия,  
з Гитлером цо сцели сокрушиц Славяна.  
Уж вецей нас не страх од рана до рана  
цо душа нам давно страдала.

# Косидба

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Микола Скубан

**Allegretto**

а m E7 а m C G7 C  
Слун-ко пе - че у ю - ни - ю як да ве - лі о - гні го - ря,  
C F G7 C E7 а m d m E7 а m  
жов - те кла - ше ше ко - лі - ше я - год га - би на - штред мо - ря.

Слунко пече у юнію  
як да велі огні горя,  
жовте клаше ше коліше  
ягод габи наштред моря.

Дораз рано уж на польо  
вишло кошиц младе, старе,  
бо косидба започала,  
того тижня у хотаре.

Вше єст меней таких людзох  
цо з обичну косу коша,  
вше єст меней одберачки  
гарсци жита цо преноша.

Коша жито нам комбайни,  
коша жито и машини.  
Їх гурчане з каждой страни  
розліва ше по ровніни.

# Моя мама

МУЗИКА: Витомир Бодянец

СЛОВА: Микола Скубан

**Andante**

Я не мушим повесц мами кеди сом весела,  
або кеди сом нещесна, плакац кед бим сцела.  
Моя мила мама видзи то и сама. сама.

Я не мушим повесц мами  
кеди сом весела,  
або кеди сом нещесна,  
плакац кед бим сцела.

*Пришпив:*

Моя мила мама  
видзи то и сама.

Кед сом дараз хора, слаба,  
у горучки, зною,  
я не мушим зоз сна будзиц  
милу маму свою.

*Пришпив:*

Моя мила мама  
придзе гу мне сама.

Мою маму я не мушим  
волац до помощи,  
кед мам бриги и трапези  
водне або вноци.

*Пришпив:*

Моя мила мама  
то обачи сама.

Прето будзем любиц маму  
покля сом лем жива.  
Гоч ей тото не гуторим -  
вона ше не гнїва.

*Пришпив:*

Моя мила мама  
тото зна и сама.

# До кола

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Микола М. Кочиш

**Allegretto**

Хто ше во - ла Ми - ко - ла най нам при - дзе до ко - ла,  
а хто Пе - тро мур - ца - ви най ше зна - ми не ба - ви, не ба - ви.  
Там му ми - дло при ла - во - ре а руч - ні - чок ви - ши го - ре,  
та док бу - дзе вон у шо - ре най - дзе нас на дво - ре.

Хто ше вола Микола  
най нам придзе до кола,  
а хто Петро мурцави  
най ше з нами не бави.

*Пришпив:*

Там му мидло при лаворе  
а ручнічок виши горе,  
та док будзе вон у шоре  
най дзе нас на дворе.

Хто ше вола Микола  
най нам придзе до кола,  
брудни най нам не идзе  
бо зоз кола вон видзе.

*Пришпив:*

Там му мидло при лаворе  
а ручнічок виши горе,  
та док будзе вон у шоре  
най дзе нас на дворе.

# Тик - так

МУЗИКА: Магдалена Горняк

СЛОВА: Магдалена Горняк

**Moderato**

Музичка партитура за дзечи, написана у 2/4 такта. Темпо је означено као Moderato. Партитура садржи три линије музике са сликовним нотним записом и српским текстом испод. Чорди су означени изнад нотних линија.

Ти - ка так, ти - ка, та - ка, ти - ка так, ти - ка, та - ка, ти - ка, та - ка, так.

Ров - но док ти мир - но шпиш и док краш - не шнї - еш, до - глја во - на ров - но шеп - та:

ти - ка так, ти - ка, та - ка, ти - ка так, ти - ка, та - ка, ти - ка, та - ка, так.

Ти-ка так, ти-ка, та-ка, ти-ка так,  
ти-ка, та-ка, ти-ка, та-ка, так.

Ровно док ти мирно шпиш  
и док крашне шнїеш,  
дотля вона ровно шепта:  
ти-ка так, ти-ка, та-ка, ти-ка так...

Гоч ше бавиш вонка там,  
а гоч нука учиш,  
вона својо ровно дурка,  
ти-ка так, ти-ка, та-ка, ти-ка так...

# Дротар

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Andantino**

Дро - тар хо - дзи по ва - ла - ле, чуц го на у - ліч - ки,  
а на хриб - це ши - цок а - лат но - ши у ла - дич - ки.

Дротар ходзи по валале,  
чуц го на улічки,  
а на хрибце шицок алат  
ноши у ладички.

Миски, шольки, тепши, канти  
и гліняни гарчки,  
вон поплата и оправи  
лем за пар динарчки.

Хто з старого нове прави,  
тот ше збогаує,  
а худобни кажди будзе  
котри не шпорує.



# Витрик

МУЗИКА: Яким Олеяр

СЛОВА: Яким Олеяр

**Moderato**

Музична партитура з трьох рядків. Кожен рядок містить нотний рядок і відповідні йому слова. Над нотами вказані акорди: F, C, B, C, F, C, F, D7, Gm, C, C7, F. Рядок 1 має перше закінчення (1. C), рядок 2 — друге закінчення (2. F, B, C, F), рядок 3 — перше (1. C) та друге (2. C7) закінчення. Темп позначено як Moderato.

Ду - є ви - трик, ду - є, а так по - ци - хуч - ки,  
 а так по - ци - хуч - ки, та ко - лі - ше дзец - ко  
 лег - ко, по - ма - люч - ки. лег - ко, по - ма - люч - ки.

Дує витрик, дує,  
 а так поцихучки,  
 та коліше дзецко  
 легко, помалючки.

Так му витрик шпива,  
 вше цихше и цихше.  
 Зашпи миле, зашпи,  
 витрик це коліше.

Дзецко послухало,  
 та очка приспало,  
 а витрик уцихнул  
 и до поля пирхнул.

# Фиалка

МУЗИКА: Вітомир Бодянец

СЛОВА: Владимир Бесермині

**Moderato**

Я барз ма - ли, ма - ли хла - пец, та ма - люч - ки ро - ки мам,  
а - ле ду - мам цо на - ю - тре, сво - ей ми - лей  
мам - ки дам. мам - ки дам.

Я ище барз мали хлапец,  
та малючки роки мам,  
але думам цо наютре,  
своєй милей мамки дам.

Бо ютре то швето мамкох,  
мне шестричка дала знац,  
а и вона уж думала  
за дарунок цо би дац.

Кед рано ошвитне ясне,  
ей радосне квеце дам;  
моя мамка як фиалка -  
щесца полна будзе, знам.

# У дзбаночку млечко

МУЗИКА: Ірыней Тымко (по мелодіі В. Верховінца)

СЛОВА: народні

**Andante**

У дзба - поч - ку млеч - ко зба - че - ла ма - чич - ка.  
По - кош - то - вац сце - ла, не вой - дзе гла - вич - ка.

Няв, няв, няв, няв, няв, няв.

На - ша ци - ца му - дра, та ше здо - га - да - ла:  
до це - сно - го дзбан - ка, хвос - цик за - ма - ча - ла.

Няв, няв, няв, няв, няв, няв.

У дзбаночку млечко  
збачела мачічка.  
Покоштовац сцела,  
не войдзе глывічка.  
Няв, няв, няв, няв...

*Прышпів:*

Наша ціца мудра,  
та ше здогадала:  
до цеснаго дзбанка,  
хвосцік замачала.

Дзбанок не звалела,  
мерковала крашне.  
Хвосцік віцагуе,  
облізуе смачне.  
Няв, няв, няв, няв..

*Прышпів:*

Наша ціца мудра,  
та ше здогадала:  
до цеснаго дзбанка,  
хвосцік замачала.

# Школа дзвери отвера

МУЗИКА: Витомир Бодянец

СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four staves of music with lyrics underneath. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The tempo is marked 'Moderato'. The lyrics are: 'Ин - шак ле - та - ю неш - ка го - лу - би, ин - шак нам су - ша ліс - ти и ду - би.' The second staff continues with: 'Ин - шак ди - ха - ю по - ля, па - жи - ци, ин - шак слу - неч - ко гре - є и шви - ци.' The third staff continues with: 'Бо заш нам шко - ла дзве - ри о - тве - ра, но - вих шко - ля - рох'. The fourth staff has two endings: '1. D D7 G гу се - бе збе - ра.' and '2. D D7 G гу се - бе збе - ра.'

Ин - шак ле - та - ю неш - ка го - лу - би, ин - шак нам су - ша ліс - ти и ду - би.  
Ин - шак ди - ха - ю по - ля, па - жи - ци, ин - шак слу - неч - ко гре - є и шви - ци.  
Бо заш нам шко - ла дзве - ри о - тве - ра, но - вих шко - ля - рох  
гу се - бе збе - ра. гу се - бе збе - ра.

Иншак летаю нешка голуби,  
иншак нам суца лісти и дуби.  
Иншак дихаю поля, пажици,  
иншак слунечко греє и швици.

*Пришпив:*

Бо заш нам школа дзвери отвера,  
нових школярох гу себе збера.

Милше нам нешка кочи черкаю,  
милше нам пахне квеце у гаю.  
Милше випатра каждая заграда,  
милше гуркота герлічка млада.

*Пришпив:*

Бо заш нам школа дзвери отвера,  
нових школярох гу себе збера.

Живше черкаю по Вельким шоре,  
живше руцаме погляди горе.  
Живше нам бриня полни кошніци,  
живше здравкаме людзом з уліци.

*Пришпив:*

Бо заш нам школа дзвери отвера,  
нових школярох гу себе збера.

## ЧЕРВЕНЕ ПУПЧЕ

1976

*Нагороджена учителька з  
Вербасу Слава (Ярослава)  
Биленька як прихтовач  
дзєцох за "Пупче" и Олена  
Пушкаш як найлепша  
интерпретаторка*

- 1. Дідо Мраз**  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Весна Роман
- 2. На вешеле**  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мелания Павлович
- 3. Подшніжніки**  
музика: Наталия Голуб  
слова: Наталия Голуб
- 4. Конік**  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Михайло Ковач
- 5. Любим**  
музика: Наталия Голуб  
слова: Наталия Голуб
- 6. Байбер**  
музика: Витомир Бодянец  
слова: Микола Скубан
- 7. Концерт животиньох**  
музика: Яким Сивч  
слова: Яким Сивч
- 8. Сон**  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мелания Павлович
- 9. Шицких нас чува оцовщина**  
музика: Юрий Цимбора  
слова: Василь Мудри
- 10. Дні як квети**  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Ирина Гарди-Ковачевич
- 11. Розвива ше Република**  
музика: Юрий Цимбора  
слова: Микола Скубан
- 12. Оргона**  
музика: Витомир Бодянец  
слова: Ирина Гарди-Ковачевич
- 13. Спали би уж твое очка**  
музика: Яким Сивч  
слова: Елена Солонар

# Дідо Мраз

МУЗИКА: Маґдалена Горняк

СЛОВА: Весна Роман

**Moderato**

Ді - до Мраз, Ді - до Мраз при - дзе и до нас!

Вон да - рун - ки на - ку - пу - є и шиц - ких нас о - бра - ду - є.

Ді - до Мраз, Ді - до Мраз при - дзе и до нас!

Дідо Мраз, Дідо Мраз  
придзе и до нас!  
Вон дарунки накупує  
и шицких нас обрадує.  
Дідо Мраз, Дідо Мраз  
придзе и до нас!

Дідо Мраз, Дідо Мраз  
придзе и до нас!  
Крашнє ми го дочекаме,  
шпиваночки зашпиваєме.  
Дідо Мраз, Дідо Мраз  
пришол и до нас!

Дідо Мраз, Дідо Мраз,  
придзе и до нас!  
Вон ше тому обрадовал  
и дарунки нам даровал.  
Дідо Мраз, Дідо Мраз  
пришол и до нас.

# На вешелє

МУЗИКА: Магдалена Горняк

СЛОВА: Мелания Павлович

**Moderato**

Ми и - дзе - ме до ле - ши - ка. Пре - цо? Пре - цо?

Ми и - дзе - ме до ле - ши - ка, на ве - ше - ле на - шей ма - ми.

По - ме! По - ме!

Ми идземе до лешика.  
Прецо? Прецо?  
Ми идземе до лешика,  
на вешеле нашей мами.  
Поме! Поме!

Назбераме подшніжніки.  
Нацо? Нацо?  
Назбераме подшніжніки,  
направиме букецики.  
Кому? Кому?

Та их даме нашей мами.  
Прецо? Прецо?  
Та их даме нашей мами,  
бо вона ма нешка швето.  
Яке? Яке?

Осми марец- то ей швето.  
Правда! Правда!  
Придзце шицки нешка з нами  
на вешеле нашей мами.  
Поме! Поме!

# Подсніжніки розквітаю

МУЗИКА: Наталя Голуб

СЛОВА: Наталя Голуб

**Allegretto**

The musical score is written in 4/4 time and consists of two staves. The first staff has four measures with chords C, G, C, and G. The second staff has three measures with chords C, C, and G7. The lyrics are written below the notes.

Под - шніж - ні - ки    рєз - кви - та - ю,    на   слу - неч - ко    глав - ки   хпа - ю.

А   я   знам,    а   я   знам,    то - ти   квіт - ки    ма - ми   дам.

Подсніжніки розквітаю,  
на слунечко главки хпаю.

*Пришпів:*

А я знам, а я знам,  
тоти квітки мами дам.

Мамочка ше им зрадує,  
мою лічка поцилує.

*Пришпів:*

А я знам, а я знам,  
тоти квітки мами дам.



# Конік

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Marciale**

Мам ко - ні - ка з ме - дов - ні - ка, а - ле не сце єсц.

Кед же ти так мой ко - ні - ку, вец це му - шим жесц.

Мам коніка з медовніка,  
але не сце єсц.  
Кед же ти так мой коніку,  
вец це мушим жесц.

Док вирошнем купим коня  
котри будзе єсц.  
Купим коня цо ме будзе  
кадзи зосцем весц.

# Любим

МУЗИКА: Наталия Голуб

СЛОВА: Наталия Голуб

**Moderato**

Лю - бим не - бо кед бе - ла - ве, лю - бим слун - ко яс - не,  
лю - бим ме - шац, ма - ли гвиз - ди, лю - бим кве - це крас - не.

Любим небо кед белаве,  
любим слунко ясне,  
любим мешац, мали гвизди,  
любим квеце красне.

Любим птици кед шпиваю,  
любим ружу билу,  
а найбаржей од шицкого  
любим мацер милу.

# Байбер

МУЗИКА: Витомир Бодянец

СЛОВА: Микола Скубан

**Allegretto**

Же би не бу - ло бри - ги и зва - ди, я лю - дзом

брит - вим джо - ба - ци бра - ди. джо - ба - ци бра - ди.

Же би не було  
бриги и звади,  
я людзом бритвим  
джобаци бради.

Най кажде будзе  
у полней краси,  
та му подштригам  
длугоки власи.

Моя работа  
чиста и фина,  
прето байбера  
кажде спомина.

# Концерт животиных

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Яким Сивч

**Allegretto**

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of four staves of music. The first two staves contain lyrics in Ukrainian. The third and fourth staves contain a melodic line with 'ла' (la) syllables. Chord symbols (C, F, G7) are placed above the notes.

С - ден ма - ли ми - щок ку - пел се - бе пи - щок.  
Е - ден ма - ли гер - чок ку - пел се - бе брен - чок.  
Ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла,  
ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла.

Еден мали мищок купел себе пищок.  
Еден мали герчок купел себе бренчок.

*Пришпив:*

Ла, ла, ла, ла, ла, ла,...

Еден мали слончок купел себе дзвончок.  
Еден мали тащок мал барз красни глащок.

*Пришпив:*

Ла, ла, ла, ла, ла, ла,...

Еден куцов малки, вон грал на пищалки.  
Еден пуляк стари грал нам на гитари.

*Пришпив:*

Ла, ла, ла, ла, ла, ла,...

Було ту и курох, грали на тамбурох  
Були и когути, грали на флаути.

*Пришпив:*

Ла, ла, ла, ла, ла, ла,...

Їу нїм пришла ище една стара врана,  
та правели концерт до билого рана!

*Пришпив:*

Ла, ла, ла, ла, ла, ла,...

# СОН

МУЗИКА: Маґдалена Горняк

СЛОВА: Меланія Павлович

**Allegretto**

*Solo* Мед - ве - дза я шніл *Хор* у ле - ше, у ле - ше,  
*Solo* же ді - до - ви дре - ва не - ше, *Хор* у ле - ше, у ле - ше,  
*Solo* а ви - вир - ка го че - са - ла и во - ди му пиц да - ва - ла.  
*Хор* Дин, дон, дон, дин, дон, дон, то лем сон!  
 1. А7  
 2. А7 D  
 то лем сон!

Медведза я шніл  
 у леше, у леше,  
 же дідови древа неше,  
 у леше, у леше,  
 а вивирка го чесала  
 и води му пиц давала.  
 Дин, дон, дон,  
 дин, дон, дон,  
 то лем сон!  
 Дон, дон, дон,  
 дон, дон, дон,  
 то лем сон!

И вец цошка пук, пук,  
 пука, пука, пука, пука  
 цо за чудо цо за звук?  
 Пука, пука, пука, пука!  
 Ша то ловар ягда штреля,  
 та не з пушки, а з амрела.  
 Дин, дон, дон,  
 дин, дон, дон,  
 то лем сон!  
 Дон, дон, дон,  
 дон, дон, дон,  
 то лем сон!

# Шицких вас чува оцовщина

МУЗИКА: Юрий Цимбора

СЛОВА: Василь Мудри

**Moderato**

Ви за нас клас - ки цо уж зре - ю, ви бла - ги ви - трик  
над ров - ні - ну. Не дай - це пло - дом най по - пре -  
ю, чу - вай - це сво - ю о - цов - щи - ну.  
Не дай - це пло - дом най по - пре - ю  
чу - вай - це сво - ю о - цов - ши - ну.

Ви за нас класки цо уж зрею,  
ви благи витрик над ровніну.  
Не дайце плодом найпопрею,  
чувайце свою оцовщину.

Ви за нас ошмих цо боль спера,  
шветлосц радосна, гет, глібина;  
животну драгу вам пресцера,  
чува вас ваша оцовщина.

За радосц вашу милу, ясну,  
и за бависка по доліни,  
за писню вашу, младосц красну  
дзекуйце своей оцовщини.

Шицко то за вас цо ше будуе  
и шицко грее як спарина;  
кажди цеплоту почувствуе  
цо вам ю дава оцовщина.

Ви нам надія у живоце -  
прешлосц вас на тото закліна.  
Ви млади, сцели - шицки поце,  
вола вас ваша оцовщина.

Же бисце жили вше у миру,  
мац ваша судьбу не прекліна;  
з вельку любову, цеплу, щиру,  
шицких вас чува оцовщина.

# Дні як квети

МУЗИКА: Магдалена Горняк

СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

**Moderato**

Кед слун - ко, слун - ко, слун - ко, кед слун - ко зай - дзе до  
га - ю, а кве - ти глав - ки ви - хпа - ю, те - ди у  
ци - ню дре - вох ра - дос - ци тай - ни че - ка - ю.

Кед слунко зайдзе до гаю,  
а квети главки вихпаю,  
теди у циню древох  
радосци тайни чекаю.

У гаю воздух пахняци  
и чече найкрасше лето,  
кед дзеци часу маю  
дні шицки таки як швето.

Так часи сциха преходза  
з краснима днями младосци,  
там ше громадза ведно  
шицки дзецински радосци.

Най радосц шерцо преполні,  
ягод слунко очи млади,  
ярні, росни, пахняци  
квица у нашей загради.

# Розвива ше Република

МУЗИКА: Юрий Цимбора

СЛОВА: Микола Скубан

**Tempo di marcia**

The musical score is written in G major and 2/4 time. It consists of four staves of music with lyrics underneath. The lyrics are: Там дзе дараз булі лем камені голи, дзе лем леси росли, кошелі ше трави, нешка збудовани уж вароши прави: широки уліци, фабрики и школи, фабрики и школи.

Там дзе дараз булі лем камені голи,  
дзе лем леси росли, кошелі ше трави,  
нешка збудовани уж вароши прави:  
широки уліци, фабрики и школи.

Там дзе дараз булі хижи розваляни,  
дзе погореніска по войны остали,  
там вибудовани заш нови валали  
до котрих приходза авта, гайзибани.

Направени мости уж преїг каждой рики,  
автодраги рошню медзи варошами,  
шицко ше розвива и дзвига над нами  
у новей держави - милей Републики.

У велькей роботы, у тей вибудови,  
док зме розваляну жем не обновели,  
окрем тих фабрикотри зме створели,  
створени и человек, и управяч нови.



# Оргона

МУЗИКА: Витомир Бодянец

СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

**Moderato**

Ор - го - на сом дроб - - - на, бо - га - та, пах -

ня - - - ца, та ми дах - то гва - - - ри:

як ру - жа ко - ля - - - ца, ля - ца.

Оргона сом дробна,  
богата, пахница,  
та ми дахто гвари:  
як ружа коляца.

Лем рошнем високо,  
квитнем на лилово,  
або било, било,  
ягод багреново.

На яр велі хижи  
людзом украшуем,  
або так през проща  
вонка закукуем.

# Спали би уж очка твое

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Елена Солонар

**Moderato**

g m g m D7 g m

Спа - ли би уж оч - ка тво - йо, шпи ма - люч - ки мой.

g m g m g m

За - ко - лі - шем ко - лі - соч - ку при - дзе ши сон твой.

g m D g m D

Га - ї, бу - ї, га - ї, бу - ї, га - ї, бу - ї, гой.

g m D7 g m

Га - ї, бу - ї, га - ї, бу - ї, шпи, го - луб - ку мой!

Спали би уж очка твое,  
шпи малючки мой.  
Заколішем колісочку  
придзе ци сон твой.

*Пришпив:*  
Гаї-буї, Гаї-буї  
Гаї-буї, гой.  
Гаї-буї, Гаї-буї,  
шпи, голубку мой!

Мали птчки уж поспали  
а и конік твой.  
Я ци гойсам колісочку,  
сциха шпивам, мой...

*Пришпив:*  
Гаї-буї, Гаї-буї  
Гаї-буї, гой;  
Гаї-буї, Гаї-буї,  
шпи, голубку мой!

*Награди достали Мирослава Чордаш  
за найкрасшу интерпретацию,  
Моника Бабич (од "Пионерской  
заградки") и учителька Дренка  
Старчевич з Дюрдьова за успешне  
пририхтованє школярох за "Пупче"*

1. Тито и ми  
Музика: Ириней Тимко  
Слова: Дюра Латяк
2. Не мам злата, мила мамо  
Музика: Наталия Голуб  
Слова: Наталия Голуб
3. Ярне слунко  
Музика: Ириней Тимко  
Слова: Ириней Тимко
4. Идзе жима  
Музика: Онуфрий Тимко  
Слова: К. Гирйовати
5. Балончок  
Музика: Магдалена Горняк-Лелас  
Слова: Мирон Будински
6. Летні вечар  
Музика: Юрий Цимбора  
Слова: Михайло Ковач
7. Писня вивирки  
Музика: Ириней Тимко  
Слова: Ириней Тимко
8. У нашей заградки  
Музика: Наталия Голуб  
Слова: Наталия Голуб
9. Заячки  
Музика: Онуфрий Тимко  
Слова: Михайло Ковач
10. Рибар  
Музика: Магдалена Горняк-Лелас  
Слова: Магдалена Горняк-Лелас
11. Длугоноси коминяр  
Музика: Ириней Тимко  
Слова: Ириней Тимко
12. На Дзень младосци  
Музика: Магдалена Горняк-Лелас  
Слова: Мирон Канюх
13. Когуцик (Раз курочка когуцика...)  
Музика: Онуфрий Тимко  
Слова: Михайло Ковач
14. Штафета любви  
Музика: Мария Бабич (Гирйовати)  
Слова: Мирон Канюх

# ТИТО И МИ

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Дюра Лагяк

**Maestoso**

Од по - би - ди до по - би - ди вша - дзи Ти - то, во - дзи нас; леп - ши  
жи - вот на - шо шлі - ди, о тим кру - жи шве - том глас.  
Ти - то, Ти - то, сла - ва на - ша! Ти то, Ти - то,  
на - ша си - ла! Йо - го ді - ла жи - вот кра - ша и роз - кви - та жем нам  
ми - ла. Ми зоз ми - ла.

Од побиди до побиди  
вшадзи Тито водзи нас;  
лепши живот нашо шліди,  
о тим кружи шветом глас.

*Пришпив:*

Тито, Тито слава наша!  
Тито, Тито наша сила!  
Його діла живот краша  
и розквита жем нам мила.

Ми зоз Титом моцни, шмели,  
будуеме власни швет;  
нас не зніща гоч би сцели,  
такей сили нешка нет!

*Пришпив:*

Тито, Тито слава наша!  
Тито, Тито наша сила!  
Його діла живот краша  
и розквита жем нам мила.

Наш роботнік з меном Тита  
сам будуе живот свой;  
очолени зоз партию  
за будучносц бие бой.

*Пришпив:*

Тито, Тито слава наша!  
Тито, Тито наша сила!  
Його діла живот краша  
и розквита жем нам мила.

# Не мам злата, мила мамо

МУЗИКА: Наталия Голуб

СЛОВА: Наталия Голуб

**Andante**

Не мам зла - та, ми - ла ма - мо, най ци по - да - ру - ем,  
та ци неш - ка тво - јо шве - то краш - не по - вин - чу - ем.  
Ла, ла, ла, ла, ла, ла, мо - я мам - ка най - крас - ша. най - крас - ша.

Не мам злата, мила мамо,  
най ци подаруем,  
та ци нешка твојо швето  
крашне повинчуем.

*Пришпив:*

Ла, ла, ла, ла, ла, ла,  
моя мамка найкрасша.

Жий ми мамо, вельо роки  
и будз вше щешлива,  
то ци нешка щиро жадам  
моя мамо мила.

*Пришпив:*

Ла, ла, ла, ла, ла, ла,  
моя мамка найкрасша.

# Ярне слунечко

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

*Andantino*

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of three staves of music. The first staff contains the first line of the melody with lyrics: 'Слу - неч - ко, слу - неч - ко, схи - ль ше да - ку - щич - ко, дзе - цом ма -'. The second staff continues the melody with lyrics: 'люч - ким ліч - ко сво - йо дай, дзе - цом ма - люч - ким'. The third staff concludes the melody with lyrics: 'ліч - ко сво - йо дай.' Chord symbols (C, dm, F, G7, G) are placed above the notes to indicate the harmonic accompaniment.

Слунечко, слунечко,  
схиль ше дакущичко,  
дзецом малючким  
лічко своіо дай.

Цліво им самучким,  
смутно им самучким,  
радосц глядаю,  
скрил ю од ніх гет.

З красніма пташкамі,  
з пестрима кветамі,  
з лічком веселим  
ти их забавяй.

# Идзе жима

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: К. Гирйовати

**Moderato**

И - дзе жи - ма, и - дзе жи - ма, сан - ки по - рих - тай - це.

Та кед пер - ши шні - щок спа - дис а ви ше сан - кай - це.

Идзе жима, идзе жима,  
санки порихтайце.  
Та кед перши шніщок спадне  
а ви ше санкайце.

Идзе жима, идзе жима,  
шніг уж за петами,  
шлізкац, санкац ше будземе  
ведно з пайташками.

# Балончок

МУЗИКА: Магдалена Горняк

СЛОВА: Мирон Будински

**Moderato**

The musical score is written on two staves in the key of D major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked 'Moderato'. The first staff contains the melody with lyrics: 'И - дзем, Люб - ко, до ду - тя - ну, ку - пим ци ба - лон - чок.' Above the staff are the chords D, A, D, A, D, A. The second staff contains the accompaniment with lyrics: 'та ше бу - дзеш зоз нїм ба - виц, шме - яц ше як дзвон - чок.' Above the staff are the chords G, D, A7, D. The piece ends with a double bar line.

И - дзем, Люб - ко, до ду - тя - ну, ку - пим ци ба - лон - чок.

та ше бу - дзеш зоз нїм ба - виц, шме - яц ше як дзвон - чок.

Идзем, Любко, до дутяну,  
купим ци балончок,  
та ше будзеш зоз нїм бавиц,  
шмеяц ше як дзвончок.

Вшадзи бегал, вшадзи летал  
червени балончок;  
а вец пукнул, Боже мили,  
розплакал ше дзвончок.



# Летні вечар

МУЗИКА: Юрий Цимбора

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

*pp* Ве - чар ци - хи, бла - ги ве - чар на жем па -

да. Каж - да птич - ка, ро - бот - ніч - ка дом свой

на жем па - да

гле - да. *mf* Час и нам гу до - мо - ви

дом свой гле - да.

час, час, *pp* гу до - мо - ви час.

1. час. 2. час.

Вечар цихи, благи вечар  
на жем пада.  
Кажда птичка, роботнічка  
дом свой гледа.

*Пришпів:*  
Час и нам гу домови  
час, час, гу домови час.

Мешац полни  
през конари закукує,  
а соловей у гущави  
вишпивує.

*Пришпів:*  
Час и нам гу домови  
час, час, гу домови час.

# Пісня вивирки

МУЗИКА: Іриной Тимко

СЛОВА: Іриной Тимко

**Adagio**

The musical score is written in 3/8 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of three staves. The first staff begins with a treble clef and a 3/8 time signature. The second staff starts with a repeat sign. The third staff is marked 'Coda' and ends with a double bar line. Chord symbols (B, Es, F, B, F7, B) are placed above the notes. The lyrics are written below the notes.

Лє - ши - ку ми - ли до - бру ци ноц,  
бо я уж те - раз спац му - шим пойсц.  
сни крас - ни шніц.

*D.C. al Coda*

Лешіку млі  
добру ці ноц,  
бо я уж тєраз  
спац мушім пойсц.

Мєшачку блі,  
надомну швіц,  
я будзєм дотля  
сні красні шніц.

# У нашей заградки

МУЗИКА: Наталия Голуб

СЛОВА: Наталия Голуб

**Moderato**

У на - шей за - град - ки квіт - ки роз - кви - та - ю,  
 а лас - тов - ки ма - ли по - над ніх ле - та - ю.  
 Ле - та - ю, ле - та - ю, з кри - дел - ка - ми ма - ха - ю. ма - ха - ю.

У нашей заградки  
 квітки розквітаю,  
 а ластовки мали  
 понад ніх летаю.

*Пришпив:*  
 Летаю, летаю,  
 з криделками махаю.

Пчолки зоз кошніцох  
 вонка вилетую,  
 та з пахнящих квіткох  
 медзика збераю.

*Пришпив:*  
 Летаю, летаю,  
 и медзика збераю.

Дзеци по пажици  
 радосно бегаю,  
 та красни мотилі  
 з руками лапаю.

*Пришпив:*  
 Бегаю, шпиваю,  
 та яр красну витаю.

# Заячки

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Andante**

Ро - сла у за - гра - ди мар - хва и ка - пус - та,  
а за - я - чки мла - ди з ню пол - не - ли ус - та.  
З каж - дей глав - ки да - кус во - ни од - ку - ше - ли,  
ца - лу а - ні є - дну там не зо - ха - бе - ли.

Росла у загради мархва и капуста,  
а заячки млади з ню полнели уста.  
З каждой главки дакус вони одкушили,  
цалу ані єдну там не зохабили.

Раз ту заяц стари, а у лаби прущик;  
мал и окуляри, шиви свой капуцик.  
"А цо ви думаце? - гварел вон гунцутом,  
- кед не знаце шора, достаңеце з прутом.

Люцке чувац маце баржей як цо свойо,  
и запаметајце тоти слова мойо.  
Хто ме слухац не сце, отаргам му ушка,  
а прах му витрепем добре зоз кожуцка."

# Рибар

МУЗИКА: Магдалена Горняк

СЛОВА: Магдалена Горняк

**Allegretto**

Мер - куй до - бре, ри - ба - ру, ци - гонь ци ше ки - ва,  
од - не - ше ши хліс - то - чку, то - та ри - ба ши - ва.

По - ведз те - раз на тот знак, чи то ри - ба, а - бо рак,  
чи мо - же - буц жа - ба, кве - ке - ре - ке квак.

Меркуй добре, рибару,  
цигонь ци ше кива,  
однеше ци хлісточку,  
тота риба шива.

*Пришпив:*

Поведз тєраз на тот знак,  
чи то риба, або рак,  
чи можебуц жаба,  
квеке-реке, квак.

Огень розкладз, рибару,  
упраж рибу сладку,  
та нам будзе весела,  
госцина у хладку.

*Пришпив:*

Поведз тєраз на тот знак,  
чи то риба, або рак,  
чи можебуц жаба,  
квеке-реке, квак.

# Длугоноси коминяр

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

На бре - жоч - ку у хла - доч - ку по - при ста - рей лав - ки,  
щу - пе - ли ше жа - бе - ня - та

ко - ло ко - рит - няв - ки. Ста - ра о - чи ви - пу - ле - ла,  
не - же ше у - же - ра, а - ле чеж - ка па - ву - чай - ка

о - чи ей за - ве - ра.

*Coda*  
ска - кай - ме до во - ди! ска - кай - ме до во - ди!

На бречочку у хладочку попри старей лавки,  
щупели ше жабенята коло коритнявки.  
Стара очи випулела, неже ше ужера,  
але чежка павучайка очи ей завера.

А жабчата, як жабчата, шицко видзиц сцели,  
розпатраю доокола, та цошка збачели:  
Дакус далей у доліни витяз, якиш давни,  
крача, дlobe цошка, тохма як кед би бул гладни.

"Цо то за пан гу нам пришол - жуброня жабчата  
- стрепе галер, чижми зблаци, звлачи ше и шмата!  
Чи би його не опомнуц, може вон не отадз,  
чкода, чкода, таки млоди, а штуха до води."

Коритнявку прешло спане, очи вищирела;  
позна добре того пана, на дзеци зврещала:  
"То коминяр длугоноси, та яки вам млоди!  
Полїга нас шицких ведно, скакайме до води!"

# На дзень младосці

МУЗИКА: Магдалена Горняк

СЛОВА: Мирон Канюх

**Moderato**

О - чи нам пол - ни слун - ка, шер - ца нам и - сто дур - ка - ю,  
кед мла - досц на - ша роз - кви - та з най - крас - шим кве - цом у ма - ю.  
На Дзень мла - дос - ци ин - шак ше пис - ня шпи - ва: ти - ся - чи  
гуш - льох гра - ю, а дум - ка не - бом плї - ва.

Очи нам полни слунка,  
шерца нам исто дуркаю,  
кед младосц наша розквіта  
з найкрасшим квецом у маю.

*Пришпів:*  
На Дзень младосці  
іншак ше писня шпива:  
тисячи гушльох граю,  
а думка небом плїва.

Руки нам зложно кружа,  
ошмих на гвари трепеци,  
Титови наша штафета  
з наймилшим писмом уж леци.

*Пришпів:*  
На Дзень младосці  
небо ше гвиздох рої,  
провадзи кажди єдну,  
бо живот пред нїм стої.

# Когуцик (Раз курочка когуцика)

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

Раз ку - роч - ка ко - гу - ци - ка при - да - ла на ва - лал,  
же ко - гу - щик вай - ца крад - нул, та пшич - ко - ви да - вал.

Раз курочка когуцика  
придала на валал,  
же когуцик вайца краднул,  
та пшичкови давал.

Пшичок бундаш барз лакомни  
на лакотки тоти;  
до шерпенки их розбивал,  
пражел вон ратоти.

Пуляк стари мал им судзиц,  
бул барз нагнівани:  
"Кажди, гвари, хто покрадне,  
муши буц карани."



# Штафета любови

МУЗИКА: Марія Бабич

СЛОВА: Мирон Канюх

**Allegretto**

Es B Es F7 B B7 Es

Як слун - ко ко - тре гре - є и дні ол но - ци дзе - лі, так и  
Ти - то дзе нас во - дзи вше дра - га но - ва че - ка, там дзе

As B7 Es B7 1. Es 2. Es

сло - во Ти - то - во на - шо шер - ца ве - ше - лі. Там  
Ти - то нас во - ла, лю - би чло - век чло - - - ве - ка. Зоз

B F B F7

шер - цох два - цец ми - ли - о - нох, шта - фе - та сци - гла до ру - кох

B F B F

Ти - та. Ро - бот - ни лю - дзе му дзе - ку - ю за дні шле - бо - ди, за дні ро -

B Es F *rit.* F7 B B7

бо - ти, за по - ля пол - ни кве - ца и жи - та. Об -

*a tempo*

Es B

лап - ме се - бе ру - ки як лес най сил - ни бу - ду, Ти -

As B7 Es B7 Es

то - во сло - ва, лю - дзе, док шве - та не за - бу - ду!

## Штафета любви

Як слунко котре грее  
и дні од ноци дзелі,  
так и слово Титово  
нашо шерца вешелі.

Там Тито дзе нас водзи  
вше драга нова чека,  
там дзе Тито нас вола,  
люби человек человека

*Пришпив:*

Зоз шерцох дваец миллионох,  
штафета сцигла до рукох Тита.  
Роботни людзе му дзекую за дні шлебоди,  
за дні роботи, за поля полни квеца и жита.

Облапме себе руки  
як лес най силни буду,  
Титово слова, людзе,  
док швета не забуду!

*Означена дзешецрочніца манифестації "Червене пупче" у рамикох Фестивала "Червена ружа", та додзелени вецей награди. Колективну награду достало КУД "Максим Горки" з Нового Саду, а поєдинєчни за окреми заслуги у пририхтованю манифестації достали учителе: Вира Гудак, Афия Сабадош, Дюра Лікар и Дом култури Руски Керестур (за танєц).*

**Награда за композицию ♣**

*Вредни хлапец*

*Музика: Витомир Бодянец, слова: Василь Мудри*

**Награда за текст ♣**

*Вредни хлапец*

*Василь Мудри*

*(писня не пренайдзена)*

1. **Заш**  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
СЛОВА: Микола Скубан
2. **Малючка ліпка**  
музика: Ириной Тимко  
СЛОВА: Ириной Тимко
3. **Цо за жвир**  
музика: Ириной Тимко  
СЛОВА: Ириной Тимко
4. **Лето**  
музика: Ириной Тимко  
СЛОВА: Ириной Тимко
5. **Вечарша писня**  
музика: Ириной Тимко  
СЛОВА: Ириной Тимко
6. **Жима**  
музика: Онуфрий Тимко  
СЛОВА: Янко Фейса
7. **Школяр (Я до школи...)**  
музика: Онуфрий Тимко  
СЛОВА: Мирон Будински
8. **Сончок**  
музика: Ириной Тимко  
СЛОВА: Ириной Тимко
9. **Вее**  
музика: Иван Ковач  
СЛОВА: Микола М. Кочиш
10. **Кандур**  
музика: Ириной Тимко  
СЛОВА: Яким Олеяр
11. **Куковка**  
музика: Ириной Тимко  
СЛОВА: Ириной Тимко
12. **Мой валал**  
музика: Онуфрий Тимко  
СЛОВА: Михайло Ковач
13. **Даровита яр**  
музика: Ириной Тимко  
СЛОВА: Ириной Тимко
14. **Заяц и рак**  
музика: Ириной Тимко  
СЛОВА: Ириной Тимко

# Заш

МУЗИКА: Маґдалена Горняк

СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**

Заш нам ліс - ца о - па - ду - ю, слун - ко слаб - ше нас при - пе - ка,  
по - ля, пло - ди заш бо - га - то на - гра - дзу - ю труд чло - ве - ка.

Заш нам лісца опадую,  
слунко слабше нас припека,  
поля, плоди заш богато  
наградзую труд человека.

Заш нам польо одпочива:  
уж обрали и виніцу,  
а чардаки заш ше полня  
з красну жовту кукурицу.

Заш витриско з дробним дижджом  
през конари нам заплаче;  
бегель пусти заш остане,  
бо зохабя го купаче.

Заш роботи маю мапи,  
кабинети, крейда, табла;  
рошне дзека гу ученю  
цо през лето так ослабла.

Заш нам ешень закукуе  
до обисца, до гамбарох;  
бависко нам претаргуе,  
бурика по школских стварох.

# Малючка ліпка

МУЗИКА: Іриной Тимко

СЛОВА: Іриной Тимко

**Moderato**

Я ма - люч - ка ліп - ка ви - рош - нем я ве - лі - ка. Не ла - май ме, не  
ла - май ме ви - рош - нем я ве - лі - ка. Не лі - ка.

Я малючка ліпка  
вирошнем я веліка.  
Не ламай ме, не ламай ме  
вирошнем я веліка.

Я медовим кветом  
розквитнем над шветом.  
Не таргай ме, не таргай ме  
розквитнем над шветом.

Приду твое роки  
ти пойдзеш в швет широки.  
Не забудз ме, не забудз ме  
пойдзеш в швет широки.

# Цо за жвир

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

Длу - ги у - ха, крат - ки хвост, не ве - лі - ки вон на рост.  
По за - град - ки по - бе - га, ка - пус - точ - ку о - є - да.  
Цо за жвир, цо за жвир?

Длуги уха, кратки хвост,  
не веліки вон на рост.  
По заградки побега,  
капусточку оєда.  
Цо за жвир, цо за жвир?

Задні ноги длуги ма,  
а як предні лабки ма,  
длуги ноги, скок та скок,  
уж прескочел и ярок!  
Цо за жвир, цо за жвир?

Сцекач вельки, хваля го,  
сам ше бої каждого,  
так би боме и було,  
кед би жабох не було!  
Цо за жвир, цо за жвир?

# Лето

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Andante**

Лє - ца, лє - ца лас - то - вич - ки, лє - то плї - ва по рич - ки,  
 а ду - гоч - ки, ве - се - лоч - ки, як бар - ви - сти пан - тліч - ки.

Леца, леца ластовички,  
 лето плїва по рички,  
 а дугочки, веселочки  
 як барвисти пантлічки.

Чарни гори там жовцею  
 поза ричку на гори,  
 а яблучка пию соки  
 червенею ягодки.

Гваря людзе там у польох:  
 "То шпиваю солові."  
 Же то лето зоз дугочкох  
 прави дзецом веночки.

# Вечарша писня

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Andante**

Як го хмар - ки о - ха - бе - ли слун - ко за - вре сво - йо о - чи.

Чи то во - но зу - но - ва - ло, чи ше но - ци во - но ко - ши?

Як го хмарки охабели  
слунко завре свойо очи.  
Чи то воно зуновало,  
чи ше ноци воно коши?

Шеда слунко за горбочок,  
лічко свойо од нас скрива,  
а поспани гвизди мали  
вечар у рички умива.

Очи склопим, слунко миле,  
бо нас ютре збудзиц треба.  
Тебе чека велька драга  
швету дзеліц слунка з неба.



# Жима

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Янко Фейса

**Largetto**

Чис - ту би - лу шма - ту жи - ма уж на - тка - ла,  
та при - ро - ду краш - не до ней так при - бра - ла,  
та при - ро - ду краш - не до ней так при - бра - ла.

Чисту билу шмату  
жима уж наткала,  
та природу крашне  
до ней так прибрала.

И принесла полно  
нови ей радосци,  
але наробела  
вельо и пакосци.

# Школяр (Я до школи дзеци ходзим)

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Мирон Будински

**Moderato**

Я до шко-ли, дзе-ци, хо-дзим и шес-трич-ку сво-ю во-дзим.

Я до школи, дзеци, ходзим  
и шестричку свою водзим.

Полапаме ше за ручки,  
та гайд крашне помалючки.

Шестра криви смужки цага,  
мац ей скоро вше помага.

# СОНЧОК

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Andante**

И - дзе ци - ца на гор - би, не - ше сон - чок у тор - би,  
 шиц - ким дзе - цом пре - да - ва, лем Ми - жо - ви не да - ва.

Идзе цица на горби,  
 неше сончок у торби,  
 шицким дзецом предава,  
 лем Мижови не дава.

Ой, Мижочку, Мижочку,  
 не по ручкох синочку,  
 бо то сончок любі спац,  
 дзе коліску може мац.

# Вее

МУЗИКА: Іван Ковач

СЛОВА: Микола М. Кочиш

**Moderato**

Па - да, па - да шні - щок би - ли, па - да уж два дні;  
за - вял дво - ри, за - вял ко - пи, би - ли хи - жи, би - ли шо - пи,  
а ве - се - ли ми.

Пада, пада шніщок били,  
пада уж два дні:  
завял двори, завял копи,  
били хижи, били шопи,  
а весели ми.

Лета, лета доокола  
жимни били рой,  
валал красни, ми приборани,  
витор грає набрундани  
жимски танец свой.

Вее, вее, як зоз шита,  
вее, цали час:  
ровни дражки, санки леца,  
поце и ви споза пеца  
слухац витра глас!

# Кандур

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Яким Олеяр

**Allegretto**

Дри - ме кан - дур под пе - цом, кліп - ка зоз о - ча - ми.

Придз - ле гу нам кан - дур - ку, придз ше ба - виц з на - ми.

Дрime кандур под пецом,  
кліпка зоз очами.  
Придз-ле гу нам кандурку,  
придз ше бавиц з нами.

Кандур главку викруцел  
та з очами джмуркнул.  
А вец швидко през дзвери  
до комори фуркнул.

Тераз кандур под пецом,  
не кліпка з очами,  
але цихо и швидко  
бега за мишами.

# Куковка

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Andante**

До га - йоч - ку я хо - дзе - ла, крас - ни кве - ти там зба - че - ла,  
крас - ни кве - ти я ви - та - ла, а ку - ков - ка так шпи - ва - ла:  
ку - ку, ку - ку, ку - ку, ку - ку.

До гайочку я ходзела,  
красни квети там збачела,  
красни квети я витала,  
а куковка так шпивала:  
ку-ку, ку-ку, ку- ку, ку-ку.

И заячка я видзела,  
дримал себе у хладочку,  
у хладочку на горбочку,  
слухал и вон шпиваночку:  
ку-ку, ку-ку, ку- ку, ку-ку.

Куковичка лем шпивала,  
мойо рочки раховала,  
мойо рочки, красни рочки,  
так ми вона винчовала:  
ку-ку, ку-ку, ку- ку, ку-ку.

# Мой валал

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

Мне най - мил - ши на тим шве - це мой ва - лал - чок ма - ли. Не дал бим го,  
 не дал бим го а - ні за швет ца - ли. У нім мо - йо  
 ро - ди - те - ле і ро - дзи - на би - ва, у нім оз - да  
 и слу - неч - ко крас - ше вше о - гри - ва.

Мне наймилши на тим швеці  
 мой валалчок мали.  
 Не дал бим го, не дал бим го  
 ані за швет цали.

*Пришпив:*

У нім мойо родителе  
 и родзина бива,  
 у нім озда и слунечко  
 красше вше огрива.

Поля, леси и поточки  
 вшадзи доокола,  
 а у стредку дом мой мили,  
 попрі нім и школа.

*Пришпив:*

У нім дом мой власни красни  
 од голуба билши,  
 прето ми тот мой валалик  
 од каждого милши.

# Даровита яр

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

Valse

У гай - ку кле - но - вим, у сад - ку виш - ньо - вим, да -

рун - ки пре - крас - ни роз - да - ва древ - ком яр, роз -

да - ва древ - ком яр.

У гайку кленовим,  
у садку вишньовим,  
дарунки прекрасни  
роздава древком яр.

Облекай, кленочку,  
и ти кошульочку,  
бер вишньо шматочку  
принесла нам ю яр.

Дубочку, ти не плач,  
достанеш и ти плащ,  
жалудзи жовтеньки,  
принесла тебе яр.



# Заяц и рак

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

## Allegretto

1.Хор С G C G C  
Скрил ше за - яц до ло - пу - ха, на - цаг ло - пух аж по у - ха,

С G7 C G C  
кед ше при - брал, роз - ду - мо - вал, до ба - юс - кох о - шмиш - ко - вал.

## Giacoso

2.Заяц F C C7  
"Крас - на шап - ка, крас - на, ве - ра, гоч би та - кой до Си - ве - ра,

F C G7 C F  
а - ле чко - да, нет чиж - моч - ки, як же без ніх у жи - моч - ки?"

## Allegretto

3.Хор С G7 C G F G C G  
А - ле бис - три за - я - чис - ко, гва - ри се - бе: "То ба - вис - ко!" При - бег ен - ки

С F C G C G C  
гу по - точ - ку, шед - нул се - бе на вер - боч - ку, та ше о - звал: **орк.**

## Moderato amabile

4.Заяц e m f m e m f m e m As G  
"Рач - ку, бра - ци - ку, по - мож, по - мож за - я - чи - ку, у - ший ми но - ви чиж - моч - ки."

C G7 C F C G C

На чиж-моч-ки под-ко - воч-ки, же би дзвон-ко чер-ко - та-ли, жер-них вов-кох роз-га-ня-ли!"

**Allegretto**

C G C G7 C

5.Хор А зоз во - ди ви - шол рак, за - яч - ко - ви гва - ри так:

C G G7 C

6.Рак "Ша я вжи - ме од - по - чи - вам, и ро - бо - ту я не при - мам.

C G C G C орк.

То на ле - то то - му час, те - ди ши - см раз - два, раз!

C G7 C G C *ad libitum* F *parlando*

7.Хор За - яц шеп - нул до ба - ю - сох: "Влє - це? Влє - це це - плю и без чиж - мох!"

*a tempo* F C F B F C F

Та я влє - це вше за - бу - дзем у чим вжи - ме хо - дзиц - бу - дзем."

**Allegretto**

C F G C

9.Рак Ду - мац тре - ба так, так, так! Пре - то те - раз бе - гай так!

C G7 C F G C

10.Хор Ду - мац тре - ба так, так, так! Пре - то те - раз бе - гай так!

C G C G C G C G C

Так, так, так, так, так, так, так, так!

## Заяц и рак

Скрил ше заяц до лопуха,  
нацаг лопух аж по уха,  
кед ше прибрал, роздумовал,  
до баюсох ошмишковал.

"Красна шапка, красна, вера,  
гоч би такой до Сивера,  
але чкода, нет чижмочки,  
як же без ніх у жимочки."

Але бистри заячиско,  
гвари себе: "То бависко!"  
Прибег енки гу поточку,  
шеднул себе на вербочку,  
та ше озвал:

"Рачку, брацику,  
помож, помож заячику,  
уший ми нови чижмочки.  
На чижмочки подковочки,  
же би дзвонко черкотали,  
жерних вовкох розганяли!"

А зоз води вишол рак,  
заячкови гвари так:

"Ша я вжиге одпочивам,  
и роботу я не примам.  
То на лето тому час,  
теди шием раз-два, раз!"

Заяц шепнул до баюсох:  
"Влеце? Влеце цепло и без чижмох!  
Та я влеце вше забудзем  
у чим вжиге ходзиц будзем."

Думац треба так, так, так!  
Прето тераз бегай - так.





*РТВ Нови Сад додзелела награду Мири Милюш за найфонетичнейши глас, а Марії Бабич зоз Радио Нового Саду – як найвреднейшей руководительки.*

1. **Я пионир вредни, млади**  
музика: И. Лиско  
слова: Гавриїл Г. Надь
2. **Чом любиме Републику**  
музика: Яким Сивч  
слова: Микола Скубан
3. **Приходзи яр**  
музика: Яким Сивч  
слова: Микола Скубан
4. **На початку школского рока**  
музика: Юрий Цимбора  
слова: Василь Мудри
5. **Бичок и іщок**  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
6. **Руменец**  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
7. **Житко**  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
8. **Цепли, цепли**  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Сидор Воробкевич
9. **Дюри (Заграл Дюри)**  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Михайло Ковач
10. **У леше вжине**  
музика: Ириной Тимко  
слова: Мелания Павлович
11. **Априлска природа**  
музика: Яким Сивч  
слова: Микола Скубан
12. **Заячок**  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Михайло Ковач
13. **Курка**  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Михайло Ковач
14. **Ловар**  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Михайло Ковач

# Я пионер вредни, млади

МУЗИКА: И. Лиско

СЛОВА: Гавриїл Г. Надь

**Moderato**

Я пи - о - нир вред - ни, мла - ди, до ро - бо - ти ста - вам.  
чес - но ро - биц ше не гань - бим,

до - бру ше на - зда - вам. Бу - дзем ро - биц з бра - том ве - дно

як цо и су - ше - ди, ро - биц вред - но, злож - но, чес - но -

то най - ве - цей вре - дзи.

Я пионер вредни, млади, до роботи ставам,  
чесно робиц ше не ганьбим, добру ше наздавам.  
Будзем робиц з братом ведно як цо и сушеди,  
робиц вредно, зложно, чесно - то найвецей вредзи.

Чи би нашо ровни поля були поорани,  
чи би нашо красни поля були уж зашани?  
Чи би було надосц хлеба, да не зложни руки,  
чи би було цо нам треба през стараня, муки?

Та кед ище и ви зо мну ведно прилапице,  
живот будзе вшадзи квітнуц як цо на яр квице!  
Прето най одтераз дума шицким за тим лета,  
най нам жие злога, братство роботного швета!

# Чом любиме Републику

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**

"Чом лю - би - ме Ре - пу - бли - ку? - пи - та - ла ше у - чи - тель - ка -

Чом нам ми - ла Ре - пу - бли - ка, чом нам лю - бов гу ней вель - ка?"

"Чом любиме Републику?  
- питала ше учителька -  
Чом нам мила Република,  
чом нам любов гу ней велька?"

А ми знаме одвитовац:  
"Републику любиц счеме,  
бо зме ше ту народзели  
и у ней ми жиц будземе.

У ней жию нам родичи,  
у ней школи збудовани,  
у ней драги и фабрики,  
у ней поля поорани.

У ней кажди вредни человек  
мирно и у щесцу жие.  
Прето най ше ей застава  
ище длуго гордо вие!"

# Приходзи яр

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Микола Скубан

Moderato



Уж на па - жи - ци шви - ци, слу - неч - ко це - пле там,  
Зи - шла и тра - ва пра - ва, же - ле - ни ца - ли гай,



пти - ци тре - пе - ца, ле - ца, го - ре над гла - ву нам.  
а по - ля ро - дни, шлю - дни,



бо - га - ти тот наш край. При - ро - да жи - ва шпи - ва,



та чув - ства ве - льо маш, бо хви - ля но - ва зно - ва



пре - ме - ні жи - вот наш. Ви - там ви - ні - ци, пти - ци,



лас - тов - ки ми - лей лет, бо те - раз влас - ни, крас - ни,



ве - се - ли ши - цок швет.



Уж на пажици швици,  
слунечко цепле там,  
птици трепеца, леца,  
горе над главу нам.

Зишла и трава права,  
желени цали гай,  
а поля родни, плодни,  
богати тот наш край.

Природа жива шпива,  
та чувства вельо маш,  
бо хвиля нова знова  
пременї живот наш.

Витам винїци, птици,  
ластовки милей лет,  
бо тераз власни, красни,  
весели шицок швет.

# На початку шкoлського рока

МУЗИКА: Юрій Цимбора

СЛОВА: Василь Мудри

**Allegretto**

Це - пло - го ле - та пре - шли уж ча - си, а це - плих зар - йох  
слун - ка ска - па - ло. За - цих - ли дзе - цох ве - се - ли гла - си  
од ко - трих зла - те по - льо не - ста - ло. по - льо не - ста - ло.

Цеплого лета прешли уж часи,  
а цеплих зарйох слунка скапало.  
Зацихли дзецох весели гласи  
од котрих злате польо нестало.

Не чуц весели гласи на води,  
котри ше чули под час купання,  
анї беганя нет у природи,  
не чуц веселих дзецох шпиваня.

Школски дзвон знова повоал дзеци,  
нука, до класох, ягод и влонї,  
заш писня дзецох школски двор квеци  
зоз гласом дзвона, котри лем леци.

Заш ше почина шириц наука,  
котру мац-школа дзецом дарує,  
чує ше жубронь... як же ту нука  
рой пчолох сладки мед зазберує.

"Приходзце, дзеци, отверам дзвери!"  
своїх наймилших так вона вола.  
Бо, подаровац любов мацери  
не може ніхто - лем мила школа.

# Бичок и іщок

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegro**

Ей, по дра - же би - чок, па - три и - дзе ї - щок.

А би - чок як би чок, ви - ва - лел я - зи - чок. зи - чок.

Ей, по драже бичок,  
патри идзе іщок.  
А бичок як бичок,  
вивалел язичок.

Чи би, чи не лізнуц,  
до яблука гризнуц?  
Поджобал ше бичок,  
зашмеял ше іщок.

Дурни, дурни бичок  
гоч дзе хпа язичок.  
Нач му така глава,  
празна як бундава.

# Руменец

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

The musical score is written in 3/8 time and C major. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics in Ukrainian. The piano accompaniment features chords (C, G, G7) and includes first and second endings. The piece concludes with a Coda section.

У га - йоч - ку при рич - ки, у же - ле - ней тра - вич - ки,  
я - ки там пре - крас - ни квет по - при - бе - рал ца - ли швет.  
бе - рал ца - ли швет.  
лю - биш та их неш!

*D.C. at Coda*

У гайочку при рички,  
у зеленой травички,  
яки там прекрасни квет  
поприберал цали швет.

На галерку биленким,  
дриму главки жовценки,  
таки мили, миленки,  
то руменец шумненьки!

Я ше схилел: наберем,  
шмати себе приборем.  
На то пчолка прилетне,  
та ми гвари: тераз не!

Перше медзик погледам,  
витамины позберам,  
а вец таргай кельо сцеш,  
кед их любиш, та их неш!

# ЖИТКО

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Andante**

Ко - му ше кла - няш жит - ко же - ле - не, на ши - ро - ких по - льох?

Ко - му ше кла - няш жит - ко зла - це - не, на ши -

ро - ких по - льох?

Кому ше кланяш житко желе  
на широких польох?  
Кому ше кланяш житко злацене,  
на широких польох?

Оца, мамочку ровно випатраш,  
на широких польох?  
Радосц и любов кому споминаш,  
на широких польох?

Оца, мамочку пренайсе не можем,  
на широких польох,  
руком роботним писню я шпивам  
на широких польох!

# Цепли, цепли

МУЗИКА: Онуфрий Тимко (по писні Сидора Воробкевича)

СЛОВА: Сидор Воробкевич

**Andante**

Це - пли, це - пли ви - тор ве - є, а слу - неч - ко длу - ше гре - є.

За - шпи - ва - ла лас - то - вич - ка, бо ру - ше - ла и тра - вич - ка.

Цепли, цепли витор вес,  
а слунечко длуше греє.  
Зашпивала ластовичка,  
бо рушела и травичка.

Ходзи орач за волками,  
кладзе бразди за браздами.  
"Тей-гов, мойо крутороги,  
ви уприце дакус роги!"

Та кед шицко поореме  
и заренка зашееме,  
влице жатву лем дочекац,  
будзе, будзе вец цо зберац.

# Заграл Дюри

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

За - грал Дю - ри на пи - щал - ки од вер - бо - вей скор - ки,  
кед чул за - яц, так тан - цо - вал, по - дар и боч - кор - ки.

Заграл Дюри на пишалки  
од вербовей скорки,  
кед чул заяц, так танцовал,  
подар и бочкорки.

Цо бочкорки, то бочкорки,  
то закрию платки,  
але себе хвосцик згужвал  
прето му е кратки.

Меркуй, меркуй заячику,  
шпоруй ти бочкорки:  
кед наидзе гадзи ловар,  
будзе танец горки.

# У леше вжигме

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Мелания Павлович

**Cantabile**

Би - ли шні - щок вжи - ме до ле - са на - па - дал, ле -  
со - вим жи - те - льом ве - льо бри - ги за - дал.  
Те - раз зоз сном твар - дим шні - ю ши - цки жви - ри, у  
же - ми, под шні - гом, у глі - бо - кей дзи - ри.

Били шніщок вжигме до леса нападал,  
лесовим жительом вельо бриги задал.  
Тераз зоз сном твардим шнію шицки жвири,  
у жеми, под шнігом, у глібокей дзири.

А и вовки дагдзе през жиму биваю,  
а так часто вжигме вноци завиваю!  
Нет у леше птици, вецей не летаю,  
желенідла нігдзе, едзена не маю.

Гладни су напевно, чекаю у леше  
чи им ноц даяке едзене принеше.  
Тераз уж у леше лем ше шніг билее,  
а од жими жвири цепла бунда грее.

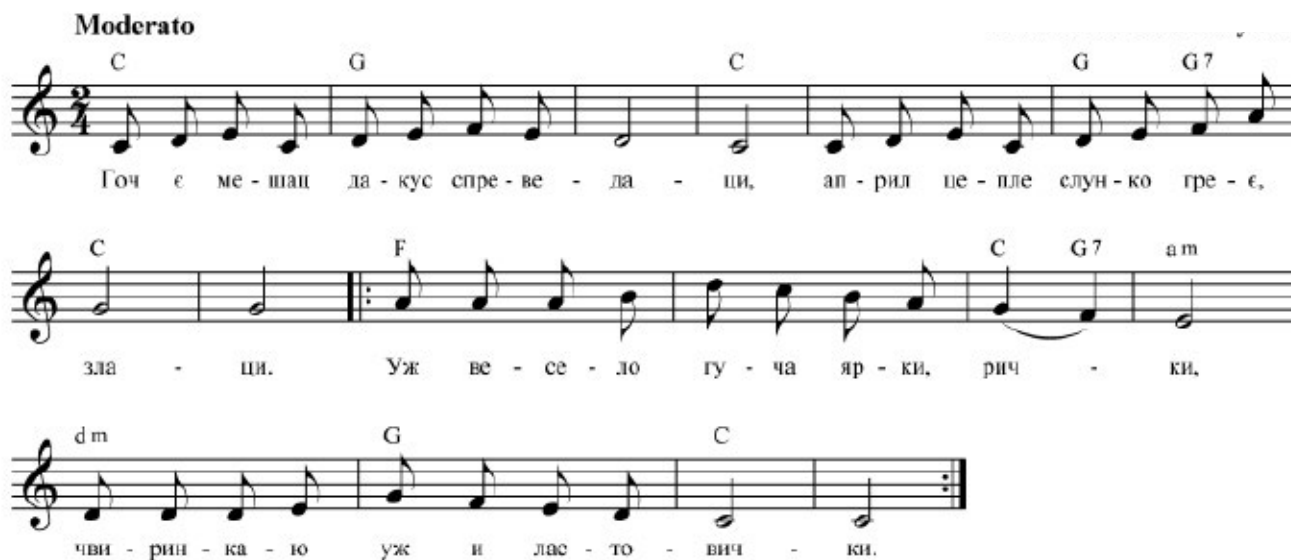


# Априлска природа

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**



Гоч є ме - шац да - кус спре - ве - да - ци, април це - пле слун - ко гре - є,  
зла - ци. Уж ве - се - ло гу - ча яр - ки, рич - ки,  
чви - рин - ка - ю уж и лас - то - вич - ки.

Гоч є мешац дакус спрєведаци,  
април цепле слунко греє, злаци.  
Уж весело гуча ярки, рички,  
чвиринкаю уж и ластовички.

Шицки дзеци постали весели,  
шицким дзецом нашмеяни твари,  
од радосци зашпивац би сцели,  
о априле писні и о яри.

Гологлави, з кніжками у руки,  
понагляю школяре - юнаки.  
Неодлуга законча науки -  
конец рока уж о пар мешаці!

# Заячок

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

*mf* Пла - кал за - яц, пла - кал там, дзеш - ка за за - гра - ду,  
бал ше жи - ми не - бо - рак и - ще ве - цей гла - ду.

*f* Ги - бай до нас, ги - бай ту, дзе - ци го во - ла - ли,

*mf* кед биш при - шол ми би ци и пе - рин - ку да - ли.

Плакал заяц, плакал там,  
дзешка за заграду,  
бал ше жими неборак  
ище вецей гладу.

*Пришпив:*  
Гибай до нас, гибай ту,  
дзечи го волали,  
кед биш пришол ми би ци  
и перинку дали.

Здрави будзце, гварел вон,  
з таку вилагоду.  
Волім страциц живот свой,  
як да дам шлебоду.

*Пришпив:*  
Гибай до нас, гибай ту,  
дзечи го волали,  
кед биш пришол ми би ци  
и перинку дали.

# Курка

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Andante**

На - ша кур - ка є - дно ра - но шиц - ких нас збу - дзе - ла,  
 вай - цо зне - сла, а не зна - ла дзе - го о - ха - бе - ла.

Наша курка едно рано  
 шицких нас збудзела,  
 вайцо знесла, а не знала  
 дзе го охабела.

Вшадзи зме мушели гледац,  
 вшадзи закуовац,  
 горди когут аж и качки  
 почал випитовац.

Мудра качка так гварела:  
 лем до хліва зайдзеш,  
 та там дагдзе под яшлями  
 певно го и найдзеш.

# Ловар

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Allegretto scherzando**

Сце - кал за - яц од ло - ва - ра, та пре - ско - чел мост.

"Че - кай, че - кай! - скри - чал ло - вар, - най ци ви - дзим хвост!"

Сцекал заяц од ловара,  
та прескочел мост.  
"Чекай, чекай!- скричал ловар,  
- най ци видзим хвост!"

Але яке, не сцел чекац,  
не сцел биду мац,  
та прескочел не лем мосцик  
але аж и гац.

*Руска редакција Радио Нового Саду додзелела награду Михайлови Будинскому як найзамеркованишому учашнікови на виоліни.*

**1. Писня мацери (Мац)**

музика: Онуфрий Тимко  
слова: Михайло Ковач

**2. Идзе май**

музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко

**3. Купали кандура**

музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко

**4. У венцу квеца**

музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Ирина Гарди-Ковачевич

**5. Чи ви знаце**

музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мелания Павлович

**6. Писня медведза**

музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко

**7. Ешеньски витри**

музика: Онуфрий Тимко  
обробка: Ириной Тимко  
слова: Михайло Ковач

**8. Гей, до школи дзеци мали**

музика: Магдалена Колесар  
слова: Магдалена Колесар

**9. Балони**

музика: Яким Олеяр  
слова: Яким Олеяр

**10. Пахульки**

музика: Яким Олеяр  
слова: Яким Олеяр

# Пісня мацери (Мац)

МУЗИКА: Онуфрій Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato sostenuto**

*mp* Кед сом ле - жал у хо - ро - ти, мац при гла - ви ста - ла:

*p* "Чи це бо - лі, си - ну, да - цо?" вше - ше ми пи - та - ла.

*mf* Кед бо - ле - ло, кед я пла - кал, *f* зо мну за - пла - ка - ла,

*p* з мег - ку ру - ку зной - ни вла - си, *pp* з чо - ла у - це - ра - ла.

Кед сом лежал у хороти,  
мац при глави стала:  
"Чи це болі, сину, дацо?"  
вше ше ми питала.

Кед болело, кед я плакал,  
зо мну заплакала,  
з мегку руку знойни власи,  
з чола уцерала.

Вец заглавок и перинку  
на мне намесцала.  
Да сом питал шерцо з першох,  
дораз би го дала.

Тоту любов мацерину  
з благом не мож плациц,  
нам є щиро пожичена,  
та ю маме врациц.

# Идзе май

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Moderato**

И - дзе май по мег - кей тра - ви зоз слу - неч - ком на гла - ви  
и ма - лю - є на - о - ко - ло крас - ни кве - ци - ки ма - йо - во.  
Ой, яр ми - ла, я - роч - ко, по - шлі, по - шлі слу - неч - ко,  
бо нас че - ка там та - нок, по тра - вич - ки скок, та скок.

Идзе май по мегкей трави  
зоз слунечком на глави  
и малює наоколо  
красни квецики майово.

*Пришив:*

Ой, яр мила, ярочко,  
пошлі, пошлі слунечко,  
бо нас чека там танок,  
по травички скок, та скок.

По гайочку и по жеми,  
квети жовти и червени,  
намальовац вон то звик,  
тот прекрасни май малярлик.

*Пришив:*

Ой, яр мила, ярочко,  
пошлі, пошлі слунечко,  
бо нас чека там танок,  
по травички скок, та скок.

# Купали кандура

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Moderato**

Чом ши та - ки по - дра - па - ни, мой пай - та - шу Я - ни?  
О - пать ру - ки, о - пать но - щок, вша - дзи сму - ги са - ми!  
О - пать ру - ки о - пать но - щок, вша - дзи сму - ги са - ми!

Чом ши таки подрапани,  
мой пайташу Яни?  
Опять руки, опять ноцок,  
вшадзи смуги сами!

Не чудуй ше, мой пайташу,  
то робота була;  
так у посце я и Дюра  
купали кандура.

Ша, дабоме, ти то не знаш  
та так ци ше ведзе,  
кед я купам свого Марка  
вон ми аж и предзе.

Шумни тот мой кандур Марко,  
шумне и купане.  
Ти попробуй купац, мидліц  
и викруциц, пане!



# У венцу квеца

МУЗИКА: Магдалена Горняк

СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

**Moderato**

То - то кви - це, ма - мо мо - ја, за це сом хо - ва - ла.

То - то кви - це, ма - мо ми - ла, за це сом ви - бра - ла.

Тото квице, мамо моя,  
за це сом ховала.  
Тото квице, мамо мила,  
за це сом избрала.

Кед биш, мамо,  
прчитала жаданя у квицу,  
веч биш з нього прчитала  
же ши ми у шерцу.

# Чи ви знаце

МУЗИКА: Магдалена Горняк

СЛОВА: Мелания Павлович

**Moderato**

Чи ви зна - це хто ше о нас и - ще ста - ра, хто ше зна - ми ба - ви  
и вше нам по - ма - га? А ми то - то до - бре зна - ме, гоч зме и не -  
вель - ки. Як и дру - ги ма - ми, то ви - хо - ва - тель - ки.

Чи ви знаце хто ше  
о нас ище стара,  
хто ше з нами бави  
и вше нам помага?

*Пришпив:*

А ми того добре знаме,  
гоч зме и невельки.  
Як и други мами,  
то виховательки.

Чи ви знаце хто нам  
рисовац укаже,  
та нас учи як ше  
справуе на драже.

*Пришпив:*

А ми того добре знаме,  
гоч зме и невельки.  
Як и други мами,  
то виховательки.

# Пісня медведзя

МУЗИКА: Іриной Тимко

СЛОВА: Іриной Тимко

**Largo**

Жил я, бра - ца, у цир - ку - су, и то не гоч я - ким,  
у - по - знал я швет ши - ро - ки, же - ми вше - лі - я - ки.

Жил я, браца, у циркусу,  
и то не гоч яким,  
узнав я швет широки,  
жеми вшеліаки.

Виводзел я рижни точки,  
як артиста прави,  
и бициглу знав я гоніц  
або стац на глави.

Вожел я ше на моторки,  
у рингу боксовал,  
виводзел я кумшти рижни,  
з лабдамі жонгловал.

# Єшеньські витри

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

ОБРОБКА: Іриной Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

## Andante sostenuto

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The tempo is marked 'Andante sostenuto'. The melody is accompanied by chords, with chord symbols (Em, D7, H7, G, D) placed above the staff. The lyrics are written below the staff, with hyphens indicating syllables across notes. The score consists of seven staves of music. The first staff begins with the tempo marking 'Andante sostenuto' and the chord symbol 'em'. The lyrics for the first staff are: 'Є - шень - ски ви - три по по - льох на - ших, дня - ми, но - ша - ми'. The second staff has chord symbols 'D7', 'H7', 'em', 'G', and 'D'. The lyrics are: 'з джк - джом блу - ка - ю. На - ци - вя ва - лал, на дрез - ка шед - но'. The third staff has chord symbols 'D', 'D7', 'G', and 'em'. The lyrics are: 'и я - куш чуд - ну пис - ню шпи - ва - ю. "Гей, гей,'. The fourth staff has chord symbols 'D', 'D7', 'G', and 'G'. The lyrics are: 'дзе же ти, жу - рав - лю?" кри - ча - ли за нім'. The fifth staff has chord symbols 'D', 'D', 'D7', and 'G'. The lyrics are: 'дзе - ци зда - ле - ка, кри - ча - ли за нім дзе - ши зда - ле - ка;'. The sixth staff has chord symbols 'em', 'D', 'D7', and 'G'. The lyrics are: '"гей, гей, за мор - йом ши - ро - ким,'. The seventh staff begins with the chord symbol 'em'. The lyrics are: 'там слун - ко це - пле и яр нас че - ка, там слун - ко це - пле'.

Є - шень - ски ви - три по по - льох на - ших, дня - ми, но - ша - ми

з джк - джом блу - ка - ю. На - ци - вя ва - лал, на дрез - ка шед - но

и я - куш чуд - ну пис - ню шпи - ва - ю. "Гей, гей,

дзе же ти, жу - рав - лю?" кри - ча - ли за нім

дзе - ци зда - ле - ка, кри - ча - ли за нім дзе - ши зда - ле - ка;

"гей, гей, за мор - йом ши - ро - ким,

там слун - ко це - пле и яр нас че - ка, там слун - ко це - пле

и яр нас че - - ка, и яр нас че - ка."

Єшенські витри по польох наших,  
днями, ноцями з дижджом блукаю.  
Нашивя валал, на древка шедню  
и якуш чудну писню шпиваю.

*Пришив:*

Гей, гей, дзе же ти, журавлю? –  
кричали за нїм дзеци здалека;  
гей, гей, за морїом широким,  
там слунко цепле и яр нас чека.

Уліцов вшадзи зжовкнуте лісце,  
иду до школи весели дзеци.  
А попод хмари за дружтвом своїм,  
шиви журавель вистати леци.

*Пришив:*

Гей, гей, дзе же так понагляш? –  
кричали за нїм дзеци здалека;  
гей, гей, за морїом глібоким,  
там слунко цепле и яр нас чека.

# Гей, до школи дзеци мали

МУЗИКА: Магдалена Колесар

СЛОВА: Магдалена Колесар

**Moderato**

The musical score is written on two staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked 'Moderato'. The first staff contains the main melody with lyrics: 'Гей, до шко - ли дзе - ци ма - ли, бо вас во - ла брен - чок пра - ви.' The second staff contains a rhythmic accompaniment with lyrics: 'Бим, бам, бим, бам, бам, брен - чок брен - ка, во - ла там.' Chords are indicated above the notes: D, A, D, A, G, D, A, A7, D.

Гей, до шко - ли дзе - ци ма - ли, бо вас во - ла брен - чок пра - ви.

Бим, бам, бим, бам, бам, брен - чок брен - ка, во - ла там.

Гей, до школи дзеци мали,  
бо вас вола бренчок прави.

*Пришив:*

Бим, бам, бим, бам, бам,  
бренчок бренка, вола там.

Швидко бежме з торбичками,  
до науки, до забави.

*Пришив:*

Бим, бам, бим, бам, бам,  
бренчок бренка, вола там.

# Балони

МУЗИКА: Яким Олеяр

СЛОВА: Яким Олеяр

**Moderato**

Пуш - ме ба - ло - ни най ле - ца, ле - ца гет!

Ку - лі блі - ша - ци, тот чу - дес - ни швет!

Пуцме балони  
най леца, леца гет!  
Кулі бліщаці,  
тот чудесни швет!

Пуцме най леца  
док моци буду мац!  
Летац кед вистаню,  
на хмаркох буду спац!

# Пахульки

МУЗИКА: Яким Олеяр

СЛОВА: Яким Олеяр

## Valse

Ви - тре - сла уж ба - ба жи - ма, би - ли ко - жух свой.

З нього ле - ца вша - дзи, вша - дзи, би - лих пчол - кох рой. На

ле - ши - ки, на мос - ци - ки, на о - шви - це - ни хи - жоч -

ки. Так ле - ци би - ли, би - ли рой, а дзе - ци з мра - зом

би - ю бой. На бой.

Витресла уж баба жима,  
били кожух свой.  
З нього леца вшадзи, вшадзи,  
билих пчолкох рой.

### Пришив:

На лешики, на мосцики,  
на ошвицени хижочки.  
Так леци били, били рой,  
а дзеци з мразом бию бой.

Поставайце, поставайце,  
претаргніце сон,  
бо витресла баба жима  
били кожух свой.

### Пришив:

На лешики на мосцики,  
на ошвицени хижочки.  
Так леци били, били рой,  
а дзеци з мразом бию бой.



1. Ошлебодзени валал  
Музика: Яким Сивч  
Слова: Микола Скубан
2. Ластовки младосци  
Музика: Йован Адамов  
Слова: Павле Янкович  
Прешпив: Мелания Павлович
3. Малини  
Музика: Ириной Тимко  
Слова: Ириной Тимко
4. Мак  
Музика: Ириной Тимко  
Слова: Ириной Тимко
5. Чекам слунко  
Музика: Магдалена Горняк-Лелас  
Слова: Мирон Будински
6. Ластовички  
Музика: Онуфрий Тимко  
Слова: Л. Кашаї
7. Иглочка  
Музика: Ириной Тимко  
Слова: Ириной Тимко
8. Моя Република  
Музика: Яким Сивч  
Слова: Михайло Ковач
9. Весели май  
Музика: Ириной Тимко  
Слова: Ириной Тимко

*Награда за композицию*

# Ошлебодзени валал

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Микола Скубан

## Marciale

Не чуц ве - цей як кра - ча - ю фа - шис - ти по на - ших шо - рох,  
не чуц пуш - ки як чер - ка - ю на їх тан - кох и мо - то - рох,  
Наш ва - лал уж шле - бод - ни, наш ва - лал уж шле - бод - ни, шле - бод - ни ца - ли край!

Не чуц вецей як крачаю  
фашисти по наших шорох,  
не чуц пушки як черкаю  
на їх танкох и моторох.

*Пришпив:*

Наш валал уж шлебодни,  
шлебодни цали край!

Борели ше нашо борци:  
Горвати и Сербиянци,  
Словенци и Чарногорци,  
Македонци и Босанци...

*Пришпив:*

Наш валал уж шлебодни,  
шлебодни цали край!

И наш валал уж шлебодни,  
на роботу зме готови,  
бо зме тераз легко годни  
створиц себе живот нови.

*Пришпив:*

Наш валал уж шлебодни,  
шлебодни цали край!

# Ластовки младосци

МУЗИКА: Йован Адамов

СЛОВА: Павле Јанкович

**Moderato**

Е А h m D E7

Не сце-ме вов - ка цо ош - три зу - би. Не сце - ме вой - ни, та - то - ве

1. А E7 2. А A7 D

лю - би. Не сце - ме лю - би Злет - ли лас - тов - ки мла - дос - ци

A E7 A

на - шей, при - не - шу шве - ту ти - сяч ра - дос - ци. Злет - ли лас -

D A E7 A

тов - ки мла - дос - ци на - шей, при - не - шу шве - ту ти - сяч ра - дос - ци.

Не сцеме вовка  
цо оштри зуби.  
Не сцеме войни,  
татове любви.

*Пришпив:*  
Злетли ластовки  
младосци нашей,  
принешу швету  
тысяч радосци.

Циганства шицки,  
пре нашо щесце,  
од рана того  
ніхто най не сце.

*Пришпив:*  
Злетли ластовки  
младосци нашей,  
принешу швету  
тысяч радосци.

*Прешипив: Мелания Павлович*

# Малини, малини

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of three staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto'. The melody is simple and rhythmic, with lyrics underneath. The second staff continues the melody and includes a double bar line with repeat dots. The third staff also includes a double bar line with repeat dots and a first/second ending bracket. Chords are indicated by letters G, D, G7, and C above the notes.

Ма - ли - ни, ма - ли - ни до - зре - ли у са - ду, за - рен - ка чер - ве - ни  
слад - ши од ме - ду. Ма - ли - ни, ма - ли - ни до - зре - ли у са - ду, за -  
рен - ка чер - ве - ни      1. G D7 G G7      2. G D7 G  
слад - ши од ме - ду. Ма - слад - ши од ме - ду.

Малини, малини  
дозрели у саду,  
заренка червени  
сладши од меду.

Червени заренка  
я сипем до устох,  
малини мали  
дозрели у гуцох.

По ліцу червеним  
уж дзеци дознаю:  
малини, малини  
дозрели у гаю.

# Мак

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

Вчас - ней я - ри ра - но по - ше - е - ме мак,  
 по - ше - е - ме, дзе - ци? По - ше - е - ме, по - ше - е - ме,  
 по - ше - е - ме, по - ше - е - ме! Так, так, так,  
 так, так, так, так, так, так.

Вчасней яри рано  
 пошееме мак,  
 пошееме, дзеци?  
 Пошееме, пошееме!  
 Так, так, так...

А же би нам бурян  
 не задавел мак,  
 виплееме дзеци?  
 Виплееме, виплееме!  
 Так, так, так...

А же би нам витор  
 не поламал мак,  
 повяжеме, дзеци?  
 Повяжеме, повяжеме!  
 Так, так, так...

А кед уж дозрее,  
 кед дозрее мак,  
 порежеме дзеци?  
 Порежеме, помелеме,  
 до колачих посипеме!  
 Так, так, так...

# Чекам слунко

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Мирон Будински

**Allegretto**

Дзеш - ка на ю - гу знам, слу - неч - ко гре - є

там. Фе - бру - ар преј - дзе, слу - неч - ко при - дзе и

бу - дзе шви - циц нам. и нам.

Дзешка на югу знам,  
слунечко греє там.  
Фебруар прејдзе,  
слунечко придзе  
и будзе швициц нам.

Слунко огрее швет,  
запахне кажди квет;  
а пчолки леца,  
з каждого квеца  
збераю сладки мед.

# Ластовички (Идзе яр)

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Л. Кашаї

**Moderato**

И - дзе яр, и - дзе яр, нет нам лас - то - вич - кох.

Спо - за го - рох, спо - за лес - ох, спо - за се - дем рич - кох.

Идзе яр, идзе яр,  
нет нам ластовичкох.  
Споза горох, споза лесох,  
споза седем ричкох.

Идзе яр, идзе яр,  
ніч ше не старайце,  
лем гніздочка, дзивчаточка,  
лоньски им чувайце.

# Иглочка

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

Мам и - глоч - ку барз ро - бот - ну: но - щок ош - три, хри - бет би - ли,  
са - дзи кве - ти по ру - ка - ву, та - ки, та - ки я - год жи - ви.

Мам иглочку барз роботну:  
нощок оштри, хрибет били,  
садзи квети по рукаву,  
таки, таки ягод живи.

Швидко бега игла мала,  
ледво нїтка ю здоганя,  
та мерковац ше лем муши,  
бо дакеди и укуши.

Хваля мамку, хваля тату:  
"Яки вредни рученята!"  
Я ше шмеєм, та им гварим:  
"Ша то игла моя така!"



# Моя Република

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Михайло Ковач

## Tempo di marcia

Музична партитура для вокалу та фортепіано. Темп: *Tempo di marcia*. Ключ:  $\text{F}$  (два бемоль). Ритм:  $\frac{2}{4}$ . Партитура складається з трьох рядків нот з відповідними ліричними підписами та акордами.

Белаве морйю неба над нами, белаве небо моря под нами.  
Белави пасма горох споза ріки, то очи красні моєї Республіки.  
моєї Республіки.

Белаве морйю неба над нами,  
белаве небо моря под нами.  
Белави пасма горох споза ріки,  
то очи красні моєї Республіки.

Били скаліска там над лесами,  
били валали медзи полями,  
били вароши и били фабрики,  
то цело силне моєї Республіки.

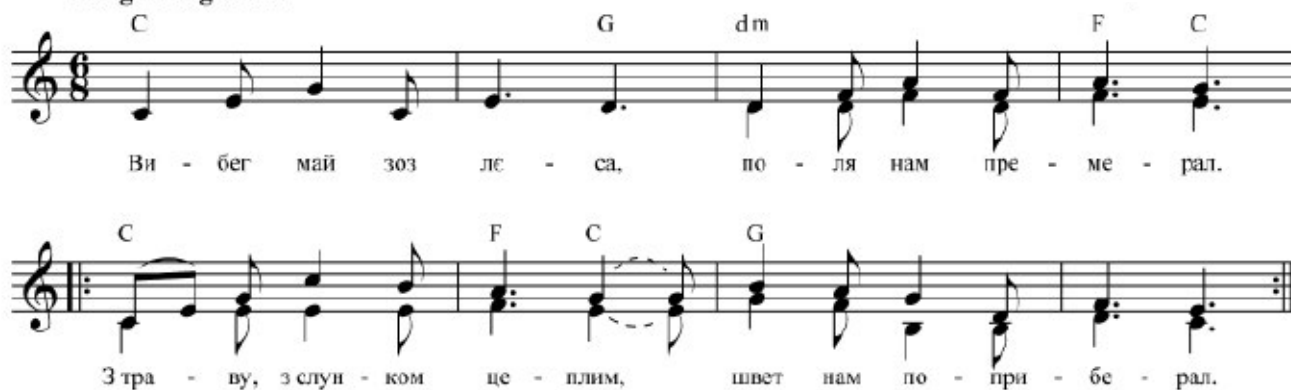
Червени маки дзецинських ліцох,  
червени шветла наших уліцох,  
червеної крєви жертвовани ріки,  
то шерцо вельке моєї Республіки.

# Весели май

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto giocoso**



Ви - бег май зоз ле - са, по - ля нам пре - ме - рал.  
З тра - ву, з слун - ком це - плим, швет нам по - при - бе - рал.

Вибег май зоз леса,  
поля нам премерал.  
З траву, з слунком цеплим,  
швет нам поприберал.

На квецики джмуркнул,  
древком ше нашмеял,  
жриделка одомкнул,  
та ше и сам зобул.

Там желени леси  
маю ше кланяю;  
вшеліяки птахи,  
радошне май витаю.

1. Яни Мальовани  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
2. Когуцики  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
3. Бундаш Фицко  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
4. Таньочка  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ирина Гарди-Ковачевич
5. Оленка  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
6. Брези, брезочки  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
7. Витор и вода  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко
8. Били швет  
музика: Ириной Тимко  
слова: Ириной Тимко

# Яни Мальовани

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of two staves. The first staff is the vocal line, and the second is the piano accompaniment. The tempo is marked 'Allegretto'. The lyrics are written below the notes.

При - шол Я - ни раз до шко - ли, бе - га се - бе та - мадз, та - дзи...

Шме - ю му ше, а вон не зна, же му ца - ли нос од са - дзи.

Пришол Яни раз до школи,  
бега себе тамадз, тадзи...

Шмею му ше, а вон не зна,  
же му цали нос од садзи.

Пришла на то учителька,  
озвала ше зоз питаньом:  
"Чи то крашне, мой Яничку,  
присц до школи з таким носом?"

Цо за слово, дума Яни,  
не одгаднул, та ей гвари:  
"Кед я не мам нос иншаки,  
ша мой ноцок вше лем таки!"

# Когуцики

МУЗИКА: Иринеј Тимко

СЛОВА: Иринеј Тимко

**Allegretto**

Пре - цо же ше по - ва - дзе - ли, чи би во - ни зна - ли?  
 Бо лем - цо ше зо - ба - че - ли, во - чи се - бе ста - ли.

Прецо же ше повадзели,  
 чи би вони знали?  
 Бо лемцо ше зобачели,  
 вочи себе стали.

Коло шиї набурене  
 стирчи пире так, так,  
 а гребенї когуциком  
 червени як мак, мак.

Обидвоме подскакую,  
 яки то там прах, прах,  
 джубаю ше, ошалели,  
 двох дуракох пар, пар.

# Бундаш Фицко

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

The musical score is written on a single treble clef staff in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of four lines of music. The first line has a tempo marking 'Allegretto' and a key signature change to one flat. Above the staff are chord markings: B, F, and B. The second line has chord markings: F, B, gm, cm, F7, and D7. The third line has chord markings: gm, F, and D7. The fourth line has chord markings: gm, F, and B. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes.

Вечар - ша зор - ніч - ка, ни - а! У до - ме лем  
ми - пес и я! А тот пши - чок не ба - вис - ко, пра - ви бун - даш  
Фиц - ко! А тот пши - чок не ба - вис - ко пра - ви бун - даш  
Фиц - ко! Гав, гав, гав, гав, гав, гав.

Вечарша зорнічка, ниа!  
У доме лем ми - пес и я!  
А тот пшичок не бависко  
прави бундаш Фицко!  
Гав, гав, гав...

При окну вон шедзи ни там!  
А я тельо бриги з нім мам!  
Лем най крочай звонка чуе  
полна хижа гав, гав, гав.  
Гав, гав, гав...

Мне давно уж час легац спац,  
а бундаш на стражи ма стац!  
бо му строго наказала  
нешка вечар моя мац.  
Гав, гав, гав...

# Таньочка

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

**Allegretto**

Я - ки то оч - ка ма нам Та - ньоч - ка?

Ей, то не очка, то искри мали,

те - лі ра - досци ма - це - ри да - ли.

Яки то очка ма нам Таньочка?  
 Ей, то не очка,  
 то искри мали,  
 телі радосци мацери дали.

А яки руки Таньово мали?  
 Та то не руки,  
 то квітки маю,  
 цо вредни нам помагаю.

Яке шерцочко ма Таня мала?  
 То не шерцочко,  
 то пламень мали,  
 же би ше на нім родичи грали.

# Оленка

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

"О - лен - ко, О - лен - ко, ма - мо - во сер - день - ко, по - ведз нам, по - ведз,  
по - ведз кед знаш. Чом тво - йо оч - ка та - ки бе - ла - ви?" "Чом мо - йо оч - ка  
та - ки бе - ла - ви? **орк.** Знам, знам, знам. На не - бо я па - трим, на  
гвиз - ди и хма - ри, пре - то ми оч - ка та - ки бе - ла - ви. На та - ки бе - ла - ви".

"Оленко, Оленко, мамово серденько,  
поведз нам, поведз, поведз кед знаш.  
Чом твоя очка таки белави?"  
"Чом моя очка таки белави?"

*Пришив:*

Знам, знам, знам.  
На небо я патрим,  
на гвизди и хмари,  
прето ми очка таки белави."

"Оленко, Оленко, мамово серденько,  
поведз нам, поведз, поведз кед знаш.  
Чом твоя лічка таки весели?"  
"Чом моя лічка таки весели?"

*Пришив:*

Знам, знам, знам.  
Бо тато и мамка  
вше таки весели,  
прето моя лічка весели."

"Оленко, Оленко, мамово серденько,  
поведз нам, поведз, поведз кед знаш.  
Чом же Оленка така дробенка?"  
"Чом же Оленка така дробенка?"

*Пришив:*

Знам, знам, знам.  
То прето же кратка,  
моя сукенка  
та вецка и я така дробенка."



# Брези, брезочки

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

Не чу-дуй - це ви ше, дзе - ци не гу - то - рим то на шмих.

Чом бре - зоч - ком чис - ти шмаг - ки, би - ли, би - ли я - год шніг?

Не чудуйце ви ше, дзеци,  
не гуторим то на шмих.  
Чом брезочком чисти шматки,  
били, били ягод шніг?

Док ми шпиме сладким сонком,  
брези босучки, боси,  
цалу ноц по трави ходза,  
мию шматки у роси.

А кед рано вони бистри,  
та ше слунку кланяю,  
з лісточками, серденьками,  
з добрим дньом нас витаю.

# Витор и вода

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

The musical score is written on two staves in a 2/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The first staff contains the first line of the melody with lyrics: 'Над по - ля - ми, над ле - са - ми, ви - тор в зай - ди во - ду нес.' The second staff contains the second line of the melody with lyrics: 'Зай - ла ше му ро - зор - ва - ла, во - да на жем, на жем - трес!'. Chord symbols are placed above the notes: 'Es' above the first measure of both staves, 'B' above the second measure of the first staff, 'Es' above the third measure of the first staff, 'em' above the first measure of the second staff, 'f m' above the second measure of the second staff, 'G7' above the third measure of the second staff, and 'em' above the fourth measure of the second staff. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

Над по - ля - ми, над ле - са - ми, ви - тор в зай - ди во - ду нес.

Зай - ла ше му ро - зор - ва - ла, во - да на жем, на жем - трес!

Над полями, над лесами,  
витор в зайди воду нес.  
Зайда ше му розорвала,  
вода на жем, на жем - трес!

Ледво вода дочекала,  
кому миле - зайди ніч.  
Сцека, сцека по поточкох,  
нашей води красше жиц.

Зазберує витрик воду,  
суши, дує кельо зна.  
Прето з воду и шлебоду  
витор тельо бриги ма.

# Били швет

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Allegretto**

На - шей Ган - чи пер - ши ро - чок, за ню хи - жа ца - ли швет;

Та ю но - ва дум - ка му - чи чи то и - ще шве - та ест?

То з нож - ка - ми туп, туп, туп, то з оч - ка - ми луп, луп, луп.

то з оч - ка - ми луп, луп, луп.

Нашей Ганчи перши рочок,  
за ню хижа цали швет;  
Та ю нова думка мучи  
чи то ище швета ест?

*Пришив:*

То з ножками туп, туп, туп,  
то з очками луп, луп, луп.

Кед раз мамка охабела  
хижни дзвери нащежар,  
вишла Ганча тапшаюци,  
дочекал ю наш гунар.

*Пришив:*

То з ножками туп, туп, туп,  
то з очками луп, луп, луп.

Гунар рушел дзе капурка,  
за гунаром бабочка,  
до билого швета дурка,  
наша мала Ганьочка.

*Пришив:*

То з ножками туп, туп, туп,  
то з очками луп, луп, луп.



1. Нашо швето

МУЗИКА: Михайло Бодянец  
СЛОВА: Василь Мудри

2. Годзина

МУЗИКА: Витомир Бодянец  
СЛОВА: Серафина Макаї

3. Жима

МУЗИКА: Витомир Бодянец  
СЛОВА: Серафина Макаї

4. Плїва хмарка

МУЗИКА: Яким Сивч  
СЛОВА: Михайло Ковач

*I награда и награда за текст*

5. Коминар (Майстор Петро коминар)

МУЗИКА: Витомир Бодянец  
СЛОВА: Серафина Макаї

6. Дуб и яр

МУЗИКА: Ириной Тимко  
СЛОВА: Ириной Тимко

7. Годзина

МУЗИКА: Яким Сивч  
СЛОВА: Микола М. Кочиш

*II награда*

8. Яр недалеко

МУЗИКА: Мария Бабич  
СЛОВА: Мирослав Мудри

9. Витор

МУЗИКА: Иван Ковач  
СЛОВА: Гавриїл Костельник

# Нашо швето

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Василь Мудри

Moderato

The musical score is written for a single melodic line in treble clef with a common time signature (C). The tempo is marked 'Moderato'. The key signature has one sharp (F#), indicating G major. The score consists of five staves of music. The first four staves contain the main body of the song, and the fifth staff is a Coda. Chord symbols (C, G, F, C, G, C, F, C, G, C, G7, C) are placed above the notes to indicate harmonic accompaniment. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes. The lyrics are: 'Каж - ди рок у - ка - зу - є - ме цо зме през рок на - у - че - ли, шпи - вац и тан - цо - вац сце - ме, бо зме мла - ди, вред - ни, сце - ли. Неш - ка о - со - бе - но, шиц - ко бу - дзе крас - не, бо то на - шо шве - то, "Пуп - че" на - шо влас - не. "Пуп - че" на - шо влас - не.'

Кажди рок указуєме  
цо зме през рок научели,  
шпивац и танцовац сцеме,  
бо зме млади, вредни, сцели.

*Пришпив:*  
Нешка особено,  
шицко будзе красне,  
бо то нашо швето,  
"Пупче" нашо власне.

Єст нас ту зоз крайох велїх,  
там дзе жию нам парняки,  
та з нас рижних дзецох телїх  
буду точки вшелїяки.

*Пришпив:*  
Нешка особено  
шицко будзе красне,  
бо то нашо швето,  
"Пупче" нашо власне.

Ище вше зме у "Пупчецу",  
але раз и ми змоцнїме,  
на тим дворе вец у квецу,  
пах як ружи свой пуцциме.

*Пришпив:*  
Нешка особено  
шицко будзе красне,  
бо то нашо швето,  
"Пупче" нашо власне.

# Годзина

МУЗИКА: Витомир Бодянец

СЛОВА: Серафима Макаї

**Allegretto**

Каж - де ра - но брен - ка, ска - ка, кри - чи, ляр - ма:  
ти - ка - та - ка, з по - сце - лі ше швид - ко ска - ка,  
не да ми - ра ти - ка - та - ка. ти - ка - та - ка.

Кажде рано бренка, скака,  
кричи, лярма: тика-така,  
з посцелї ше швидко скака,  
не да мира тика-така.

На поладне есц ше шеда  
и з поглядом ю ше гледа,  
та кед дванац указуе,  
далей ше не роздумуе.

Дахто ше аж и надуе:  
"Прецо шицким розказуе?"  
А кед вечар дзевец бие,  
добре дзецко уж и шніе.



# Жима

МУЗИКА: Витомир Бодянец

СЛОВА: Серафима Макаї

**Moderato**

Жи - ма, жи - ма, ба - ю - си ма. Че - кай - це,  
дзе - ци, жи - ма при - ле - ци. Ла, ла, ла ла, ла, ла,  
ла, ла, ла, ла. ла, ла, ла, ла, ла.

Жима, жима,  
баюси ма.

*Пришпив:*  
Чекайце, дзеци,  
жима прилеци.  
Ла, ла, ла, ла...

Жима, жима,  
и шніцку ма.

*Пришпив:*  
Чекайце, дзеци,  
и вон прилеци.  
Ла, ла, ла, ла...

Жима, жима,  
шліцанки ма.

*Пришпив:*  
Меркуйце, дзеци,  
най не одлеци!  
Ла, ла, ла, ла...



# Пліва хмарка

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Михайло Ковач

**Valse**

Плі - ва хмар - ка по - под слун - ко, слу - неч - ку пре - кос - ци.

Я - ка є крас - на би - ла, я - ка є крас - на би - ла,

я - ка є крас - на би - ла и пол - на ра - дос - ци.

Пліва хмарка попод слунко,  
слунечку прекосци.  
Яка є красна біла,  
и полна радосци.

Тоту хмарку витор неше,  
а так помалючки.  
Шпива ей цошка красне,  
цихучко, цихучки.

Попод хмарку орел кружи,  
а кругом широко.  
Ой, витре дзвигні дакус,  
и мене так високо.

# Коминяр (Майстор Петро коминяр)

МУЗИКА: Витомир Бодянец

СЛОВА: Серафима Макаї

**Moderato**

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of two staves. The first staff has a key signature of one flat (B-flat) and a tempo marking of 'Moderato'. The melody is accompanied by chords: C, G, C, G7, and C. The lyrics are: 'Май - стор Пе - тро ко - ми - няр ши - цок чар - ни я - год гар.' The second staff continues the melody with chords: F, C, G, G7, and a first ending with C, followed by a second ending with G7 and C. The lyrics are: 'Чар - на шет - ка, чар - ни шма - ти, чар - ни май - стор ба - ю - са - ти. ба - ю - са - ти.'

Май - стор Пе - тро ко - ми - няр ши - цок чар - ни я - год гар.

Чар - на шет - ка, чар - ни шма - ти, чар - ни май - стор ба - ю - са - ти. ба - ю - са - ти.

Майстор Петро коминяр  
шицок чарни ягод ґар.  
Чарна щетка, чарни шмати,  
чарни майстор баюсати.

А до дому кед вон сцигне,  
обисце на ноги дзвигне.  
Ручнік, мидло, цепла вода  
знімац чарне ту нагода.

Лемже думам, не у шоре  
же ґар остал у лаворе.  
Та нам майстор коминяр,  
нараз били ягод цмар.

# Дуб и яр

МУЗИКА: Ириной Тимко

СЛОВА: Ириной Тимко

**Adagio**

Жов-те ліс - це так пре - кос - ци, ви - тор гу - чи: го, го, го. Ду - бу

ста - ро - му пре - кос - ци, здуц му шап - ку сце йо - го. Ду - бу го.

Жовте лісце так прекосци,  
витор гучи: го, го, го.  
Дубу старому прекосци,  
здуц му шапку сце його.

Дуб ше витра ніч не бої,  
ані мразох, зна же не!  
Гордо стої наштред поля,  
дума думу вон свою.

Чека вон док яр розквитне,  
а травичка дзвигне чуб.  
Теди шапку сам пременї  
яри ше поклонї дуб.

# Годзина

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Микола М. Кочиш

**Allegretto**



Ти - ка, та - ка, ти - ка, та - ка, ту ше у ней хтош - ка кри - є.  
Як то та - ка вше є - дна - ка, пис - ня зоз ней так ви - хо - дзи?



Ти - ка, та - ка, ти - ка, та - ка, ту чи - йо - шик шер - цо би - є.  
Ров - но є - днак, ти - ка, та - ка, ра - но, ве - чар,



во - днє, вно - ци. На ро - бо - ту лю - дзох во - ла, на точ - носц их стро - го го - ні.



По ней нам ше ров - на шко - ла, по ней брен - чок у нас дзво - ні.

**a tempo**



Ти - ка, та - ка, ти - ка, та - ка, ту ше у ней хтош - ка кри - є.  
Ти - ка та - ка не - вис - та - го, го - дзи - на вше ви - дур - ку - є,



Ти - ка, та - ка, ти - ка, та - ка, ту чи - йо - шик шер - цо би - є,  
ке - ди ро - биц, од - по - чи - вац з ка - за - те - льом у - ка - зу - є.

Тика, така, тика, така,  
ту ше у ней хтошка криє.  
Тика, така, тика, така,  
Ту чийошик шерцо бие.

Як то така вше єднака,  
писня зоз ней так виходзи?  
Ровно єднак, тика, така,  
рано, вечар, водне, вноци.

На роботу людзох вола,  
на точносц их строго гонї.  
По ней нам ше ровна школа,  
по ней бренчок у нас дзвонї.

Тика, така, тика, така,  
ту ше у ней хтошка криє.  
Тика, така, тика, така,  
ту чийошик шерцо бие.

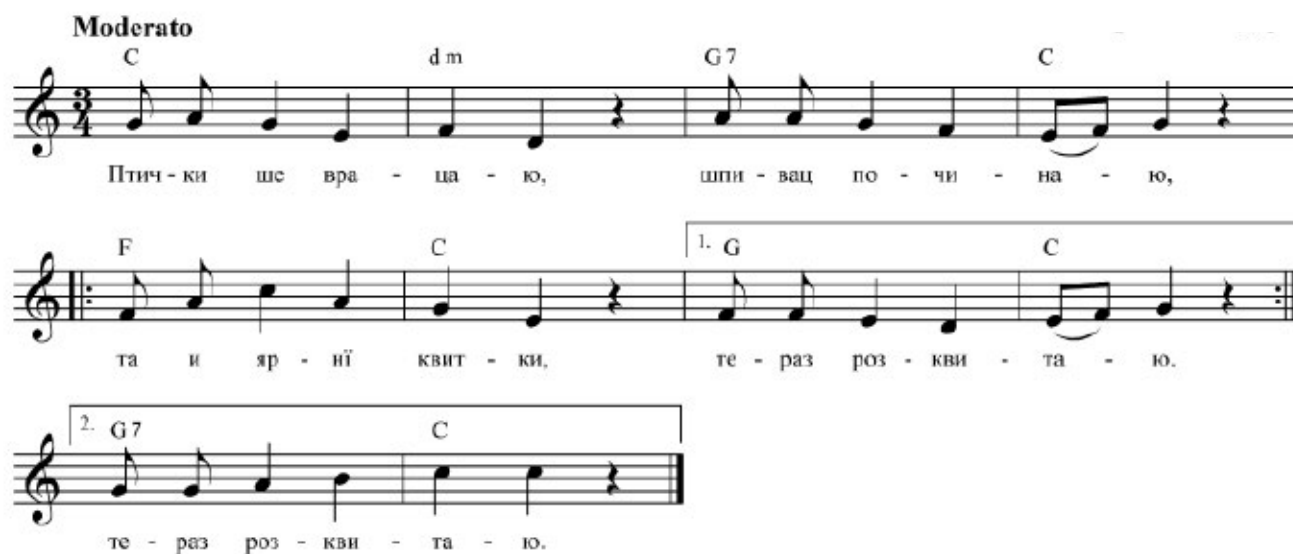
Тика, така, неvistато,  
годзина вше видуркує,  
кеди робиц, одпочивац  
з казательом указує.

# Яр недалеко

МУЗИКА: Марія Бабич

СЛОВА: Мирослав Мудри

**Moderato**



Птич - ки ше вра - ца - ю, шпи - вац по - чи - на - ю,  
та и яр - ні квіт - ки, те - раз роз - кви - та - ю.  
те - раз роз - кви - та - ю.

Птички ше врацаю,  
шпивац починаю,  
та и ярні квітки,  
те раз розквітаю.

Били подшніжніки,  
опущели главки,  
та лемцо ше видза,  
спод зеленой травки.

Птички на конарох,  
крашне зашпивали,  
та зоз свою писню  
и яр привитали.

# Витор

МУЗИКА: Иван Ковач

СЛОВА: Гавриїл Костельник

**Allegro**

First system of the musical score. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with a fermata at the beginning and a dynamic marking of *f* followed by the lyrics "1. и 2. Вон - ка". The middle and bottom staves are piano accompaniment. The middle staff has a dynamic marking of *p* and lyrics: "1. При-шол гу нам ви - тор, до дзве - рох нам дур - ка, вон - ка" and "2. И як ще - не дра - пе до дзве - рох и сту - ка, вон - ка". The bottom staff contains the piano accompaniment for the second line of the first system.

Second system of the musical score. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "цем - но, вон - ка жим - но, пу - ще - ле ме ну - ка,". The middle and bottom staves are piano accompaniment. The middle staff has lyrics: "цем - но, вон - ка жим - но, пуш - це - ле ме ну - ка," and "цем - но, вон - ка жим - но, пуш - це - ле ме ну - ка,". The bottom staff contains the piano accompaniment for the second system.

**a tempo**

Third system of the musical score. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with a dynamic marking of *f* and lyrics: "вон - ка цем - - - но, вон - ка жим - - - но пуш - це - ле ме". The middle and bottom staves are piano accompaniment. The middle staff has lyrics: "вон - ка цем - но, вон - ка жим - но пуш - це - ле ме" and "вон - ка цем - но, вон - ка жим - но пуш - це - ле ме". The bottom staff contains the piano accompaniment for the third system.

му - ка. *tr* Вон - ка цем - но, вон - ка жим - но,

му - ка. При - шол гу нам ви - тор, до дзве рох нам дур - ка,  
му - ка. И як ще - не дра - пе дзве - ри, вон - ка жим - но,

пуц - це - ле ме ну - - - - ка,

пуц - це - ле ме ну - - - - ка. При - шол  
пуц - це - ле ме ну - - - - ка. И як

ну - - - - ка.

ну - - - - ка  
ну - - - - ка

## Витор

Пришол гу нам витор,  
до дзверох нам дурка,  
вонка цемно, вонка жимно,  
пуще-ле ме нука.

И як щене драпе  
до дзверох и стука,  
вонка цемно, вонка жимно,  
пуще-ле ме нука.

Не пуциме ми це,  
дзвери зме замкнули,  
ти би нам загашел лампу,  
поцме бизме були.

Не пуциме ми це  
бо зме за це чули,  
же ти вжиге цепле краднеш  
та бизме змарзнули.



ЧЕРВЕНЕ ПУПЧЕ

1984

1. Мала кухарка

МУЗИКА: Вітомир Бодянець  
СЛОВА: Силвестер Макаї

2. Нашо дзєцинство

МУЗИКА: Вітомир Бодянець  
СЛОВА: Василь Мудри

*II награда*

3. Гунцутко

МУЗИКА: Вітомир Бодянець  
СЛОВА: Серафина Макаї

*Перша награда (ноти не найдзени)*

Май у леше

МУЗИКА: Владимир Тимко  
СЛОВА: Михайло Ковач

*Треца награда (ноти не найдзени)*

Дїдово загадки

МУЗИКА: Ириной Тимко  
СЛОВА: Михайло Ковач

# Мала кухарка

МУЗИКА: Вітомир Бодянец

СЛОВА: Силвестер Макаї

**Moderato**

The musical score is written in G major and 2/4 time. It consists of two staves. The first staff has a tempo marking 'Moderato' and a key signature of one sharp (F#). The melody is accompanied by chords D, A, D, A7, and D. The lyrics are: 'Мац ше зо мну ви - ва - лзе - ла, же сом ю - ху о - со - ле - ла.' The second staff continues the melody with chords G, D, A7, and a first ending with chords G and D, followed by a second ending with chord D. The lyrics are: 'Я ку - хар - ка барз ма - ла, нач ми ва - риц да - ла. да - ла.'

Мац ше зо мну ви - ва - лзе - ла, же сом ю - ху о - со - ле - ла.

Я ку - хар - ка барз ма - ла, нач ми ва - риц да - ла. да - ла.

Мац ше зо мну вивадзела,  
же сом юху осолела.

*Пришпів:*  
Я кухарка барз мала,  
нач ми вариц дала.

Док вирошнем, вариц будзем,  
вас поволац не забудзем.

*Пришпів:*  
Я кухарка барз мала,  
нач ми вариц дала.

# Нашо дзецинство

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Василь Мудри

**Moderato**

На - шо слу - неч - ко дзе - цин - ства о - бе - ше - няц - ки нам шви - ци.

та нас зо - гри - ва и ца - га, вше гу ба - вис - ку, па - жи - ци.

**Allegretto**

Бри - ги не ма - ме, ра - досц по - зна - ме, вше у зла -

го - ди, пло - дох шле - бо - ди.

Нашо слунечко дзецинства  
обешеняцки нам швици,  
та нас зогрива и цага,  
вше гу бависку, пажичи.

*Пришпив:*

Бриги не маме, радосц познаме,  
вше у злагоди, плодох шлебоди.

Нам так прекрашне уживац,  
бо то наш квиток младосци.  
Тераз зме дзеци несташни,  
бависка нашо радосци.

*Пришпив:*

Бриги не маме, радосц познаме,  
вше у злагоди, плодох шлебоди.

Док час нам тото однеше,  
и ми будземе вец людзе;  
нови нам бриги принеше,  
шицко цо тераз не будзе.

*Пришпив:*

Бриги не маме, радосц познаме,  
вше у злагоди, плодох шлебоди.

# Гунцутко

МУЗИКА: Вітомир Бодянець

СЛОВА: Силвестер Макаї

**Moderato**

Я мам є - дно ма - ле ма - че, Гун - цут - ко му  
ме - - - но. Мя - у, мя - у, мя - у, мя - у,  
бе - га як вре - це - но це - но.

Я мам єдно мале маче,  
Гунцутко му мєно.

*Пришпив:*

Мя-у, мя-у, мя-у, мя-у,  
бега як врецєно.

Цєплє млєчко кєд му давам,  
воно шє радєє.

*Пришпив:*

Ми-у, ми-у, ми-у, ми-у,  
так мє привитєє.

ЧЕРВЕНЕ ПУПЧЕ

1985

*Учитель Яким Олеяр  
достал припознане од  
Союзу организаций за  
социалистичне воспитане и  
бригу о дзецох САП Войводини*

1. Козо, козо брадата  
МУЗИКА: Иван Ковач  
СЛОВА: Михайло Ковач

# Козо, козо брадата

МУЗИКА: Иван Ковач

СЛОВА: Михайло Ковач

**Allegro**

Ко - зо, ко - зо бра - да - та цо ци ро - бя ко - жля - та?

"Є - дно ска - ка по шо - пи, дру - ге бе - чи на ко - пи.

Є - дно ска - ка по шо - пи, дру - ге бе - чи на ко - пи."

Козо, козо брадата  
цо ци робя кожлята?  
"Єдно скака по шопи,  
друге бечи на копи."

Козо, козо рогата,  
цо ци едза кожлята?  
"Єдно чамка габжину,  
Друге - лісце зоз хрину."

Козо, козо оката,  
дзе шпя твойо кожлята?  
"Гевто векше на слами,  
тото менше - при мами."

1. **Наша Републіка**  
музика: Михайло Бодянець  
СЛОВА: Микола Скубан

2. **Любим приповідки**  
музика: Михал Лікар  
СЛОВА: Меланія Павлович

*II нагорода*

3. **Лем по моди**  
музика: Юліан Бучко  
СЛОВА: Дюра Папгаргаї

4. **Змаржліва Юста**  
музика: Михайло Бодянець  
СЛОВА: Василь Мудри

5. **Моя муніція**  
музика: Татяна Каменіцки  
СЛОВА: Серафіна Макаї

6. **Нещешліве полінче**  
музика: М. Блажевич  
СЛОВА: М. Блажевич

7. **Мраз**  
музика: Михайло Бодянець  
СЛОВА: Михайло Ковач

*I нагорода*

8. **Чудне путованє**  
музика: Михайло Бодянець  
СЛОВА: Василь Мудри

9. **Ой, витайце ластовички**  
музика: Яким Олеяр  
СЛОВА: Гавріїл Г. Надь

10. **Любиме вас, дзеци швета**  
музика: Мирослав Пап  
СЛОВА: Олена Пап

# Наша Република

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Микола Скубан

**Allegro vivace**

The musical score is written in G minor (one flat) and 2/4 time. It consists of seven staves of music with lyrics underneath. The lyrics are in Ukrainian. The score includes various chords (V, Es, F7, G7, F) and a double bar line with repeat signs. The first two staves are the main melody, and the last two staves are a second ending with two different endings.

На, на, на, на, на на на, на, на, на, на, на,  
на, на, на, на, на, на, на, на, на, на, на  
Кед на по-льоx жи-то рош-не и кед гур-ча там ма-ши-ни,  
Кед фа-бри-ки вель-ки ви-дзиш и ви-со-ки їх ко-ми-ни,  
знай же во-ни пра-ва пи-ха и бо-гат-ство о-цов-щи-ни.  
знай-шиц-ко-го бу-дзе на-дощ у ми-лей нам о-цов-щи-ни.  
А цо на-ша о-цов-щи-на, цо по-льо и цо фа-бри-  
ка, цо ка-сар-ня и цо шко-ла? То нам ми-ла Ре-пу-бли-ка.  
То нам ми-ла Ре-пу-бли-ка.



Кед на польох жито рошне  
и кед гурча там машини,  
знай же вони права пиха  
и богатство оцовщини.

Кед фабрики вельки видзиш  
и високи їх комини,  
знай – шицкого будзе надосц  
у милей нам оцовщини.

*Пришпив:*

А цо наша оцовщина,  
цо польо и цо фабрика,  
цо касарня и цо школа?  
То нам мила Република.

Кед ше вояк учи штреляц  
и поставяц страшни мини,  
знай же вон ше чувац учи  
граніци нам оцовщини.

Кед школяре уча читац,  
декламовац стицки фини,  
знай же зоз ніх буду людзе,  
жителе тей оцовщини.

*Пришпив:*

А цо наша оцовщина,  
цо польо и цо фабрика,  
цо касарня и цо школа?  
То нам мила Република.

# Любим приповідки

МУЗИКА: Михал Лікар

СЛОВА: Меланія Павлович

**Moderato**

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of two staves. The first staff has three measures with chords C, G, and C above them. The second staff has six measures with chords C, F, G7, C, G, and C above them. The lyrics are written below the notes.

Лю - бим слу - хац при - по - вед - ки од ма - це - ри и од ба - би,  
о мед - ве - дзу цо у ле - ше, же я - ки ма вель - ки ла - би.

Любим слухац приповідки  
од мацери и од баби,  
о медведзу цо у леше,  
же яки ма вельки лаби.

И вислухац гевту страшну  
о хижочки там у леше,  
як Червена там Шапочка  
своєї баби есц, пиц неше.

И шмишну я любим слухац  
о сламки и мехире...  
тєльо ше их так наслухам  
же не можем спац на мире.

# Лем по моди

МУЗИКА: Юлин Бучко

СЛОВА: Дюра Папгаргаї

**Moderato**

Со - лел слад - ке, сла - дзел сла - не, но - ве по - дар, шил пла - та - не.

Хо - дзел ца - ли жи - ва зго - да, та - ка неш - ка мо - да.

По мо - ди ше з гар - лом шпи - ва до но - са ше пир - ко злзи - ва,

аж по га - гор ма бо - то - ши, так ше неш - ка но - ши.

Солел сладке, сладзел слане,  
нове подар, шил платане.  
Ходзел цали жива згода,  
така нешка мода.

*Пришпив:*

По моди ше з гарлом шпива  
до носа ше пирко здзива,  
аж по гагор ма ботоши,  
так ше нешка ноши.

Кед не сцеш буц заостати,  
мушиш мац дас дзешец плати  
и фризурю аж до паса,  
лем так будзеш даса.

*Пришпив:*

По моди ше з гарлом шпива  
до носа ше пирко здзива,  
аж по гагор ма ботоши,  
так ше нешка ноши.

Кед ше питаю: як ше оре  
и гной руца у оборо,  
лебо як виплец лободу -  
оганяйце моду!

*Пришпив:*

По моди ше з гарлом шпива  
до носа ше пирко здзива,  
аж по гагор ма ботоши,  
так ше нешка ноши.

# Змаржліва Юста

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Василь Мудри

**Allegretto**

Но, на - и - сце то - та Ю - ста цо по - о - блс - ка - ла,  
я - ки лем на се - бе шма - ти не по - наз - дзи - ва - ла.

Шал и сук - ні, ру - ка - ви - ци, бо - то - ши, ша - поч - ка,  
и ко - жу - щок цо о - бле - ка ста - ра ей ба - боч - ка.

Но, наисце тота Юста  
цо пооблекала,  
яки лем на себе шмати  
не поназдзивала.

*Пришпив:*  
Шал и сукні, рукавици,  
ботоши, шапочка,  
и кожуцок цо облека  
стара ей бабочка.

Чи ше така обубана  
може з нами бавиц?  
Чи Юстинка може така,  
Діда Шніжка правиц?

*Пришпив:*  
Шал и сукні, рукавици,  
ботоши, шапочка,  
и кожуцок цо облека  
стара ей бабочка.

Як ше вона будзе бавиц,  
шлізкац, оруцовац?  
Кед не може од тей хустки  
ані бешедовац!

*Пришпив:*  
Шал и сукні, рукавици,  
ботоши, шапочка,  
и кожуцок цо облека  
стара ей бабочка.

# Моя муніція

МУЗИКА: Татяна Каменіцки

СЛОВА: Серафина Макаї

**Allegretto**

Мац ше зо мну вадзи пре ки - шен - ки мо - йо.

Ша, же су по - дар - ти зна - ме о - би - дво - йо.

Мац ше зо мну вадзи,  
пре кишенки мойо.  
Ша, же су подарти  
знаме обидвойо.

Я ей потолковал  
най ше не муштрує,  
моя муніція  
най ю не нервує.

Бо я мам паридю  
зоз найлепшей гуми,  
але цо то вредзи  
кед мац не розуми.

# Нещешліве полінче

МУЗИКА: М. Блажевич

СЛОВА: М. Блажевич

## Allegreto

Дар-мо мам же-ле-не це-ло, так по-лїн-че гу-то-ре-ло,  
мнє ро-шлї-на є-дна не-сце, я не ко-ров а-нї кве-це. кве-це.

## Moderato

Чи ше хва-лїм ви од-редз-це, цо ми хи-би ви по-ведз-це,  
Ве-лї квіт-ки сом лю-бе-ло, я роз-ли-ки не пра-ве-ло.  
каж-да лю-бов за мнє не то, гор-ке сом та пре то.  
мнє не сце-ло а-нї є-дно.

Дармо мам желене цело,  
так полінче гуторело,  
мнє рошліна една не сце,  
я не коров ані квеце.

### Пришпив:

Чи ше хвалім ви одредзце,  
цо ми хиби ви поведзце,  
кажда любов за мнє не то,  
горке сом та прето.

Велі квітки сом любело,  
я розлики не правело.  
Квитком як ляд шерца ведно,  
мнє не сцело ані едно.

Дзепоедни боме витнем,  
хтори гваря же не квітнем.  
Младе сом, та вельке живе,  
але заш лем нещешліве.

### Пришпив:

Чи ше хвалім ви одредзце,  
цо ми хиби ви поведзце,  
кажда любов за мнє не то,  
горке сом та прето.

Велі квітки сом любело  
я розлики не правело.  
Ридко мнє дочека ведно,  
мнє не сцело ані едно.

# Мраз

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Михайло Ковач

**Allegretto**

Я вам ді - до зоз бра - ду, длу - гу бра - ду зоз ля - ду,  
 вла - си би - ли, шні - го - во, шма - ти крат - ки, ля - до - во.  
 Го - нім жим - ни ви - трис - ка, скла - дам з шні - гу бре - жис - ка.  
 скла - дам з шні - гу бре - жис - ка.

Я вам дідо зоз браду,  
 длугу браду зоз ляду,  
 власи били, шнігово,  
 шмати кратки, лядово.

*Пришпив:*  
 Гонім жимни витриска,  
 складам з шнігу брежиска.

Щипкам дзеци я мали  
 що ше легко обдзали,  
 любим дзеци весели,  
 ценім шицких цо шмели.

*Пришпив:*  
 Гонім жимни витриска,  
 складам з шнігу брежиска.

# Чудне путованє

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Василь Мудри

**Allegretto**

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of three systems of music. The first system has a key signature of one sharp (F#) and a tempo marking of 'Allegretto'. The lyrics are: 'Ру - ше - ли ше рак и жа - ба раз при кон - цу то - го ле - та, зме -'. The second system continues the melody with lyrics: 'сце - ни у а - ви - о - не, пре - пу - то - вац ко - ло шве - та. Зме -'. The third system has two parts: a first ending with lyrics 'шве - та.' and a second ending with lyrics 'ко - ви гу - то - ре - ла.' The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'D.C. al Coda'.

Ру - ше - ли ше рак и жа - ба раз при кон - цу то - го ле - та, зме -

сце - ни у а - ви - о - не, пре - пу - то - вац ко - ло шве - та. Зме -

шве - та. *D.C. al Coda*

*Coda*

ко - ви гу - то - ре - ла.

Рушили ше рак и жаба  
раз при концу того лета,  
змесцени у авионе,  
препутовац коло швета.

Щипалько нам барз щешліви,  
зоз калапом покивує,  
а жаба так мирно шедзи,  
лем ше ровно ошмихує.

Длуго вони путовали,  
хто зна кельо прешли швета,  
путовали од єдного  
по кєнєц другого лета.

На длугим тим путованю,  
жаба нове научела:  
"И попри тим жем округла!"  
так ракови гуторела.



# Ой, витайце ластовички

МУЗИКА: Яким Олеяр

СЛОВА: Гавриїл Г. Надь

**Andante**

ем Н ем Н ем Н ,

Ой, ви - гай - це лас - то - вич - ки, прилз - це дзе - ци ма - ли, ра -

а м а мб ем Н7 1. ем , 2. ем

дуй - ме ше же нам зар - ї слунечка о - гра - ли. Ра - гра - ли.

Ой, витайце ластовички,  
прилзце дзеци мали,  
радуїме ше же нам зарї  
слунечка ограли.

Най вам будзе у нас добре,  
гнізда вас чекаю,  
радуїце ше ведно з нами  
у пахняцим маю.

# Любиме вас дзеци швета

МУЗИКА: Мирослав Пап

СЛОВА: Олена Пап

**Moderato**

Дзе - ци чар-ни, би - ли, шиц - ки во - ни ми - ли,  
жов - ти и чер - ве - ни шиц - ки на - фар - бе - ни.

**Allegretto**

Во - ни ше є - днак ба - вя на скри - вач - ки, о - га - няч - ки,  
а - ле и заш лєм най - во - ля кед о - га - ня - ю мач - ки.

Дзеци чарни, били,  
шицки вони мили,  
жовти и червени  
шицки нафарбени.

*Пришпив:*  
Вони ше єднак бавя  
на скривачки, оганячки,  
але и заш лєм найволя  
кед оганяю мачки.

Шицки вони красни  
гоч дакус и масни,  
очка як жирячки  
кед лапаю мачки.

*Пришпив:*  
Вони ше єднак бавя  
на скривачки, оганячки,  
але и заш лєм найволя  
кед оганяю мачки.

1. Пионерской заградки (за ей ювилей)  
музика: Витомир Бодянец  
слова: Гавриїл Г. Надь

2. Коліскова  
музика: Татяна Барна  
слова: Михайло Ковач

3. Мала кресцанка  
музика: Михайло Бодянец  
слова: Василь Мудри

*III награда*

4. Наша хижа  
музика: Татяна Барна  
слова: Михайло Ковач

5. Маляр  
музика: Татяна Каменіцки  
слова: Серафина Макаї

*I награда*

6. Лето у діда  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Мелания Римар

7. Родичи и школа  
музика: Славко Загорянски  
слова: Василь Мудри

*II награда*

8. Ховане едней жаби  
музика: Юлин Бучко  
слова: Дюра Папгаргаї

9. Приватна зоо заграда  
музика: Михайло Бодянец  
слова: Дюра Папгаргаї

# Пионерской заградки (за ей ювилей)

МУЗИКА: Витомир Бодянец

СЛОВА: Гавриіл Г. Надь

**Moderato**

The musical score is written in G major, 2/4 time, and consists of four staves. The first staff begins with a treble clef and a common time signature (C). The second staff continues the melody. The third staff changes to a bass clef and includes a repeat sign. The fourth staff returns to a treble clef and includes first and second endings. Chord symbols (C, G, F, dm, G7) are placed above the notes. The lyrics are written below the notes.

Каж - ди ме - шац ше зра - ду - ем, зо - крем - ну ра - дос - цу  
кед "Пи - о - нир - ска за - град - ка" сшиг - не зве - се - лос - цу.  
Под - шніж - ні - ки, фи - я - лоч - ки, ру - жи, роз - ма - ри - ї,  
Я - ка крас - на за - гра - доч - ка, як краш - не за - кви - та,  
кан - чо - ви - ки и гвиз - доч - ки, бо - жу - ри и ле - ли - ї.  
най нам пах - не, най роз - кви - та, ве - лі, ве - лі лі - та.

Кажди мешац ше зрадуем,  
з окрему радосцу  
кед "Пионерска заградка"  
сцигне з веселосцу.

*Пришпив:*

Подшніжніки, фиялочки,  
ружи, розмарії,  
канчовики и гвиздочки,  
божури и лелиї.

Яка красна заградочка,  
як крашне заквита,  
най нам пахне, най розквита,  
велі, велі літа.

Красни у фарбох рамики,  
прекрасни писньочки,  
мали театар, наука  
и приповедочки.

*Пришпив:*

Подшніжніки, фиялочки,  
ружи, розмарії,  
канчовики и гвиздочки,  
божури и лелиї.

Яка красна заградочка,  
як крашне заквита,  
най нам пахне, най розквита,  
велі, велі літа.

# Коліскова

МУЗИКА: Татiana Барна

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

Чар - ни та - шок ци - хо ле - ши и тре - пе - ци, и тре - пе - ци.  
И на о - блак дур - ка вша - дзи дзе ест дзе - ци, дзе ест дзе - ци.

Хто - ри дзе - ци по - шпя, гев - ти вон не ру - ша,  
хто - ри за - спац не сцу, з тац - ком ле - тац му - ша.

Чарни ташок цихо леци  
и трепеци, и трепеци.  
И на облак дурка вшадзи  
дзе ест дзеци, дзе ест дзеци.

*Пришпив:*  
Хтори дзеци пошпя,  
гевти вон не руша,  
хтори заспац не сцу,  
з тацком летац муша.

Муша з нїм за гори, жию  
там русалки, там русалки,  
дзе их вони буду гойсац  
на гомбалки, на гомбалки.

*Пришпив:*  
Буду им и шпивац  
гаїбуї малки,  
шпице дзеци злати,  
шпице у гомбалки.

# Мала кресцанка

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Василь Мудри

**Allegro**

Цо - же на мне так па - три - це      же сом за - люш - та - на,      ша по хи - жох  
Шиц - ки хи - жи сом зоз ме - тлу      уж по - за - ме - та - ла,      а зоз рен - ду

хо - дзим, ро - бим      од би - ло - го ра - на.      пра - ве по - сце - ра - ла.

Мац ми на ро - бо - ти,      та ю од - ме - ню - ем,      же я ей крес - цан - ка

то - то до - ка - зу - ем.      то - то до - ка - зу - ем.

Цо же на мене так патрице  
же сом залюштана,  
ша по хижох ходзим, робим  
од билого рана.

Шицки хижисом зоз метлу  
уж позаметала,  
а зоз ренду прах зоз стварох  
праве посцерала.

*Пришив:*

Мац ми на роботи,  
та ю одменяем,  
же я ей кресцанка  
тото докажуем.

Кед ше мац на вечар вращи  
будзе барз весела,  
же ю мала ей дзивочка  
крашне одменела.

*Пришив:*

Мац ми на роботи,  
та ю одменяем,  
же я ей кресцанка  
тото докажуем.

# Наша хижка

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

Там у до - лі - ни хиж - ка нам сто - ї, сци - сла ше, ма - ла,  
 як да ше бо - ї. И гоч там во - на ве - лі уж ча - си,  
 ніч не стра - це - ла зоз дав - ней кра - си. зоз дав - ней кра - си.

Там у долини хижка нам стої,  
 сцисла ше, мала, як да ше бої.  
 И гоч там вона велі уж часи,  
 ніч не страцела зоз давней краси.

Дижжи ешеньски ю умиваю,  
 витри ей жимски писні шпиваю,  
 яр ю зоз квецом вше оквицуе,  
 лето ей дари з поля зношуе.

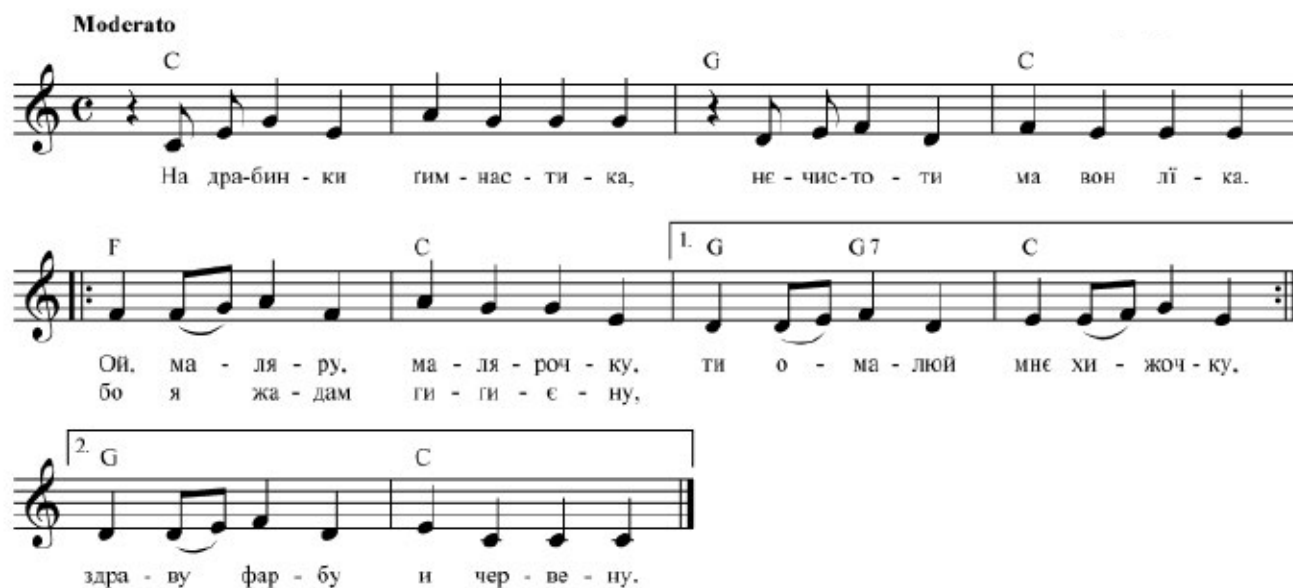
Нука у хижки мойо биваю,  
 вонка на ней голуби гуркаю,  
 коло ней драга длуга преходзи,  
 дзеци до швета, до людзох водзи.

# Маляр

МУЗИКА: Татяна Каменіцки

СЛОВА: Серафима Макаї

**Moderato**



На дра-бин - ки гім - нас - ти - ка, не - чис - то - ти ма вон лі - ка.

Ой, ма - ля - ру, ма - ля - роч - ку, ти о - ма - люй мне хи - жоч - ку,  
бо я жа - дам ги - ги - є - ну,

здр - ву фар - бу и чер - ве - ну.

На драбинки гімнастика,  
нечистоти ма вон ліка.

*Пришив:*  
Ой, малярю, малярочку,  
ти омалюй мене хижочку,  
бо я жадам гігієну,  
здраву фарбу и червену.

Щетка гласка ровни мури,  
а по шапки фарба чури.

*Пришив:*  
Ой, малярю, малярочку,  
ти омалюй мене хижочку,  
бо я жадам гігієну,  
здраву фарбу и червену.



# Лето у діда

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Меланія Римар

**Moderato**

О - стал за на - ми у - спит - ни и - ше є - ден школ - ски  
 рок, од - по - чи - вок нам бу - дзе без - бриж - ни, о - хаб - ме  
 кніж - ки да - кус на бок. Од га - лай - ку, гур - ча - н्हок од - дих -  
 не - ме, у ді - да през ле - то бу - дзе - ме, од  
 мле - ка и шун - ки за - моц - ні - ме, и по бе - ге - лю плі - вац бу - дзе - ме.  
 Ба - ба нас на - у - чи штри - кац, шиц баб - ком сук - ні и ви -  
 ши - вац, з ді - дом бу - дзе - ме во - жиц гной, о - га - няц, по по - лю мо -  
 1. ти - лях рой. 2. ти - лях рой. Под го - лим не - бом на ше - ну слац,

кра - ви на - па - вац, га - че - цу цу - кру да - вац, бу - дзе - ме ше по гум - не о -  
 га - няц, ба - бо - во ста - ри сказ - ки слу - хац. *D.S. al Coda*  
*Coda*  
 ти - льох рой, о - га - няц по по - лю мо - ти - льох рой, о -  
 га - няц по по - лю мо - ти - льох рой.

Остал за нами успішни  
 ище єден школски рок,  
 одпочивок нам будзе безбрижни,  
 охабме кнїжки дакус на бок.

Од галайку, гурчаньох оддихнеме,  
 у дїда през лето будземе,  
 од млека и шунки замоцнїме,  
 и по бегелю плївац будземе.

*Пришпив:*

Баба нас научи штрикац,  
 шиц бабком сукнї и вишивац,  
 з дїдом будземе вожиц гной,  
 оганяц по полю мотильох рой.

Под голим небом на шену спац,  
 крави напавац, гачецу цукру давац,  
 будземе ше по гумне оганяц,  
 бабово стари сказки слухац.

*Пришпив:*

Баба нас научи штрикац,  
 шиц бабком сукнї и вишивац,  
 з дїдом будземе вожиц гной,  
 оганяц по полю мотильох рой.

# Родичи и школа

МУЗИКА: Славко Загорянски

СЛОВА: Василь Мудри

**Valse**

Ми зна - ме сво - йо длуж - нос - ци, та пре - то так пил - ну - є - ме;  
 вше ве - цей по - сци - гнуц зна - ня у сво - їх ро - кох ми сце - ме. При -  
 ма - ме цо нам по - ве - дза же зоз нас най - леп - ше бу - дзе,  
 бо сце - ме же бизме бу - ли за на - шу жем до - бри лю - дзе. При -  
 за на - шу жем до - бри лю - дзе.

Ми знаме своје дужности,  
та прето так пилнуємо;  
вше вецей посцигнуц знаня  
у своїх рокох ми сцеме.

*Пришпив:*

Примама цо нам поведза  
же зоз нас найлепше будзе,  
бо сцеме же бизме були  
за нашу жем добри людзе.

Родичи перши нам жридла,  
вещ баба, дідо, родзина,  
з любову вони гуторя  
же школа за нас єдина.

*Пришпив:*

Примама цо нам поведза  
же зоз нас найлепше будзе,  
бо сцеме же бизме були  
за нашу жем добри людзе.

А школа, друга мац наша,  
за живот драги отвера;  
уж иншак нешка думама  
од того як цо зме вчера.

*Пришпив:*

Примама цо нам поведза  
же зоз нас найлепше будзе,  
бо сцеме же бизме були  
за нашу жем добри людзе.

# Хованє єдней жаби

МУЗИКА: Юлин Бучко

СЛОВА: Дюра Папгаргаї

**Allegro**

Роз - дар - ла ше є - дна жа - ба, на - ду - ла ше я - год мех,  
а вец прас - ла як гу - ба - ба, то бул пех, то бул пех.  
Гоч ска - па - ла без хо - ва - ня, без ка - за - ні, без по - мо - ци,  
ей, що бу - ло на - ри - ка - ня, до пол но - ци, до пол но - ци.

Роздарала ше єдна жаба,  
надула ше ягод мех,  
а вец прасла як губаба,  
то бул пех, то бул пех.

*Пришпив:*

Гоч скапала без хованя,  
без казанї, без помощи,  
ей, що було нариканя,  
до пол ноци, до пол ноци.

Памятнїк ей не дзвигали,  
не тримали ей бешеду,  
у хору ю оплакали,  
без обеду, без обеду.

*Пришпив:*

Коло гроба док ходзели,  
призабули на жабчата,  
та ше з нїма погосцели  
говлячата, говлячата.

Роздарла ше єдна жаба,  
надула ше ягод мех.  
А вец прасла як губаба,  
то бул пех, то бул пех.

*Пришпив:*

Так то кажде плаци цех  
кед ше дує ягод мех.  
Так ма праснуц кажде, вера,  
хто як жаба ше надзера.

# Приватна зоо заграда

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Дюра Папгаргаї

**Allegretto**

Кро-ко - ди - ли ма - ю ро - ги, ри - би ме - те - ро - во но - ги, а я -

щур - ки не - бом ле - ца, є - ле - фан - ти рош - ню з кве - ца а я -

фан - ти рош - ню з кве - ца. Єст є - дна зо - о за - гра - да, лєм да

ви - дзиш як ше єкла - да, у ней вель - ке му - дре зна - не, про - сто

ро - зум да ци ста - не. Єст ста - не. Ле - ви

*D.S. al Coda*

**Coda**

ро - зум да ци ста - не.

## Приватна зоо заграда

Крокодили маю роги,  
риби метероноги,  
а ящурки небом леца,  
єлефанти рошно з квеца.

*Пришпив:*

Єст єдна зоо-заграда,  
лем да видиши як ше склада,  
у ней вельке мудре знанє,  
просто розум да ци стане.

Леви правя сладоляду,  
говля з налпу фурка меду,  
пинг-понг бави видра з лішку,  
а магарец чита кніжку.

*Пришпив:*

Єст єдна зоо-заграда,  
лем да видиши як ше склада,  
у ней вельке мудре знанє,  
просто розум да ци стане.

Медведз скака до висока,  
на клавире грає фока,  
сова штрика, вовк вишива,  
док гадови рошне грива.

*Пришпив:*

Єст єдна зоо-заграда,  
лем да видиши як ше склада,  
у ней вельке мудре знанє,  
просто розум да ци стане.

1. Мой валал

МУЗИКА: Дубравко Слободянац  
СЛОВА: Михайло Ковач

*II награда*

2. Не за дзеци

МУЗИКА: Юлиан Бучко  
СЛОВА: Агнета Бучко (Папгаргаї)

*I награда*

3. Стари приповедки

МУЗИКА: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Мелания Римар

4. Байбер

МУЗИКА: Татьяна Каменіцки  
СЛОВА: Яким Олеяр

5. Дохтор за бициглі

МУЗИКА: Дубравко Слободянац  
СЛОВА: Серафина Макаї

6. Атмосфера

МУЗИКА: Дубравко Слободянац  
СЛОВА: Мелания Римар

7. Смутна фіялка

МУЗИКА: Даниел Миклош  
СЛОВА: Даниел Миклош

*III награда*

8. Чудни одлуки

МУЗИКА: Михайло Бодянец  
СЛОВА: Мелания Римар

9. Нажалена математика

МУЗИКА: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Мелания Римар

*Награда за текст*

10. Семафор

МУЗИКА: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Владимир Бесермині

# Мой валал

МУЗИКА: Дубравко Слободянац

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

Музичка нотација је у 6/8 временском такту. Гласна линија је у басовом регистру. Пратећа музика је у десном регистру. Чорди су: dm, A, dm, C, F, A7, D, D7, gm, C, F, A7, A, A7, dm.

Мне най - мил - ши на тим шве - це мой ва - лал - чок ма - ли,  
не дам я го, не дам я го, а - ні за швет ца - ли.  
а - ні за швет ца - ли.

Мне наймилши на тим швецѐ  
мой валалчок мали,  
не дам я го, не дам я го,  
ані за швет цали.

У нїм нашо руски хижи  
и били тернаци,  
коло хторих ружи квітню  
росни и пахняци.

У нїм моїо родителе  
и родзина бива.  
У нїм думам и слунечко  
красше же огрива.

Поля, леси и поточки  
вшадзи доокола,  
а у стредку дом мой мили,  
такой при нїм школа.

А тот дом мой власни, красни,  
од голуба билши.  
Пре ньго думам мене и валал  
мили и наймилши.



# Не за дзеци

МУЗИКА: Юлин Бучко

СЛОВА: Агнета Бучко

**Moderato**

Ви - дзе - ла я цо стар - ши зна - ю, а - ле мне та - ке  
у - чиц не да - ю. Сце - ла сом ви - дзиц як ше ле - ци.  
а - ле гва - ря не за дзе - ци.

Видзела я цо старши знаю,  
але мне таке учиц не даю.

*Пришпив:*

Сцела сом видзиц як ше леци,  
але гваря не за дзеци.

Видзела я цо шицко маю,  
але сом мала, та мне не даю.

*Пришпив:*

Сцела сом видзиц як ше леци,  
але гваря не за дзеци.

Видзела я як ше бочкаю,  
але мне таке ище не даю.

*Пришпив:*

Сцела сом видзиц як ше леци,  
але гваря не за дзеци.

# Стари приповедки

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Мелания Римар

**Allegro**

The musical score is written in a single system with seven staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The music is in a treble clef. Above the notes, there are dynamic markings (crescendo 'c m', fortissimo 'f m', and accents) and chord symbols (G, Es, C7, B, g m, As, G, c m, C7). The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes.

Стар - ши нам при - ло - ве - да - ю, як бу - ло кед во - ни ро -  
- - сли. Як ше ба - ве - ли и фиг - ля - ре - ли, док  
кра - ви и гус - ки мир - но па - сли. До - бре ми зна - ме  
при - по - вед - ки то - ти, з ні - ма нас у - кла - да - ю спац,  
а - ле вше бе - жа, ма - ю ро - бо - ти и не сцу од на - ших пи -  
та - нюх вис - тац. Я - ки то фод - бал зоз  
ста - рих рен - дох и як ше пра - ви гу - ба - би з бла - та? Дзе

гев - ти дре - вян - ки мес - то кор - чо - льох, у хто - рей сту - дні

ба - ба ро - га - та? ба - ба ро - га - та?

Старши нам приповедаю,  
як було кед вони росли.  
Як ше бавели и фиглярели,  
док крави и гуски мирно пасли.

Добре ми знаме приповедки тоти,  
з німа нас укладаю спац,  
але вше бежа, маю роботи,  
не сцу од наших питаньох вистац.

*Пришпив:*

Яки то фодбал зоз старих рендох  
и як ше прави губаби з блата?  
Дзе гевти деревянки место корчольох,  
у хторей студні баба рогата?

# Байбер

МУЗИКА: Татяна Каменіцки

СЛОВА: Яким Олеяр

**Moderato**

Бри - тву мам барз фи - ну и би - лу мид - лі - ну, пах - ня - цей во -

дич - ки, сал - ве - ту, нож - ніч - ки. сал - ве - ту, нож - ніч - ки.

Бритву мам барз фину  
и билу мидліну,  
пахняцей водички,  
салвету, ножнічки.

Бритвим ліца, бради,  
хаснуєм помади,  
шицких подштригуєм  
и власи скрацуєм.

Не мам окуляри,  
гоч сом человек стари -  
ніч на мне не хоре,  
"Модлім хто на шоре?"

# Дохтор за бицигли

МУЗИКА: Дубравко Слободянац

СЛОВА: Серафина Макаї

**Moderato**

Кед ше би - ци - гли по - дре боч - ко - ра, бе - жи - ме зоз ню  
та - кой до дох - то - ра. та - кой до дох - то - ра. Пан дох - тор швид - ко  
пре - най - дзе ви - ну: "Не мер - ко - ва - ли сце на склен - чи - ну." сце на склен - чи - ну."

Кед ше бицигли  
подре бочкора,  
бежимо зоз ню  
такой до дохтора.

*Пришпив:*  
Пан дохтор швидко  
пренайдзе вину:  
"Не мерковали сце  
на скленчину."

Не ма цо думац  
цо робиц муши,  
заліпи платку,  
та най ше суши.

*Пришпив:*  
Пан дохтор швидко  
пренайдзе вину:  
"Не мерковали сце  
на скленчину."

Чудна робота  
того лікара,  
цо му пациент  
бицигла стара.

*Пришпив:*  
Пан дохтор швидко  
пренайдзе вину:  
"Не мерковали сце  
на скленчину.""

# Атмосфера

МУЗИКА: Дубравко Слободянац

СЛОВА: Серафина Макаї

**Allegretto**

Я уж не знам що мам ро - биц! Я на - и - сце не - ше - шлі - ви!  
Дзе ше ру - шим, ка - дзи кро - чим, ту ви - пад - не кро - чай лі - ви.  
ту ви - пад - не кро - чай лі - ви. Ла, ла, ла, ла, ла, ла,  
ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла. ла, ла.

Я уж не знам що мам робиц!  
Я наисце нещешліви!  
Дзе ше рушим, кадзи крочим,  
ту випадне крочай ліви.

Кед зоз школи придзем дому,  
одлучуем такой з прагу,  
без питаня и здравканя,  
заграц себе на розвагу.

Перше граем на гитари,  
вещ почнем по бубню тлучиц,  
шестра бере гармоникуну -  
ша муши ше дзивче учиц.

Я ше цешим яки штимунг  
шестра и я правиц знаме,  
а мац ше за главу трима  
и од щесца - руки ламае.

Не розумим, я ше трудзим  
най вше створим атмосферу,  
а мац, оец, вше нервозни  
и шицко ми за грих беру.

# Смутна фиялка

МУЗИКА: Даниел Миклош

СЛОВА: Даниел Миклош

**Moderato**

У мо - єй за - град - ки пах - не фі - я - лоч - ка,  
дзів - че ю зба - че - ло, та ше зра - до - ва - ло.

У моей заградки  
пахне фиялочка,  
дзівче ю збачело,  
та ше зрадовало.

Фиялко, фиялко,  
чом ши така смутна?  
"Як бим не була  
кед сом ту так сама."

Вежнем це зоз собу  
до моей вазночки,  
ведно будземе  
и водне и вноци.

# Чудни одлуки

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Мелания Римар

**Allegretto**

Шиц-ки ше о - це - ни зи - шли до хлад - ку, од - лу - че - ли во - ни  
зво - лац схадз - ку, зво - ла - ли ту и дроб - них де - ле - га - тох,  
смуж - ки и точ - ки зоз дньов - ні - ка. Двой - ком по - вя - же - ме  
но - ги и ру - ки, на є - дин - ки по - ви - ша - ме шун - ки,  
трой - ка гоч да - є - дна и о - ста - не, пре ню о - цец не збляд - не.

Шицки ше оцени зишли до хладку,  
одлучели вони зволац схадзку,  
зволали ту и дробних делегатов,  
смужки и точки зоз дньовніка.

*Пришив:*

Двойком повяжеме ноги и руки,  
на єдинки повишае шунки,  
тройка гоч даедна и остане,  
пре ню оцц не зблядне.

Нам горуци уж и карсцель и тека,  
слунко горе баржей вше припека,  
петицом би конечно придац власц,  
дробни оцени порозганац.

*Пришив:*

Двойком повяжеме ноги и руки,  
на єдинки повишае шунки,  
тройка гоч даедна и остане,  
пре ню оцц не зблядне.

Схадзка там успишно уж закончена  
и одлука тварда принешена,  
петицом ми цо вецей места правме,  
а тоти менши виправяе.

*Пришив:*

Двойком повяжеме ноги и руки,  
на єдинки повишае шунки,  
тройка гоч даедна и остане,  
пре ню оцц не зблядне.



# Нажалена математика

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Мелания Римар

**Moderato**

Стрет-ли ше на пой - дзи - ку, па - скуль - ки у дзи - ра - вим  
 меш - ку, гес - ти - ні у са - кай - то - ви - ку, и па -  
 лїч-ки звяз - за - ни у сноп - чку. По - ча - ли ше гор - ко по - но - со - вац,  
 я - ка их судь - ба зна - шла. Дзе - ци их за - бу - ли хас - но - вац, бо на -  
 у - ка су - час - на при - шла. На - жа - ле - ла ше ма - те - ма - ти - ка  
 же ю на чар - но фар - бя. Шко - ля - ром ком - пю - тер - ска те - хні - ка ра -  
 хун - ки з гом - бич - ку ви - ра - бя. На - жа - ра - бя.

Стретли ше на пойдзику,  
пасульки у дзиравим мешку,  
гестині у скайтовику,  
и палічки звязани у снопчку.

Почали ше горко поносовац,  
яка их судьба знашла.  
Дзеци их забули хасновац,  
бо наука сучасна пришла.

*Пришпив:*  
Нажалела ше математика  
же ю на чарно фарбя.  
Школярром компютерска техніка  
рахунки з гомбичку вирабя.

# Семафор

МУЗИКА: Юліян Рамач

СЛОВА: Владимир Бесерміні

**Allegro**

З е - дну но - гу а гла - ва - ти, з тро - ма оч - ми барз о - ка - ти, лу - мам се - бе по за створ, стар - ши гва - ря: се - ма - фор. До шко - ли кед и - дзем ра - но, джмур - ка на мне на - шме - я - но, ста - нєм, па - трим вон чер - ве - ни, гва - ри, пре - ход за - бра - не - ни. Вец преїг дра - ги кра - чай шме - ло, бо же - л - се не за - шви - це - ло. Гоч є чуд - ни я - киш створ шиц - ких чу - ва се - ма - фор.

З єдну ногу а главати,  
з трома очми барз окати,  
думам себе цо за створ,  
старши гваря: семафор.

До школи кед идзем рано  
джмурка на мне нашмеяно,  
станєм, патрим: вон червени,  
гвари: преход забранени.

*Пришпив:*

Вец преїг драги крачай шмело,  
бо желе не зашвицело.  
Гоч є чудни якиш створ,  
шицких чува семафор.

До школи кед идзем рано,  
джмурка на мне нашмеяно,  
станєм, патрим: вон червени,  
гвари: преход забранени.

Кед одразу заш ше шмеє,  
з другим оком ше жовцеє.  
Порихтац ше рушиц мам  
од оводи то ище знам.

*Пришпив:*

Вец преїг драги крачай шмело,  
бо желе не зашвицело.  
Гоч є чудни якиш створ,  
шицких чува семафор.



1. Зебра

МУЗИКА: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Владимир Бесермині

*I награда*

2. Ту мам очко

МУЗИКА: Юлин Бучко  
СЛОВА: Мирон Колошняї

*Награда за текст*

3. Шпице

МУЗИКА: Владислав Надьмитьо  
СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

*III награда*

4. Ноцни бал

МУЗИКА: Любомир Загорянски  
СЛОВА: Михайло Зазуляк

5. Волай ме

МУЗИКА: Юлин Бучко  
СЛОВА: Мирон Колошняї

*II награда*

6. Неясни рахунки

МУЗИКА: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Мелания Римар

7. Бавиц нам ше дайце

МУЗИКА: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Михайло Зазуляк

# Зебра

МУЗИКА: Юліян Рамач

СЛОВА: Володимир Бесерміні

**Moderato**

Я - год зе - бри сму - ги ма - ю, та зе - бри их и во - ла - ю,  
то за пре - ход час - ци фи - ни, то пе - шац - ки пре - ход - ні - ци.  
Та кед му - шиш пре при - чи - ни о - прав - да - ни преїг у - лі - ци,  
з оч - ми гле - дай би - ли сму - ги, чи се - ма - фор - по - моц сво - ю,  
во - ни на бок гев - тот дру - ги пре - ве - ду це у спо - ко - ю!

Ягод зебри смуги маю,  
та зебри их и волаю,  
то за преход часци фіни,  
то пешацки преходніци.

*Пришпів:*

Та кед мушиш пре причини  
оправдани преїг уліци,  
з очми глядай били смуги,  
чи семафор - помоц свою,  
вони на бок гевтот други  
преведу це у спокою!



# Ту мам очко

МУЗИКА: Юлин Бучко

СЛОВА: Мирон Колошняї

**Moderato**

Та-ту, та-ту, ту мам оч-ко, а ту о-бер-воч-ко. Ту ми но-шок, ту ми уш-ко,  
 а ту ми гар-лоч-ко. Чи мам и-ще да-цо та-то, о-пять ми ти швид-ко.  
 Док ви-рош-неш зла-те мо-йо, бу-дзе вид-но шиц-ко.

Тату, тату, ту мам очко,  
 а ту обервочко.  
 Ту ми ношок, ту ми ушко,  
 а ту ми гарлочко.

*Пришпив:*  
 Чи мам ище дацо тато,  
 опать ми ти швидко.  
 Док вирошнеш злате мойо,  
 будзе видно шицко.

Ту мам власки, а ту чолко,  
 ту мойо плечочко,  
 ту ми уста, ту брадичка,  
 а ту аж два лічка.

*Пришпив:*  
 Чи мам ище дацо тато,  
 опать ми ти швидко.  
 Док вирошнеш злате мойо,  
 будзе видно шицко.

# Шпице

МУЗИКА: Владислав Надьмитьо  
СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

**Moderato**

Шпи - це баб - ки, мед - ве - джи - ки, на по - ліч - ки у - чеб - ні - ки.  
Шпи - це пти - ци под стре - ха - ми, па - ле, бу - дзем и я з ва - ми.  
По - кля слун - ко не вис - ко - чи, не о - тво - рим шве - ту о - чи.  
Шпи - це зна - ми шиц - ки ви, по - ми - шай - ме сво - їо сни.

Шпице бабки, медведжики,  
на полічки учебніки.  
Шпице птици под стрехами,  
пале, будзем и я з вами.

*Пришпив:*

Покля слунко не вискочи,  
не отворим швету очи.  
Шпице з нами шицки ви,  
помишайме свойо сни.



# Ноцни бал

МУЗИКА: Любомир Загорянски

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Allegretto**

Вче - ра на до - лі - ни тан - цо - ва - ли степ, шиц - ки жа - би ве - чар при - шли  
дзви - гац но - ги гет. Кре, кре, кре, зум, зум, зум,  
так ше дар - ли, так кри - ча - ли, же ні - ко - му спац не да - ли.  
*D.C. al Coda*

**Coda**

од гов - льох до ба - ри.

Вчєра на долїни  
танцовали степ,  
шицки жаби вечар  
пришли дзвигац ноги гет.

*Пришпив:*  
Кре, кре, кре, зум, зум, зум,  
так ше дарли, так кричали,  
же нікому спац не дали.

Збегнул ше гу води  
и суньогох рой,  
забрунєли вєц на ценко  
оштрих жадлох пой.

*Пришпив:*  
Кре, кре, кре, зум, зум, зум,  
не шпивали, не кричали,  
але шицки посцекали  
од говльох до бари.

# Волай ме

МУЗИКА: Юлин Бучко

СЛОВА: Мирон Колошняї

**Allegro**

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It consists of two staves. The first staff contains the first line of music with lyrics: 'Кед ше най-дзеш в та-кей би-ди же не ви-дзиш висц зоз цми-ни.' The second staff contains the second line of music with lyrics: 'Во-лай ме, во-лай ме на во-ки-то-ки. во-ки-то-ки.' The second line of music includes first and second endings, marked '1.' and '2.' respectively. Chord symbols (D, G, A) are placed above the notes.

Кед ше най-дзеш в та-кей би-ди же не ви-дзиш висц зоз цми-ни.

Во-лай ме, во-лай ме на во-ки-то-ки. во-ки-то-ки.

Кед ше найдзеш в такей биди  
же не видзиш висц зоз цмини.

*Пришпив:*

Волай ме, волай ме  
на воки-токи.

Виведзем це зоз гамбара  
як пилота без радара.

*Пришпив:*

Волай ме, волай ме  
на воки-токи.

Цо ше роби, цо ше збува,  
сцем знац скорей од Тан'юга!

*Пришпив:*

Волай ме, волай ме,  
на воки-токи.

Мам новосци зоз хотара  
достала сом их преїг Тел Стар-а

*Пришпив:*

Волай ме, волай ме,  
на воки-токи.

# Неясни рахунки

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Мелания Римар

**Allegretto**

Музичкиот текст е напишан во е-мажорскиот модус со темпо Allegretto. Сопроводбата е со акорди: C, F, C, A7, dm, E7, am, E, am, F, dm, G, C, A7, dm, G7, C, Fine, C, F, A7, dm, E7, am, E, am.

Вс - дно зме за - даг - ки ри - шо - ва - ли, до пис - ку ве - дно ска - ка - ли, у пар - ку  
 ве - дно лек - ти - ру школ - ску чи - та - ли, и жа - би ве - дно пла - ше - ли з яр - ку.  
 А вец Я - ни Сен - ки схоп - но шеп - тал, та во - на пе - тич - ку за - ро - бе - ла, за  
 то - то кор - нет вель - ки до - стал, и и - ше ше до нго Сен - ка за - лю - бе - ла.  
 У чим сом гор - ши од не - гре - я Ян - ка, дзе сом по - гри - шел у ра - хо - ва - ню, же  
 йо - му вша - дзи о - тво - ре - на клян - ка, а я вше на ну - ли у о - сво - йо - ва - ню.

*D.S. al Fine*

Ведно зме задатки ришовали,  
 до писку ведно скакали,  
 у парку ведно лектиру читали,  
 и жаби ведно плашели з ярку.

*Пришпив:*

А вец Яни Сенки схопно шептал,  
 та вона петичку заробела,  
 за тото корнет вельки достал,  
 и ище ше до нго Сенка залюбела.

У чим сом горши од негрея Янка,  
 дзе сом погришел у рахованю,  
 же йому вшадзи отворена клянка,  
 а я вше на нули у освойованю.

# Бавиц нам ше дайце

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Moderato**

The musical score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of seven staves of music with lyrics underneath. Chord symbols are placed above the notes: A, cism, cm, hm, dm, A, B, A, D, fism, G, A, hm, fism, G, A, A, A7, 1. D, 2. D.

На ва - ша - ре Ми - жо ку - пел о - ку - ля - ри, а на пой - дзе на - шол  
с - ден ам - рел ета - ри, та ма - це - ри гва - рел же на мор - йо и - дзе,  
лєм док вель - ки школ - ски од - по - чи - вок при - дзе. Ви  
стар - ши ду - ма - це же лєм бу - бац ма - ме, же лег - ко длуж - нос - ци до  
глав - кох скла - да - ме. А ми и - ше дзе - ци, то не за - бу - вай - це, та  
го - лєм през ле - то ба - виц нам ше дай - це, ба - виц нам ше дай - це,  
ба - виц нам ше дай - це, ба - виц нам ше дай - це. Ви дай - це.

На вашаре Мижо купел окуляри,  
а на пойдзе нашол еден амрел стари,  
та мацери гварел же на морйо идзе,  
лем док вельки школски одпочивок придзе.

*Пришпив:*

Ви старши думаце  
же лем бубац маме,  
же легко мудросци  
до главкох складаме.  
А ми ище дзеци,  
то не забувайце,  
та голем през лето  
бавиц нам ше дайце.

Не сперай ме нізач, бо я зашпоровал  
пре тот одпочивок цо сом давно здумал.  
Ша сами петички у дньовніку стали  
заслужел сом озда одпочивок мали.

*Пришпив:*

Ви старши думаце  
же лем бубац маме,  
же легко мудросци  
до главкох складаме.  
А ми ище дзеци,  
то не забувайце,  
та голем през лето  
бавиц нам ше дайце.





ЧЕРВЕНЕ ПУПЧЕ

1990

1. Брамуска и пчолка  
музика: Даниел Миклош  
слова: Гавриїл Г. Надь

*III награда*

2. Дзеци без гришки  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Мелания Римар

3. Любoв през окуляри  
музика: Владимир Семан  
слова: Владимир Семан

*I награда*

4. Перша любов  
музика: Михайло Бодянец  
слова: Михайло Зазуляк

*II награда и награда за текст*

5. Живи бависка  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Мелания Римар

6. Волай до диска  
музика: Михайло Бодянец  
слова: Владимир Бесерминї

7. Петнацрочним  
музика Любомир Загорянски  
слова: Михайло Зазуляк

# Брамушка и пчолка

МУЗИКА: Даниел Миклош

СЛОВА: Гавриіл Г. Надь

**Valse**

У за - град - ки з кве - та на квет пчол - ка зле - то - ва - ла. Приш - ла гу ней бра - муш - ка, та ше ей пи - та - ла. \*По - ведз, по - ведз ми чом же те - бе так вред лю - на пчол - ко, бо и я не леніва, не ле - лю - бя, а мне кой - хто вше до - ні - ва, ни - ва?"

У заградки з квета на квет  
пчолка злетовала.  
Пришла гу ней брамушка,  
та ше ей питала.

*Пришпив:*

"Поведз, поведз ми вредна пчолко,  
бо и я не леніва,  
чом же тебе так любя,  
а мне койкто вше допива?"

Цо мам робиц, як мам робиц,  
же бим мира мала,  
же бим, як ти, у роботи  
своей уживала?"

*Пришпив:*

"Ой, шестричко, добру раду  
дзечне дам кождому:  
роб ти добре не лем себе,  
але и другому!"

Так гварела вредна пчолка  
далей летаючи,  
а остала брамушочка  
там роздумуюци.

*Пришпив:*

"Ой, шестричко, добру раду  
дзечне дам кождому:  
роб ти добре не лем себе,  
але и другому!"



# Дзеці без гришки

МУЗИКА: Юліян Рамач

СЛОВА: Меланія Рymar

**Moderato**

Я - ки - шнік дзе - ці без гриш - кох, лем не знам дзе та - кі жи - ю, не гер -

ка - ю пси спо - за пло - тох і ніч по кі - шен - кох не кри - ю. Не

му - ша ба - бі но - шніц ве - че - ру і зоз шко - лі про - сто до - му ісц, о -

тве - рац о - цо - ві до гум - на ка - пу - ру, на час зба - ве - ня ве - ча - ром прісц. Не

ча - ром прісц. Я - кі то дзе - ці цо гриш - кі не прав - я,

ні - як мі не сце буц я - сне, дзе же то жи - ю та - кі ро - ді - ці

хто - рі не - ган - дру - ю сво - ё дзец - ко вла - сне? Не

ча - ром прісц.

*D.S. al Coda*

## Дзеці без гришки

Якишук дзеці без гришкох,  
лем не знам дзе такі жию,  
не геркаю пси споза плотох  
и ніч по кишенках не крию.

Не муша баби ношиц вечеру  
и зоз школи просто дому исц,  
отверац оцови до гумна капуру,  
на час з бавеня вечаром присц.

Яки то дзеці цо гришки не правя,  
ніяк ми не сце буц ясне,  
дзе же то жию такі родичи  
хтори не гандрую свойо дзецко власне?

# Любов през окуляри

МУЗИКА: Владимир Семан

СЛОВА: Владимир Семан

**Allegreto**

The musical score is written on five staves in a single system. It features a treble clef and a common time signature (C). The melody is accompanied by a simple harmonic structure with chords C, F, G, and C. The lyrics are written below the notes, with syllables aligned with the corresponding notes. The score includes a repeat sign at the beginning of the third staff and a double bar line at the end of the fifth staff.

Лю - бов на - ша, лю - бов, не - ви - на як квет, на - шо  
 ши - хи и пис - ні та - ки вель - ки як швет,  
 Врац ми мо - йо о - ку - ля - ри, дам ци пиль - ки,  
 По - боч - кам я, Влад - ку, те - бе кед ми вра - цниш  
 би - чак ста - ри. Ту ци слич - ки и фод - бал пра - ви,  
 о - ку - ля - ри. По - по - на - гляй швид - ко та - дзи,  
 мод - лїм, Влад - ку, о - ку - ля - ри!  
 най не ви - дзи ді - до ста - ри.

Любов наша, любов,  
 невина як квет,  
 нашо шмихи и писні  
 таки вельки як швет.

*Пришпив:*

Врац ми мойо окуляри,  
 дам ци пильки, бичак стари.  
 Ту ци слички и фодбал прави,  
 модлїм, Владку, окуляри!

Побочкам я, Владку, тебе  
 кед ми врациш окуляри.  
 Попонагляй швидко тадзи,  
 най не видзи дідо стари.

Розумце нас младих,  
 бо бриги у нас нет.  
 Нашо глави наивни  
 а шерца як мед.

*Пришпив:*

Врац ми мойо окуляри,  
 дам ци пильки, бичак стари.  
 Ту ци слички и фодбал прави,  
 модлїм, Владку, окуляри!

Побочкам я, Владку, тебе  
 кед ми врациш окуляри.  
 Понагляй швидко тадзи,  
 най не видзи дідо стари.

# Перша любов (На муре стої)

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Allegretto**

The musical score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Allegretto'. The score consists of four staves of music. Above the notes, chords are indicated: A, Fis7, h m, E7, A, Fis7, h m, E7, A, B, A, D, E7, A, h m, E7, A. The lyrics are written below the notes.

На му - ре сто - ї шер-цо ци-фро - ва - не. Мар - ча и Ми - жо  
у нім ви - пи - са - не, а є - дна стрел - ка на два по-ли го дзе - лі,  
так за - по - ча - ли лю - бо - ви ве - лі. Те - раз уж шиц - ки  
а - ні пай - та - ше  
зна - ю же ше лю - бя, у и - стей лав - ки у шко - ли ше - дза,  
щес-це им не гу - бя, пре лю - бов пер - шу шиц - ки за - ви - дза.

На муре стої шерцо цифроване,  
Марча и Мижо у нім виписане,  
а єдна стрелка на два поли го дзелі,  
так започали любови велі.

*Пришив:*

Тераз уж шицки знаю же ше любя,  
у истей лавки у школи шедза,  
ані пайташе щесце им не губя,  
пре любов першу шицки завидза.

Мижо и Марча ручки сцискали,  
потайне себе писма писали,  
випатра дагдзе вон ю побочкал,  
бо Мижо тераз криделка достал.

*Пришив:*

Тераз уж шицки знаю же ше любя,  
у истей лавки у школи шедза,  
ані пайташе щесце им не губя,  
пре любов першу шицки завидза.

# Живи бависка

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Мелания Римар

**Moderato**

е m C D е m

Слу - хам здо - га - до - ва - ня о - цо - во я - ки жи - ви ба - вис - ка мал, не пра -

а m е m H е m

ве - ли их ру - ки май - стро - во а - ле их зоз при - ро - ди брал. Кед по -

а m е m D G E7

жа - дал мац ко - ні - ка, вла - пел же - ле - но - го у тра - ви,

а m е m H7 1. е m ,

не знал ше бац од лі - ка, бо бул вше чер - стви, здра - ви. Кед по

2. е m , C D

здра - ви. У ко - сид - би о - през ко - си, вон о - га - нял пре - пил -

е m а m е m H7 е m ,

ча - та, по сцер - нян - ки бе - гал бо - си, ла - пал дзи - ви за - я - ча - та. Кед по -

*D.S. al Coda*

**Coda**

е m H7 е m

здра - ви бо бул вше чер - стви, здра - ви.

## Живи бависка

Слухам здогадованя оцово  
яки живи бависка мал,  
не правели их руки майстрово  
але их зоз природи брал.

*Пришпив:*

Кед пожадал мац коніка,  
влапел желеного у трави,  
не знал ше бац од ліка,  
бо бул вше черстви, здрави.

У косидби опрез коси,  
вон оганял препилчата,  
по сцернянки бегал боси,  
лапал дзиви заячата.

*Пришпив:*

Кед пожадал мац коніка,  
влапел желеного у трави,  
не знал ше бац од ліка,  
бо бул вше черстви, здрави.

# Волай до диска

МУЗИКА: Михайло Бодянец  
СЛОВА: Владимир Бесермині

**Allegretto**

Во-лай до дис-ка, му-зи-ка гра-є, во-лай ме, во-лай ти,  
з му-зи-ку ве-дно, у цмо-ти дис-ка

спол-ні-ме на-шо сні.

Му-зи-ка гра-є рит-ми мла-дос-ци  
Пис-ня при-не-ше на-шо ра-дос-ци,

и нам ше шве-чи тан-цо-вац.

бо нам ше шве-чи лю-бо-вац.

Волай до диска,  
музика грає,  
волай ме, волай ти,  
з музику ведно,  
у цмоти диска  
сполніме наше сні.

*Пришпив:*  
Музика грає ритми младосци  
и нам ше швечи танцовац.  
Писня принеше наше радосци,  
бо нам ше швечи любовац.

Волай до диска,  
музика грає,  
волай ме, волай ти,  
хвильки младосци  
и нашей яри,  
запаметами ми.

*Пришпив:*  
Музика грає ритми младосци  
и нам ше швечи танцовац.  
Писня принеше наше радосци,  
бо нам ше швечи любовац.

# Петнацрочним

МУЗИКА: Любомир Загорянски

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Allegretto**

Музичка партитура за гитара и вокал. Темпо: Allegretto. Ключ: G (дворна). Метар: 3/4. Вокални текст е подготвен под линиите на нотите. Гитарските акорди се означени над нотите.

Пет-нас-та би - є, час нам ше роз - хо-дзиц, а школ-ски лав - ки на - шо без нас о - ста -  
ва - ю. По драж - кох дру - гих каж - ле бу - дзе бро-дзиц, криж - ни нас  
дра - ги те - раз ве - лі уж че - ка - ю. Уж дзе - щин - ства ча - си лзеш-ка  
скри-ти о - ста - ва - ю, а ба - вис - ка ста - ри уж лем пре - шлосц, у ки -  
шен - ки тай - ней пе - чац за - вше зо - ха - бя - ю, кед на пра - гу до - че - ку - ю  
1. мла - досц. Уж дзе - мла - досц 2. мла - досц Уж нам пре - ле -  
*Coda*  
мла - досц



Петнаста бие, час нам ше розходзиц,  
а школски лавки нашо без нас оставаю.  
По дражкох других кажде будзе бродзиц,  
крижни нас драги тераз велі уж чекаю.

*Пришпив:*

Уж дзецинства часи дзешка скрити оставаю,  
а бависка стари уж лем прешлосц,  
у кишенки тайней печач завше зохабяю,  
кед на прагу дочекую младосц.

Ша, прелецели красни осем роки,  
учитель перши вично будзе паметани.  
Животней кніжки перши боки почитани,  
по лавкох школских тайни нашо виписани.

*Пришпив:*

Уж дзецинства часи дзешка скрити оставаю,  
а бависка стари уж лем прешлосц,  
у кишенки тайней печач завше зохабяю,  
кед на прагу дочекую младосц.



1. Сова

музика: Даниєл Миклош  
слова: Василь Мудри

*III награда*

2. Тащок и мачка

музика: Татiana Барна  
слова: Гавриїл Костельник

3. Кнїжка

музика: Владимир Семан  
слова: Мелания Павлович

*II награда*

4. Цибулько моя

музика: Юлиан Рамач  
слова: Михайло Зазуляк

5. Легко зубарови

музика: Юлиан Рамач  
слова: Мелания Римар

6. Когутово бриги

музика: Любомир Загорянски  
слова: Михайло Зазуляк

*I награда*

7. Пре симпатию

музика: Михайло Бодянец  
слова: Мелания Римар

8. Мижо и Геленка

музика: Звонимир Кочиш  
слова: Звонимир Кочиш

# Сова

МУЗИКА: Даниел Миклош

СЛОВА: Василь Мудри

**Moderato**

а m E G G7 C

Ци - ха ше ноц уж спу - ще - ла, ніг - дзе нет жи - вей ду - ши,

G C а m E а m

со - ва ше лем пре - бу - дзе - ла, ноц - ни лет рих - та по - чац.

d m G7 C а m E а m

През дзень ше на - са - мо - ва - ла на пой - дзе дзе вич - но, вич - но цма.

d m G7 а m E а m

И ца - ли дзень ноц че - ка - ла, швет - лосц най о - чом ше да.

*D.C. al Coda*

**Coda**

H E7 а m

шти - це и до - бру вам ноц.

Циха ше ноц спуццела,  
нігдє нет живеї душі,  
сова ше лем пребудзела,  
ноцни лет рихта почац.

През дзень ше насамовала  
на пойдзе дзе вично, вично цма.  
И цали дзень ноц чекала,  
шветлосц най очом ше да.

И патьце уж вилетує,  
сама вноци буц муші.  
У цмоти швет привитує,  
вноци ей позно глас чуц.

Шпице птїчки мали,  
най вам сон дарує моц.  
Шпице дзеци, шпице,  
шпице и добру вам ноц.

# Тащок и мачка

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Гавриїл Костельник

Moderato

Та - ки ма - ли, ма - ли та - щок, мач - ка му ше мод - лі, гоч як му ше краш - не мод - лі,  
"Дай лем є - дну, є - дну нож - ку, дай лем є - дно крид - ло! Та ти бу - дзеш пре - дза - а я

та го не у - мод - лі. А та - щок ше шме - с: "Те - по, кед маш дзе - ку!  
бу - дзем мо - то - вид - ло." Чир, чир, чир, чир мач - ко, я це ше не бо - їм!

Ти на груш - ку - я на хи - жу, з хи - жи гоч на цер - кву!  
Чир, чир, чир, чир гоч тан - цу - ем вше на стра - жи сто - їм!"

Таки мали, мали тащок,  
мачка му ше модлі,  
гоч як му ше крашне модлі,  
та го не умодлі:  
"Дай лем єдну, єдну ножку,  
дай лем єдно кридло!  
Та ти будзеш предза -  
а я будзем мотовидло."

*Пришив:*

А тащок ше шмеє:  
"Тепо, кед маш дзеку!  
Ти на грушку - я на хижу,  
з хижи гоч на церкву!  
Чир, чир, чир, чир мачко,  
я це ше не боїм!  
Чир, чир, чир, чир гоч танцуєм,  
вше на стражи стоїм!"

Таки мали тащок  
так зоз мачку дре ше:  
"Тебе, мачко, ноги нешу,  
а мне витор неше!  
Вера так, так ме учел  
тот цо ми дал кридла:  
з мачку ти ше бав фуркадла  
а не мотовидла!"

*Пришив:*

А тащок ше шмеє:  
"Тепо, кед маш дзеку!  
Ти на грушку - я на хижу,  
з хижи гоч на церкву!  
Чир, чир, чир, чир мачко,  
я це ше не боїм!  
Чир, чир, чир, чир гоч танцуєм,  
вше на стражи стоїм!"

# Кніжка

МУЗИКА: Владимир Семан  
СЛОВА: Мелания Павлович

Moderato

Пре - но - ша ме вше з дня на дзень до шко - ли вец до - му, зоз ви -  
три - ня, до сто - лі - ка, жи - ча - ю дру - го - му. Та пре то - то ге - валь -  
та - маль, я ше на - гні - ва - ла, бо сом так не - пре - чи -  
та - на на кон - цу о - ста - ла. Крас - ни сло - ва  
я ви - лі - вам, му - дросц на - пи - са - ну и  
крас - ну шма - ту я ци да - вам зоз сло - вох ви - тка - ну.  
сло - вох зоз сло - вох ви - тка - ну.

Преноша ме з дня на дзень  
до школи вец дому,  
зоз витрини, до століка,  
жичаю другому.

Та пре тото, геваль-тамаль,  
я ше нагнівала,  
бо сом так непречитана  
на концу остала.

*Пришпив:*

Красни слова я вилівам,  
мудросц написану  
и красну шмату я ци давам  
зоз словох виткану.

Знане мойо як нашене  
до глінки пошате.  
Упивай го, залівай го,  
вирошне богате.

*Пришпив:*

Красни слова я вилівам,  
мудросц написану  
и красну шмату я ци давам  
зоз словох виткану.

# Цибулько моя

МУЗИКА: Юліян Рамач

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Allegro**

The musical score is written in a single system with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Allegro'. The score consists of six staves of music with lyrics underneath. Chord symbols are placed above the notes. The first staff has chords dm, B, and C. The second staff has am, B, and gm. The third staff has a first ending with chords A, B, and A, and a second ending with chords A, A7, and dm. The fourth staff has chords B, D7, gm, C, and C7. The fifth staff has chords F, gm, D7, gm, and C7. The sixth staff has a first ending with chords F, C, F, and F7, and a second ending with chords dm, A, and dm.

Мам є - дну чеж - ку, чеж - ку бри - гу, а - ні не зна - це я - ку  
стре - же за жу - ва - чом, а дру - ги во - ля сла - до -

вель - ку. По - ведз - це же чи то и - дзе, лю - биц ци -  
ля - ду, док я кед гу сто - лу шед - нєм, я та - кой

1. А В А , 2. А А7 dm  
буль - ку бар - жей як Сен - ку. Дах - то зра - бим ци - буль - ку мла - ду. И гоч сом

В D7 gm C C7  
гва - рел же ю лю - бим, Сен - ка лєм знощ - ком ви - кру -

F gm D7 gm C7  
це - ла, вец сом по - кап - чал чом ше мор - щі, то ей ци -

1. F C F F7 2. dm A dm  
буль - ка за - шмер - дзе - ла. И гоч сом буль - ка за - шмер - дзе - ла.



Мам єдну чежку, чежку бригу  
ані не знає яку вельку.  
Поведзе же чи то идзе,  
любиц цибульку баржей як Сенку.

Дахто стреже за жувачом,  
а други воля сладоляду,  
док я кед гу столу шеднем,  
я такой зграбим цибульку младу.

*Пришпив:*

И гоч сом гварел же ю любим,  
Сенка лем з ношком викруцела,  
вєц сом покапчал чом ше морщи,  
то єй цибулька зашмердзела.

Пре тоту чудну, чудну лакотку,  
уж ме цибулька волаю,  
и лем вона виновата  
же уж дзивчата одо мне сцекаю.

Єдино мала буцмаста Сенка,  
Видзим - побочкац би ме сцела.  
Алє кед уж до того придзе,  
гвари - цибуля єй зашмердзела.

*Пришпив:*

И гоч сом гварел же ю любим,  
Сенка лем з ношком викруцела,  
вєц сом покапчал чом ше морщи,  
то єй цибулька зашмердзела.

# Легко зубарови

МУЗИКА: Юліян Рамач

СЛОВА: Меланія Римар

**Moderato**

The musical score is written in G major, 3/4 time, and consists of five systems of music. Each system includes a treble clef staff with notes and rests, and a line of lyrics below it. Chord symbols (dm, C, gm, A, F, D7, C7) are placed above the notes. The first system has four measures. The second system has four measures. The third system has four measures. The fourth system has four measures, with a first ending bracket over the last two measures. The fifth system has two measures, with a second ending bracket over the first measure. A Coda section follows, consisting of two measures. The piece concludes with the instruction 'D.C. al Coda'.

Лег-ко зу - ба - ро - ви за - буц на страх, док рих - та и - гли и клі - щи, а  
зна же бул и - сти ку - ри - плах як то - то дзец - ко цо пред нім ви - ши. Док  
зуб прах-ня - ви ви - ца - гу - є и при-по - ве - да о шме - лос - ци, лем на ла -  
кот - ки слад - ки здри - лю - є най-век - ши ви - ни и па - кос - ци. Док  
ви - ни и па - кос - ци. А

*Coda*  
кос - ци.

*D.C. al Coda*

Легко зубарови забуц на страх,  
док рихта игли и кліщи,  
а зна же бул исти куриплах  
як того дзецко цо пред нім вищи.

*Пришпив:*

Док зуб прахняви вицагуе  
и приповеда о шмелосци,  
лем на локотки сладки здрилюе  
найвекши вини и пакосци.

А най вон пробуе на карсцель шеднуц  
и розняц уста кельо може,  
а дзеци най му зуби вартаю,  
- ніяка шмелосц му не поможе!

*Пришпив:*

Док зуб прахняви вицагуе  
и приповеда о шмелосци,  
лем на локотки сладки здрилюе  
найвекши вини и пакосци.

# Когутово бриги

МУЗИКА: Любомир Загорянски

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Allegretto**

аm d m G7 C

"Кед би - сце ми да - ли гев - тог пи - щок ста - ри,

аm d m E7 аm G C

зво - лал бим ро - дзи - ну на вель - ку гос - ци - ну, бо ми глас о - ста - рел,

E7 аm F C 1. G C

барз сом за - хрип - ну - ти" гва - рел ко - гут Джуб - ко уж цал - ком спух - ну - ти.

2. E7 аm F C G7 C

уж цал - ком спух - ну - ти. Зи - шли би ше ку - ри, по - моц би ми да - ли,

F C G7 C F C

лі - ки за - па - ти - ки, дох - то - ре пре - пи - са - ли, та зно - ва за - шпи - вам,

E7 F C G7 C

вча - сну пис - ню то - ту и бу - дзе гос - ци - на зоз ран - шу ра - то - ту.

## Когутово бриги

"Кед бисце ми дали гевтот пищок стари,  
зволал бим родзину на вельку госцину,  
бо ми глас остарел, барз сом захрипнути."  
- гварел когут Джубко уж цалком спухнути.

*Пришпив:*

Зишли би ше кури, помоц би ми дали,  
лїки з апатики, дохторе преписали,  
та знова зашпивам вчасну писню тоту  
и будзе госцина зоз раншу ратоту.

Кури не слухаю, шпиртац ми не даю,  
нет анї ставаня без кукуріканя.  
На гумне ше скаржим, шицким поносуем,  
уж ми ради дайце, даяк помагайце!

*Пришпив:*

Зишли би ше кури, помоц би ми дали,  
лїки з апатики дохторе преписали.  
Та знова зашпивам вчасну писню тоту  
и будзе госцина зоз раншу ратоту.

# Пре симпатию

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Мелания Римар

**Allegro**

Ро - ди - чи ме не ро - зум - я и гу - тор - я же сом  
тай - ну ви - во - ла - ла сим - па - ти - ю же я

ма - ла, а ци - хо су кед ше пи - там же  
мам и же и - ше од о - во - ди о лю -

1. G C | 2. G C  
ке - ди ше мац о - да - ла. Уж сом бо - ви шиц - ко знам. Ро -

F C G F C  
ди - чи вше ду - ма - ю же шиц - ко най - лсп - ше зна - ю, гоч

F C am dm G | 1. G C  
пре - цо ше на - гні - ва - ю, пре шиц - ко ми до - га - ня - ю. Ро -

2. G C ,  
ня - ю. Кед то

## Пре симпатию

Родичи ме не розумя  
и гуторя же сом мала,  
а цихо сом кед ше питаю  
же кеди ше мац одала.

Уж сом тайну виволала  
симпатию же я мам  
и же ище од оводи  
о любви шицко знаю.

*Пришив:*

Родичи вше думаю  
же шицко найлешче знаю,  
гоч прецо ше нагнѣваю,  
пре шицко ми доганяю.

Кед то чули, поскакали,  
як зоз пушки виштрелени  
и казань ми отримали  
же ганьба буц залюбени.

И до кина пополадню  
лем з дробнима дзецми шмем,  
спомнем диско, такой блядню,  
дармо ше нарату дрем.

*Пришив:*

Родичи вше думаю  
же шицко найлешче знаю,  
гоч прецо ше нагнѣваю,  
пре шицко ми доганяю.

# Мижо и Геленка

МУЗИКА: Звонимир Кочиш

СЛОВА: Звонимир Кочиш

**Twist**

Цош - ка бим гва - ре - ла, а - ле не по - ведз - це ви ні - ко -  
 - - му, ви - дзе - ла сом Ми - жа вче - ра кед про -  
 ва - дзел Ге - ну до - - - му. Ми - жо да у - ка - же  
 я - ки вон то гун - цут пра - ви, по - ска - кал по шиц - ких  
 ба - рок през дра - гу и шкин - тал и стал на гла - ви.  
 На, на, на, на, на, на, за - лю - бе - ла ше до ньго  
 На, на, на, на, на, на, за - лю - бе - ла ше до ньго  
 я, и Ган - ча и О - ля и Мар - ча и Со - ня, дзив -  
 я, и Ган - ча и О - ля и Мар - ча и Со - ня, од  
 ча - та зоз тре - цей "А". шиц - ких най - во - лїм го я.

## Мижо и Геленка

Цошка бим гварела  
але не поведзце ви нікому,  
видзела сом Мижа вчера  
кед провадзел Гену дому.  
Мижо да укаже яки вон то гунцут прави,  
поскакал по шицких  
барох през драгу  
и шкинтал и стал на глави.

*Пришпив:*

На, на, на, на, на, на,  
залюбела ше до ньго я,  
и Ганча и Оля и Марча и Соня,  
дзивчата зоз трецей "А",  
На, на, на, на, на, на,  
залюбела ше до ньго я,  
и Ганча и Оля и Марча и Соня,  
од шицких найволім го я.

Кед по школи прейдзе  
так супер поприберани,  
дзивчата без словох оставаю,  
а шерца им зламани.  
Седем на єдного  
фраерска ми то робота,  
цо ше трима тей Геленки  
як пияни коло плота.

*Пришпив:*

На, на, на, на, на, на,  
залюбела ше до ньго я,  
и Ганча и Оля и Марча и Соня,  
дзивчата зоз трецей "А",  
На, на, на, на, на, на,  
залюбела ше до ньго я,  
и Ганча и Оля и Марча и Соня,  
од шицких найволім го я.

Мижо и Геленка

медзи німа любов велька,  
любов велька, а вони мали,  
але Мижо на то гвари:  
"Слухай ти, Геленко,  
наша любов не гоч яка,  
пре тебе бим стохмал жабу до устох  
и прекушел бим хробака."

*Пришпив:*

На, на, на, на, на, на,  
залюбела ше до ньго я,  
и Ганча и Оля и Марча и Соня,  
дзивчата зоз трецей "А",  
На, на, на, на, на, на,  
залюбела ше до ньго я,  
и Ганча и Оля и Марча и Соня,  
од шицких найволім го я.



1992

Место нових писньох  
введзени найудатнейши  
зоз предходних "Пупчох"

## ЧЕРВЕНЕ ПУПЧЕ

1993

### *III награда*

**1. Не страшце нас з бубушами**

МУЗИКА: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Мелания Римар

**2. Початнік**

МУЗИКА: Звонимир Кочиш  
СЛОВА: Василь Мудри

**3. Машля занедзбана**

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас  
СЛОВА: Мелания Павлович

**4. Рибарска**

МУЗИКА: Михайло Бодянец  
СЛОВА: Василь Мудри

### *I награда*

**5. Любовна загадка**

МУЗИКА: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Михайло Зазуляк

**6. Велька любов**

МУЗИКА: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Владимир Бесермині

### *II награда*

**7. Сцеце лем мир**

МУЗИКА: Владимир Семан  
СЛОВА: Михайло Зазуляк

# Не страще нас з бубушами

МУЗИКА: Юліян Рамач

СЛОВА: Меланія Римар

**Allegretto**

Музична партитура для голосу та фортепіано. Твір виконаний у стилі Allegretto. Музика складається з семи рядків нот, кожен з яких має підписані українські слова та акорди. Ритм позначений символом 3/4. Акорди вказані над нотами: C, A7, dm, F, am, G, G7, E7, G, am, E7, am, G, 1. E7, 2. E7, am, E7, am.

Не стра - ще нас з бу - бу - ша - ми, дав - но до ніх не ве -  
ри - ме, не грож - це зоз пи - жу - ра - ми, бо ше од ніх не бо -  
і - ме. Та о - хаб - це шмиш - ни сказ - ки и у ма - ку дзив - ки  
дзи - ви, ста - рай - це ше най вам ча - да рош - ню здра - ви и ше -  
шлі - ви. Та о - здра - ви и ше - шлі - ви. И бо -  
*D.S. al Coda*  
*Coda*  
здра - ви и ще - шлі - ви.

Не страшце нас з бубушами,  
давно до ніх не вериме,  
не грозце зоз пижурами,  
бо ше од ніх не боїме.

*Пришпив:*

Та охабце шмишни сказки  
и у маку дзивки дзиви,  
старайце ше най вам чада  
рошню здрави и щешліви.

И босорка з ддугим носом,  
лем у сказкох ище жие,  
знаме же и баба рога,  
на дну студні ше не криє.

*Пришпив:*

Та охабце шмишни сказки  
и у маку дзивки дзиви,  
старайце ше най вам чада  
рошню здрави и щешліви.

Од страшидлох видуманих  
ми дзеци не прешрашени,  
але бомби кед падаю,  
нам дзєцинства загрожени.

*Пришпив:*

Та охабце шмишни сказки  
и у маку дзивки дзиви,  
старайце ше най вам чада  
рошню здрави и щешліви.

# Початнік

МУЗИКА: Звонимир Кочиш

СЛОВА: Василь Мудри

**Allegretto**

Кор - чо - лі при - кап - чам, як ви - тор по - ле - цим,  
та вец гу пай - та - шом на глад - ки ляд зле - цим.  
Кор - чо - лі мам но - ви, купел ми их та - то,  
а же сом не - схоп - ни на ніх, ніч то и - ще за - то.

Корчолі прикапчам,  
як витор полецим,  
та вец гу пайташом  
на гладки ляд злецим.

*Пришпив:*  
Корчолі мам нови,  
купел ми их тато,  
а же сом несхопни на ніх,  
ніч то ище за то.

Гоч ше и натрапим,  
будзе з того хасну.  
Попатьце як лецим,  
правим смугу ясну.

*Пришпив:*  
Бух! Але сом треснул!  
Тераз муку мучим,  
на хрибце ше шлізкам,  
але раз научим!

# Машля занедзбана

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Меланія Павлович

**Moderato**

Док сом бу - ла ма - ла, ши - ро - ку ма - шлю як длань мац ми на гла - ву вя - за - ла.

**Allegretto**

Те - раз не сцем ма - шлю! Не сцем знак дзе - цин - ства! Дзів - ка сом по -

ста - ла и ма - шлю сом за - недз - ба - ла.

Роз - плет - ла сом вла - си, то дзи - воц - ки кра - си,

най ми так пир - ха - - - ю, хлап - ци за мну най ле - та -

ю, хлап - ци за мну най ле - та - ю.

Док сом була мала,  
широку машлю як длань  
мац ми на главу вязала.

Тераз не сцем машлю!  
Не сцем знак дзецинства!  
Дзівка сом постала  
и машлю сом занедзбала.

*Пришпів:*  
Розплетла сом власи,  
то дзивоцки краси,  
най ми так пирхаю,  
хлапци за мну най летаю.

# Рибарска

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Василь Мудри

**Allegretto**

Ци - го - нї нам за - ру - це - ни на ду - гов и до - да -  
лє - ка. Чи за - гри - же тер - пеш, поть - ка, з не - сцер - пе - нєм каж - де  
че - ка. Чи за - пе - нєм каж - де че - ка. Длу - го зме ше за - три -  
ма - ли, скри - ва - ме ше под мос - ци - ком, бо зна - ме же на - гнї -  
ва - ни о - цец и - дзе зоз пру - ци - ком. и - дзе зоз пру - ци - ком.

Цигонї нам заруцени  
на дугов и додалека.  
Чи загриже терпеш, потька,  
з несцерпеньом każde чека.

*Пришпив:*  
Длуго зме ше затримали,  
скривае ме ше под мосциком,  
бо знаме же нагнївани  
оец идзе зоз пруциком.

Же не будзе нешка щєсца,  
нїч то зато - днї пред нами.  
А хвалєня уж познати  
медзи нами рибарами.

*Пришпив:*  
Длуго зме ше затримали,  
скривае ме ше под мосциком,  
бо знаме же нагнївани  
оец идзе зоз пруциком.

# Любовна загадка

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Allegretto**



*D.S. al Coda*



*Coda*

## Любовна загадка

Гвари ми оец, гвари ми мац:  
дзивочко мила, то треба знац!  
Не мож ше любиц през окуляри,  
за тото потребни и други ствари.

*Пришпив:*

Любов то не лем за ручки сцискане,  
у порти перше ганьбліве бочкане.  
Любов то една вична загадка,  
гоч спреведаца, заш лем є сладка.

Ище ши мала любов одгяднуц,  
не можеш ище цилунки краднуц,  
ровно ми трубя тато и мама,  
а я би сцела одгяднуц сама.

*Пришпив:*

Любов то не лем за ручки сцискане,  
у порти перше ганьбліве бочкане.  
Любов то една вична загадка,  
гоч спреведаца, заш лем є сладка.



# Велька любов

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Владимир Бесерміні

**Allegretto**

Нер - ви - ра ме то - та стра - ка бо не сце - ла пиль - ки мо - йо. Лем ме  
 па - три як заз - ра - ка, за - ци - цу - є гам - би сво - йо.  
 Лю - бел сом ю од пон - дзел - ку та до стре - ди, два дні ца - ли. Йой - чал  
 до - ма под по - сцел - ку, ри - чал у го - ри - зон - та - ли.

Нервира ме тота страка  
 бо не сцела пильки мойо.  
 Лем ме патри як зазрака,  
 зацицує гамби свойо.

*Пришпив:*

Любел сом ю од пондзелку  
 та до стреди, два дні цали.  
 Йойчал дома под посцелку,  
 ричал у горизонтали.

Два дні бул сом таки сегинь,  
 цали бим ей живот дал.  
 Не бул бим ей нігда легинь  
 да сом за ей пиху знал.

*Пришпив:*

Любел сом ю од пондзелку  
 та до стреди, два дні цали.  
 Йойчал дома под посцелку,  
 ричал у горизонтали.

# Сце́ме лем мир

МУЗИКА: Владимир Семан

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Moderato**



По - ру - ку с - дну ми ма - ме за вас,  
Пуш - кох и стра - ху нам дзе - пом уж досц,



по - си - ла - ме шиц - ким, бо при - шол уж час.  
мес - то ніх на - прав - це лю - бо - ви мост.



Кед би стар - ши ви - слу - ха - ли, цо им дзе - ци ма - ю по - всц,  
Же не сце - ме вой - ни стра - шни сли - зи на - шо най не - ста - но,



кед би сце - ли чуц и наш глас, та до - зна - ю.  
бо жа - да - ме най бу - дзе мир,



сце - ме лем мир.

*D.C. al Coda*



сце - ме лем мир, сце - ме лем мир, сце - ме лем мир.

**Coda**

Поруку єдну  
ми маме за вас,  
посиламе шицким,  
бо пришол уж час.

Пушкох и страху  
нам дзецом уж досц,  
место нїх направце  
любови мост.

*Пришпив:*  
Кед би старши вислухали,  
цо им дзеци маю повесц,  
кед би сцели чуц и наш глас,  
та дознаю.

Же не сцеме войны страшни  
слизи нашо най нестаню,  
бо жадаме най будзе мир,  
сцеме лєм мир.



## ЧЕРВЕНЕ ПУПЧЕ



1994

### *II награда*

1. Дні як квети  
Музика: Татiana Барна  
Слова: Ирина Гарди-Ковачевич
2. Когуцик  
Музика: Татiana Барна  
Слова: Микола М. Кочиш
3. Шніщок вее  
Музика: Татiana Барна  
Слова: Микола М. Кочиш
4. Мам я...  
Музика: Магдалена Горняк-Лелас  
Слова: Мелания Павлович

### *III награда*

5. Купане  
Музика: Любомир Загорянски  
Слова: Серафина Макаї
6. Татов хлоп  
Музика: Драган Новакович  
Слова: Владимир Бесермині
7. Сонни лет  
Музика: Татiana Барна  
Слова: Мелания Павлович

### *I награда*

8. Ганьблїва  
Музика: Владимир Семан  
Слова: Михайло Зазуляк

# Дні як квети

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

Valse

С C F C C7 F

Слун - ко зай - дзе до га - ю а кве - ти глав - ки ви - хпа - ю,

В F C7 1. F 2. F

те - ди у ци - ню дре - вох ра - дос - ци тай - ни че - ка - ю. ка - ю.

Слунко зайдзе до гаю  
а квети главки вихпаю,  
теди у циню древох  
радосци тайни чекаю.

У гаю воздух пахняци  
и чече найкрасше лето,  
кед дзеци часу маю,  
дні шицки таки як швето.

Так часи сциха преходза  
з краснима днями младосци,  
там ше громадза ведно  
шицки дзецински радосци.

Най радосц шерцо преполні  
ягод слунко очи млади,  
ярні, росни, пахняци  
квица у нашей загради.

# Когуцик

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Микола М. Кочиш

**Moderato**

Пи - ши ше ко - гу - щик на гно - ю, на гно - ю, уж вчас ра - но не да

по - ко - ю, по - ко - ю. Шпи - ва пис - ню ран - шу ве - се - ли,

же би ше и лю - дзе збу - дзе - ли.

Пиши ше когуцик  
на гною, на гною,  
уж вчас рано не да  
покою, покою.

*Пришпив:*  
Шпива писню раншу весели,  
же би ше и людзе збудзели.

З петових ше жилох  
напина, напина,  
не патри же вчасна  
годзина, годзина.

*Пришпив:*  
Шпива писню раншу весели,  
же би ше и людзе збудзели.

# Шніщок веє

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Микола М. Кочиш

**Allegretto**

Па - да, па - да, шні - щок би - ли, па - да уж два дні,  
за - вял дво - ри, за - вял ко - пи, би - ли хи - жи, би - ли шо - пи,  
а ве - се - ли ми.

Пада, пада, шніщок били,  
пада уж два дні,  
завял двори, завял копи,  
били хижи, били шопи,  
а весели ми.

Лета, лета доокола,  
жимни били рой.  
Валал красни ми приборани,  
витор грає набрундани  
жимски танец свой.

Веє, веє, доокола,  
веє цали час.  
Ровни дражки, санки леца,  
поце и ви споза пеца,  
слухац витра глас.



# Мам я...

МУЗИКА: Маґдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Меланія Павлович

**Moderato**

Мам я кніж - ку сли - ков - ні - цу, чуд - ну я - куш фран - тов - ні - цу.

**Allegretto**

У ней кра - ва ма - сло му - ши и еси да - ва ма - лей ку - ци.

Кед же не ве - ри - це, вец до кніж - ки ве - дно зо мну за - кук - ні - це.

ве - дно зо мну за - кук - ні - це.

Мам я кніжку сликовніцу,  
чудну якуш франтовніцу.

*Пришпив:*

У ней крава масло муци  
и еси дава малей куци.  
Кед же не верице, вец до кніжки  
ведно зо мну закукніце.

Мам я кніжку сликовніцу,  
чудну якуш франтовніцу.

*Пришпив:*

У ней коза и кожлята,  
бавя ше и медведжата.  
Кед же не верице, вец до кніжки  
ведно зо мну закукніце.

Мам я кніжку сликовніцу,  
чудну якуш франтовніцу.

*Пришпив:*

У ней коло водзи лішка,  
а залетнік єдна мишка.  
Кед же не верице, вец до кніжки  
ведно зо мну закукніце.

# Купанє

МУЗИКА: Любомир Загорянски

СЛОВА: Серафина Макаї

**Allegretto**

А - ле вель-ка го - ру - ча - ва, по - ку - пац ше ра - досц пра - ва. И  
неш - ка на бе - гель пой - дзем, та до во - ди по пас вой - дзем. А вец  
да - кус по ко - ле - на, най ше па - чи ги - ги - є - на. За ку -  
па - не ку - пим га - чи,  
най ви - па - трам як пра - ви ба - чи.

Але велька горучава,  
покупац ше радосц права.  
И нешка на бегель пойдзем,  
та до води по пас войдзем.

*Пришпив:*

А вец дакус по колена,  
най ше пачи гигиена.  
За купанє купим гачи,  
най випатрам як прави бачи.

О морю шпивам шпиванки,  
док ше мурям у мутлянки,  
а по тим красним купаню,  
по тим вельким уживаню:

*Пришпив:*

"О, мой сину, - мац ми кратко  
- ша ти здабеш на прашатко.  
О, мой сину, - мац ми кратко  
- ша ти здабеш на прашатко."

# Татов хлоп

МУЗИКА: Драган Новакович  
СЛОВА: Владимир Бесермині

**Moderato**

По - ведз ми, ми - ле мо - йо, цо неш - ка ци ше шні - ло? Чи  
тво - йо це - пле сер - день - ко гоч

у сну шес - це до - жи - ло? Я шніл, ми - ли та - точ - ку,

те - бе и мам - ку сво - ю, же ве - дно сце за - гой - са - ли

мал - ку шес - трич - ку мо - ю. Я мо - ю.

Поведз ми, миле мойо,  
цо нешка ци ше шніло?  
Чи твоей цепле серденько  
гоч у сну щесце дожило?

*Пришпив:*  
Я шніл, мили таточку,  
тебе и мамку свою,  
же ведно сце загойсали  
малку шестричку мою.

Чи було же сни це твоей  
зоз смутком барз обняли  
кед дараз плеца зме твоей  
не сцисли, не облапяли?

*Пришпив:*  
Думам же сни таточку,  
красоту свою маю,  
аж теди кед родичи  
синови шестричку даю!

# Сонни лѐт

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Мелания Павлович

**Allegretto**

The musical score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It consists of five staves of music. The lyrics are written below the notes. Chord symbols (A, E, D, A, E7) are placed above the notes to indicate the harmonic structure. The lyrics are: Чу - пор дзи - вих пти - цох ру - шел до А - фри - ки, праз - ни прос - тор те - раз ко - ло на - шей ри - ки. Зи - шла, зи - шла є - дна хмар - ка по ма -, по ма - ло - го Дар - ка, ле - ца, ле - ца по Все - ле - ни зоз сном, зоз сном об - ла - пе - ни.

Чупор дзивих птицох  
рушел до Африки,  
празни простор тераз  
коло нашей рики.

Зишла една хмарка  
по малого Дарка,  
леца по вселени  
зоз сном облапени.

Сцигну вони назад  
до свого дому,  
але тоту тайну  
не даю нікому.

# Ганьбліва

МУЗИКА: Владимир Семан

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Moderato**

Тей гань-блї-вей здра-во по - вем, не - здо - бач - ки, кед ше ми стрет-не - ме,  
та так по - ци - хи ко - ло ла - воч - ки, на - шей ше о - чух-не - ме.  
По - ше - да - ме гань - блї-во на счу - ха - ну лав - ку зоз оч - ми до - лу,  
та ю вла-пим за ру - ку, гань - блї - во я - год - а так, так барз лю -  
бов - но же по - чер - ве - ні, та ше по - боч - ка - ме,  
лю - бов ви - я - вим  
1. D A D 2. G D  
лем вец ше джму - ри, во - на ше гань - би,  
D G D A D  
та ше по - боч - ка - ме, аж по - чер - ве - ні.

D G  
 Пред дру - ги - ма я ше пра - вим, и ке - ру - єм то - ту  
 A D A  
 сла - ку гань - блі - ву, а - ле ве - ча - ром пов - тор - ю -  
 D A  
 є - ме на лав - ки сце - ну по - зна - ту.  
*D.S. al Coda*  
*Coda*  
 D G D A D  
 та ше по - боч - ка - ме, а так гань - блі - во,  
 G D A D  
 та ше по - боч - ка - ме, а так гань - блі - во.

Тей ганьблівей здраво поведем,  
 нездобачки, кед ше ми стретнеме,  
 та так поцихи коло лавочки,  
 нашої ше очухнеме.

*Пришпив:*

Пошедаме ганьбліво  
 на счухану лавку зоз очми долу,  
 та ю влапим за руку,  
 ганьбліво ягод - а так,  
 так барз любовно же почервені,  
 та ше побочкаме,  
 лем вец ше джмури,  
 любов виявим, вона ше ганьби,  
 та ше побочкаме,  
 аж почервені.

Пред другима я ше правим,  
 и керуєм тоту сладку ганьбліву,  
 але вечаром повторюєме  
 на лавки сцену познату.

*Пришпив:*

Пошедаме ганьбліво  
 на счухану лавку зоз очми долу,  
 та ю влапим за руку,  
 ганьбліво ягод - а так,  
 так барз любовно, же почервені  
 та ше побочкаме,  
 лем вец ше джмури,  
 любов виявим, вона ше ганьби,  
 та ше побочкаме,  
 а так ганьбліво.

*III награда*

1. Чудне путоване  
музика: Татиана Барна  
слова: Василь Мудри
2. Розлука з дзецинством  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мария С. Горняк

*I награда*

3. Спреведліви Владко  
музика: Любомир Загорянски  
слова: Любомир Загорянски
4. Шмели каубой  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мария С. Горняк
5. Гереґар  
музика: Татиана Барна  
слова: Михал Рамач

*II награда*

6. Канджурка  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мария С. Горняк
7. Яки страшни швет  
музика: Татиана Барна  
слова: Михал Рамач
8. Таня  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Мария Фа
9. Мижо и Марина  
музика: Владимир Семан  
слова: Владимир Семан

# Чудне путованє

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Василь Мудри

**Allegretto**

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of five systems of music. The first system has a treble clef and a key signature of one flat. The second system has a treble clef and a key signature of one flat. The third system has a treble clef and a key signature of one flat. The fourth system has a treble clef and a key signature of one flat. The fifth system has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes. The score includes various musical notations such as notes, rests, and chords (F, B, C, F, C7, g m).

Ру - ше - ли ше рак и жа - ба раз при кон - цу то - го ле - та,  
зме - сце - ни у а - ви - о - не, пре - пу - то - вац ко - ло шве - та.  
Щи - па - лько, ши - па - лько пре - барз ше - шлі - ви,  
а жа - ба, а жа - ба лем мир - мо ше - дзи  
з ка - ла - пом, з ка - ла - пом по - ки - ву - є,  
и ров - но и ров - но  
ше о - шми - ху - є.

Рушели ше рак и жаба  
раз при концу того лета,  
змесцени у авионе,  
препутовац коло швета.

*Пришпив:*  
Щипалько, щипалько пребарз  
щешліви,  
з калапом, з калапом покивує,  
а жаба, а жаба лем мирно шедзи,  
и ровно и ровно ше ошмихує.

Длуго вони путовали,  
хто зна кельо прешли швета,  
путовали од одного,  
по конец другого лета.

*Пришпив:*  
Щипалько, щипалько пребарз  
щешліви,  
з калапом, з калапом покивує,  
а жаба, а жаба лем мирно шедзи,  
и ровно и ровно ше ошмихує.



# Розлука з дзецинством

МУЗИКА: Магдалена Горняк

СЛОВА: Марія С. Горняк

**Moderato**

ст В7 Es f m G7 ст

Сто - їм ви - пла - ка - на, бо ми шер - цо чу - ло, же ше зо мну цош - ка

В7 Es G7 ст G ст

те - раз но - ве збу - ло. Мо - їо уж ба - вис - ка краш - не по - скла - да - ни,  
Сцем ше и - ще ба - виц з мо - ї - ма баб - ка - ми,

f m ст G7 ст

од дзе - цин - ства скри - ти и по - од - кла - да - ни. Знаю же мо - їо це - ло  
сцем ше и - ще ба - виц и зоз ба - вис - ка - ми.

В7 Es f m G7 ст В7 Es

ин - шак ви - па - тра - ло, ве - цей я не дзе - ци, цо ше зо мну ста - ло?

ст f m ст В7 Es f m G7 ст

Ша я уж ви - рос - ла, ве - цей сом не ма - ла, то ше я з дзе - цин - ством

G7 ст G7 ст f m G7

уж роз - лу - чо - ва - ла. Дзе - цин - ство ше мо - їо ніг - да ми не

ст f m ст G7 ст

вра - ци, и без - бриж - ни ча - си во - но уж у - тра - ци.

## Розлука з дзецинством

Стоїм виплакана, бо ми шерцо чуло,  
же ше зо мну цошка тераз нове збуло.

Мойо уж бависка крашне поскладани,  
од дзецинства скрити и поодкладани.

Сцем ше ище бавиц з моїма бабками,  
сцем ше ище бавиц и зоз бавискамаи.

Знам же мойо цело иншак випатрало,  
вещей я не дзеци, цо ше зо мну стало?

Ша я уж виросла, вещей сом не мала,  
то ше я з дзецинством уж розлучовала.

Дзецинство ше мойо нігда ми не враци,  
и безбрижни часи воно уж утраци.

# Спреведліви Владко

МУЗИКА: Любомир Загорянски

СЛОВА: Любомир Загорянски

**Allegro**

The musical score is written in G major, 2/4 time, and consists of five staves. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the notes. The chords are indicated by letters above the notes: C, G, C, G7, G, C, E7, am, G7, C, D7, G, D7, G, C, G, D7, G.

Влад-ко пра-ва фи-гля и спре-водз-кош ста-ри, ніг-да не знаш цо ше  
 кру-ци му у гла-ви. Ніч не вер-це йо-му, бо по-ба-ну-  
 є-це, так вас по-спре-ве-да, а-ні не кліп-не-це.  
 Ша то, ша то гун-цут пра-ви, ве-ра уж и зна-це,  
 лю-би, лю-би по-спре-ве-дац, то не за-бу-вай-це!

Владко права фігляр  
 и спрєводзкош старі,  
 нігда не знаш цо ше  
 круци му у глави.

Ніч не верце йому,  
 бо побануєце,  
 так вас поспреведа,  
 ані не кліпнеце.

*Пришпів:*  
 Ша то, ша то гунцут прави,  
 вера уж и знаце,  
 любі, любі поспреведац,  
 то не забувайце!

Вон спрєведнуц може  
 боме и старшого,  
 лєм не любі зна ше  
 хто спрєведне його.

Ніч не верце йому,  
 бо побануєце,  
 так вас поспреведа  
 ані не кліпнеце.

*Пришпів:*  
 Ша то, ша то гунцут прави,  
 вера уж и знаце,  
 любі, любі поспреведац,  
 то не забувайце!

# Шмели каубой

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Мария С. Горняк

**Moderato**

The musical score is written in a single system with seven staves. It features a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 2/4. The melody is primarily composed of eighth and quarter notes. Chord symbols (F, C7, B, C) are placed above the notes. The lyrics are written below the notes. The score includes a repeat sign with first and second endings, a Coda section, and a 'D.S. al Coda' instruction.

Ка - у - бой, ка - у - бой, я ка - у бой шме - ли, и - ще ще та - ко - го  
ніг - да не ви - дзе - ли, Ка - лап ми на гла - ви, чиж - ми з под - ков - ка - ми,  
а за па - сом пиш - толь вель - ки за - па - са - ни. Скри - вам ше я час - то  
за вель - ку я - го - ду, же бим там до - че - кап да - я - ку на - го - ду.  
Ка - у - бой, ка - у - бой, то ка - у - бой шме - ли,  
и - ще ще та - ко - го ніг - да не ви - дзе - ли,  
*Coda*  
ніг - да не ви - дзе ли!

*D.S. al Coda*

Каубой, каубой,  
я каубой шмели,  
ище сце такого  
нігда не видзели.

Калап ми на глави,  
чижми з подковками,  
а за пасом піштол  
вельки запасани.

Скривам ше я часто  
за вельку ягоду,  
же бим там дочекал  
даяку нагоду.

*Пришпив:*  
Каубой, каубой,  
то каубой шмели,  
ище сце такого  
нігда не видзели.

Дацо кед засуши  
піштол вицагуем,  
такой зоз нїм швидко  
дзешка уж цілюем.

Ище кед бим могол  
ошедлац конїка,  
то би була за мене  
радосц превелїка.

*Пришпив:*  
Каубой, каубой,  
то каубой шмели,  
ище сце такого  
нігда не видзели.

# Гергар

МУЗИКА: Татіана Барна

СЛОВА: Михайло Рамач

**Moderato**

Вле - це най - во - лім буц на бо - ста - не, там ше чув - ству - ем,  
лю - дзе, як цар! То у - жи - ва - не, то ле - то - ва - не,  
бо буц ге - ре - гар то пра - ва ствар. то пра - ва ствар.  
Ге - ре - ги, ге - ре - ги, вель - ки я - год бун - да - ви, ге - ре - ги,  
ге - ре - ги, смач - ни, слад - ки як мед. Хто є ге -  
ре - ги, вец бу - дзе здра - ви, док ест ге -  
ре - ги, ту бри - ги нет! ре - ги, ту бри - ги нет!

Влеце найволім буц на бостане,  
там ше чувствуем, людзе, як цар!  
То уживане, то летоване,  
бо буц ґереґар то права ствар.

*Пришпив:*

Ґереґи, ґереґи, вельки яґод бундави,  
ґереґи, ґереґи, смачни, сладки як мед.  
Хто є ґереґи, вец будзе здрави,  
док ест ґереґи, ту бриґи нет!

Ходзим, шацуем хтора узрета,  
дуркам и слухам яки да знак,  
ей, яки красни дюрдьовски лета,  
док ест ґереґи за кажди смак.

*Пришпив:*

Ґереґи, ґереґи, вельки яґод бундави  
ґереґи, ґереґи, смачни, сладки як мед.  
Хто є ґереґи, вец будзе здрави,  
док ест ґереґи, ту бриґи нет!

# Канджурки

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Мария С. Горняк

**Allegretto**

До е - дней кан - джур - ки Влад - ко ше за - лю - бел, же би на ню

па - трел си - лов - не ше тру - дзел. А - ле йо - го оч - ка

барз не ми - ро - ва - ли, ме - дзи дзив - чат - ка - ми

1. C7 кан - джур - ки гле - да - ли. 2. C7 кан - джур - ки гле - да - ли.

До едней канджурки  
Владко ше залюбел,  
же би на ню патрел  
силовне ше трудзел.

*Пришив:*  
Але його очка  
барз не мировали,  
медзи дзивчатками  
канджурки гледали.

А красна канджурка,  
вше не мировала,  
вона малей Танї  
вше до оч падала.

*Пришив:*  
Владко ю ускубнул  
раз му ше удало,  
тото вше дзивчатко  
од нього сцекало.



# Яки страшни швет

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Михал Рамач

**Moderato**

У мнє, ма - моч - ко, шер - цо за - я - че,  
 а у цмей но - ци те - льо бу - бу - ши,  
 та - ки сом ма - ли же ми ше пла - че,  
 бо - їм ше же ме фар - каш у - ку - ши.  
 Там у гу - ща - ви стре - жу шар - ка - ні,  
 Хто ми по - мо - же, хто ме од - бра - ні,  
 а дзи - ва дзив - ка у ма - ку ку - чи.  
 ХТО МИ да

1. D D7 G G7  
 а дзи - ва дзив - ка у ма - ку ку - чи.

2. D D7 G  
 го - лєм ра - ду да - я - ку.

## Яки страшни швет

У мене, мамочко, шерцо заяче,  
а у цмей ноци тельо бубуши,  
таки сом мали же ми ше плаче,  
боїм ше же ме фаркаш укуши.

*Пришив:*

Там у гущави стрежу шаркані,  
а дзива дзивка у маку кучи.  
Хто ми поможе, хто ме одбрані,  
хто ми да голем раду даяку.

Дябли форкаю, вирча босорки,  
з дюру, лопуша, споза цагача,  
чежки мой живот, живот мой горки,  
бо у мене, матко, душа заяча.

*Пришив:*

Там у гущави стрежу шаркані,  
а дзива дзивка у маку кучи.  
Хто ми поможе, хто ме одбрані,  
хто ми да голем раду даяку.

# Таня

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Марія Фа

**Allegretto**

У мо-єй кла-си єст крас-ни дзив-ча-та, лєм є-дна зоз нїх за мнє ви-  
бра-на. Ви-бра-ло ю за мнє шер-цо мо-їю, ша мо-жем вам по-вєсц и пре-цо.  
Та-ня ма крас-не ме-но, зна во-жиц о-цов ав-то "Ре-но". То-то  
дзив-че мнє ше барз па-чи, лєм че-кам хвиль-ку ке-ди ме зба-чи.  
хвиль-ку ке-ди ме зба-чи.

У моєй класи єст красни дзивчата,  
лєм єдна зоз нїх за мнє вибрана.  
Вибрало ю за мнє шерцо мойо,  
ша можем вам повєсц и прецо.

*Пришпив:*

Таня ма красне мєно,  
зна вожиц оцов авто "Рєно".  
Тото дзивче мнє ше барз пачи,  
лєм чекам хвильку кєди мє збачи.

Я ше приберем за Таню окремно  
прєто же думам уж будзєме ведно.  
У парку за нас єдна лавочка  
ту мнє моя Таня побочка.

*Пришпив:*

Таня ма красне мєно,  
зна вожиц оцов авто "Рєно".  
Тото дзивче мнє ше барз пачи,  
лєм чекам хвильку кєди мє збачи.

За мою Таню квєцик отаргнем  
а вєц подскочим, яблуко старгнем.  
Даруєм я Танї мали дарунок,  
а Таня ми да поцилунок.

*Пришпив:*

Таня ма красне мєно,  
зна вожиц оцов авто "Рєно".  
Тото дзивче мнє ше барз пачи,  
лєм чекам хвильку кєди мє збачи.

# Мижо и Марина

МУЗИКА: Владимир Семан

СЛОВА: Владимир Семан

**Allegretto**

За - лю - бел ше вон баш гев - то - го дня кед до вла - сох ма - шлі вя - за - ла, и  
вец най дах - то по - вецц зна, же школ - ска лю - бов най - крас - ша. Бо  
Ми - жо и Ма - ри - на зоз каж - ду крей - ду пи - са - ни на  
му - ре у шер - цу, за Ми - жа и Ма - ри - ну и у - чи -  
тель - ка ше неш - ка до - зна - ла. Бо зна - ла.

Залюбел ше вон баш гевтого дня  
кед до власох машлі вязала,  
и вец най дахто повесц зна  
же школска любов найкрасша.

*Пришпив:*

Бо Мижо и Марина зоз каждую крейду  
писани на муре у шерцу,  
за Мижо и Марину  
и учителька ше нешка дознала.

Не було би страшне кед герой вон  
Марини шнурки повязал,  
на седем гузли, так най ше зна -  
чи школска любов не права?

*Пришпив:*

Бо Мижо и Марина зоз каждую крейду  
писани на муре у шерцу,  
за Мижо и Марину  
и учителька ше нешка дознала.

*Награда за текст*

1. **Мой шмели брат**  
музика: Драган Новакович  
СЛОВА: Янко Николитч
2. **Здогадам ше**  
музика: Владимир Семан  
СЛОВА: Владимир Семан
3. **Букет на розходзе**  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
СЛОВА: Мелания Павлович
4. **Глас природи**  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
СЛОВА: Мелания Павлович

*III награда*

5. **Привит ластовичком**  
музика: Славко Загорянски  
СЛОВА: Василь Мудри

*II награда*

6. **Не знам анї сам**  
музика: Звонимир Кочиш  
СЛОВА: Звонимир Кочиш

7. **Як чежко буц мали**  
музика: Татиана Барна  
СЛОВА: Михал Рамач

*I награда*

8. **Жадам**  
музика: Любомир Загорянски  
СЛОВА: Серафина Макаї

9. **Прешла уж жима**  
музика: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Раде Павелкич  
ПРЕШПИВ: Михайло Зазуляк

10. **Товариштво**  
музика: Михайло Бодянец  
СЛОВА: Раде Павелкич  
ПРЕШПИВ: Михайло Зазуляк

# Мой шмели брат

МУЗИКА: Драган Новакович

СЛОВА: Янко Николич

**Moderato**

Мам я бра - та уж вель - ко - го, не бо - ї ше вон ні -

ко - го. ко - го. Бра - ту, ми - ли бра - ту, не ходз та - ки

пиш - ни, бо на - ра - но, бо на - ра - но, ти уж спад - неш з виш - ні.

Мам я брата уж велького,  
не бої ше вон нікого.

*Пришпив:*  
Брату, мили брату,  
не ходз таки пишни,  
бо нарано, бо нарано,  
ти уж спаднеш з вишні.

Гади збера по долини,  
скака з пойда без драбини.

*Пришпив:*  
Брату, мили брату,  
не ходз таки пишни,  
бо нарано, бо нарано,  
ти уж спаднеш з вишні.

По улїчки мачки бие,  
а вец ше од оца крие.

*Пришпив:*  
Брату, мили брату,  
не ходз таки пишни,  
бо нарано, бо нарано,  
ти уж спаднеш з вишні.

# Здогадам ше

МУЗИКА: Владимир Семан

СЛОВА: Владимир Семан

**Moderato**

Здо - га - дам ше на по - лад - не кед слун - ко ви - со - ко ста - ло, пер - шей лю -  
бо - ви на - шей не за - ва - дза - ло. Кед сом мо - ти - ля зоз о - ка ци спла -  
ше - ла, лам - па - щик ніж - нос - ци на гам - би о - ба - че - ла. Бе - те - лі - на у -  
зре - та з ви - тром лет - нім за - гой - са - на, з ли - ло - ви - ма квіт -  
ка - ми як вла - си за - че - са - на. Кед, кед сом мо - са - на.

Здогадам ше на поладне  
кед слунко високо стало,  
першей любови  
нашей не завадало.

*Пришпив:*  
Кед сом мотиля  
зоз ока ци сплашела,  
лампащик ніжносци  
на гамби обачела.

Бетеліна узрета  
з витром летнім загойсана,  
з лиловима квітками  
як власи зачесана.

# Букет на розходзе

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Мелания Павлович

**Moderato**

The musical score is written in a single system with four staves. The first staff is in 6/8 time and contains the first two lines of the song. The second staff continues the melody and includes a key signature change to one flat (B-flat major) and a time signature change to 2/4. The third and fourth staves complete the piece. Chord symbols (F, C7, B, C) are placed above the notes. The lyrics are written below the notes.

Крас - ни бу - кет вам да - ва - ме, будз - це нам ве - се - ли,  
ша ми при вас, у - чи - тель - ко, бу - кви на - у - че - ли.  
Ту аз - бу - ка, чи - сла, сло - ва, ви - ре - че - ня,  
лем нам тре - ба да - кус сце - ня.

Красни букет вам даваме,  
будзце нам весели,  
ша ми при вас, учителько,  
букви научели.

*Пришпів:*

Ту азбука, числа,  
слова, виреченя,  
лем нам треба  
дакус сцена.

Тото квеце то лем символ,  
ми свидоми того,  
але длуго чуц будземе  
глас слова вашого.

*Пришпів:*

Ту азбука, числа,  
слова, виреченя,  
лем нам треба  
дакус сцена.

Єдна вецей ранц на чоле,  
у очох доброта,  
єдна заш ґенерація  
крача до живота.

*Пришпів:*

Ту азбука, числа,  
слова, виреченя,  
лем нам треба  
дакус сцена.



# Глас природи

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Мелания Павлович

**Moderato**

Яр - ні фар - би ше роз - ля - ли, птич - ки уж при - пу - то - ва - ли.

При - шли до - му з дру - гих кра - йох, ви - тац кра - су на - ших га - йох.

Ци - хо, ци - хо, най ше чу - є, ле - то уж до ро - га ду - є.  
У - ходз шме - ло най ше чу - є, ле - то уж до ро - га ду - є.

Ярні фарби ше розляли,  
птички уж припутовали.  
Пришли дому з других крайох,  
витац красу наших гайох.

*Пришпив:*

Цихо, цихо, най ше чує,  
лето уж до рога дує.  
Уходз шмело най ше чує,  
лето уж до рога дую.

Ноле, ноле, най чуєме,  
бо привитац госца сцеме.  
А госц мили сциха дурка -  
отворена му капурка!

*Пришпив:*

Цихо, цихо, най ше чує,  
лето уж до рога дує.  
Уходз шмело най ше чує,  
лето уж до рога дує.

# Привит ластовичком

МУЗИКА: Славко Загорянски

СЛОВА: Василь Мудри

**Moderato**

The musical score is written in G major (one sharp) and 6/8 time. It consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The first staff has a 'D' chord above it. The second staff has 'G', 'A7', 'D', 'A7', and 'D' chords above it. The third staff has 'G', 'D', 'A7', and 'D' chords above it. The fourth staff has 'D', 'A7', and 'D' chords above it. The lyrics are written below the notes.

О - зно - ва сце - нам при - ле - це - ли, до ста - ро - го кра - ю, по  
пять - це лем як вас шиц - ки сер - деч - но ви - та - ю. Ви -  
тай - це, ви - тай - це у нас, хас - нуй - це шле - бо - ду. Ле -  
тай - це ле - тай - це шир - цом над  
крас - ну при - ро - ду.

Ознова сце нам прилецели,  
до старого краю,  
попатьяце лем як вас шицки  
сердечно витаю.

*Пришпив:*

Витайце, витайце у нас,  
хаснуйце шлебоду.  
Летайце, летайце ширцом  
над красну природу.

Вешенї нам чежко було  
кед сце одходзели.  
Длуго зме, длуго за вами  
жалошне патрели.

*Пришпив:*

Витайце, витайце у нас,  
хаснуйце шлебоду.  
Летайце, летайце ширцом  
над красну природу.

Ту и ваше ластовчата  
тераз уж мамочки вериме,  
и вони у нас буду  
мац дзивочки.

*Пришпив:*

Витайце, витайце у нас,  
хаснуйце шлебоду.  
Летайце, летайце ширцом  
над красну природу.

# Не знам ані сам

МУЗИКА: Звонимир Кочиш

СЛОВА: Звонимир Кочиш

**Moderato**

В F F7 В

Цо кед би слун-ко до-ста-ло роз - пунт и по-шло на мор - є дас на пет-нац дні?

Es F В F В

Хто би му шви-цел яс-сно на не - бе? Мо-же-буц ме-шац, мо-же-буц гвиз-ди,

F F7 В  $\text{g m}$   $\text{d m}$  Es

мо-же-буц, не знам а - ні сам. Слун-ко, крас-не слун-ко, на-ду-мал сом  
За мне и за те-бе, лсп - ше бу-дзе

В Es В 1. F7

так: на - пи - шем ци пис - мо з пер - шу кри - ла - ти - цу по-шлемци го  
так: през дзень най ми шви-циш, а кед ноц ше спу - щи

В 2. F7 В *Fine* В

я - а - а - а. краш-не вец - ка пой-дзеш спац. Хто би слун-ку шви-цел док

F7 В

би ше ку - па - ло, кед би при-шло до-му, чи би по-чар-не-ло. Зоз

$\text{g m}$   $\text{d m}$  F

во - ди кед ви - дзе, як би ше о - гра-ло? Мо-же-буц на стру-ю,

В F F7 В

чи на ба - те - ри - ї, чи на ла - цю ин - ше, не знам а - ні сам.

*D.S. al Fine*

## Не знам ані сам

Цо кед би слунко достало розпуст  
и пошло на море дас на петнац дні?  
Хто би му швицел ясно на небе?  
Можебуц мешац, можебуц гвизди,  
можебуц, не знам ані сам.

*Пришпив:*

Слунко, красне слунко, надумал сом так:  
напишем ци писмо з першу крилатицу  
пошлем ци го я.  
За мне и за тебе, лепше будзе так:  
през дзень най ми швициш,  
а кед ноц ше спуци  
крашне вецка пойдзеш спац.

Хто би слунку швицел док би ше купало,  
кед би пришло дому, чи би почарнело.  
Зоз води кед видзе, як би ше ограло?  
Можебуц на струю, чи на батеріі,  
чи на дацо инше, не знам ані сам!

*Пришпив:*

Слунко, красне слунко, надумал сом так:  
напишем ци писмо з першу крилатицу  
пошлем ци го я.  
За мне и за тебе, лепше будзе так:  
през дзень най ми швициш,  
а кед ноц ше спуци  
крашне вецка пойдзеш спац.

# Як чежко буц мали

МУЗИКА: Татiana Барна

СЛОВА: Михал Рамач

**Andante**



Не ру-шай то-то, не круц ше та-дзи, та-кой ше о-блеч, ен-ки ше за-руц.  
Вше ме лем дах-то учи и радзи и роз-ка-зу-є я-ка мам буц.

**Allegretto**



Вше ме, вше ме ган-дру-ю, а-бо, а-бо ше ва-дза,  
и вше и вше им при мне да-цо, да-цо за-ва-дза.

Не рушай тото, не круц ше тадзи,  
такой ше облеч, енки ше заруц.  
Вше ме лем дахто учи и радзи  
и розказує яка мам буц.

*Пришпив:*

Вше ме гандрую, або, або ше вадза  
и вше им при мне дацо, дацо завадза.

Раз им завадза же сом допита,  
раз же сом цихо, же не сцем спац,  
лем мне ше нігда ніхто не пита,  
а цо бим сцела - не сцу ми дац!

*Пришпив:*

Знам я у чим хйба, як бим, як бим не знала,  
вше ми гуторя: "Ище, ище ши мала."

Але дзєцинство швидко прєлєци,  
а док вирошнєм - то будзє шор!  
Нїгда не будзєм кричац на дзєци,  
а вше их будзєм мац полни двор.

*Пришпив:*

Вєц вас научим мили, мили родичи,  
же ше на дзєци нїгда, нїгда не кричи.

# Жадам

МУЗИКА: Любомир Загорянски

СЛОВА: Серафина Макаї

**Moderato**

Жа - дам най ніг - да не - будзем са - ма, най вше ме лю - бя та - то и  
ма - ма, най лю - бов шве - том як птич - ка ле - ци, най ше на -  
ро - дза ве - льо дзе - ци. Жа - дам свой мир - ни фа - ла - ток  
хле - ба, свой рай дзе - цин - ски и цо ми тре - ба. Жа - дам свой  
цин - ски и цо ми тре - ба.

Жадам най нігда не будзем сама,  
най вше ме любя тато и мама,  
най любов шветом як птичка леци,  
най ше народза вельо дзеци.

*Пришив:*  
Жадам свой мирни  
фалаток хлеба,  
свой рай дзецински  
и цо ми треба.

И най мой брацик у мире рошне,  
най нас не будза бомби вошне,  
най шерцо мойо не почувствуе  
як тату до войны випровадзуе.

*Пришив:*  
Жадам свой мирни  
фалаток хлеба,  
свой рай дзецински  
и цо ми треба.

# Прешла уж жима

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Раде Павелкич

**Moderato**

Пре-шла уж жи-ма и жим-ски сон, при-ро-да  
пер-ши цо ви-ку-ку-ю, крас-ни мо-

гу-чи, то яр-ні дзвон. То квіт-ки ти-лі на квет зле-ту-ю. орк.

И це-пли витрик по-лен роз-но-ши, та пчол-ком

вред-ним бу-ду роз-ко-ши. И це-пли вред-ним бу-ду роз-ко-ши.

Прешла уж жима  
и жимски сон,  
природа гучи,  
то ярні дзвон.

То квітки перши  
цо викукую,  
красни мотилі  
на квет злетую.

*Пришпив:*  
И цепли витрик  
полен розноши,  
та пчолком вредним  
буду розкоши.

*Прештив: Михайло Зазуляк*

# Товариштво

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Раде Павелкич

**Allegretto**

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto'. The first staff contains the first line of lyrics: 'Барз то важ-не, барз то важ-не, чу - вац щи - ро, не фал - ши - во.' The second staff continues with 'вше пес - то - вац при - я - тель-ство. Пе - неж ше по - тро - ши,'. The third staff continues with 'сла - ва не о - ста - не, а при - я - тель-ство, а при - я - тель-ство за -'. The fourth staff concludes with 'нав - ше, за - нав - ше о - ста - не.' Chord symbols (D, A, A7, G) are placed above the notes to indicate the harmonic accompaniment. The score includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the notes.

Барз то важ-не, барз то важ-не, чу - вац щи - ро, не фал - ши - во.  
Барз то знач-не, барз то знач-не

вше пес - то - вац при - я - тель-ство. Пе - неж ше по - тро - ши,  
сла - ва не о - ста - не, а при - я - тель-ство, а при - я - тель-ство за -  
нав - ше, за - нав - ше о - ста - не.

Барз то важне, барз то важне,  
чувац щиро, не фалшиво.  
Барз то значне, барз то значне,  
вше пестовац приятельство.

*Пришпив:*

Пенеш ше потроши,  
слава не остане,  
а приятельство, а приятельство  
занавше, занавше остане.

*прешпив: Михайло Зазуляк*



*I награда*

1. Гаї-буї

МУЗИКА: Татiana Барна  
СЛОВА: Мелания Павлович

*III награда*

2. Бабки рахую

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас  
СЛОВА: Десанка Максимович  
ПРЕШПИВ: Мелания Павлович

3. Мойо авточка

МУЗИКА: Татiana Барна  
СЛОВА: Мелания Павлович

4. Немирна бабка Леди

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас  
СЛОВА: Силвестер Макаї

5. Перша любов

МУЗИКА: Любомир Загорянски  
СЛОВА: Серафина Макаї

6. Шпивак

МУЗИКА: Татiana Барна  
СЛОВА: Михал Рамач

7. Не знал сом

МУЗИКА: Любомир Загорянски  
СЛОВА: Божидар Тимотиєвич  
ПРЕШПИВ: Ирина Гарди-Ковачевич

8. Залюбйоване

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас  
СЛОВА: Мелания Римар

9. Шпивачки (двогласна)

МУЗИКА: Татiana Барна  
СЛОВА: Михал Рамач

10. Шпивачки (трогласна)

МУЗИКА: Татiana Барна  
СЛОВА: Михал Рамач

*Награда за текст*

11. Мой пайташ, вельки Янко

МУЗИКА: Михайло Бодянец  
СЛОВА: Мелания Римар

12. Пре нови амрел

МУЗИКА: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Мелания Римар

13. Чом Иринка финка

МУЗИКА: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Мелания Римар

14. Оцово щесце

МУЗИКА: Михайло Бодянец  
СЛОВА: Мелания Римар

*II награда*

15. Пайташка з класи "Б"

МУЗИКА: Владимир Семан  
СЛОВА: Владимир Семан

# Гаї-буї

МУЗИКА: Татіана Барна

СЛОВА: Меланія Павлович

**Moderato**

Га - ї - бу - ї, си - ну ми - ли, най ци зле - ци сон - чок би - ли, и при -

не - ше ве - лі кра - си, док ци ма - ма глас - ка вла - си. И при - вла - си.

Гаї-буї, сину мили,  
най ци злеци сончок били,  
и принеше велі краси,  
док ци мама гласка власи.

Гаї-буї, сину мали,  
най ци злеци сон белави,  
и до главки мудросц злее,  
ошмих, лічко най обнее.

Гаї-буї, мой малючки,  
най ци леци сон мегучки,  
и дарує здоровя, щесца,  
кельо ше през живот змесца.

# Бабки рахую

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Десанка Максимович

**Andante**

Каж - ди ве - чар я ше му - чим сво - йо баб - ки най на - у - чим

краш - не зда - вац, най ше зна є - ден и є - ден же то два.

Кажди вечар я ше мучим  
свойо бабки най научим  
крашне здавац, най ше зна  
еден и еден же то два.

Вони руки поскладали,  
мне на пальци попатрали  
як я чишлім, най ше зна  
еден и еден же то два.

Крашне бабки мне слухаю,  
лем ше цихо припатраю,  
кажда жада уж най зна  
еден и еден же то два.

Але нажаль ніч не знаю,  
гоч пенєжи досц коштаю,  
ані една з ніх не зна,  
еден и еден же то два.

*Прештив: Меланія Павлович*

# Мойо авточка

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Мелания Павлович

**Adagio**

Кед их я по - чи - там, мам их оз - да се - дем,  
а - ле од нїх ца - ли нет уж а - нї є - ден,  
а - ле зоз нїх ца - ли нет уж а - нї є - ден.

Кед их я почитам,  
мам их озда седем,  
але од нїх цали  
нет уж анї еден.

На тим нет корманя,  
а ту нет шрубика,  
там заш хибя дзверка,  
нет анї ключика.

Же би сом ше могол  
зоз авточком бавиц,  
мушел бим зоз шицких  
еден добри справиц.

# Немирна бабка Леди

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Силвестер Макаї

**Moderato**

Я бу - дзем ма - ляр - ка шве - то - во - го гла - су,  
Я бу - дзем ма - ляр - ка шве - то - во - го гла - су,

гоч сом за - кон - че - ла пра - ве пер - шу кла - су,  
гоч сом за - кон - че - ла пра - ве пер - шу кла - су,

ту на - ма - льо - ва - на крас - на баб - ка Ле - ди,  
ла - раз пре ба - боч - ку знай - дзе ме не - шес - це,

са - ма сто - њ, хо - дзи, прав - да, лем да - ке - ди.  
во - на ше ви - най - дзе вше на дру - гим мес - це.

Я бу - дзем ма - ляр - ка шве - то - во - го гла - су,  
мац ду - дре и кри - чи: "У - мет - нї - цо ми - ла,

гоч сом за - кон - че - ла пра - ве пер - шу кла - су,  
пре - найдз мес - то баб - ки, бо ми уж до - пи - ла!"

## Немирна бабка Леди

Я будзем малярка шветового гласу,  
гоч сом закончала праве першу класу,  
ту намальована красна бабка Леди,  
сама стої, ходзи, правда, лем дакеди.

Я будзем малярка шветового гласу,  
гоч сом закончала праве першу класу,  
дараз пре бабочку знайдзе ме нещесце,  
вона ше винайдзе вше на другим месце.

*Пришпив:*

Я будзем малярка шветового гласу,  
гоч сом закончала праве першу класу,  
мац дудре и кричи: "Уметніцо мила,  
пренайдз место бабки, бо ми уж допила!"

# Перша любов

МУЗИКА: Любомир Загорянски

СЛОВА: Серафина Макаї

**Moderato**

Лю-бов вель-ка, а я ма-ла, а - ле сом ше за - трес - ка-ла, я му  
лю - бов ви - я - ве - ла, а - ле сом ше по - гань - бе - ла.  
Я - ки же то ле-гинь, лю - дзе, чи зоз нього го чло-век бу - дзе? И  
ме - но му знац ви сце - це, ве - льо ше ви - пи - ту - є - це!  
ве - льо ше ви - пи - ту - є - це!

Любов велька, а я мала,  
але сом ше затрескала,  
я му любов виявела,  
але сом ше поганьбела.

*Пришпив:*  
Яки же то легинь, людзе,  
чи зоз нього чловек будзе?  
И мено му знац ви сцеце,  
вельо ше випитуєце!

Вон на любов не реагує,  
лем гитару вше штимує  
и за лабду пооганя,  
а дзивчатом вше доганя.

*Пришпив:*  
Яки же то легинь, людзе,  
чи зоз нього чловек будзе?  
И мено му знац ви сцеце,  
вельо ше випитуєце!

# Шпивак

МУЗИКА: Татіана Барна

СЛОВА: Михал Рамач

**Allegro**

Цо бим сцел по - стац, по ше ми па - чи то шиц - ки стар - ши  
Шиц - ки би да - цо по сво - ей дзе - ки, шиц - ки би да - цо

сце - ли би знац, за цо ви - у - чиш, пи - та ше ба - чи,  
по сво - їм сма - ку, а мне їх пла - ни пре - барз да - ле - ки.

цо же ши ви - брал, пи - та ше мац. дра - гу ин - ша - ку.  
бо сом уж ви - брал

Пис - ня ра - досц ше - є, пис - ня шер - ца гре - є, пис - ня сли - зи су - ши,  
пис - ню мам у ду - ши и з ню роз - ве - ше - лїм жи - вот лю - дзом ве - лїм.



Цо бим сцел постац, цо ше ми пачи  
то шицки старши сцели би знац,  
за цо виучиш, пита ше бачи,  
цо же ши вибрал, пита ше мац.

Шицки би дацо по своєй дзеки,  
шицки би дацо по своім смаку,  
а мне їх плани пребарз далеки,  
бо сом уж вибрал драгу иншаку.

*Пришпив:*

Писня радосц шее,  
писня шерца грее,  
писня слизи суши,  
писню мам у души  
и з ню розвешелім  
живот людзом велім.

Я одмалючка любим музику,  
вше себе шпивам по цалим дню,  
я мам найкрасши глас на шорику,  
зоз писню легам, будзим ше з ню.

Барз любим шпивац, вше сом весели  
и не поможе сила нїяка,  
не будзе так як други би сцели,  
будзем ше учиц лем за шпивака.

*Пришпив:*

Писня радосц шее,  
писня шерца грее,  
писня слизи суши,  
писню мам у души  
и з ню розвешелім  
живот людзом велім.

# Не знал сом

МУЗИКА: Любомир Загорянки

СЛОВА: Божидар Тимотиевич

**Allegretto**

Раз сом ше за - не - сол, па - трел сом на Вес - ну, на -  
и - шол на дзи - ру, та сом гад - не трес - нул. И  
по - при шиц - ко - го, не стра - цел сом во - лю,  
бо як стар - ши гва - ря: лю - бов не без бо - лю. И  
лю - бов, лю - бов, лю - бов не без бо - лю.

Раз сом ше занесол,  
патрел сом на Весну,  
наишол на дзиру,  
та сом гадне треснул.

*Пришпив:*  
И попри шицкогo,  
не страцел сом волю,  
бо як старши гваря:  
любов не без болю.

Други раз у парку  
патрел сом на Дану,  
налецел на древо  
ногу мам зламану.

*Пришпив:*  
И попри шицкогo,  
не страцел сом волю,  
бо як старши гваря:  
любов не без болю.

Треци раз сом стретнул  
едну сладку Ярку,  
цошка сом погришел  
спаднул сом до ярку.

*Пришпив:*  
И попри шицкогo,  
не страцел сом волю,  
бо як старши гваря:  
любов не без болю.

*Прештив: Ирина Гарди-Ковачевич*

# Залюбйованє

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Мелания Римар

**Allegro**

Пре два фа - лат - ки з ма - ком ко - ла - ча до Мир - ка по у - ха  
 за - лю - бе - на Мар - ча. Дю - ри ма но - ви мар - ки з Ка - на - ди,  
 та з ні - ма шер - цо роз - ні - жел На - ди. А мнє о - ста - ла  
 Па - ва пе - га - ва, Тин - ка цо фин - ка и лем И - рин - ка!  
 И пре - то глас - но да - вам до зна - ня: за мнє не ва - жа  
 за - люб - йо - ва - ня, за мнє не ва - жа за - люб - йо - ва - ня!

Пре два фалатки з маком колача  
 до Мирка по уха залюбена Марча.  
 Дюри ма нови марки з Канади,  
 та з німа шерцо розніжел Нади.

*Пришив:*

А мнє остала Пава пєгава,  
 Тинка цо финка и лем Иринка!  
 И прето гласно давам до знаня:  
 за мнє не важа залюбйованя!

У гумнє Петрик пуца шарканя,  
 та до нього уж днями залюбена Аня.  
 Ромко заслужел "Рибок" патики,  
 та пре ніх постал любов Моніки.

*Пришив:*

А мнє остала Пава пєгава,  
 Тинка цо финка и лем Иринка!  
 И прето гласно давам до знаня:  
 за мнє не важа залюбйованя!

# Шпівачки

МУЗИКА: Татіана Барна

СЛОВА: Михал Рамач

**Allegro**

The musical score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Allegro'. The score consists of six staves of music with lyrics underneath. The lyrics are in Ukrainian. The first staff has a common time signature, while the second staff has a 3/4 time signature. The third staff has a 3/4 time signature, and the fourth staff has a 3/4 time signature. The fifth staff has a 3/4 time signature, and the sixth staff has a 3/4 time signature. The score ends with a double bar line.

Ми два шес-трич - ки гоч и - ше ма - ли, по - стаї шпи - вач - ки ми  
на - ду - ма - ли, вше ше сприч - ка - ме хто - ра цо бу - дзе,  
я - ку му - зи - ку най - во - ля лю - дзе. Лю - бим Мо - цар - та,  
лю - бим Вер - ди - я, звук сим - фо - ни - ї, ніж - носц со - на - ти  
и не знам хто - ра крас - ша а - ри - я, та - ка му - зи - ка  
до - жи - це тво - ри.

Ми два шестрички гоч ище мали,  
постац шпивачки ми надумали,  
вше ше спричкаме хтора цо будзе,  
яку музику найволя людзе.

*Пришпив:*

Любим Моцарта, любим Вердия,  
звук симфонії, ніжносц сонати  
и не знам хтора красша ария,  
така музика дожице твори.

Ми два шестрички гоч ище мали,  
постац шпивачки ми надумали.  
Вше ше спричкаме хтора цо будзе,  
яку музику найволя людзе.

*Пришпив:*

Яки флаути и кларинети,  
яки клавири и виолини,  
яки кантати и оперети,  
мне прицагую иншаки бини.

# Шпівачки

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Михал Рамач

**Allegro**

Ми два шес-три-чки гоч и-ше ма-ли, по-стац шпи-вач-ки ми на-ду-ма-ли,

вше ше спрнч-ка-ме хто-ра цо бу-дзе, я-ку му-зи-ку най-во-ля лю-дзе.

*Solo* А, а, а, а, а, а, а, а, а, а, а, а,  
Лю-бим Мо-цар-та, лю-бим Вер-ди-я, звук сим-фо-ни-ї, нїж-носц со-на-ти

а, а, а, а, а, а, а, а, а, а,  
и не знам хто-ра крас-ша а-ри-я, та-ка му-зи-ка до-жи-це тво-ри.

Ми два шестрички гоч ище мали,  
постац шпивачки ми надумали,  
вше ше спричкаме хтора цо будзе,  
яку музику найволя людзе.

*Пришпив:*

Любим Моцарта, любим Вердия,  
звук симфонії, ніжносц сонати  
и не знам хтора красша ария,  
така музика дожице твори.

Ми два шестрички гоч ище мали,  
постац шпивачки ми надумали.  
Вше ше спричкаме хтора цо будзе,  
яку музику найволя людзе.

*Пришпив:*

Яки флаути и кларинети,  
яки клавири и виолини,  
яки кантати и оперети,  
мне прицагую иншаки бини.

# Мой пайташ, вельки Янко

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Мелания Римар

**Moderato**

The musical score is written in G major, 2/4 time, and consists of five staves. The lyrics are written below the notes. The first staff starts with a C chord. The second staff has a first ending with a G7 chord. The third staff has a second ending with a G7 chord. The fourth staff has a dm chord. The fifth staff has a G7 chord.

Гоч, гоч зме най - леп - ши пай - та - ше да - кус я за - ви - дзим Ян - ко - ви:  
вон на швет при - шол з Но - вим ро - ком, а я аж, аж по Ми - ко - ла - йо - ви.  
аж по Ми - ко - ла - йо - ви. Кед ста - ва - ме по вель - кос - ци вон  
пер - ши стир - чи на чо - лс. А кед здзив - чат - ми тан - цу - є - ме,  
я зоз най - мен - шу, най - мен - шу у ко - лс.

Гоч, гоч зме найлепши пайташе  
дакус я завидзим Янкови:  
вон на швет пришоу з Новим роком,  
а я аж, аж по Миколайови.

*Пришпив:*

Кед ставаме по велькосци  
вон перши стирчи на чолс.  
А кед з дзивчатми танцуеме,  
я зоз найменшу, найменшу у коле.

Та, та як би ме не болело  
кед найвекши колач вше його,  
але кед векши мне уквила  
волам, вец волам Янка велького.

*Пришпив:*

Кед ставаме по велькосци  
вон перши стирчи на чолс.  
А кед з дзивчатми танцуеме,  
я зоз найменшу, найменшу у коле.



# Пре нови амрел

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Мелания Римар

**Moderato**

Уж два тижні наша мала Марча прогнози хвилі не препущує и  
 ровно ше спитує хмаром, чи даєдна плакац не рахує.  
 Не пре сухи поля, смядни загради, Марча ше вше модлі  
 най тот диждж уж лее, але пре тот нови амрел зоз Канади, да-  
 рунок цо ей шерцо греє. греє. Ніч не греє.

*D.S. al Coda*

Уж два тижні наша мала Марча  
 прогнози хвилі не препущує  
 и ровно ше спитує хмаром,  
 чи даєдна плакац не рахує.

*Пришпив:*

Не пре сухи поля, смядни загради,  
 Марча ше вше модлі най тот диждж уж лее,  
 але пре тот нови амрел зоз Канади,  
 дарунок цо ей шерцо греє.

Ніч не важне же вона не розуми  
 цо знача струї и милибари,  
 шестричка чека вистку радосну  
 же такой плюшню хмари уж дижджово.

*Пришпив:*

Не пре сухи поля, смядни загради,  
 Марча ше вше модлі най тот диждж уж лее,  
 але пре тот нови амрел зоз Канади,  
 дарунок цо ей шерцо греє.

# Чом Іринка фінка

МУЗИКА: Юліян Рамач

СЛОВА: Меланія Римар

**Allegretto**



*D.S. al Coda*



Пре мали ствари ше не финка,  
то барз добре зна Иринка,  
але не зна як ше стримац,  
телі бриги як витримац.

*Пришпив:*

Брата и шестру ані не пита,  
бо вифасує та будзе сита.  
Сама ше бави, прави ше глуха,  
лем най о малих плацох не слуха.

Нови барбики лем вноци шніе,  
а старим сама сукенки шиє.  
Як ше вибори та най не финка,  
пре мали плаци мала Иринка.

Родичи нігда не маю динари,  
а то уж боме чежши ствари:  
нет за лакотки, лак за нохци,  
та Иринка финка и посци.

*Пришпив:*

Брата и шестру ані не пита,  
бо вифасує та будзе сита.  
Сама ше бави, прави ше глуха,  
лем най о малих плацох не слуха.

Нови барбики лем вноци шніе,  
а старим сама сукенки шиє.  
Як ше вибори та най не финка,  
пре мали плаци мала Иринка.

# Оцovo щесце

МУЗИКА: Михайло Бодянец

СЛОВА: Мелания Римар

**Allegretto**

The musical score is written in G major and 2/4 time. It consists of five systems of music. The first system starts with a treble clef and a common time signature, with a tempo marking of 'Allegretto'. The melody is accompanied by chords (C, G, C) and an orchestral part (орк.). The lyrics are: 'Мой о - цец вель - ки, вель - ки, а я и - ще ма - ли, а я и - ще ма - ли,'. The second system continues the melody with chords (F, C) and an orchestral part (орк.). The lyrics are: 'гоч сом му по пас, я цал - ком ца - ли, я цал - ком ца - ли.' The third system has two endings. The first ending has chords (G, F, G7, C) and the second ending has chords (F, C). The lyrics are: 'я цал - ком ца - ли. я цал - ком ца - ли. Но - ги и ру - ки, но - ги и ру - ки, шиц - ко ми на мес - це,'. The fourth system has two endings. The first ending has chords (C, G, F) and the second ending has chords (C, G7, C). The lyrics are: 'шиц - ко ми на мес - це, та гоч сом ма - ли, я йо - го щес - це. я йо - го щес - це.' The fifth system is marked 'Coda' and has chords (G, C). The lyrics are: 'я йо - го щес - це.'

Мой о - цец вель - ки, вель - ки, а я и - ще ма - ли, а я и - ще ма - ли,  
гоч сом му по пас, я цал - ком ца - ли, я цал - ком ца - ли.  
я цал - ком ца - ли. я цал - ком ца - ли. Но - ги и ру - ки, но - ги и ру - ки, шиц - ко ми на мес - це,  
шиц - ко ми на мес - це, та гоч сом ма - ли, я йо - го щес - це. я йо - го щес - це.  
я йо - го щес - це.

*D.C. al Coda*

Мой оцец вельки, вельки,  
а я ище мали,  
гоч сом му по пас,  
я цалком цали.

*Пришпив:*  
Ноги и руки, ноги и руки  
шицко ми на месце,  
шицко ми на месце,  
та гоч сом мали,  
я його щесце.

Кед е вистати, вистати,  
лабдац вон ше не сце,  
я му надпомнем  
хто його щесце.

*Пришпив:*  
Ноги и руки, ноги и руки  
шицко ми на месце,  
шицко ми на месце,  
та гоч сом мали,  
я його щесце.

# Пайташка з класи "Б"

МУЗИКА: Владимир Семан

СЛОВА: Владимир Семан

**Allegretto**

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of seven staves of music with lyrics underneath. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The tempo is marked 'Allegretto'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. Chord symbols are placed above the staff lines. The lyrics are in Cyrillic script. The score ends with a Coda section.

Музична партитура з нотами та акордами (G, hm, C, D, D7, 1. C, G, D, 2. C, G, D, hm, G, hm, G, 1. A, D, 2. A, D, g m6, A, D, g m, D) та текстом пісні:

Каж - да школ-ска го - дзи - на вше длу - го тир - вац зна,  
кед нам дзвон-чок за - брен - ка и кед га - лайк зні - ши час,  
чи о - ба - чи дах - то по мне ко - го где - дам я. И те - ди  
пре - ше - шлі - ва  
до - му и - дзем я - за - лю - бе - на. Пи - тал ше за мне  
по - слал ми поз - драв  
по пай-таш-ки з кла-си "Б", чи то школ-ска лю - бов, чи по -  
по пай-таш-ки з кла-си "Б", ру - шел на до - гвар - ку зоз пай -  
доб - не, а чи не? И те - ди таш - ку зоз кла - си "Б". *D.C. al Coda*  
*Coda*  
"Б". Зоз пай - таш - ку з кла - си "Б (е, е, е)".

## Пайташка з класи "Б"

Кажда школка година  
вше длуго тирвац зна,  
чи обачи дахто по мне  
кого гледам я.

И теди кед нам дзвончок забренка  
и кед галайк зніщи час,  
прещешліва дому идзем  
я - залюбена.

*Пришпив:*

Питал ше за мене  
по пайташки з класи "Б",  
чи то школка любов,  
чи подобне, а чи не?

И теди послал ми поздрав  
по пайташки з класи "Б",  
рушел на догварку  
зоз пайташку  
з класи "Б".

И пайташка не пайташ  
лем за себе го одняла,  
чи обачи дахто же ше  
я нагнівала.

*Пришпив:*

Питал ше за мене  
по пайташки з класи "Б",  
чи то школка любов,  
чи подобне, а чи не?

И теди послал ми поздрав  
по пайташки з класи "Б",  
рушел на догварку  
зоз пайташку  
з класи "Б".

1. Ганча и бабка  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мелания Павлович

2. Школски дзвончок  
музика: Татiana Барна  
слова: Мелания Павлович

3. Ми биваме при долїни  
музика: Мирон Сивч  
слова: Силвестер Га́ча

4. Април  
музика: Ирена Маджар  
слова: Ирина Гарди-Ковачевич

5. Моя школа  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Серафина Макаї

6. Глїняни кантички  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мария С. Горняк

*III награда*

7. Добру вам ноц, бависочка  
музика: Татiana Барна  
слова: Мелания Римар

8. Весели витрик  
музика: Любомир Загорянский  
слова: Мария С. Горняк

9. Фантазиї  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Мелания Римар

*I награда*

10. Ярні шепот  
музика: Татiana Барна  
слова: Мелания Павлович

*II награда*

11. Новотни тротинет  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Мелания Римар

12. Брацик и шестричка  
музика: Мирон Сивч  
слова: Силвестер Га́ча

# Ганча и бабка

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Мелания Павлович

**Andante**

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It consists of four staves of music. The first staff has a tempo marking 'Andante' and a key signature change to two sharps (D major) in the second measure. The lyrics are: 'Ган - ча баб - ку ко - лі - са - ла, сво - сій баб - ки так шпи - ва - ла.' The second staff continues with lyrics: 'Га - ї - бу - ї пре - ми - ле - на, рош - ні вель - ка и здра - вен - ка.' The third staff has lyrics: 'Га - ї - бу - ї, ми - ле мо - їю, за - ври чар - ни оч - ка сво - їю.' The fourth staff has lyrics: 'Га - ї - бу - ї, га - ї - бу - ї, га - ї - бу - ї, га - ї - бу - ї.' Chord symbols (D, G, A, h m, e m, A7) are placed above the notes.

Ган - ча баб - ку ко - лі - са - ла, сво - сій баб - ки так шпи - ва - ла.

Га - ї - бу - ї пре - ми - ле - на, рош - ні вель - ка и здра - вен - ка.

Га - ї - бу - ї, ми - ле мо - їю, за - ври чар - ни оч - ка сво - їю.

Га - ї - бу - ї, га - ї - бу - ї, га - ї - бу - ї, га - ї - бу - ї.

Ганча бабку колісала,  
своєї бабки так шпивала.

*Пришпив:*

Гаї-буї премилена,  
рошні велька и здравенка.  
Гаї-буї, миле мойо,  
заври чарни очка свойо.  
Гаї-буї, гаї-буї, гаї-буї...

Бабка цихо, не гутори,  
ані очка не отвори.

*Пришпив:*

Гаї-буї премилена,  
рошні велька и здравенка.  
Гаї-буї, миле мойо,  
заври чарни очка свойо.  
Гаї-буї, гаї-буї, гаї-буї...

Ганча сциха пошпивуе,  
покус себе подримуе.

*Пришпив:*

Гаї-буї премилена,  
рошні велька и здравенка.  
Гаї-буї, миле мойо,  
заври чарни очка свойо.  
Гаї-буї, гаї-буї, гаї-буї...



# ШКОЛСКИ ДЗВОНЧОК

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Мелания Павлович

**Allegro**

Каж - ди дзень док тир - ва шко - ла и школ - ска го - дзи - на,  
хто то да - ва нам на зна - не: на - у - ка по - чи - на.  
Цин - ги, лин - ги, лин - ги, дон, дон, цин - ги, лин - ги, лин - ги, дон, дон,  
брен - ка школ - ски дзвон, цин - ги, лин - ги, дон, дон, дон, дон,  
брен - ка школ - ски дзвон, дзвон.

Кажди дзень док тирва школа  
и школска годзина,  
хто то дава нам на знане:  
наука почина.

*Пришпів:*

Цингі, лингі, лингі, дон, дон,  
цингі, лингі, лингі, дон, дон,  
брєнка школски дзвон,  
цингі, лингі, дон, дон, дон, дон  
брєнка школски дзвон.

Так з дня на дзень еден глацок  
дзвонко нам задзвонї,  
и тєраз так знак нам дава  
так ягод и влонї.

*Пришпів:*

Цингі, лингі, лингі, дон, дон,  
цингі, лингі, лингі, дон, дон,  
брєнка школски дзвон,  
цингі, лингі, дон, дон, дон, дон  
брєнка школски дзвон.

Бежа дзеци, швидки, вертки,  
до шора ставаю,  
ту у ташкох теки, кнїжки  
цо наук даваю.

*Пришпів:*

Цингі, лингі, лингі, дон, дон,  
цингі, лингі, лингі, дон, дон,  
брєнка школски дзвон,  
цингі, лингі, дон, дон, дон, дон  
брєнка школски дзвон.

# Ми биваме при доліни

МУЗИКА: Мирон Сивч

СЛОВА: Силвестер Гача

**Moderato**

The musical score is written in G major, 2/4 time, and consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (F major), and a common time signature (C). The tempo is marked 'Moderato'. The melody is accompanied by chords: F, B, C, F, C, B, C, F. The lyrics are: 'Ми би - ва - ме при до - лі - ни, дзе ест ве - льо на - ду, глі - ни.' The second staff continues the melody with chords: B, C7, F, C, C7, F. The lyrics are: 'У тим ри - ту рош - ню паль - ки, там дзе ді - до пра - вел валь - ки.' The third staff has a repeat sign at the beginning and ends with a repeat sign. It has chords: F, gm, C, F, F, gm. The lyrics are: 'Гей, гей, га - ю, га - ю, на до - лі - ни як у ра - ю. Чи, чи, чи - ю, чи,'. The fourth staff has chords: C7, F. The lyrics are: 'птич - ки чви - рян - ка - ю.'

Ми биваме при доліни,  
дзе ест вельо наду, гліни.  
У тим рити рошню пальки,  
там дзе дідо правел вальки.

*Пришпив:*  
Гей, гей, гаю, гаю,  
на доліни як у раю.  
Чи, чи, чию, чи,  
птички чвиринкаю.

На доліни живот чече  
док зоз неба слунко пече.  
Дуе витор, прави габи,  
стара говля лапа жаби.

*Пришпив:*  
Гей, гей, гаю, гаю,  
на доліни як у раю.  
Чи, чи, чию, чи,  
птички чвиринкаю.

Мам два пшички и три мачки  
вони зо мну плаша качки,  
ест и гуски на доліни,  
веднак рошню, били фини.

*Пришпив:*  
Гей, гей, гаю, гаю,  
на доліни як у раю.  
Чи, чи, чию, чи,  
птички чвиринкаю.

# Април

МУЗИКА: Ирена Маджар

СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

**Moderato**

А - прил при - ле - ци на крид - лох пти - цох зоз па - хом кве - та у ру - кох,  
 а - прил при - не - ше хмар - ки ле - гуч - ки, а - прил при - ле - ци  
 на крид - лох пти - цох, зоз па - хом кве - та у ру - кох, а - прил при - не - ше хмар - ки,  
 хмар - ки ле - гуч - ки и слун - ко прес - тре и слун - ко прес - тре на лу - кох.  
 А - прил, а - прил, а - при - ли, а - при - ли, а - при - ли - ли.

Април прилеци на кридлох птицох  
 зоз пахом квета у рукох,  
 април принеше хмарки легучки,  
 април прилеци на кридлох птицох,  
 зоз пахом квета у рукох,  
 април принеше хмарки, хмарки легучки  
 и слунко престре и слунко престре на лукох.

*Пришив:*

Април, април,  
 апри-ли, апри-ли, апри-ли-ли.

Април нас грее, дзецко ше шмее,  
 бо велі франти падаю,  
 ей, хто то не зна за април шмишни,  
 тот не жил у нашим краю.

*Пришив:*

Април, април,  
 апри-ли, апри-ли, апри-ли-ли.

# Моя школа

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Серафима Макаї

**Moderato**

Мо - я шко - ла крас - на, вель - ка, у ней мо - я у - чи - тель - ка. И  
гаш - ка ми по - рих - та - на, пер - ша кнїж - ка за - клаг - ка - на.  
Я шко - ляр - ка, я уж вель - ка, жа - дам по - стац у - чи - тель - ка.  
жа - дам по - стац у - чи - тель - ка.

Моя школа красна, велька,  
у ней моя учителька.  
И ташка ми порихтана,  
перша кнїжка закаткана.

*Пришив:*

Я школярка, я уж велька,  
жадам постац учителька.

Букви ми уж и у глави,  
ша я озда школяр прави.  
Рисунки не баламута,  
их витресам як з капута.

*Пришив:*

Я школярка, я уж велька,  
жадам постац учителька.

# Гліняни кантички

МУЗИКА: Маґдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Марія С. Горняк

**Moderato**

Як барз до - бре я па - ме - там кан - тич - ки глі - ня - ни,  
 що на дво - ре на пло - ци - ку бу - ли на - здзи - ва - ни. ва - ни.

Як барз добре я паметам  
 кантички гліняни,  
 що на дворе на площу  
 були наздзивани.

Тот ми площик так випатрал  
 як намальовани,  
 бо кантички шицки були  
 крашне цифровани.

Кажде рано, а и вечар  
 млеко мац сипала,  
 зоз гліняних кантичкох  
 дзеци виховала.

# Добру вам ноц, бависочка

МУЗИКА: Татiana Барна  
СЛОВА: Мелания Римар

**Moderato**

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of four staves of music. The first two staves are vocal lines with lyrics. The third and fourth staves are piano accompaniment. The lyrics are: 'До - бру вам ноц, ба - ви - соч - ка, спал би ко - нік и ба - боч - ка. До - бру вам ноц, ба - ви - соч - ка, спал би ко - нік и ба - боч - ка. Га - ляй, бе - ляй, га - ляй, бе - ляй, га - ляй, бе - ляй, га - ляй, бе - ляй, га - ляй, бе - ляй, га - ляй, бе - ляй, га - ляй, бе - ляй, га - ляй, бе - ляй.' The piano accompaniment features chords and arpeggiated patterns.

До - бру вам ноц, ба - ви - соч - ка, спал би ко - нік и ба - боч - ка.  
До - бру вам ноц, ба - ви - соч - ка, спал би ко - нік и ба - боч - ка.  
Га - ляй, бе - ляй, га - ляй, бе - ляй,  
га - ляй, бе - ляй, га - ляй, бе - ляй, га - ляй, бе - ляй, га - ляй, бе - ляй.

Добру вам ноц, бависочка,  
спал би конік и бабочка.

*Пришив:*  
Галяй, беляй, галяй, беляй...

И лабда ше наסקакала,  
бициглочка набренкала.

*Пришив:*  
Галяй, беляй, галяй, беляй...

Вистал Петрик и Веселка,  
гу сну вола их посцелка.

*Пришив:*  
Галяй, беляй, галяй, беляй...

# Весели витрик

МУЗИКА: Любомир Загорянски

СЛОВА: Марія С. Горняк

**Allegretto**

Музична партитура для гітари та вокалу. Темп: Allegretto. Ключ: G (одна нота на лінійці). Ритм: 2/4. Склад: C, dm, G, C, dm, G, C, F, C, F, C, dm, G, C, C, G, C, C, dm, G, C.

Вокальні лінії:

Ве - се - ли ви - трик пис - ню за - шпи - вал, вец там у  
 жи - це дзеш - ка ше скри - вал, а зла - те жит - ко  
 ше ко - лі - са - ло и цош - ка ніж - но ви - тру шеп - та - ло.  
 Слу - хай пис - ньоч - ку як ви - тор шпи - ва,  
 вон ше и гу мне зоз ню о - зи - ва.

Весели витрик писню зашпивал,  
 вец там у жице дзешка ше скривал,  
 а злате житко ше колісало  
 и цошка ніжно витру шептало.

*Пришпив:*

Слухай писньочку як витор шпива,  
 вон ше и гу мне зоз ню озива.

Шпивай ми, шпивай, витрику мали  
 и рознеш хмарки пенасті, били.  
 Небо белаве най ше розліва  
 и соловейко най з тобу шпива.

*Пришпив:*

Слухай писньочку як витор шпива,  
 вон ше и гу мне зоз ню озива.

# Фантазії

МУЗИКА: Юліян Рамач

СЛОВА: Меланія Римар

**Allegro**

The musical score is written in a single system with four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro'. The melody is written on a five-line staff with a common time signature. The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody and includes a first and second ending. The third and fourth staves continue the melody and lyrics. The score includes various chords (F, B, C, Gm, C7) and musical notations such as slurs and repeat signs.

Ви - стал од у - че - ня, та так шні - є Ми - рон,  
ми - он од - ве - же до цар - ства ба - ве - ня,  
же го аж на Ме - шац од - ве - же ка - ми - он. Ка -  
дзе не му - ши ду - мац же хто му да є - - - дзе - ня.  
Кляп - ка зоз ру - ка - ми, дуб - ка зоз но - га - ми,  
бо цо за - ду - му - є, у сну ше зи - сцу - є.

Вистал од ученя,  
та так шніє Мирон,  
же го аж на Мешац  
одвеже камион.

Камион одвеже  
до царства бавеня,  
дзе не муши думац  
хто му да єдзеня.

*Пришпив:*  
Кляпка зоз руками,  
дупка зоз ногами,  
бо цо задумує,  
у сну ше зисцує.

Там дзе не мож пешо,  
дзе не дойду ноги,  
за лецене у сну  
нет граніци строги.

Гоч му сон и скапе  
жию фантазії.  
Важне же Мирона  
тримаю надії.

*Пришпив:*  
Кляпка зоз руками,  
дупка зоз ногами,  
бо цо задумує,  
у сну ше зисцує.



# Ярні шепот

МУЗИКА: Татіана Барна

СЛОВА: Меланія Павлович

**Moderato**

Пре-ста - ло уж жим-ске спа - не у при - ро - ди чуц шеп-  
та - не: хто тот ше - пот свой не скри - ва, а - ле з шер-ца го ви - лі - ва?  
Пре - ста - ло, пре - ста - ло, пре - ста - ло уж жим - ске спа - не.  
Чи то ман - ди, дроб - ни трав - ки, чи кве - ци - кох дроб - ни глав - ки,  
чи жем кве - цу так ше - по - та кед ю кра - ши їх па - хо - та?  
2. кед ю кра - ши їх па - хо - та?

## Ярні шепот

Престало уж жимске спане  
у природи чуц шептане:  
хто тот шепот свой не скрива,  
але з шерца го виліва?

Престало, престало,  
престало уж жимске спане.

*Пришпив:*

Чи то манди, дробни травки,  
чи квецикох дробни главки,  
чи жем квецу так шепота  
кед ю краши їх пахота?

Слуха слунко, пуца смуги,  
розруцує златни дуги.  
Зашвицели ше му очка,  
так природу ніжно бочка.

Престало, престало,  
престало уж жимске спане.

*Пришпив:*

Чи то манди дробни травки,  
чи квецикох дробни главки,  
чи жем квецу так шепота  
кед ю краши їх пахота?

# Новотни тротинет

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Мелания Римар

**Allegretto**

Ца - ли рок сом ше стри - мо - вал не

В В7 Es C7 fm ct

по - биц ше и не зви - тя - жиц, знал сом же спорт - ску би -

fm D7 ct fm

ци - глу з бит - ку не мо - жем за - слу - жиц. "Но - ва бар - на!

ct B Es C7

- лем гва - ре - ли, а - ле та - кой до - ру - це - ли,

fm ct fm Fis° G As G

- вше ти но - вот - не да - цо маш, та ше барз важ - ни

1. ct 2. ct

пра - виц знаш". пра - виц знаш." Кед ро -

*D.S. al Coda*

**Coda**

ct

пра - виц знаш.

## Новотни тротинет

Цали рок сом ше стримовал  
не побиц ше и не звитяжиц,  
знал сом же спортску бициглу  
з битку не мож заслужиц.

*Пришпив:*

"Нова барна - лем гварели,  
але такой доруцели,  
- вше ти новотне дацо маш,  
та ше барз важни правиц знаш."

Кед родичи мне конечно  
бициглу нову купели,  
пирхнул сом з ню на улїцу,  
най би хлапци завидзели.

*Пришпив:*

"Нова барна - лем гварели,  
але такой доруцели,  
- вше ти новотне дацо маш,  
та ше барз важни правиц знаш."

Вец сом знял зоз пойда тротинет,  
и вилецел я на нїм з двора  
кед то гунцути видзели,  
збегли ше з цалого шора.

*Пришпив:*

"Нова барна - лем гварели,  
але такой доруцели,  
- вше ти новотне дацо маш,  
та ше барз важни правиц знаш."

# Брацик и шестричка

МУЗИКА: Мирон Сивч

СЛОВА: Силвестер Ѓача

**Moderato**

Чи то вжи - ме, чи то впе - це, ца - гам баб - ку по при - кле - це,  
 а мац гва - ри: то не ша - ла, слу - хай бра - та, бо ши ма - ла. Тра - ла - ла, тра - ла - ла,  
 баб - ки руч - ка зла - ма - на. Гей, гей, бо - ме гей, по - ла - мал ю А - лек - сей.

Чи то вжине, чи то впеце,  
 цагам бабку по приклеце,  
 а мац гвари: то не шала,  
 слухай брата, бо ши мала.

*Пришпив:*

Тра-ла-ла, тра-ла-ла,  
 бабки ручка зламана.  
 Гей, гей, боме гей,  
 поламал ю Алексей.

Вон ми не да його шапку,  
 а я йому не дам бабку,  
 можеш думац, таки вельки,  
 розплакал ше на посцелки.

*Пришпив:*

Тра-ла-ла, тра-ла-ла,  
 бабки ручка зламана.  
 Гей, гей, боме гей,  
 поламал ю Алексей.

1999

*Конкурс за нови композиції не бул розписани. Виводзени удатнейши шпіванки зоз прешлих "Пупчох".*

2000

*Конкурс за нови композиції не бул розписани. Виводзени шпіванки зоз скорейших "Пупчох".*





1. Вельки вирошнеце

музика: Владимир Дудаш  
слова: Владимир Дудаш

2. Била гвиздочка

музика: Татiana Барна  
слова: Мелания Павлович

3. Дуга

музика: Татiana Барна  
слова: Мелания Римар

4. Тот мой мали

музика: Любомир Загорянски  
слова: Любомир Загорянски

5. Жимно було

музика: Йовген Надь  
слова: Мелания Павлович

6. Помишани бависка

музика: Мирон Сивч  
слова: Михайло Зазуляк

7. Любим Мижа

музика: Юлиан Рамач  
слова: Янко Николич

8. Ище ест надїї

музика: Владимир Семан  
слова: Владимир Семан

*II награда*

9. Пришла яр

музика: Татiana Барна  
слова: Мелания Павлович

10. Слунечник

музика: Татiana Барна  
слова: Мелания Римар

*III награда*

11. Гармоникаше

музика: Мирон Сивч  
слова: Силвестер Гача

*I награда*

12. Добре пчолом

музика: Юлиан Рамач  
слова: Мелания Римар

# Вельки вирошнеце

МУЗИКА: Владимир Дудаш

СЛОВА: Владимир Дудаш

**Andante**

Ци - ха ноц, ци - ха ноц, на о - бла - чок дур - ка, ма - ли бе - би, ма - ли дзе - ци

по - ча - ли уж джмур - кац. Шпи - це, дзе - ци, шпи - це, крас - ни сон нам шній - це,

ра - но кед ста - не - це вель - ки ви - ро - шне - це. вель - ки ви - ро - шне - це.

Циха ноц, циха ноц,  
на облачок дурка,  
мали беби, мали дзеци  
почали уж джмуркац.

*Пришив:*  
Шпице, дзеци, шпице,  
красни сон нам шнійце,  
рано кед станеце  
вельки вирошнеце.

Остали им бабки  
на патосу шивим,  
били конік лежи,  
волаю го Милим.

*Пришив:*  
Шпице, дзеци, шпице,  
красни сон нам шнійце,  
рано кед станеце  
вельки вирошнеце.

Мали слончок стої  
на карсцелю старим,  
зоз ножку прициска  
чи ше не подвалї.

*Пришив:*  
Шпице, дзеци шпице,  
красни сон нам шнійце,  
рано кед станеце  
вельки вирошнеце.



# Била гвиздочка

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Мелания Павлович

**Allegretto**

Я не златна и не швицим як права гвиздочка.

Але дуркам, закукуем до каждого очка.

Але дуркам, закукуем до каждого очка.

Я не златна и не швицим  
як права гвиздочка.  
Але дуркам, закукуем  
до каждого очка.

Волам дзеци, бо сом жадна  
дружтва веселого.  
А як знаце, тот мой живот,  
вика крадучкого.

# Дуга

МУЗИКА: Татіана Барна  
СЛОВА: Меланія Римар

**Allegretto**

На мо-крим не-бе длу-го-ки шал, сму-ги у фар-бох  
на се-бе мал. Диждж пре-стал па-дац, хмар-ки ска-па-ли,  
слун-ко-во зар-ї заш за-блї-ща-ли. заш за-блї-ща-ли.

На мокрим небе  
длогоки шал,  
смути у фарбох  
на себе мал.

*Пришпив:*  
Диждж престал падац,  
хмарки скапали,  
слунково зарі  
заш забліщали.

Як ше вец вола  
шал цифровани  
цо зоз нім хмари  
порозганяли.

*Пришпив:*  
Диждж престал падац,  
хмарки скапали,  
слунково зарі  
заш забліщали.

# Тот мой мали

МУЗИКА: Любомир Загорянски

СЛОВА: Любомир Загорянски

**Allegretto**

аm G C G C A7  
 Па - чи ше ми е - ден ма - ли лем е вич - но вше мур - ца - ви, сла - до -

dм G7 C dм аm E7 аm  
 ля - ду лю - би ве - льо, а не да ми а - ні те - льо, а

E E7 F  
 не да ми а - ні те - льо. Важ - ни ше вше пра - ви,

C dм C  
 мне не о - ба - чу - е и здру - гим лзив - че - пом вон лем бе - ше - ду - е.

dм аm 1. E  
 Ко - ло мне кед преј - дзе, а - ні ше не я - ви, тот мой ма - ли, тот мой

E7 2. E E7 аm  
 ма - ли. тот мой ма - ли, тот мой ма - ли.

## Тот мой мали

Пачи ше ми еден мали  
лем є вично вше мурцави,  
сладоляду люби вельо,  
а не да ми анї тельо,  
а не да ми анї тельо.

*Пришпив:*

Важни ше вше прави, мне не обачує  
и з другим дзивчецом вон лем бешедує.  
Коло мне кед прейдзе, анї ше не яви  
тот мой мали, тот мой мали.

Ходзи вично випасани,  
ма ципели залюштани.  
Нігда є не зачесани  
тот мой мали, тот мой мали.

*Пришпив:*

Важни ше вше прави, мне не обачує  
и з другим дзивчецом вон лем бешедує.  
Коло мне кед прейдзе, анї ше не яви,  
тот мой мали, тот мой мали.

Цо най робим не знам сама,  
така сом уж застарана.  
Вше є ту у моеї глави,  
тот мой мали, тот мой мали.

*Пришпив:*

Важни ше вше прави, мне не обачує  
и з другим дзивчецом вон лем бешедує.  
Коло мне кед прейдзе, анї ше не яви,  
тот мой мали, тот мой мали.

# Жимно було

МУЗИКА: Йовген Надь

СЛОВА: Мелания Павлович

**Moderato**

Пи - та - ла, пи - та - ла ше вон - ка, є - дна ма - ла Фе - брон - ка,  
а диждж па - дал и жим - но бу - ло, жим - но бу - ло и ду - ло.  
жим - но бу - ло и ду - ло.

Питала, питала ше вонка,  
єдна мала Фебронка,  
а диждж падал и жимно було,  
жимно було и дуло.

Вец ю баба пуццела  
кед так барз сцела,  
гоч диждж падал и жимно було,  
жимно було и дуло.

Змокла Фебронка як мище  
не гварела же пойдзе ище,  
бо диждж падал и жимно було,  
жимно було и дуло.

# Помишани бависка

МУЗИКА: Мирон Сивч

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Moderato**

Зно - ва ше вче - ра Бо - рис и Ма - я, пре ба - ви - соч - ка  
барз по - спер - да - ли, ав - точ - ко Йо - му во - на не да - ла, а  
вон ше хва - цел з Кир - ба - ю баб - ки. Чом же би хлап - ци  
лєм ав - та ма - ли, дзив - ча - та баб - ки вше о - бле - ка - ли?  
Мож то да - ке - ди оз - да за - че - рац, ба - вис - ка се - бе  
каж - де ви - бе - рац. каж - де ви - бе - рац.

Знова ше вчера Борис и Мая,  
пре бависочка барз поспердали,  
авточко йому вона не дала,  
а вон ше хвацел з Кирбаю бабки.

*Пришпив:*

Чом же би хлапци лем авта мали,  
дзивчата бабки вше облекали?  
Мож то дакеди озда зачерац,  
бависка себе кажде виберац.

Но, звада тота кратко тирвала,  
мац их учула, та розрепела.  
Шицки бависка ведно змишали,  
та ше по волі, крашне бавели.

*Пришпив:*

Чом же би хлапци лем авта мали  
дзивчата бабки вше облекали?  
Мож то дакеди озда зачерац,  
бависка себе, кажде виберац.

# Любим Мижа

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Янко Николич

**Allegro**

Лю - бим Ми - жа      як пе - ти - цу з фи - зи - ки,      лю - бим то - го Ми - жа

як но - ви па - ти - ки.      Лю - бим Ми - жа,      Ми - жа,      Ми - жа а

лю - бим и баб - ку,      а най - во - лім,      а най - во - лім

1. А7      D      2. А      А7      D

чо - ко - лад - ку      слад - ку.      чо - ко - лад - ку      слад - ку.

Любим Мижа  
як петицу з фізики,  
любим того Мижа  
як нови патики.

*Пришив:*

Любим Мижа, Мижа, Мижа  
а любим и бабку,  
а найволім, а найволім  
чоколадку сладку.

Ровно еднак  
Мижо ми у глави,  
наисце го любим  
як сладояд прави.

*Пришив:*

Любим Мижа, Мижа, Мижа  
а любим и бабку,  
а найволім, а найволім  
чоколадку сладку.

Зоз нїм шпивам  
гоч є и пегави,  
з нїм ше бавим  
гоч є вше мурцави.

*Пришив:*

Любим Мижа, Мижа, Мижа  
а любим и бабку,  
а найволім, а найволім  
чоколадку сладку.

# Ище єст надїї

МУЗИКА: Владимир Семан

СЛОВА: Владимир Семан

Moderato

The musical score is written in a single system with seven staves. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The tempo is marked 'Moderato'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (e.g., *g m*, *d m*, *f*). Chord symbols like *g m*, *d m*, *c m*, *F*, and *D7* are placed above the notes. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes. The score concludes with a double bar line and a repeat sign. The final line is marked 'Coda' and includes the instruction 'D.S. al Coda'.

За каж - де бла - ге но - ве сло - во и - ще єст на - дї - ї, и и - ще  
ве - лі но - ви дї - ї тре - ба од - ба - виц у хвиль - ки. Гвиз - ли сом сце - ла дот - хнуц и ме - шац об -  
ла - пиц, не за - бу - вам ніг - да: гу друж - тву жа - дам ше вра - циц. Пре  
каж - ду лет - ню ноц з дум - ку ше тра - ним, чи не стра - ним до - ви - ри - с у о - чох блїз -  
ко - го кед би за - не - дба - ли на мо - йо ви - сту - па - ня, я лєм за - лю -  
бе - на до ле - ги - ня з Ма - ков - ско - го. Пре ско - го. Не так  
*D.S. al Coda*  
*Coda*  
па - ня, я лєм за - лю - бе - на до ле - ги - ня з Ма - ков - ско - го.



За każde благае новае слова ішце ёсць надзіі,  
і ішце велі новы дзіі трэба адбавіць у хвількі.  
Гвізды сом сцела дотхнуць і мешаць облапіць,  
не забувам нігда: гу дружтву жадам шэ вращіць.

*Прышпіў:*

Прэ кожную лётню ноць з думку шэ трацім,  
чы не страцім довірые ў очох блізкаго  
кед бы занедзбалі на мойо выступаня,  
я лем залюбена до лэгіня з Маковскаго.

Не так лёгка нешка добру дзеку доволаць  
і чы лем жывоць занавше кожную тайну скрыва.  
Будзем ніжна пціца, габа кола побрешя,  
та не будзем розшата і останем тайна жыва.

*Прышпіў:*

Прэ кожную лётню ноць з думку шэ трацім,  
чы не страцім довірые ў очох блізкаго  
кед бы занедзбалі на мойо выступаня,  
я лем залюбена до лэгіня з Маковскаго.

# Пришла яр

МУЗИКА: Татiana Барна

СЛОВА: Мелания Павлович

**Largo**

Кед роз - квит - не квет до кве - та и ве - се - ла птич - ка ле - та,  
кед слу - неч - ко це - пле гре - е, кед ше по - льо же - ле - не - е,  
Ми шпи - ва - ме я - ри, я - ри, ро - зи - шли ше чар - ни хма - ри.  
За - пах - нул нам гай, при - шол ме - шац май,  
за - пах - нул нам гай, при - шол ме - шац май.

Кед розквитне квет до квета  
и весела птичка лета,  
кед слунечко цепле грее,  
кед ше польо желенее.

*Пришив:*

Ми шпивае яри, яри,  
розишли ше чарни хмари.  
Запахнул нам гай,  
пришол мешац май.

# Слунечнік

МУЗИКА: Татіана Барна

СЛОВА: Меланія Римар

**Andantino**

Шиц-ку кра-су и бо-гат-ство у ка-ла-пе сцис-ка,  
лю-би ле-то, го-ру-ча-ви, бо-ї ше кед блїс-ка.  
Кед ше змер-ка, вон гу браз-ди чеж-ки ка-лап зги-на,  
а кед швіт-не, жов-ту гла-ву лем гу слун-ку спи-на.

1.  
а кед швіт-не, жов-ту гла-ву лем гу слун-ку спи-на.

2. E7  
слун-ку спи-на.

Шицку красу и богатство  
у калапе сциска,  
люби лето, горучави,  
бої ше кед блїска.

Кед ше змерка, вон гу бразди  
чежки калап згина,  
а кед швитне, жовту главу  
лем гу слунку спина.

# Гармоникаше

МУЗИКА: Мирон Сивч

СЛОВА: Силвестер Гача

**Allegretto**

The musical score is written in G major, 2/4 time, and consists of five staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto'. The melody is accompanied by chords: F, C, B, C7, F, Gm, C7, F. The lyrics are: 'Ей, не бе-гай по па-жи-ци, не роз-га-ний пчо-ли, во-лїш у-чиц гар-мо-ни-ки у му-зич-ней шко-ли. До ре ми фа сол ла сол...'. The second staff continues the melody with chords: G7, C, C, D, E, F, G, A, G. The lyrics are: 'Ей, нет пис-ні, а-ні тан-цу нет ве-ше-ля без му-зи-ки, ра-ду-ю ше шиц-ки дзе-ци кед за-гра-ю гар-мо-ни-ки.'. The third staff continues with chords: C, G, C, G, G7, C. The lyrics are: 'ра-ду-ю ше шиц-ки дзе-ци кед за-гра-ю гар-мо-ни-ки.'. The fourth staff has a first ending with chords: dm, C, G7, C. The lyrics are: 'кед за-гра-ю гар-мо-ни-ки.'. The fifth staff has a second ending with chords: G7, F, G, C. The lyrics are: 'кед за-гра-ю гар-мо-ни-ки.'.

Ей, не бегай по пажици,  
не розганяй пчоли,  
волїш учиц гармоникаши  
у музичней школи.  
До ре ми фа сол ла сол...

*Пришпив:*

Ей, нет писні ані танцу,  
нет вешеля без музики,  
радує ше шицки дзеци  
кед заграю гармоникаши.

Ту научиш зложити пальци  
на глази и басы,  
будзеш, хлапче, гармоникаш  
бо нет лепшей краси.  
До ре ми фа сол ла сол...

*Пришпив:*

Ей, нет писні ані танцу,  
нет вешеля без музики,  
радує ше шицки дзеци  
кед заграю гармоникаши.

Иду дзеци зоз ярашу  
гармоникаши граю,  
пошедали попод облак  
музику слухаю.  
До ре ми фа сол ла сол...

*Пришпив:*

Ей, нет писні ані танцу,  
нет вешеля без музики,  
радує ше шицки дзеци  
кед заграю гармоникаши.

# Добре пчолом

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Мелания Римар

**Moderato**

На - ка - дзи о - чи по - о - тве - ра - ю, пчол - ки уж слад - ке па -  
 ха - ю, ме - до - во мле - ко це - пле пи - ю, зоз па - хом кве - ца тва - ри у -  
 ми - ю. Не краш - не по - весц же им за - ви - дзим, лем ми не -  
 пра - во кед пчол - ки ви - дзим як лем на са - мих ла - кот - кох  
 жи - ю, а мне пре слад - ке ро - ди - чи би - ю. Не краш - не би - ю.

Накадзи очи поотверяю,  
 пчолки уж сладке пахаю,  
 медово млеко цепле пию,  
 зоз пахом квеца твари умию.

*Пришпив:*

Некрашне повесц же им завидзим,  
 лем ми неправо кед пчолки видзим  
 як лем на самих локоткох жию,  
 а мне пре сладке родичи бию.

И полудзенок сладки рихтаю:  
 з лампашикох юшку хліпаю,  
 папригаш з квіткох зомбулькових  
 и медовніки з лісцох ружових.

*Пришпив:*

Некрашне повесц же им завидзим,  
 лем ми неправо кед пчолки видзим  
 як лем на самих локоткох жию,  
 а мне пре сладке родичи бию.

Чи вечераю, чи заедаю  
 вредни пчолки полен збераю,  
 та себе думам: як им барз добре,  
 кед цали живот лем сладке едза!

*Пришпив:*

Некрашне повесц же им завидзим.  
 лем ми неправо кед пчолки видзим,  
 як лем на самих локоткох жию,  
 а мне пре сладке родичи бию.





1. Колісанка  
музика: Татiana Барна  
слова: Яким Олеяр
2. Дуел (трогласно)  
музика: Татiana Барна  
слова: Мелания Павлович
3. Перши шніг  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мария С. Горняк
4. Ярне слунко  
музика: Наташа Надь (Фейди)  
слова: Наташа Надь (Фейди)
5. Несташни витрик  
музика: Михал Лікар  
слова: Михал Лікар
6. Док вирошнем  
музика: Мирослав Пап  
слова: Мелания Римар
7. Моя мамочка  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Любомир Загорянски
8. Юлийска ноц  
музика: Владимир Семан  
слова: Владимир Семан
9. Писня яри  
музика: Татiana Барна  
слова: Мелания Павлович
10. Лесов дохтор  
музика: Татiana Барна  
слова: Яким Олеяр
11. До дзецинскей заградки  
музика: Мирон Сивч  
слова: Ирина Гарди-Ковачевич
12. Прави дідо  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Мелания Римар
13. Пахулька  
музика: Весна Надь  
слова: Весна Надь
14. Купане, плюскане  
музика: Мирослав Пап  
слова: Василь Мудри
15. Ёл  
музика: Владимир Дудаш  
слова: Владимир Дудаш

*Награда за текст*

*Награда за композицию*

# Колісанка

МУЗИКА: Татіана Барна

СЛОВА: Яким Олеяр

**Andante**

Кед вно - ци за - шви - ци, за - шви - ци гвиз - доч - ка, а сон ше спу - щі  
на ма - ли оч - ка. Ме - ша - чок ше блі - щі а - бо за хма - ри  
скри - ва, ма - лей И - рин - ки ко - лі - сан - ку шпи - ва.  
На, на, на, ни - на, на, на, на, ни - на, ма - лей И -  
рин - ки ко - лі - сан - ку шпи - ва. рин - ки ко - лі - сан - ку шпи - ва.

Кед вноци зашвици,  
зашвици гвиздочка,  
а сон ше спуци  
на мали очка.  
Мешачок ше бліщи  
або за хмари скрива,  
малей Иринки  
колісанку шпива.

*Пришив:*

На, на, на, ни-на,  
на, на, на, ни-на,  
малей Иринки  
колісанку шпива.



# Дуел

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Мелания Павлович

**Andante**

Музична партитура для вокалу та фортепіано. Музика написана в G-мажорі, 3/4 такту. Темп позначено як **Andante**. Складові частини: вокальний голос та фортепіано. Текст пісні українською мовою.

Шеп-та-ла ле-ли-я же роз-ма-ри-я не та-ка пах-ня-ця як во-на,  
 а-ні та-ки квет цо му ца-ли швет пис-ні шпи-ва, цо би-лі-на го пре-лі-ва,  
 а-ні та-ки квет цо му ца-ли швет пис-ні шпи-ва, цо би-лі-на го пре-лі-ва.  
 Кед но-шок кед но-шок до ней шту-ре-ла и о-жов-це-ла,  
 та-ка бу-ла на-гні-ва-на на би-лу ле-ли-ю,  
 та-ка та-ка бу-ла на-гні, на-гні-ва-на на би-лу ле-ли-ю,

C E7 am D7 G em am D



та роз - ма - ри - ю пре - гла - ше - ла за по - бид - ні - ка, за по - бид - ні - ка то -

G C E7 am D7 G em



го ду - е - лу, та роз - ма - ри - ю пре - гла - ше - ла за по - бид - ні - ка,

am D D7 G



за по - бид - ні - ка то - го ду - е - лу.

Шептала лелия же розмарія  
не така пахняця як вона,  
ані таки квет цо му цали швет  
писні шпива,  
цо биліна го преліва.

*Пришпив:*

Кед ношок, кед ношок  
до ней штурела и ожовцела,  
така, така була нагнівана на билу лелию,  
та розмарію преглашела за побидніка,  
за побидніка того дуелу.

# Перши шніг

МУЗИКА: Марія Горняк-Лелас

СЛОВА: Марія С. Горняк

**Allegretto**

Кед сом неш - ка ра - но о - чи о - тво - ре - ла, та сом през о - бла - чок  
шні - щок о - ба - че - ла. Шніг, шніг пер - ши шніг вон - ка за - ле - ту - є,  
шніг, шніг на сан - ка - не дзе - ци вон зво - лу - є.

Кед сом нешка рано  
очи отворела,  
та сом през облачок  
шніщок обачела.

*Пришпив:*  
Шніг, шніг перши шніг  
вонка залетує,  
шніг, шніг, на санкане  
дзеци вон зволує.

Нешка з першим шнігом  
жима започала,  
своєю моцни зуби  
дораз указала.

*Пришпив:*  
Шніг, шніг перши шніг  
вонка залетує,  
шніг, шніг, на санкане  
дзеци вон зволує.

Витор жимни дує,  
драги уж завяни,  
а саночки нашо  
там су порихтани.

*Пришпив:*  
Шніг, шніг перши шніг  
вонка залетує,  
шніг, шніг, на санкане  
дзеци вон зволує.

Санкац ше будземе,  
Діда Шніщка правиц,  
покус оруцовац  
и на шнігу бавиц.

*Пришпив:*  
Шніг, шніг перши шніг  
вонка залетує,  
шніг, шніг, на санкане  
дзеци вон зволує.

# Ярне слунко

МУЗИКА: Наташа Надь (Фейди)

СЛОВА: Наташа Надь (Фейди)

**Moderato**

Яр - не слун - ко шви - ци ца - ли час, па - жи - цу  
тра - ва ше же - ле - ні во - ла нас и ра - доси

дзеч - не во - но нам зо - гри - ва, ніг - да не скри - ва.  
сво - ю

При - шол час, при - шол час, яр - не слун - ко гре - є нас.  
При - шол час, крас - ни час, яр - не слун - ко глас - ка нас.

Ярне слунко швици цали час,  
пажицу дзечне воно нам зогрива,  
трава ше зелені вола нас  
и радосц свою нігда не скрива.

*Пришпив:*

Пришол час, пришол час,  
ярне слунко грее нас.  
Пришол час, красни час,  
ярне слунко гласка нас.

Чече поток, чече весело  
и птицох малих писню вон найволі чуц,  
а белаве небо у нім ше опатра,  
на хмарочки били витрик будзе дуц.

*Пришпив:*

Пришол час, пришол час,  
ярне слунко грее нас.  
Пришол час, красни час,  
ярне слунко гласка нас.

# Нєсташни витрик

МУЗИКА: Михал Лікар

СЛОВА: Михал Лікар

**Allegretto**

Єст є - ден ви - трик нє - сташ - ни, цо дров - ком вер - хи зо - ги -

на, а дзе - цом вель - ким и ма - лим ша - поч - ки з глав - ки по - знї -

ма. А дзе - цом ма. Ви - три - ку.

*D.S. al Coda*

**Coda**

и - ще о - ста - ла.

Єст єден витрик нєсташни,  
цо дровком верхи зоги,  
а дзецом вельким и малим  
шапочки з главки позніма.

Витрику, зохаб ти дзеци  
идз там на конєц валала,  
дзе рошню вельки тополі,  
а жима ище остала.

# Док вирошнем

МУЗИКА: Мирослав Пап  
СЛОВА: Мелания Римар

**Moderato**

Док цал - ком ви - рош - нем за ви - со - ки за - пет - ки,  
не бу - дзе мне шес - тра кру - циц при - по - вед - ки.  
Най за со - бу по - но - ши зрай - ба - ни блуз - ноч - ки,  
най мац сй на - вя - же до вла - сох ма - шльоч - ки.

Док цалком вирошнем  
за високи запетки,  
не будзе мне шестра  
круциц приповедки.

Най за собу поноши  
зрайбани блузочки,  
най мац ей навяже  
до власох машльочки.

А я ше приберем  
прейдзем по городу,  
фарбидла виберем  
за найновшу моду.

Ище лем най ришим,  
як мам швидше роснуц,  
дармо ше мордуем,  
не мож ю прероснуц.

# Моя мамочка

МУЗИКА: Юліян Рамач

СЛОВА: Любомир Загорянски

**Moderato**

Вше кед ше ра - но пре - бу - дзим, во - на при мне уж сто - ї,  
 ніж - но по - глас - ка, по - боч - ка, ци - лу - нок шер - цо за - го - ї.  
 Як то - ту лю - бов я мо - жем вра - циц, з я - ким пе - не - жом  
 мож ю за - пла - циц, а - ле гоч шер - цо то - то ма - лень - ке,  
 1. за те - бе, ма - мо, вше бу - дзе вель - ке. 2. за те - бе, ма - мо, вше бу - дзе вель - ке.

Вше кед ше рано пробудзим,  
 вона при мне уж стої,  
 ніжно погласка, побочка,  
 цилунок шерцо загої.

*Пришпив:*

Як тоту любов я можем врациц,  
 з яким пенежом мож ю заплациц,  
 але гоч шерцо тото маленьке,  
 за тебе, мамо, вше будзе вельке.

Облапи моя мамочка,  
 з шпіванку щиро привита,  
 поспане очко побочка,  
 з любову рано завита.

*Пришпив:*

Як тоту любов я можем врациц,  
 з яким пенежом мож ю заплациц,  
 але гоч шерцо тото маленьке,  
 за тебе, мамо, вше будзе вельке.

Ошмих ей квиток пахняци,  
 а очи чарни бліщаци,  
 погляд умилни як квеце,  
 наймилша вона на швецє.

*Пришпив:*

Як тоту любов я можем врациц,  
 з яким пенежом мож ю заплациц,  
 але гоч шерцо тото маленьке,  
 за тебе, мамо, вше будзе вельке.

# Юлійска ноц

МУЗИКА: Владимир Семан

СЛОВА: Владимир Семан

**Allegretto**

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of five staves of music. The first staff begins with a C chord and contains the lyrics 'За - го́й - са - ла ше ю - лій - ска ноц над ва - ла - лом ко - три'. The second staff starts with an Am chord and contains 'шпи - ва, ве - лі́м мла - досц по - чи - на,'. The third staff has two first endings: the first ending starts with an Am chord and ends with a repeat sign, containing 'да - ва но - ву моц.'; the second ending starts with an E chord and ends with a repeat sign, also containing 'да - ва но - ву моц.'. The fourth staff begins with an F chord and contains 'Жи - вот дра - ги не дзе - лі́ на вель - ки и ма - ли,'. The fifth staff starts with an F chord and contains 'лем па - мят - ки ми - ли за - нав - ше нам о - ста - ли.'.

За - го́й - са - ла ше ю - лій - ска ноц над ва - ла - лом ко - три  
шпи - ва, ве - лі́м мла - досц по - чи - на,  
да - ва но - ву моц. да - ва но - ву моц.  
Жи - вот дра - ги не дзе - лі́ на вель - ки и ма - ли,  
лем па - мят - ки ми - ли за - нав - ше нам о - ста - ли.

Загойсала ше юлійска ноц  
над валалом котри шпива,  
велім младосц почина,  
дава нову моц.

*Пришпив:*  
Живот драги не дзелі  
на вельки и мали,  
лем памятки мили  
занавше нам остали.

У швитаню, кед дому пойсц  
подаєдна слиза пліва,  
шицким жадам добри діла,  
жичим нову моц.

*Пришпив:*  
Живот драги не дзелі  
на вельки и мали,  
лем мили памятки  
навше нам остали.



# Писня яри

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Мелания Павлович

**Moderato**

Я - ри пи - шем, я - ри шпи - вам, зоз за - па - хом и квіт - ка - ми,  
я - ри пи - шем, я - ри шпи - вам, глас пис - ньоч - ки я об - ви - вам.

Я - ри пи - шем, я - ри шпи - вам, зоз за - па - хом и квіт - ка - ми,  
я - ри пи - шем, я - ри шпи - вам, глас пис - ньоч - ки я об - ви - вам.

Яри пишем, яри шпивам,  
зоз запахом и квітками,  
яри пишем, яри шпивам,  
глас писнючки я обвивам.

# Лесов дохтор

МУЗИКА: Татиана Барна

СЛОВА: Яким Олеяр

**Moderato**

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of five staves of music with lyrics underneath. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The tempo is marked 'Moderato'. The lyrics are: 'У ле - ше ше чу - е як кед дах - то ку - е: тик, так, тик, так, ти - ки, та - ки, так, хтош - ка да - ва знак!'. The second staff continues the melody. The third staff includes the tempo marking 'a tempo' and repeats the lyrics. The fourth staff features a double bar line and repeats the lyrics. The fifth staff includes first and second endings for the phrase 'хтош - ка да - ва знак!'.

У ле - ше ше чу - е як кед дах - то ку - е: тик, так,  
тик, так, ти - ки, та - ки, так, хтош - ка да - ва знак!  
Тик, так, тик, так ти - ки, та - ки, так, хтош - ка да - ва знак!  
Тик, так, тик, так, ти - ки, та - ки, так, тик, так,  
тик, так хтош - ка да - ва знак! 1. C7 F 2. C7 F

У леше ше чуе  
як кед дахто кую:  
тик, так, тик, так,  
ти-ки, та-ки, так,  
хтошка дава знак!  
Тик, так, тик, так  
ти-ки, та-ки, так,  
хтошка дава знак!

*Пришпив:*  
Тик, так, тик, так  
ти-ки, та-ки, так,  
тик, так, тик, так,  
хтошка дава знак!

# До дзецинскей заградки

МУЗИКА: Мирон Сивч

СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

**Moderato**

Вель-ки лаб-ди, ка - ми - о - ни, баб - ки, коц - ки и ва - го - ни,  
то пред - ме - ти за ба - ве - не, ма - лим дзе - цом за у - че - не.  
Здра - ви, му - дри та ве - се - ли, чом же би - зме не хо - дзе - ли  
до дзе - цин - скей за - гра - доч - ки, ве - дно хлап - ци и дзи - воч - ки. Ей, гей,  
хлап - ци и дзи - воч - ки, ей, гей, хлап - ци и дзи - воч - ки.  
*D.C. al Coda*

**Coda**  
хлап - ци и дзи - воч - ки.

Вельки лабди, камиони,  
бабки, коцки и вагоны,  
то предмети за бавене,  
малим дзецом за учене.

*Пришпив:*

Здрави, мудри та весели,  
чом же бизме не ходзели  
до дзецинскей заградочки,  
ведно хлапци и дзивочки.  
Ей, гей, хлапци и дзивочки.

Кельо пальци маш на рукох,  
яки квитки ест на лукох,  
як ше вола ци родзина,  
цо то просто, цо кривина.

*Пришпив:*

Здрави, мудри та весели,  
чом же бизме не ходзели  
до дзецинскей заградочки,  
ведно хлапци и дзивочки.  
Ей, гей, хлапци и дзивочки.

Цо то танец, цо музика,  
медзи нами цо розлика,  
яку фарбу ма застава,  
шицко прима мудра глава.

*Пришпив:*

Здрави, мудри та весели,  
чом же бизме не ходзели  
до дзецинскей заградочки,  
ведно хлапци и дзивочки,  
Ей, гей, хлапци и дзивочки.

# Прави дїдо

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Мелания Римар

**Allegretto**

Док нас дру-ги ла-ю, о-га-ня-ю кед тар-га-ме же-ле-ни кай-соч-ки, дї-до Да-нил вше нас сам по-нук-не на-о-бе-рац и до ки-ше-ноч-ки. За-бра-не-на о-воц вше най-слад-ша, твар-ди груш-ки, же-ле-ни кай-ст и до ки-шеноч-ки. Да-нил дав-но то-то пре-шол, по-зна дзе-цом шиц-ки сла-би точ-ки. За-бра-точ-ки.

Док нас други лаю, оганяю  
кед таргаме желени кайсочки,  
дїдо Данил вше нас сам понукне  
наоберац и до кишечочки.

*Пришпив:*

Забранена овоц вше найсладша,  
тварди грушки, желени кайсочки,  
дїдо Данил давно тото прешол,  
позна дзецом шицки слаби точки.

Зна вон добре же не може вельо  
кед нам квашне идзе поза уха,  
та нас пуци найше засладзимо,  
бо кед бранї, нїхто го не слуха.

*Пришпив:*

Забранена овоц вше найсладша,  
тварди грушки, желени кайсочки,  
дїдо Данил давно тото прешол,  
позна дзецом шицки слаби точки.

И вон едол овоц сцаговацу,  
круци дзецом же є од ней здрави,  
прето шицка челядз на шорику  
за нього гвари же то дїдо прави.

*Пришпив:*

Забранена овоц вше найсладша,  
тварди грушки, желени кайсочки,  
дїдо Данил давно тото прешол,  
позна дзецом шицки слаби точки.

# Пахулька

МУЗИКА: Весна Надь

СЛОВА: Весна Надь

**Tempo di valse**

Є - дна па - хуль - ка з не - ба па - да - ла, з вит - ром пай -  
та - шом за - тан - цо - ва - ла, за - тан - цо - ва - ла.  
Ле - тай, ле - тай, ле - тай па - хуль - ко, крас - на  
жим - ска гвиз - доч - ко. жим - ска гвиз - доч - ко.

Єдна пахулька з неба падала,  
з витром пайташом затанцовала.

Лецела вона з велькей висоти,  
цалком свидома своей красоти.

Єй златна шмата барз ше бліщала,  
по такту з витром док танцовала.

*Пришпив:*

Летай, летай, летай пахулько,  
красна жимска гвиздочко.

*Пришпив:*

Летай, летай, летай пахулько,  
красна жимска гвиздочко.

*Пришпив:*

Летай, летай, летай пахулько,  
красна жимска гвиздочко.

# Купанє, плюсканє

МУЗИКА: Мирослав Пап

СЛОВА: Василь Мудри

**Allegro**

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of five staves of music. The first staff begins with a C chord. The second staff begins with an F chord. The third staff begins with an F chord. The fourth staff begins with an F chord. The fifth staff begins with an F chord. The lyrics are written below the notes. The score ends with a double bar line and repeat dots.

При ва - ла - ле ма - ла рич - ка, до - о - ко - ла мир,  
у рич - ки ше Я - ни ку - па - би - ли я - год сир.

Кед роз - пе - че зла - те слун - ко пи - сок я - год ґар,  
ма - ли Я - ни так по - чар - ні я - год ко - ми - няр.

Куп, куп, ку - па - не, плюс, плюс, плюс - ка - не,  
куп, куп, ку - па - не, лет - не у - жи - ва - не.

При валале мала ричка, доокола мир,  
у рички ше Яни купа - били яґод сир.  
Кед розпече злате слунко писок яґод ґар,  
мали Яни так почарні яґод коминяр.

*Пришпив:*

Куп, куп, купане,  
плюс, плюс, плюскане,  
куп, куп, купане, летне уживане.

При валале мала ричка, доокола мир,  
там и Мижо воду плюска, дума же є гуска.  
Кед розпече злате слунко писок яґод ґар,  
Мали Мижо так почарні яґод коминяр.

*Пришпив:*

Куп, куп, купане,  
плюс, плюс, плюскане,  
куп, куп, купане, летне уживане.

При валале мала ричка, доокола мир,  
там и Дюри бега, плїва, годзина щешлїва.  
Кед розпече злате слунко писок яґод ґар,  
Мали Дюри так почарні яґод коминяр.

*Пришпив:*

Куп, куп, купане,  
плюс, плюс, плюскане,  
куп, куп, купане, летне уживане.

# Гол

МУЗИКА: Владимир Дудаш

СЛОВА: Владимир Дудаш

**Allegro**

Каж - до - го дня з ра - на, слун - ко кед за - шви - ши, лзе - ци ше зи - хо - дза  
 на ма - лей па - жи - ци. У ру - кох - им лаб - да, на но - гох па - ти - ки,  
 так би мог - ли бе - жац аж до А - ме - ри - ки. Ба - вя фод - бал на па - жи - ци  
 1. док им слун - ко шви - ци. 2. док им слун - ко шви - ци.

Каждого дня з рана, слунко кед зашвици,  
 дзеци ше зиходза на малей пажици.  
 У рукох им лабда, на ногох патики,  
 так би могли бежац аж до Америки.

*Пришпив:*  
 Бавя фодбал на пажици  
 док им слунко швици.

Кед ше назбераю, вецка ше лабдаю,  
 за лабду бегаю, з руками дрiliaю.  
 Судию не маю, та ше поспричкаю,  
 судию не маю, та ше поспричкаю:

("Гол, гол, не гол, не гол,  
 гол, гол, не гол, не гол, гоооо!")

*Пришпив:*  
 Бавя фодбал на пажици  
 док им слунко швици.

Патики им брудни, колена желени,  
 тоти цо страцели барз су увредзени.  
 Судию не мали, та ше поспричкали,  
 судию не мали та ше поспричкали:

("Гол, гол, не гол, не гол,  
 гол, гол, не гол, не гол, гоооо!")

*Пришпив:*  
 Бавя фодбал на пажици,  
 док им слунко швици.







1. Спортски тип  
музика: Чаба Зима  
СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич
2. Фемка вшадзи старчи  
музика: Мирослав Пап  
СЛОВА: Мелания Римар
- II награда*
3. Ровніно моя широка  
музика: Мирон Сивч  
СЛОВА: Мафтей Винай
4. Пошептам лем йому  
музика: Владимир Дудаш  
СЛОВА: Владимир Дудаш
5. У бабовим заднім дворе  
музика: Владимир Дудаш  
СЛОВА: Владимир Дудаш
6. Ми би сцели  
музика: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Мелания Римар
7. Залюбена Оленка  
музика: Весна Надь  
СЛОВА: Весна Надь
8. Док вирошнєм  
музика: Саша Грунчич  
СЛОВА: Ксения Палатинус
9. Бридки слова  
музика: Любомир Загорянски  
СЛОВА: Любомир Загорянски
10. Хоренки танцоше  
музика: Михайло Еделински  
СЛОВА: Любомир Рац
- I награда*
11. Муки любовни  
музика: Юлиан Рамач  
СЛОВА: Мелания Римар
12. Знова єден школски рок  
музика: Владимир Семан  
СЛОВА: Владимир Семан
- III награда*
13. Мам я товариша  
музика: Мирослав Пап  
СЛОВА: Василь Мудри

# Спортски тип

МУЗИКА: Чаба Зима

СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

**Moderato**

The musical score is written in a single system with eight staves. Each staff contains a line of music with lyrics underneath. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Moderato'. The lyrics are in Cyrillic. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. Chord symbols (C, G, G7) are placed above the staves to indicate the harmonic structure. The lyrics are: Длу - ги но - ги, карк ши - ро - ки, плє - па моц - ни, та сто ро - ки бу - дзем жиц, бу - дзем ска - кац, бе - гац, плї - вац, фод - бал ба - виц, а не тиц. Спорт - ски тип сом, бо па - ме - там же гва - ре - ли ста - ри лю - дзе, же у це - лу ко - тре здра - ве и здра - ви дух и - сто бу - дзе. У при - ро - ди, на воз - ду - ху и у во - ди и на шиї - гу я мам стил. Шиц - ко ро - бим же бим краш - не, же бим справ - ди спорт - ски жил. Не бо - їм ше влє - це, вжи - ме, чи кед пе - че, а - бо па - да, же на - стра - да це - ло мо - їо и дух мой, зе - дним сло - вом я пан свой!

Длуги ноги, карк широки,  
плеча моцни, та сто роки будзем жиц,  
будзем скакац, бегац, плівац,  
фодбал бавиц, а не тиц.

*Пришпив:*

Спортски тип сом, бо паметам  
же гварели стари людзе,  
же у целу котре здраве  
и здрави дух исто будзе.

У природи, на воздуху  
и у води и на шнігу - я мам стил.  
Шицко робим же бим крашне,  
же бим справди спортски жил.

*Пришпив:*

Не боім ше влече, вжиме,  
чи кед пече, або пада,  
же настрада цело мойо и дух мой,  
з єдним словом я пан свой!

# Фемка вшадзи старчи

МУЗИКА: Мирослав Пап

СЛОВА: Мелания Римар

**Allegretto**

The musical score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It consists of six staves of music with lyrics underneath. Chords are indicated above the notes: A, E, D, E7, and A. The lyrics are in Ukrainian and describe the character Femya and her interactions with the 'old men' (shadzi).

Мац би Фем - ку при - бе - ра - ла, ма - шлі ей ви - вя - зо - ва - ла, а  
дзв - че би на плі - ва - не, на та - нец и на шліз - ка - не. А ка - не.  
Мац би по - це - ше - на на зма - га - ня з Фем - ку и - шла  
кед би го - лем раз дзи - воч - ка на би - ну у ма - шльоx ви - шла.  
Фем - ка ре - ци - та - тор, без ней ше не и - дзе на хор, уж по -  
ста - ла и глу - ми - ца, те - ни - сер - ка, у - мет - ні - ца.

Мац би Фемку приберала,  
машлі ей вивязовала,  
а дзвчє би на пліванє,  
на танєц и на шлізканє.

Мац би поцешєна  
на змаганя з Фемку ишла  
кед би голєм раз дзивочка  
на бину у машльоx вишла.

*Пришпив:*

Фемка рецитатор,  
без ней ше не идзе на хор,  
уж постала и глумица,  
тєнисерка, уметніца.

На кажду питку и торту  
Фемка ма фили, глазури,  
вшадзи старчи, шицко любви,  
окрем машльоx у фризури.

Мац би поцешєна  
на змаганя з Фемку ишла  
кед би голєм раз дзивочка  
на бину у машльоx вишла.

*Пришпив:*

Фемка рецитатор,  
без ней ше не идзе на хор,  
уж постала и глумица,  
тєнисерка, уметніца.

# Ровніно моя широка

МУЗИКА: Мирон Сивч

СЛОВА: Мафтей Винай

**Moderato**

аm                    dm9   dm           G           G7                    C

Ров - ні - но мо - я ши - ро - ка, вель - ка, про - стра - на, длу - го - ка, дзе

аm                    A7                    dm   dm6                    E9                    E7                    аm

тво - йо бис - три по - то - ки, дзе ле - си гус - ти, ви - со - ки? Ров -

аm                    E5                    7                    аm                    dm                    G7                    C                    аm

ні - но ми - ла ти на - ша, од шиц - ких ров - ньох най - мил - ша,

dm                    E7                    1. F                    аm                    dm                    F                    E7

крас - шей од те - бе нет ніг - дзе, ти нам на шве - це най - крас - ша. Ров -

2. аm                    F                    dm6                    7                    E7                    аm

ніг - дзе ти нам на шве - це най крас - ша.

Ровніно моя широка,  
велька, пространа, длугока,  
дзе твое бистри потоки,  
дзе леси густі, високи.

*Пришпів:*

Ровніно мила ти наша,  
од шицких ровньох наймилша,  
красшей од тебе нет нігдзе,  
ти нам на Швеце найкрасша.

У себе криєш богатства,  
вшадзи у тебе розкоши,  
у тебе полно запахи  
кед диджик влече пороши.

*Пришпів:*

Ровніно мила ти наша,  
од шицких ровньох наймилша,  
красшей од тебе нет нігдзе,  
ти нам на Швеце найкрасша.

Слунко нас з неба огрива,  
гу нам ше глас твое оздзива,  
у летних ноцех лем цихосц  
вшадзи по тебе спочива.

*Пришпів:*

Ровніно мила ти наша,  
од шицких ровньох наймилша,  
красшей од тебе нет нігдзе,  
ти нам на Швеце найкрасша.

# Пошептам лєм йому

МУЗИКА: Владимир Дудаш

СЛОВА: Владимир Дудаш

**Allegretto**

F C C7



Гей, гей бо - ме, гей, я ше за - лю - бе - ла кед сом го пер - ши - раз

C7 F C



у пар - ку ви - дзе - ла. На ро - ле - рох но - вих во - жи ше по пар - ку,

C 1. C7 F 2. C7 F



дзе я ше - дзим на ла - воч - ки та - мадз вон пре - хо - дзи. та - мадз вон пре - хо - дзи.

F D7 gm C



Пи - та - це ше хто вон, не по - вем ні - ко - му, то - ти два сло - веч - ка

1. C7 F 2. C7 F



по - шеп - там лєм йо - му. по - шеп - там лєм йо - му.

*D.C. al Coda*

**Coda**  
C7 F



по - шеп - там лєм йо - му.

Гей, гей боме гей,  
я ше залюбела  
кед сом го першираз  
у парку видзела.

На ролерох нових  
вожи ше по парку,  
дзе я шедзим на лавочки  
тамадз вон преходзи.

*Пришпив:*  
Питаце ше хто вон,  
не повем нікому,  
тоти два словечка  
пошептам лем йому.

Гей, гей, боме гей,  
я ше залюбела  
кед сом го у школи  
на дворе видзела.

Коло себе красни  
дзівки вон позбера  
до учальні кед я идзем  
дзвери ми отвера.

*Пришпив:*  
Питаце ше хто вон,  
не повем нікому,  
тоти два словечка  
пошептам лем йому.

Гей, гей, боме гей,  
я ше залюбела  
од любови велькей  
я ше похорела.

Вон ше прави важни  
та ані не видзи  
же на моім билим лічку  
збераю ше слизи.

*Пришпив:*  
Питаце ше хто вон,  
не повем нікому,  
тоти два словечка  
пошептам лем йому.

# У бабовим заднім дворі

МУЗИКА: Владимир Дудаш

СЛОВА: Владимир Дудаш

**Allegro**



Зоз ка-пур-ки Пав-ле кри-чи: "Ти-бай-це ше ба-виц! По-шла ба-ба до ва-ла-лу,



хиз-ку сцем на-пра-виц." Ми-жо, Мар-ча, Дю-ри, И-ван та-ке лем че-ка-ли,



док ши кліп-нул, уж ше шиц-ки ве-дно по-збе-ра-ли. ве-дно по-збе-ра-ли.



У ба-бо-вим зад-нім дво-ре, краш-не ше ба-ви-ме, а по-сле ба-ве-ня



ва-шар о-ха-би-мс.



Зоз капурки Павле кричи: "Гибайце ше бавиц!  
Пошла баба до валалу, хижку сцем направиц."  
Мижо, Марча, Дюри, Иван таке лем чекали,  
док ши кліпнул, уж ше шицки ведно позберали.

*Пришпив:*

У бабовим заднім дворе,  
крашне ше бавиме,  
а после бавеня  
вашар охабиме.

На верх брадла Мижо стої: "Патрице пилота!"  
зошлісла ше йому нога, за брадлом лопота.  
Мали Дюри зоз фуриком доокола бега,  
Марча йому до загради капурку отвера.

*Пришпив:*

У бабовим заднім дворе,  
крашне ше бавиме,  
а после бавеня  
вашар охабиме.

Моцни Иван гордов звалел по дворе го гура,  
до гордова вон сце лапиц жовтого кандура.  
На мурику Павле кричи: "Скривайце ше фришко!  
Баба идзе на бицигли, наисце є блізко."

*Пришпив:*

У бабовим заднім дворе,  
крашне ше бавиме,  
а после бавеня  
вашар охабиме.

# Ми би сцели

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Мелания Римар

**Moderato**

Ми би сцели позакуковац на прешлоц стару сто роки, зоз прабабу губаби правиц и штухац под кошаром квочки. Ми би квочки, Ми би любели под шопу гомбалку и плесц при крарови ошторгелі, зоз габзи вистругац пукалку и чамкац цепли горгелі. Ми би люгелі.

Ми би сцели позакуковац  
на прешлоц стару сто роки,  
зоз прабабу губаби правиц  
и штухац под кошаром квочки.

*Пришпив:*

Ми би любели под шопу гомбалку  
и плесц при крарови ошторгелі,  
зоз габзи вистругац пукалку  
и чамкац цепли горгелі.

Але роки не иду назадок,  
мушиме лапац крочай сучасни,  
вше далей таки порядок:  
найсц краси дзединства власни.

*Пришпив:*

Ми би любели под шопу гомбалку  
и плесц при крарови ошторгелі,  
зоз габзи вистругац пукалку  
и чамкац цепли горгелі.

# Залюбена Оленка

МУЗИКА: Весна Надь

СЛОВА: Весна Надь

**Moderato**

С - дна ма - ла О - ля барз ше за - лю - бе - ла, вель - ко - го Я - ни - ка  
 Ко - ло йо - го кла - си каж - ди дзень хо - дзе - ла, чи ю вон о - ба - чи

по шко - ли гле - да - ла. барз ше на - зда - ва - ла. Вжи - ме ма - ла О - ля  
 Так по - ча - ла лю - бов, Так по - ча - ла лю - бов,

лю - бов лем че - ка - ла, вя - ри ше з Я - ни - ком ше - шлі - ва шей - та - ла.  
 ко - тра и - ше жи - є, Я - ни - ко - во шер - цо за О - лен - ку би - є.

Єдна мала Оля барз ше залюбела,  
 велького Яника по школи гледала.  
 Коло його класи кажди дзень ходзела,  
 чи ю вон обачи барз ше наздавала.

*Пришпив:*

Вжигме мала Оля любов лем чекала,  
 ввари ше з Яником щешліва шейтала.  
 Так почала любов, котра ище жие,  
 Яниково шерцо за Оленку бие.

Порядне патрела фодбалски змаганя,  
 так Яни обачел єй моцни кляпканя.  
 З любову кляпкала мала Оленочка,  
 та так ю збачели його чарни очка.

*Пришпив:*

Вжигме мала Оля любов лем чекала,  
 ввари ше з Яником щешліва шейтала.  
 Так почала любов, котра ище жие,  
 Яниково шерцо за Оленку бие.

Яникова любов, зна Оленка мала,  
 була би и векша лем да нет фодбала.  
 Яниково шерцо вше по поли дзеля,  
 Оленка и фодбал кед придзе недзеля.

*Пришпив:*

Вжигме мала Оля любов лем чекала,  
 ввари ше з Яником щешліва шейтала.  
 Так почала любов, котра ище жие,  
 Яниково шерцо за Оленку бие.

# Док вирошнем

МУЗИКА: Саша Грунчич  
СЛОВА: Ксенія Палагинус

**Moderato**

The musical score is written in 3/4 time and consists of four staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is accompanied by chords: C, G, C, F. The second staff continues the melody with chords: G, C, G, C. The third staff features a more complex accompaniment with chords: F, C, G7, C. The fourth staff concludes the piece with chords: F, G7, C, G, and includes a first ending (1. C) and a second ending (2. C).

Док ви - рош - нем, пи - лот бу - дзем на барз швид - ким а - ви - о - ну, а мо -  
же - буц на ра - ке - ти я на - щі - вим ва - си - о - ну. У  
гла - ви ше дум - ки ро - я, не мо - жем ше о - пре - дзе - ліц,  
сто - лар, пе - кар чи цир - ку - зант, я сцем лю - дзох роз - ве - ше - ліц. У ше - ліц.

Док вирошнем, пилот будзем  
на барз швидким авіону,  
а можебуц на ракети  
я нащівим васіону.

*Прышпів:*

У главі ше думкі роя,  
не можем ше опредзеліц,  
столар, пекар чи циркузант,  
я сцем людзох розвешеліц.

Док вирошнем, голман будзем,  
кажду лабду паспреведам,  
ані едней войсц до мрежі,  
ані едней вера не дам.

*Прышпів:*

У главі ше думкі роя,  
не можем ше опредзеліц,  
столар, пекар чи циркузант,  
я сцем людзох розвешеліц.

Док вирошнем, зубар будзем,  
та видунам інструменти  
цо без болю зуб виліча,  
лем най прыду паціенти.

*Прышпів:*

У главі ше думкі роя,  
не можем ше опредзеліц,  
столар, пекар чи циркузант,  
я сцем людзох розвешеліц.

# Бридки слова

МУЗИКА: Любомир Загорянски

СЛОВА: Любомир Загорянски

**Moderato**

Од пер - шо - го дня стар - ши нас у - ча краш - не ше спра -  
во - вац, брид - ки сло - ва не хас - но - вац и лем краш - не бе - ше -  
до - вац. до - вац. Най шиц - ки дзе - ци на шве - це зна - ю, од брид - ких  
сло - вох най ше чу - ва - ю, бо брид - ки сло - ва дзе - цом не шве - ча, кед пре - ніх  
час - то у ку - це кле - ча. Най шиц - ки кле - ча. А дзе - ци  
*D.S. al Coda*

**Coda**

кле - ча, у ку - це кле - ча.

Од першого дня старши нас уча  
крашне ше справовац,  
бридки слова не хасновац  
и лем крашне бешедовац.

*Пришпив:*

Най шицки дзеци на швеце знаю,  
од бридких словох най ше чуваю,  
бо бридки слова дзецом не швеча,  
кед пре ніх часто у куце клеча.

А дзеци знаю и почитую  
так ше и справую,  
бридки слова одруцюю  
и лем крашне бешедую.

*Пришпив:*

Най шицки дзеци на швеце знаю,  
од бридких словох най ше чуваю,  
бо бридки слова дзецом не швеча,  
кед пре ніх часто у куце клеча.

# Хоренки танцоше

МУЗИКА: Михайло Еделински

СЛОВА: Любо Рац

**Allegretto**

При - шли Юл - ка и Фе - брон - ка са - ми на и -  
гай - де Ми - жу, и ти Я - ни, бер - це их до

1. F 2. F C C7  
гран - ку, тан - цу. Ми - жа страш - но па - лец бо - лі

F C7 F C7  
цош - ка у нім пу - ка, а Я - ни ше

F C F  
за брух три - ма и на си - лу сту - ка.

Пришли Юлка и Фебронка  
сами на игранку,  
гайде Мижу, и ти Яни,  
берце их до танцу.

*Пришпив:*  
Мижа страшно палец болі  
цошка у нім пука,  
а Яни ше за брух трима  
и на силу стука.

Але Юлка и Фебронка  
барз би танцовали,  
та на Мижа и Яника  
дакус поджмуркали.

*Пришпив:*  
Мижо цалком почервенел,  
трима ше за палец,  
Яникови брух закруца,  
як да жедол шмалец.

Мижа уж и машля сциска  
сандали му цесни,  
а наш Яни и надалей  
на свой брущок бесни

*Пришпив:*  
Мижо цалком уж збунети  
коло лавки шеднул,  
Яни достал преганячку,  
та вонка вибегнул.

# Муки любовни

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Moderato**

Цош-ка ше кру-чим, цош-ка ше му-чим и ви-дзи ше-ми шиц-ко за-  
фод-бал не при-ца-гу-є, пай-та-ше мо-йо та-ки змо-

ста-не, кед на ню о-ко по-крадз-ме ру-цим, аж ми до  
та-ни, лем о ней ро-зум вше роз-ду-му-є, хо-дзим по

1. G B Es G7, 2. G G7 см,  
не-тох шер-цо пре-пад-не. А-ні ме шко-ли я-год пи-я-ни. Пре го-ту

fм см B Es C7  
ма-лу бе-ла-во-вла-су я не за-кон-чим пи-я-ту кла-су, за-

fм G As fм6 G7  
лю-бел сом ше преї-га по у-ха, о, лю-бов пер-ша я-ка то

1. см 2. см  
му-ка. Пре го-ту му-ка. Кед би ме  
*D.S. al Coda*

**Coda**  
см  
му-ка,

## Муки любовни

Цошка ше кручим, цошка ше мучим  
и видзи ше ми шицко застане,  
кед на ню око покрадзме руцим,  
аж ми до петох шерцо препадне.

Ані ме фодбал не прицагуе,  
пайташе мойо таки змотани,  
лем о ней розум вше роздумуе,  
ходзим по школи ягод пияни.

*Пришив:*

Пре тоту малу белавовласу  
я не закончим пияту класу,  
залюбел сом ше преїга по уха,  
о, любов перша яка то мука.

Кед би ме сцела лем замерковац,  
бо не знам цо мам зоз собу робиц,  
же я ю любим, як мам указац,  
будзем ше мушиц з хлапцами побиц.

И не мам мира, хробак ми круци,  
пре тоту малу я есц не можем,  
дацо започнем, шицко ше муци,  
лем з ей любову себе помогнем.

*Пришив:*

Пре тоту малу белавовласу  
я не закончим пияту класу,  
залюбел сом ше преїга по уха,  
о, любов перша яка то мука.



# Знова єден школски рок

МУЗИКА: Владимир Семан

СЛОВА: Владимир Семан

**Moderato**

Зно - ва с - ден школ - ски рок и па - мят - ки слад - ки,  
 хто не ве - ри, най пре - ве - ри, бо му жи - вот бу - дзе крат - ки.  
 Кед це ци - ка - ви збор - ні - ца, не у - ходз там, бо вла - пя це,  
 а о - це - ни то - го ро - ку я - ки та - ки, вше - лі - я - ки.  
 вше - лі - я - ки.

Знова єден школски рок  
 и памятки сладки,  
 хто не вери, най перевіри,  
 бо му живот будзе кратки.

*Пришпив:*

Кед це цікави зборніца,  
 не уходз там, бо влапя це,  
 а оцени того року  
 яки таки, вшеліяки.

У дньовніку шицки там,  
 вше на своїм месце,  
 хто не вери, най перевіри,  
 най за собу завре дзвери.

*Пришпив:*

Кед це цікави зборніца,  
 не уходз там, бо влапя це,  
 а оцени того року  
 яки таки, вшеліяки.

Симпатія нова ту,  
 буду летні прадки,  
 хто не вери, най перевіри,  
 най отвори очи штвери.

*Пришпив:*

Кед це цікави зборніца,  
 не уходз там, бо влапя це,  
 а оцени того року  
 яки таки, вшеліяки.

# Мам я товариша

МУЗИКА: Мирослав Пап

СЛОВА: Василь Мудри

Moderato

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of five staves of music with lyrics underneath. The lyrics are in Ukrainian. The score includes various chords (G, C, D, A7) and a repeat sign in the third staff.

Мам я то - ва - ри - ша, барз го по - чи - ту - єм,  
Вше вон ве - дню зо мну зле и до - бре дзе - лі  
єт  
вон ме вше по - це - ши, кед ше по - но - су - єм, вон ме вше по -  
и барз є ще - шлі - ви кед ме роз - ве - ше - лі, и барз є ще -  
A7 C G G  
це - ши, кед ше по - но - су - єм. И - сте жа - да - не у  
шлі - ви кед ме роз - ве - ше - лі.  
D C D G  
шер - цох нам бу - дзе, уж од те - раз будз - ме вель - ки лю - дзе. Каж - ди лег - ко  
D C D G  
вша - дзи до - бре сциг - не, кед да - є - ден спад - не, дру - ги го по - дзвиг - не.

Мам я товариша, барз го почитуєм,  
вон ме вше поцеси, кед ше поносуєм.  
Вше вон ведно зо мну зле и добре дзелі  
и барз є щешліви кед ме розвешелі.

*Пришпив:*

Исте жадане у шерцох нам будзе,  
уж од тераз будзме вельки людзе.  
Кажди легко вшадзи добре сцигне,  
кед даеден спадне, други го подзвигне.

Повола ме до ніх, кед тамаль преходзим,  
кажди дзень з нім ведно до школи одходзим.  
Я лем хасновите вше од нього чуєм,  
та го прето любим и барз почитуєм.

*Пришпив:*

Исте жадане у шерцох нам будзе,  
уж од тераз будзме вельки людзе.  
Кажди легко вшадзи добре сцигне,  
кед даеден спадне, други го подзвигне.

1. Кароліна  
музика: Самуел Медведь  
слова: Серафіна Макаї

2. Гей, чарни ригів  
музика: Михайло Планкош  
слова: Михайло Планкош

3. Перша любов  
музика: Владимир Дудаш  
слова: Владимир Дудаш

*I награда*

4. Амрели  
музика: Мирон Сивч  
слова: Серафіна Макаї

5. Баба на ролерох  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мария С. Горняк

6. Мойо руки  
музика: Михал Лікар  
слова: Наталия Голуб

7. Перше товариштво  
музика: Димитрий Цап  
слова: Любомир Загорянски

*II награда*

8. Стреже за мну Сенка  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Михайло Зазуляк

9. Три пайташки  
музика: Мирослав Пап  
слова: Ксения Палатинус

*III награда*

10. Гусаре  
музика: Владимир Дудаш  
слова: Владимир Дудаш

11. Мацерово ліки  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Мелания Римар

# Каролина

МУЗИКА: Самуел Медведь

СЛОВА: Серафима Макаї

## Allegretto

Лю - бим ма - му, лю - бим та - ту и ро - дзи - ну ца - лу,  
лю - бим и - ше, лю - бим ве - льо, є - дну Ка - ро - ли - ну.  
Хто ми вра - ши, хто за - пла - ци по - тра - це - ни мо - йо сні,  
знам би - зов - но же то мо - жеш Ка - ро - ли - но ти, лєм ти.  
Ка - ро - ли - но ти, лєм ти.

Любим маму, любим тату  
и родзину цалу,  
любим ище, любим вельо,  
єдну Каролину.

### Пришпив:

Хто ми враци, хто заплаци  
потрацени мойо сні,  
знам бизовно же то можеш  
Каролино ти, лєм ти.

Така красна, така мудра  
а поприберана,  
думаю на ню, роздумуєм,  
з вечара до рана.

### Пришпив:

Хто ми враци, хто заплаци  
потрацени мойо сні,  
знам бизовно же то можеш  
Каролино ти, лєм ти.

# Гей, чарни ригов

МУЗИКА: Михайло Планкош

СЛОВА: Михайло Планкош

**Moderato**

Гей, чар - ни ри - гов при - лец, на мой я - дло - вец, придз.  
Тай - ну є - дну по - везд, на у - хо шеп - ні ми: "Хто ци по - да - ро - вал тот  
не - зви - чай - ни глас, хто ци по - да - ро - вал тот не - зви - чай - ни глас."  
не - зви - чай - ни глас, хто ци по - да - ро - вал тот не - зви - чай - ни глас."  
не - зви - чай - ни глас."

Гей, чарни ригов прилец,  
на мой ядловец, придз.  
Тайну єдну поведз,  
на уxo шепні ми:

*Пришпив:*  
"Хто ци подаровал  
тот незвичайни глас."

Гей, вецка прилец бліжей,  
на конар шедні ми.  
Я ци дам дарунок  
аж отрушинки три.

*Пришпив:*  
А ти мне подучуй  
най шпивам ягод ти.

Гей, чарни ригов, дай ми,  
гей, чарни ригов, дай,  
дай ми твоей ноги, гей,  
чарни ригов, дай.

*Пришпив:*  
Най и я одшпивам,  
тото цо шпиваш ти.

# Перша любов

МУЗИКА: Владимир Дудаш

СЛОВА: Владимир Дудаш

**Allegretto**

Чи то справ-ди вон тот пра-ви, бо мне лю-бов лем у гла-ви, дзе по-па-трим, йо-го ви-дзим,  
ка-дзи хо-дзи, я го шлї-дзим. З мо-бил-но-го S - M - S крас-ни му по-си - лам,  
З мо-бил-но-го S - M - S крас-ни му по-си - лам,  
а кед ми не вра - ци, я ше вец на - гнї - вам. я се - бе за-шпи - вам.  
а кед вон ми од-вит да, я се - бе за-шпи - вам.

Чи то справди вон тот прави,  
бо мне любов лем у глави,  
дзе попатрим, його видзим,  
кадзи ходзи, я го шлідзим.

*Пришпив:*

З мобилного SMS  
красни му посилам,  
а кед ми не враци,  
я ше вец барз нагнівам.

З мобилного SMS  
красни му посилам,  
а кед вон ми одвит да,  
я себе зашпивам.

Я фризурю пременела  
же бим му ше попачела,  
я ше крашне нашминкала,  
бо го любим, то не шала.

*Пришпив:*

З мобилного SMS  
красни му посилам,  
а кед ми не враци,  
я ше вец нагнівам.

З мобилного SMS  
красни му посилам,  
а кед вон ми одвит да,  
я себе зашпивам.

Чи то перша любов така -  
залюбени лем дзивчата.  
Хлапци свою любов маю -  
за фодбалом оганяю.

*Пришпив:*

З мобилного SMS  
красни му посилам  
а кед ми не враци,  
я ше вец нагнівам.

З мобилного SMS  
красни му посилам,  
а кед вон ми одвит да,  
я себе зашпивам.

# Амрели

МУЗИКА: Мирон Сивч

СЛОВА: Серафима Макаї

**Allegro moderato**

По о - бла - ку диж - джик луп - ка, че - че я - каш пис - ня фи - на.

По у - лі - ши ше шпа - ци - ра є - дна крас - на ба - ле - ри - на.

*accel.*  
А диж - джик па - да, диж - джик плю - ши, плю - ши, сво - ю ста - ру

пис - ню шпи - ва, шпи - ва, зоз а - мре - лох - ба - ле - ри - нох,

диж - джо - ва ше су - кня злі - ва.

*D.C. al Coda*

*Coda*  
диж - джо - ва ше су - кня злі - ва.

По облаку дижджик лупка,  
чече якаш писня фина.  
По уліци ше шпацира  
една красна балерина.

*Пришпив:*

А дижджик пада,  
дижджик плющи, плющи,  
свою стару писню шпива, шпива,  
зоз амрелох-балеринох,  
дижджова ше сукня зліва.

За ню иду ище дзешец,  
ище триец балерини.  
На ценючких ножкох своїх,  
верца нови кринолини.

*Пришпив:*

А дижджик пада,  
дижджик плющи, плющи,  
свою стару писню шпива, шпива,  
зоз амрелох-балеринох,  
дижджова ше сукня зліва.

# Баба на ролерох

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Марія С. Горняк

**Allegro**

С - дна ба - ба на ро - ле - рох по дра - же ше во - жи, ді - до ше так на ню гні - ва,  
та ей зпру - том гро - жи. Ба - ба на - ша да - лей во - жи, ді - да ше не бо - ї,  
як да - я - ке ма - ле дзец - ко на ро - ле - рох сто - ї. Ле - ци во - на, ле - ци швид - ко,  
дзе - ци ше ра - ду - ю, шиц - ки ба - бу до - че - ка - ли, зоз ню ше ра - ду - ю.

Єдна баба на ролерох  
по драже ше вожи,  
дідо ше так на ню гніва,  
та ей з прутом грожи.

Баба наша далей вожи,  
діда ше не бої,  
як даяке мале дзецко  
на ролерох стої.

*Пришив:*  
Леци вона, леци швидко,  
дзеци ше радую,  
шицки бабу дочекали,  
зоз ню ше радую.

Пришол дідо зоз палічку  
знова баби грожиц,  
же би ше не усудзела  
так ролери вожиц.

Баба ше лем кус ошмихла  
и джмуркла на дзеци,  
ище вона на ролерох  
зоз двора вилеци.

*Пришив:*  
Леци вона, леци швидко,  
дзеци ше радую,  
шицки бабу дочекали,  
зоз ню ше радую.



# Мойо руки

МУЗИКА: Михал Лікар

СЛОВА: Наталия Голуб

**Moderato**

Мо-йо ру-ки дла-ні ма-ю, мо-йо дла-ні паль-ци ма-ю, мо-йо  
ру-ки кляп-кац зна-ю. Мо-йо ру-ки кляп-кац зна-ю. Мо-йо зна-ю. Мо-йо  
*D.S. al Coda*  
ус-та шпи-вац зна-ю, шпи-вац зна-ю.

Мойо руки длані маю,  
мойо длані пальци маю,  
мойо руки кляпкац знаю.

Мойо ноги талпи маю,  
мойо талпи пети маю,  
мойо ноги ходзиц знаю.

Мойо уста гамби маю,  
мойо гамби ошмих маю,  
мойо уста шпивац знаю.

# Перше товариштво

МУЗИКА: Димитрий Цап

СЛОВА: Любомир Загорянски

**Allegretto**



Пер-ше то - ва - риш-ство ве - льо зна - чи нам, ту у шер-цу ми чу - ва - ме слад-ки сон.  
Мо - жем каж - ду бри - гу я по - дзе - ліц з нім, тай - ни ве - лі і лю - бов-ни ма - ли сні.



Ми - ли то - ва - ри - шу, те - бе ру - ку дам і ніг - да ве - цей ти не бу - дзеш сам.  
Мой то - ва - риш мнє ро - зу - миц мо - же вше і ніх - то та - ки як цо дво - ме ми.



Най каж - де до - бре зна, то - ва - ри - ша тре - ба мац!



І сво - ю ру - ку, ру - ку сво - ю тре - ба йо - му дац.

*D.C. al Coda*

**Coda**



Ру - ку сво - ю тре - ба йо - му дац, ру - ку сво - ю тре - ба йо - му дац.

Перше товариштво вельо значи нам,  
ту у шерцу ми чуваме сладки сон.  
Мили товаришу, тебе руку дам  
і нігда вецей ти не будзеш сам.

Можем каждую брига я подзеліц з нім,  
тайни велі і любовни мали сні.  
Мой товариш мнє розумиц може вше  
і ніхто таки як цо двоє ми.

*Пришпив:*

Най każde добре зна,  
товариша треба мац!  
І свою руку,  
руку свою треба йому дац.

І кед преїду тоті перші школски дні,  
добре товариштво знова звяже нас.  
Тоти хвильки не забудзєме ми,  
гоч преїдзе нам і длуги, длуги час.

*Пришпив:*

Най każde добре зна,  
товариша треба мац!  
І свою руку,  
руку свою треба йому дац.

# Стреже за мну Сенка

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Allegretto**

Не мам ци ми - ра, не мам по - ко - я, гоч ка - дзи пой - дзем, гоч дзе ше ру - шим,  
 вше ми на дра - ги о - би - два сто - я, лем за мну стре - жу, скри - вац ше  
 му - шим. Бо то - та дроб - на, пе - га - ва Сен - ка сце -  
 ку - є ме кед брен - чок за - брен - ка, ров - но ше є - днак до мне за - дзе - ра,  
 1. роз - тру - бе - ла - сце ме за фра - є - ра. 2. роз - тру - бе - ла -  
 сце ме за фра - є - ра.

Не мам ци мира, не мам покоя,  
 гоч кадзи пойдзем, гоч дзе ше рушим,  
 вше ми на драги обидва стоя,  
 лем за мну стрежу, скривац ше мушим.

*Пришив:*

Бо тота дробна, пегава Сенка  
 счекує ме кед бренчок забренка,  
 ровно ше єднак до мне задзера,  
 розтрубела-сце ме за фраера.

Пайташка у тим здушне помага,  
 телефон круци, цима поруки,  
 же Сенка преїг ней лем мне поздравя,  
 уж ше ми шмею з тей моеї муки.

*Пришив:*

Бо тота дробна, пегава Сенка  
 счекує ме кед бренчок забренка,  
 ровно ше єднак до мне задзера,  
 розтрубела-сце ме за фраера.

Бегали за мну нераз и други,  
 але як Сенка таки не були,  
 же то готове и же зме пара,  
 дали знац аж преїг радио Кули.

*Пришив:*

Бо тота дробна, пегава Сенка  
 счекує ме кед бренчок забренка,  
 ровно ше єднак до мне задзера,  
 розтрубела-сце ме за фраера.

# Три пайташки

МУЗИКА: Мирослав Пап

СЛОВА: Ксения Палагинус

**Moderato**

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of five staves of music with lyrics underneath. The lyrics are in Cyrillic. The score includes various chords such as C, G, F, C, G7, dm, and A7. The melody is simple and rhythmic, with a mix of quarter and eighth notes. The lyrics describe a scene where three girls are talking about their friends and their parents.

Под о - ре - хом на ла - воч - ки, ба - ве - ли ше три дзи - воч - ки,  
кед ше на - досц на - ба - ве - ли, є - дна дру - гей ше хва - ле - ли.  
А - на хва - лі сво - ю ни - ну, ко - тра при - шла з ли - му - зи - ну  
вин - чо - вац ей дзень ро - дзе - ни, дац ей пер - сцень по - зла - це - ни.  
дац ей пер - сцень по - зла - це - ни.

Под орехом на лавочки,  
бавели ше три дзівочки,  
кед ше надосц набавели,  
една другей ше хвалели.

*Пришпив:*

Ана хвалі свою нину,  
котра пришла з лимузину  
винчовац ей дзень родзени,  
дац ей персцень позлацени.

Друга, Мая ю волаю,  
гвари, пейц мачата маю,  
баш су такі яки сцела,  
такі красні не видзела!

*Пришпив:*

Нашмеяла ше пайташка  
цо ма красне мено Сашка:  
"Яке чудо, пейц мачата,  
я достала вчєра брата."

Ана, Мая, заклїпкали,  
бо през словох аж остали,  
ширцом очи отворели,  
анї себе не верели!

*Пришпив:*

Охабєли и лавочку,  
бабки своєю и лабдочку,  
ягод стрелки одлецєли,  
брацїка би видзиц сцєли.

# Гусаре

МУЗИКА: Владимир Дудаш

СЛОВА: Владимир Дудаш

**Allegretto**

Не-да-ле-ко од ва-ла-ла ест там є-дна страш-на ба-ра, зоз вель-ки-ма аж-да-я-ми  
и пра-ви-ма гу-са-ра-ми. Ми гу-са-ре пра-ви, хус-точ-ки на гла-ви,  
Ми гу-са-ре пра-ви, доб-ре плї-вац зна-ме,  
ош-три ша-блї ма-ме, ба-ру ми чу-ва-ме. нї-ко-му не да-ме.  
то-гу на-шу ба-ру

Недалеко од валала  
єст там єдна страшна бара,  
зоз велькими аждаями  
и правима гусарами.

*Пришпив:*

Ми гусаре прави, хусточки на глави,  
оштри шаблї маме, бару ми чуваме.  
Ми гусаре прави, добре плївац знаме,  
тоту нашу бару нікому не даме.

Каждого дня после школи  
на бари ше зиходзимо,  
стари шмати облечемо,  
так гусаре постанемо.

*Пришпив:*

Ми гусаре прави, хусточки на глави,  
оштри шаблї маме, бару ми чуваме.  
Ми гусаре прави, добре плївац знаме,  
тоту нашу бару нікому не даме.

Стару ми купачку маме,  
вельо раз ше намачкаме,  
та вец дома зоберемо,  
ми гусаре не плачемо!

*Пришпив:*

Ми гусаре прави, хусточки на глави,  
оштри шаблї маме, бару ми чуваме.  
Ми гусаре прави, добре плївац знаме,  
тоту нашу бару нікому не даме.

# Мацерово ліки

МУЗИКА: Юліян Рамач

СЛОВА: Меланія Римар

**Allegretto**

D G A

Пре зби - ти па - лец на но - ги, не и - шло ше додох -  
Лем пре роз - би - те ко - ле - но не вре - дзе - ло вре - шац на -

D G A D G A

то - ра, а - ні од ци - ца - ня цом - пльох не бу - ла сом хро - ніч - но  
ра - ту, кед мац у го - нох ви - жи - на - ла, не чу - ла би дзи - воч - ку

1. D 2. D G A D hm

хо - ра. зла - ту. Ве - ча - ром кед при - шла з по - ля, са -

em Fis hm D em

лаш - ски лі - ки мац да - ва - ла, з ци - буль - ку ра - ни лі - че - ла, з глас -

A 1. D 2. D D.C. al Coda

ка - ньом руб - ци го - є - ла. Ве - є - ла.

**Coda**

D em A7 D

є - ла. з ци - буль - ку ра - ни лі - че - ла, з глас - ка - ньом руб - ци го - є - ла.

Пре збити палец на ноги,  
не ишло ше до дохтора,  
анї од цицаня цомпльох  
не була сом хронїчно хора.

Лем пре розбите колєно  
не вредзело врещац нарату,  
кед мац у гонох вижинала,  
не чула би дзивочку злату.

*Пришпив:*

Вечаром кед пришла з поля,  
салашски ліки мац давала,  
з цибульку рани лічела,  
з гласканьом рубци гоєла.

Багренов церень зоз дланї  
ценка сланїнка винїмала,  
а гирю як пєсц на чолє  
студньова вода ратовала.

Алергія на ярні квіткы,  
теди не була у моди,  
страхи розганяли багнітки  
и фляшка швеценей води.

*Пришпив:*

Вечаром кед пришла з поля,  
салашски ліки мац давала,  
з цибульку рани лічела,  
з гласканьом рубци гоєла.







ЧЕРВЕНЕ ПУПЧЕ

2005

*Награди не додзельовани.  
Виводзени шпиванки з двох  
компакт дискох.*

1. Шестричка Катарина  
МУЗИКА: Михайло Еделински  
СЛОВА: Любо Рац



# Шестричка Катарина

МУЗИКА: Михайло Еделински

СЛОВА: Любо Рац

**Moderato**

The musical score is written in G major (one sharp) and 6/8 time. It consists of four staves of music with lyrics underneath. The lyrics are in Ukrainian. The chords are indicated above the notes: D, A, D, A, A7, D, A7, D, G, D, A7, G, D, A7, D, D.

Мне и та - ту мо - я ма - ма барз роз - ве - ше - ле - ла,  
бо нам є - дно кра - сне дзив - че во - на на - ро - дзе - ла.  
Та - то и я од ра - дос - ци аж под - ска - ко - ва - ли,  
а ми ма - лей бе - би ме - но Ка - та - ри - на да - ли.

Мне и тату моя мама  
барз розвешелела,  
бо нам єдно красне дзивче  
вона народзела.

*Пришив:*

Тато и я од радосци  
аж подскаковали,  
а ми малей беби мєно  
Катарина дали.

Катарину ми у доме,  
шицки барз чуваме,  
тато и я у работи  
мами помагамє.

*Пришив:*

Кєд ю мама вечар купа,  
тато ручнїк суши,  
я ше старам же би було  
вше чисти пєлюхи.

Кєд заплаче Катарина,  
ми такой ставамє,  
док єй мама млєчка дава,  
сциха єй шпивамє.

*Пришив:*

Беба нам принєсла,  
щєсца до дому нашого,  
а єст бомє ищє мєста  
за брата малого.

1. Петици у фарбох  
музика: Оксана Рамач  
слова: Мелания Римар
2. Не сцем петици  
музика: Дориян Чизмар  
слова: Мелания Римар
3. Першокласнік  
музика: Михайло Планкош  
слова: Михайло Планкош
4. Родзени дзень  
музика: Любомир Загорянски  
слова: Ксения Палатинус
5. Тайна  
музика: Славко Загорянски  
слова: Ксения Палатинус
6. Фото сафари  
музика: Владимир Дудаш  
слова: Владимир Дудаш
7. Прилецела говля  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Гавриїл Г. Надь
8. Моєй мамочки  
музика: Любомир Загорянски  
слова: Яким Олеяр
9. Раз и я вирошнем вельки  
музика: Мирослав Пап  
слова: Михайло Зазуляк
10. Баба метеоролог  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Мелания Римар

*III награда*

11. Але вес  
музика: Мирослав Пап  
слова: Серафина Макаї
12. Новорочни шніг  
музика: Звонко Сабадош  
слова: Наталия Колесар
13. Моя мамочка  
музика: Михайло Еделински  
слова: Любо Рац
14. На шнігу  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Яким Олеяр

*I награда*

15. Слунечко  
музика: Мирон Сивч  
слова: Гари Бен  
прешпив: Юлиан Пап
16. Чаривне путоване  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Любомир Загорянски

*II награда и награда за текст*

# Петици у фарбох

МУЗИКА: Оксана Рамач  
СЛОВА: Мелания Римар

**Allegretto**

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of five staves of music. The first staff begins with a C major chord and contains the lyrics 'Пе - ти - ци ест ве - цей сор - ти я - год ци - фро - ва - ни тор - ти:'. The second staff continues with 'ху - ди, лі - хи, зоз сму - жоч - ку, зоз кве - ци - ком и гвиз - доч - ку.' The third staff starts with an F major chord and contains 'Мож пе - ти - цу на - пи - сац на вель - ко, чар - но, бе - ла - во,'. The fourth staff has a first ending marked '1.' and contains 'а най - ве - цей тру - ду пи - та пе - ти - ца з до - дат - ком "БРА - ВО."'. The fifth staff has a second ending marked '2.' and contains 'ти - ца з до - дат - ком "БРА - ВО."'. Chord symbols (C, dm, G, F, G7, C7) are placed above the notes to indicate the harmonic structure.

Пе - ти - ци ест ве - цей сор - ти я - год ци - фро - ва - ни тор - ти:  
ху - ди, лі - хи, зоз сму - жоч - ку, зоз кве - ци - ком и гвиз - доч - ку.  
Мож пе - ти - цу на - пи - сац на вель - ко, чар - но, бе - ла - во,  
а най - ве - цей тру - ду пи - та пе - ти - ца з до - дат - ком "БРА - ВО."  
ти - ца з до - дат - ком "БРА - ВО."

Петици ест вецей сорти  
ягод цифровани торти:  
худи, ліхи, зоз смужочку,  
зоз квециком и гвиздочку.

*Пришпив:*  
Мож петицу написац  
на велько, чарно, белаво,  
а найвецей труду пита петица  
з додатком "БРАВО!"

Ест петици без тих квачкох,  
без минусох и присмачкох.  
Кеди яки доставаю,  
петичкаше добре знаю.

*Пришпив:*  
Мож петицу написац  
на велько, чарно, белаво,  
а найвецей труду пита петица  
з додатком "БРАВО!"

# Не сцем петици

МУЗИКА: Дориян Чизмар

СЛОВА: Мелания Римар

**Moderato**

Ро - ди - чи гва - ря же сом сприч - ни и не - пре - рив - но ми гро - жа:

кед не бу - дзем цал - ком од - лич - ни на мор - йо же ме не

1. D во - жа. 2. D во - жа.

Родичи гваря же сом спрични  
и непрерывно ми грожа:  
кед не будзем цалком одлични  
на морйо же ме не вожа.

Та прето лем най штверкаш будзем,  
пре тото ме не шму биц.  
Кед же морйо я не увидзим  
пойдзем до дїда служиц.



# Першокласнік

МУЗИКА: Михайло Планкош

СЛОВА: Михайло Планкош

**Moderato**

The musical score is written in G minor, 2/4 time, with a tempo marking of Moderato. It consists of four staves of music with lyrics underneath. The first staff has a key signature change from one flat to two flats. The second staff has two first endings. The third staff has a first ending and a key signature change to E-flat major. The fourth staff has a second ending.

В F7 В

Ко - ло мо - єй шко - ли пол - но тра - ви, кви - ца, дре - ва, пис - ні пти - цох,  
Пол - но шко - ля - ри - кох ци - хих и ляр - ма - цих, у дньов - ні - ку пол - но

1. F7 В 2. F7 В В Es

кнїж - ки и ба - вис - ка. штвер - ки и пе - тич - ки. По - сле од - по - чив - ка  
Каж - ди, даг - дзе бе - жи,

F7 В Es 1. F7 В

брен - чок кед за - брен - ка, ко - ло га - ра - ди - чох дри - ля - не за - поч - не.  
сцел би пер - ши сциг - нуц, краш - не войсц до кла - си

2. F7 В

и до лав - ки шед - нуц.

Коло моєї школи полно трави, квица,  
древа, писні птицох, кнїжки и бависка.  
Полно школярикох цихих и лярмацях,  
у дньовніку полно штверки и петички.

*Пришив:*

После одпочивка бренчок кед забренка,  
коло гарадичох дриляне започне.  
Кажди, дагдзе бежи, сцел би перши сцигнуц,  
крашне войсц до класи и до лавки шеднуц.

Хлапци и дзивчата подеднак ше трудза,  
док дахто рисує, други дацо пише,  
треци папер тарга зоз кнїжочки финей,  
кажде цощка зна и każde цощка скрива.

*Пришив:*

После одпочивка бренчок кед забренка,  
коло гарадичох дриляне започне.  
Кажди дагдзе бежи, сцел би перши сцигнуц,  
крашне войсц до класи и до лавки шеднуц.

Од шицкого того найлепше ми идзе  
слухац приповедки, писні лебо сказки,  
док учитель чита попри моєї лавки,  
найлепше ми идзе слухац приповедки.

*Пришив:*

После одпочивка бренчок кед забренка,  
коло гарадичох дриляне започне.  
Кажди, дагдзе бежи, сцел би перши сцигнуц,  
крашне войсц до класи и до лавки шеднуц.

# Родзени дзень

МУЗИКА: Любомир Загорянски

СЛОВА: Ксения Палагинус

**Moderato**

Як то краш - не, як ве - се - ло, дзень ро - дзе - ни кед сла - ви - ме,  
 най би нам ше не слу - че - ло же го даг - дзе за - тра - ци - ме.  
 Є - ден рок зме стар - ши, ве - ра, му - дрей - ши нам глав - ки ма - ли,  
 а як кед би бу - ло вче - ра, а - ні пи - сац зме не зна - ли.

Як то крашне, як весело,  
 дзень родзени кед славиме,  
 най би нам ше не случело  
 же го дагдзе затрациме.

*Пришпів:*  
 Єден рок зме старши, вера,  
 мудрейши нам главки мали,  
 а як кед би було вчера,  
 ані писац зме не знали.

Поце до нас, най ше пачи,  
 най го ведно преславиме,  
 ту бомбони и колачи,  
 та каждого погосциме.

*Пришпів:*  
 Єден рок зме старши, вера,  
 мудрейши нам главки мали,  
 а як кед би було вчера,  
 ані писац зме не знали.

# Тайна

МУЗИКА: Славко Загорянски

СЛОВА: Ксения Палагинус

**Moderato**

Цош - ка ше з то - бу чуд - не слу - чу - є - мац ми гу - то - ри  
я - ка пре - мен - ка при - мнє на - ста - ла так сом ше нїг - да

1. A D | 2. A D | D G  
и роз - ду - му - є; не спра - во - ва - ла. Мам є - дну гай - ну,  
те - раз у мо - ди

A7 D | 1. A7 D | 2. A7 D  
ма - лу тай - ноч - ку, у о - ку сво - їм є - дну гвиз - доч - ку,  
же ше ви - бе - ра, ви - бе - ра ле - гинь преїг ком - по - те - ра.

Цошка ше з тобу чудне случує –  
мац ми гутори и роздумує;  
яка пременка при мнє настала  
так сом ше нїгда не справовала.

*Пришпив:*

Мам єдну тайну, малу тайночку,  
у оку своїм єдну гвиздочку,  
тераз у моди же ше вибера,  
вибера легинь преїг компютера.

Зоз школи просто дому я идзем,  
нїгда не пожнїм, вше на час придзем,  
такой до хижи и без вечери,  
та нїч не ясне моєй мацери.

*Пришпив:*

Мам єдну тайну, малу тайночку,  
у оку своїм єдну гвиздочку,  
тераз у моди же ше вибера,  
вибера легинь преїг компютера.

А я компютер такой уключим,  
нови лекції ютре научим,  
озда ми тераз важнейше вера,  
писемко послац преїг компютера.

*Пришпив:*

Мам єдну тайну, малу тайночку,  
у оку своїм єдну гвиздочку,  
тераз у моди же ше вибера,  
вибера легинь преїг компютера.



# Фото сафари

МУЗИКА: Владимир Дудаш

СЛОВА: Владимир Дудаш

**Moderato**

Шме - ли хлап - ци и дзив - ча - та по - збе - ра - ли сво - йо ства - ри

и ри - ше - ли од - пу - то - вац до А - фри - ки на са - фа - ри.

до А - фри - ки на са - фа - ри. У А - фри - ки єст са - фа - ри

жи - во - ти - нї вель - ки, ма - ли, зоз ка - ме - ру их зне - є - ме,

а вец филм вам при - ка - же - ме. а вец филм вам при - ка - же - ме.

Шмели хлапци и дзивчата  
позберали свойо ствари  
и ришли одпутовац  
до Африки на сафари.

*Пришпив:*

У Африки єст сафари  
животинї вельки, мали,  
зоз камеру их знеєме,  
а вец филм вам прикажеме.

Вельки слон и слончата  
полегали баш до блата,  
крокодил ше гу нїм цага  
Яка сцена! Болї глава!

*Пришпив:*

У Африки єст сафари,  
животинї вельки, мали,  
зоз камеру их знеєме,  
а вец филм вам прикажеме.

Антилопи подскочели,  
гладни леви обачели,  
фришко знімай и сцекаме,  
да и ми не настрадаме.

*Пришпив:*

У Африки єст сафари,  
животинї вельки, мали,  
зоз камеру их знеєме,  
а вец филм вам прикажеме.

# Прилецела говля

МУЗИКА: Маґдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Гавриїл Г. Надь

**Allegretto**

The musical score is written in a single system with four staves. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The melody is in the treble clef. Chords are indicated by letters F, C, and C7 above the notes. The lyrics are written below the notes.

При - ле - це - ла до нас го - вля, на ко - ми - не сто - ї.  
Мир - но глад - ка сво - йо пир - є, од нас ше не бо - ї.  
А ми дзе - ци на - шме - я - ни з руч - ка - ми кляп - ка - ме,  
"Гов - ля ле - ци, не ма дзе - ци" - так ей кри - чац зна - ме.

Прилецела до нас говля,  
на комині стої.  
Мирно гладка своєю пире,  
од нас ше не бої.

*Пришпив:*  
А ми дзеци нашмеяни  
з ручками кляпкаме,  
"Говля леци, не ма дзеци"  
- так ей кричац знаме.

Але вона тот наш галайк  
и шмих ніч не чує,  
лем на єдней ноги стої  
и хвост вигладкує.

*Пришпив:*  
А ми дзеци нашмеяни  
з ручками кляпкаме,  
"Говля леци, не ма дзеци"  
- так ей кричац знаме.

# Моєй мамочки

МУЗИКА: Любомир Загорянски

СЛОВА: Яким Олеяр

**Moderato**

Ma - mo mo - ja ma - moch - ko, ti mo - ja e - di - na, крас - на, яс - на гвиз -

доч - ко, прим да - ру - нок од си - на. Мо - я ми - ла, до - бра ма - мо,

маш сер - день - ко зла - те, гоч не ма - ме роз - ко - шу,

во - но вель - ке, пре - бо - га - те. во - но вель - ке, пре - бо - га - те.

Мамо моя мамочко,  
ти моя єдина,  
красна, ясна гвиздочко,  
прим дарунок од сина.

*Пришпив:*  
Моя мила, добра мамо,  
маш серденько злате,  
гоч не маме розкошу,  
воно вельке, пребогате.

Чом ци бляде ліцо,  
руки зранцавени,  
то пошлїдок роботи  
велї ноци неспани.

*Пришпив:*  
Моя мила, добра мамо,  
маш серденько злате,  
гоч не маме розкошу,  
воно вельке, пребогате.

А кед на це попатрим,  
лічко ци ше шмее,  
а мне як слунечко  
воно вше огрее.

*Пришпив:*  
Моя мила, добра мамо,  
маш серденько злате,  
гоч не маме розкошу,  
воно вельке, пребогате.

# Раз и я вирошнем вельки

МУЗИКА: Мирослав Пап

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Allegretto**



Чар - ни оч - ка, чар - ни вла - си, най - крас - ша у шес - тей кла - си. Ге -  
Уж на Ян - ка по - джмур - ку - є мне ве - цей не за - ре зу - є, чар -



лен - ка барз пиш - но хо - дзи, глав - не сло - во во - на во - дзи.  
ни оч - ка, чар - ни вла - си най - крас - ша у шес - тей кла - си.



Раз и я ви - рош - нем вель - ки, я - год Ян - ков стар - ши брат,  
Раз и я ви - рош - нем вель - ки, крас - ни, моц - ни, шум - ни хлоп.



за - груб - но ми - ши - ци цен - ки, бу - дзем як Жан Клод Ван Дам.  
Та за - кру - цим тей Ге - лен - ки ей ро - зум - чок, пиш - ни нос.

Чарни очка, чарни власи,  
найкрасша у шестей класи.  
Геленка барз пишно ходзи,  
главне слово вона водзи.  
Уж на Янка поджмуркує  
мне вецей не зарезує,  
чарни очка, чарни власи  
найкрасша у шестей класи.

*Пришпив:*

Раз и я вирошнем вельки,  
ягод Янков старши брат,  
загрубню мишици ценки,  
будзем як Жан Клод Ван Дам.  
Раз и я вирошнем вельки,  
красни, моцни, шумни хлоп.  
Та закруцим тей Геленки  
ей розумчок, пишни нос.

Я Геленки пишем писні,  
вон наруцел "старки" нови.  
Мне идзе математика,  
вон ма власи на їжика.  
Чарни очка, чарни власи,  
найкрасша у шестей класи,  
Геленка ме вецей не сце -  
зоз осмаком нашла щесце.

*Пришпив:*

Раз и я вирошнем вельки,  
ягод Янков старши брат,  
загрубню мишици ценки,  
будзем як Жан Клод Ван Дам.  
Раз и я вирошнем вельки,  
красни, моцни, шумни хлоп.  
Та закруцим тей Геленки  
ей розумчок, пишни нос.

# Баба метеоролог

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Мелания Римар

**Allegro**

Знам же ме ба - ба не спре - ве - да      же лем три кла - си  
Я уж и сед - му за - кон - че - ла      а не ро - зу - мим

ви - хо - дзе - ла,      а - ле не знам      у хто - рей кла - си о  
ше до хви - лі,      ба - ба два дні      пред диж - джом сту - ка, и

хви - лі те - льо на - у че - ла.      Пре - то од неш - ка ю лем  
ей ше хри - бет не зми - лі.

слу - хам ке - ди за ви - лет хви - ля бу - дзе,      бо є леп - ши

ме - те - о - ро - лог як гев - ти на е - кра - ну лю - дзе.

Знам же ме баба не спреведа  
же лем три класи виходзела,  
але не знам у хторей класи  
о хвилі тельо научела.

Я уж седму закончала  
а не розумим ше до хвилі,  
баба два дні пред дижджом стука,  
и хрибет ей ше не змилі.

*Пришпив:*

Прето од нешка ю лем слухам  
кеди за вилет хвиля будзе,  
бо є лепши метеоролог  
як гевти на екрану людзе.

Вноци кед ей барз ламе косци  
и ранше слунко закрию хмари,  
буря годна правиц пакосци  
вежні амрел кед баба гвари.

Кажде стрикане до ухоч  
и кркетане кед барз чуе,  
кед ше не мож одняц од мухоч,  
баби то хвилю нагадуе.

*Пришпив:*

Прето од нешка ю лем слухам  
кеди за вилет хвиля будзе,  
бо є лепши метеоролог  
як гевти на екрану людзе.

# Але вее

МУЗИКА: Мирослав Пап  
СЛОВА: Серафина Макаї

## Moderato

The musical score is written on a single treble clef staff in 4/4 time. It consists of four lines of music. Above the first line are chords C, G, C, F, G, C. Above the second line are G, C, F, C. Above the third line are G, C, F, C. Above the fourth line are G, C, G, C. The lyrics are written below the notes.

А - ле ве - є, лем най ве - є, би - ли шні - щок аж до па - су, най по - во - ла, най по - во - ла,  
там до дво - ра ца - лу кла - су, ца - лу кла - су. При - шла жи - ма, та най бу - дзе  
жим - на, крас - на и длу - го - ка, бо вец при - дзе, бо вец при - дзе,  
це - пле слун - ко зоз вос - то - ка.

Але вее, лем най вее,  
били шніщок аж до пасу,  
най повола, най повола,  
там до двора цалу класу.

### Пришпив:

Пришла жима, та най будзе  
жимна, красна и длугока,  
бо вец придзе, бо вец придзе,  
цепле слунко зоз востока.

А то жима як не жима,  
кед лем дакус шнігу руци,  
ми би сцели, ми би сцели,  
длуго тадзи най ше круци.

### Пришпив:

Пришла жима, та най будзе  
жимна, красна и длугока,  
бо вец придзе, бо вец придзе,  
цепле слунко зоз востока.

Най нам голем ножки  
добре змаржню, та и счервенею,  
ша при пецу, ша при пецу  
вони знова ше зогрею.

### Пришпив:

Пришла жима, та най будзе  
жимна, красна и длугока,  
бо вец придзе, бо вец придзе,  
цепле слунко зоз востока.

# Новорочни шніг

МУЗИКА: Звонко Сабадош

СЛОВА: Наталия Колесар

**Moderato**

Ве-цей як вло-ні, як пи-ре ме-гуч-ки, на-па-дал вша-дзи би-ли, би-люч-ки,  
 дра-гу ви-ров-нал Но-во-му ро-ку, бо ше уж ру-шел з гев-то-го бо-ку.  
 Ми вец Ді-до-ви за-дзе-ку-е-ме, зно-ва го на-рок че-кац бу-дзе-ме.  
 че-кац бу-дзе-ме.  
*D.C. al Coda*

Вецей як влонї, як пире мегучки,  
нападал вшадзи били, билючки,  
драгу вировнал Новому року,  
бо ше уж рушел з гевтого боку.

*Пришив:*

Ми вец Дідови задзекуєме,  
знова го нарок чекац будземе.

А ми уж знаме же з Новим роком  
на санкох придзе Дідо Мраз скоком,  
з меха дарунки винїмац будзе,  
и дзелїц дзецом, верце ми, будзе.

*Пришив:*

Ми вец Дідови задзекуєме,  
знова го нарок чекац будземе.



# Моя мамочка

МУЗИКА: Михайло Еделински

СЛОВА: Любо Рац

**Moderato**



**Allegretto**



З ошмихом на лічку  
будзи ме вше рано,  
я ше ошмихуєм,  
правда, кус поспано.

*Пришпив:*

То моя мамочка,  
мамочка премила,  
жадам же би вона  
вично, вично жила.

До школи ме рихта,  
власи розчесує,  
най ше вредно учим  
так ме совитує.

*Пришпив:*

То моя мамочка,  
мамочка премила,  
жадам же би вона  
вично, вично жила.

Щири, цепли слова  
нігда не забудзем,  
лем кед вредно робим,  
я щешліва будзем.

*Пришпив:*

То моя мамочка,  
мамочка премила,  
жадам же би вона  
вично, вично жила.



# На шнігу

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Яким Олеяр

**Allegretto**

Ле - ца сан - ки по ров - ні - ни я - год ви - тор по пус - ти - ні.  
 По - ше - дай - це, не че - кай - це, а ви дру - ги о - ста - вай - це.  
 Ми ле - ци - ме, пу - ту - є - ме, шиц - ких шо - ром о - бег - не - ме.  
 По - над по - ля, по - над го - ри ле - ца сан - ки як мо - то - ри.

Леца санки по ровніни  
 ягод витор по пустині.  
 Пошедайце, не чекайце,  
 а ви други оставайце.

*Пришпів:*  
 Ми лециме, пугуеме,  
 шицких шором обегнеме.  
 Понад поля, понад гори  
 леца санки як мотори.

Веє шніщок и завива,  
 ровни поля позакрива;  
 нашо санки ше не даю,  
 на ракети випатраю.

*Пришпів:*  
 Ми лециме, пугуеме,  
 шицких шором обегнеме.  
 Понад поля, понад гори  
 леца санки як мотори.

# Слунечко

МУЗИКА: Мирон Сивч

СЛОВА: Гари Бен

**Moderato**

В F В F

Каж - де ра - но кед слу - неч - ко ви - дзе, за - бліш - не на це

В Es В Es

яс - не, шме - я - це, поз - драв - кай му шме - ло, орк. ра -

g m ст g m D

дос - но, ве - се - ло. орк. Ми - ле слу - неч - ко, до - бре ра -

g m ст g m D g m

неч - ко, ми - ле слу - неч - ко, до - бре ра - неч - ко!

В F В F

Каж - ди ве - чар кед по - сле ба - ве - ня слу - неч - ко зай - дзе

В Es В Es

за гай и го - ру, кед у - чу - єш ве - чар - ши дзвон орк. и

g m g m ст

вла - ли це ци - хи сон, ти по - весц знай: "Дзе - ку - єм ци, слу -

g m D g m ст

неч - ко, за тот крас - ни дзень, дзе - ку - єм ци слу -



неч - ко за тот ще - шлі - ви дзень!

Ми - ле слу - неч - ко, до - бре ра - неч - ко,

ми - ле слу - неч - ко, до - бре ра - неч - ко! Дзе -

ку - см ци, слу - неч - ко, за тот крас - ни дзень, дзе -

ку - см ци слу - неч - ко за тот ще - шлі - ви дзень!"

Кажде рано кед слунечко видзе,  
заблішне на це ясне, шмеяце,  
поздравкай му шмело,  
радосно, весело.

*Пришпив:*

Миле слунечко, добре ранечко,  
миле слунечко добре ранечко!

Кажди вечар кед после бавеня  
слунечко зайдзе за гай и гору,  
кед учуеш вечарши дзвон  
и влапи це цихи сон,  
ти повесц знай:

*Пришпив:*

"Дзекуем ци, слунечко, за тот красни дзень,  
дзекуем ци, слунечко, за тот щешліви дзень!  
Миле слунечко, добре ранечко,  
миле слунечко, добре ранечко.  
Дзекуем ци, слунечко, за тот красни дзень,  
дзекуем ци, слунечко, за тот щешліви дзень!"

*Прешпив: Юлиан Пап*

# Чаривне путованє

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Любомир Загорянски

**Moderato**



У са - мо - ти шер - цо мо - йо у дум - кох ми я - кош плї - ва,  
А кед бри - ги ве - лі при - ду, до чуд - ней ше же - ми ру - шим.



до ча - рив - ней же - ми є - дней, дзе сом вич - но вше ще - шлі - ва.  
Щес - це сво - йо там пре - най - дзем, я до же - ми тей пойсц му - шим.



То ча - рив - не пу - то - ва - не, во - но ніг - да не пре - ста - не,  
То ча - рив - не пу - то - ва - не, нам у шер - цу вше о - ста - не,



у дзе - цин - стве ше слу - чу - є, ра - досц вель - ку на - га - ду - є.  
бо дзе - цин - ство тир - ва ма - ло, щес - ца ку - щик лем о - ста - ло.

У самоти шерцо мойо  
у думкох ми якош плїва,  
до чаривней жеми єдней,  
дзе сом вично вше щешліва.

А кед бриги велї приду,  
до чудней ше жеми рушим.  
Щесце свойо там пренайдзем,  
я до жеми тей пойсц мушим.

*Пришпив:*

То чаривне путованє,  
воно нігда не престанє,  
у дзєцинстве ше случує,  
радосц вельку нагадує.  
То чаривне путованє,  
нам у шерцу вше останє,  
бо дзєцинство тирва мало,  
щесца кущик лем остало.

Роки иду, час преходзи  
и дзєцинство уж за нами,  
швидко прейдзе и нестане  
як чаривне путованє.

Прето, дзєци, не чекайце,  
бо чаривна жем лем ваша,  
кажде з вас пойсц до ней може,  
тота жем лем, дзєци, наша.

*Пришпив:*

То чаривне путованє,  
воно нігда не престанє,  
у дзєцинстве ше случує,  
радосц вельку нагадує.  
То чаривне путованє,  
нам у шерцу вше останє,  
бо дзєцинство тирва мало,  
щесца кущик лем остало.

*II награда*

1. Гунцут витор  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Михайло Ковач
2. Ластовки  
музика: Славко Загорянски  
слова: Ксения Палатинус
3. Падобранец  
музика: Владимир Дудаш  
слова: Владимир Дудаш
4. Яр, яр, яр  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Силвестер Макаї
5. Жима  
музика: Весна Надь  
слова: Гавриїл Костельник

*III награда*

6. Мали Яни  
музика: Михайло Еделински  
слова: Любо Рац
7. Чарни слон  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Михал Роман
8. Гунцут витор  
музика: Мирослав Пап  
слова: Мелания Римар

*Награда за текст*

9. Дідово витамини  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Мелания Римар

*I награда*

10. Любов у души  
музика: Мирон Сивч  
слова: Мирослава Даждиу



# Ластовки

МУЗИКА: Славко Загорянски

СЛОВА: Ксения Палагинус

**Moderato**

В F7 В

До Ке-рес-ту-ра з кра-йох да-ле-ких, лас-тов-ки при-шли и гніз-да зви-ли,  
Ро-ки пре-хо-дза, ча-си зме-ню-ю и так ту ве-лі по-на-прав-я-ни,

В Es В F В

каж-дей ше я-ри до ніх вра-ца-ли че-ка-ли на ніх хи-жоч-ки би-ли.  
мла-ди лас-тов-ки на дра-гу но-ву, од-ле-щиц шме-ло заш по-рих-та-ни.

В Es В F

Лас-тов-ки мо-йо, лас-тов-ки ми-ли, кед сце пред жи-му  
чи вам кри-дел-ка по-вис-та-ва-ли же ше да-є-дни

1. F В 2. F7 В

на юг ле-це-ли, з вас не вра-це-ли?

До Керестура з крайох далеких,  
ластовки пришли и гнізда звили,  
каждей ше яри до ніх врацали,  
чекали на ніх хижочки били.

Роки проходза, часи зменяю  
и так ту велі понаправяни,  
млади ластовки на драгу нову,  
одлециц шмело заш порихтани.

*Пришпив:*

Ластовки мойо, ластовки мили,  
кед сце пред жиму на юг лецели,  
чи вам криделка повиставали  
же ше даєдни з вас не врацели?

Леца весели у своїм яту,  
драги ше новей вони радую,  
а мне у шерцу смуток панує,  
далеко краї там дзе злетую.

Велі ту гнізда празни остали,  
ластовки своєю дармо чекаю,  
а вони дзешка, дзешка далеко,  
нови гніздочка себе звиваю.

*Пришпив:*

Ластовки мойо, ластовки мили,  
кед сце пред жиму на юг лецели,  
чи вам криделка повиставали  
же ше даєдни з вас не врацели?

# Падобранец

МУЗИКА: Владимир Дудаш

СЛОВА: Владимир Дудаш

**Allegretto**

Наш Ми - ко - ла ге - рой пра - ви, чуд - ну шап - ку ма на гла - ви,  
за - ви - о - на ска - кац бу - дзе най го ви - дза шиц - ки лю - дзе.  
най го ви - дза шиц - ки лю - дзе. Па - до - бра - нец, па - до - бра - нец  
за - ви - о - на ви - ска - ку - є, на бе - ла - вим, вель - ким не - бе,  
крас - ни та - нец нам тан - цу - є.

Наш Микола герой прави,  
чудну шапку ма на глави,  
з авиона скакац будзе  
най го видза шицки людзе.

*Пришпив:*

Падобранец, падобранец  
з авиона вискакуе,  
на белавим, вельким небе,  
красни танец нам танцуе.

А авион так високо,  
не видзи го ані око,  
наш Микола швидко леци,  
радюю ше шицки дзеци.

*Пришпив:*

Падобранец, падобранец  
з авиона вискакуе,  
на белавим, вельким небе,  
красни танец нам танцуе.

Наш Микола з ногу вирга,  
до заглавка главу рие,  
шицко тото цо сце чули,  
то Микола у сну шніе.

*Пришпив:*

Падобранец, падобранец  
з авиона вискакуе,  
на белавим, вельким небе,  
красни танец нам танцуе.



# Яр, яр, яр

МУЗИКА: Маґдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Силвестер Макаї

**Moderato**

И - дзе ви - трик роз - ши - ва - ни, dri - ля хма - ри на - гні - ва - ни,  
 пла - ши жи - му з то - го кра - ю, най ю те - раз дру - ги ма - ю.  
 Яр, яр, яр, при - но - ши нам дар!  
 но - ши нам дар!

Идзе витрик розшпивани,  
 дриля хмари нагнівани,  
 плаши жиму з того краю,  
 най ю teraz други маю.

*Пришпив:*

Яр, яр, яр,  
 приноши нам дар!

З витром говлі прилещели,  
 гнізда ту понаходзели,  
 и ластовки ше радую,  
 нови гнізда уж будую.

*Пришпив:*

Яр, яр, яр,  
 приноши нам дар!

Подшніжніки главки хпаю,  
 та свой запах яри даю,  
 а слунечко нашмеяне  
 живот давац порихтане.

*Пришпив:*

Яр, яр, яр,  
 приноши нам дар!

# Жима

МУЗИКА: Весна Надь

СЛОВА: Гавриїл Костельник

**Andante**

Е Н Е Н Е

Шніг за - ве - є з гус - тих хма - рох, зра - ду - ю ше дзе - ци,  
А вон па - да як хед би ше мо - ти - лі ро - є - ли,

А Е І Н Е

и през о - блак вше па - тра: шніг па - да ле - ци!  
и з би - ли - ма крид - ла - ми

2. Н Е А Е Н Е

ми - ло тре - пе - це - ли. Па - да, па - да и на - па - да ско - ро до ко - ле - на,

Н Е Н Е А Е

ца - ли швет ци є - дна плах - та би - ло о - би - ле - на, дре - ва и хи - жоч - ки

Н Е Н Е Н Е

над ню ви - стир - че - ли и под би - лу шап - ку не - мо на би - ле па - тре - ли.

Шніг завее з густих хмарох, зрабую ше дзеци,  
и през облак вше патра: шніг пада, леци!  
А вон пада як кед би ше мотилі роели,  
и з билима кридлами мило трепецели.

*Пришпив:*

Пада, пада и напада скоро до колена,  
цали швет ци єдна плахта било обилена,  
древа и хижочки над ню вистирчели  
и под билу шапку немо на биле патрели.

Перша ноц зоз першим шнігом хижки барз прибрала,  
цоплі длуги ягод швички стрехом повишала.  
И облаки зоз кветами красним розквітала,  
води бистри з лядом гладким позамарзовала.

*Пришпив:*

Пада, пада и напада скоро до колена,  
цали швет ци єдна плахта било обилена,  
древа и хижочки над ню вистирчели  
и под билу шапку немо на биле патрели.

А комини так пишаці хмарно закурели,  
вонка жимно, пеци цепли хижочки сцеплели.  
А на жиму дзеци мали повибеговали,  
чи би могло уж ше шлізкац, ляд препатровали.

*Пришпив:*

Пада пада и напада скоро до колена,  
цали швет ци єдна плахта било обилена,  
древа и хижочки над ню вистирчели  
и под билу шапку немо на биле патрели.

# Мали Яни

МУЗИКА: Михайло Еделински

СЛОВА: Любо Рац

**Moderato**

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of four staves of music. The first two staves are the main melody, and the last two are a first and second ending. Chords are indicated above the notes: C, dm, G, C, F, G7, and C. The lyrics are written below the notes.

За - лю - бел ше ма - ли Я - ни до Мар - чи пре - крас - ней,  
то - ту тай - ну вон гу - то - рел лем шес - трич - ки влас - ней.  
То - ту тай - ну вон гу - то - рел лем шес - трич - ки влас - ней.  
лем шес - трич - ки влас - ней.

Залюбел ше мали Яни  
до Марчи прекрасней,  
тоту тайну вон гуторел  
лем шестрички власней.

Залюбени Яни ходзи  
як когуцик пишни,  
тельо вилагодзи Марчи,  
же е кус и шмишни.

Мали Яни ше пременел  
- у школи шептали,  
шицким було ясне прецо  
кед тайну дознали.

Спатриме ше на Яника  
и його оцени,  
швет нам вельо красши будзе  
кед зме залюбени.

# Чарни слон

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Михал Роман

**Moderato**

Кед сом и - шла до А - фри - ки, сло - но - ви сом но - ше - ла лі - ки. Я -

ве - ли преїг ин - тер - не - ту же слон чар - ни пре - бил пе - ту.

И - н'ек - ци - ї да - ли йо - му, ви - лі - че - ли но - гу хро - му,

те - раз є уж не ли - ло - ви, ви - па - тра як цал - ком но - ви.

па - тра як цал - ком но - ви.

Кед сом ишла до Африки,  
слонови сом ношела ліки.  
Явели преїг интернету  
же слон чарни пребил пету.

*Пришпив:*

Ин'екції дали йому,  
вилічили ногу хрому,  
те-раз є уж не лилови,  
випатра як цалком нови.

Тераз уж и полиловел  
и тидзень ше дзешка совел,  
як "Милка" є чоколада  
док хороту не надвлада.

*Пришпив:*

Ин'екції дали йому  
вилічили ногу хрому,  
те-раз є уж не лилови,  
випатра як цалком нови.

Заш є чарни ягод садза,  
та ше чарни хлапци радза,  
"Милка" крава кед лилова,  
вещ слон чарни вистка нова!

*Пришпив:*

Ин'екції дали йому  
вилічили ногу хрому,  
те-раз є уж не лилови,  
випатра як цалком нови.

# Гунцут витор

МУЗИКА: Мирослав Пап  
СЛОВА: Мелания Римар

**Allegretto**

The musical score is written on a single treble clef staff in 2/4 time. It consists of five lines of music. The first line starts with a C major chord and contains the lyrics 'Гоч ні - хто не во - ла ви - трис - ка гун - цу - та, бе - жи вон и ду - є'. The second line has two first endings: the first ending is marked '1. G7' and leads to the lyrics 'до каж - до - го ку - та.', while the second ending is marked '2. G7' and leads to the lyrics 'до каж - до - го ку - та, Ма - ха з ко - на - ра - ми'. The third line starts with an F major chord and contains the lyrics 'пти - цом гніз - да зби - ва, жгир - та зоз зу - ба - ми и як вовк за - ви - ва - а, а, а, а, а.'. The fourth line has a second ending marked '2. G7' and contains the lyrics 'и як вовк за - ви - ва. Ви - тор ду - є, ви - тор ду - є,'. The fifth line starts with a C major chord and contains the lyrics 'ви - тор ду - є, ду - є, гун - цут ви - тор.'.

Гоч ніхто не вола  
витриска гунцута,  
бежи вон и дує  
до кожного кута.

*Пришпив:*  
Маха з конарами,  
птицом гнізда збива,  
жгирта зоз зубами  
и як вовк завива.

Витор дує, витор дує,  
витор дує, дує,  
гунцут витор.

Нарабял зоз собу  
як у диско клубу,  
цискал ше под шапку  
и под бунду длугу.

*Пришпив:*  
Маха з конарами  
птицом гнізда збива,  
жгирта зоз зубами  
и як вовк завива.

Витор дує, витор дує,  
витор дує, дує,  
гунцут витор.

# Дідово вітаміни

МУЗИКА: Юліян Рамач

СЛОВА: Меланія Римар

**Allegro**

Es f#m B

Од - хи - лел ді - до мо - йо дзве - ри, по - ци - хи ше у - цаг - нул  
Бо - ї ше же ту за - пше - ем за - па - тре - на до е -

Es As Es

ну - ка, хто лєм ви - ду - мал ком - пю - те - ри,  
кра - ну, та ме во - ла най зоз нім ви - пле - ем за -

f#m B Es

пи - та ше, ду - дре и сту - ка.  
гра - ду по - за - рас - - - та - - - ну.

As B7 B9 Es B7

Видз зоз гей за - вар - тей хи - жи, ви - ключ ком - пю - тер з ба - вис -  
Там ци, си - ну, як у ра - ю, о - воц здра - ва не - пир -

B9 Es As B7 B9 Es em

ка - ми, у за - гра - ди там воз - дух шви - жи,  
ска - на, мес - то бен - дох цвер - чки гра - ю,

f#m Es B 1. Es 2. Es

че - ліч ше з ви - та - ми - на - ми.  
мо - зог ди - ха без е - - - кра - на.

## Дідово вітаміни

Одхилел дідо мойо дзвери,  
поцихи ше уцагнул нука,  
хто лем видумал компютери,  
пита ше, дудре и стука.

Бої ше же ту запшеєм  
запатрена до екрану,  
та ме вола най зоз нїм виплеєм  
заграду позарастану.

*Пришпив:*

Видз зоз тей завартей хижи,  
виключ компютер з бависками,  
у загради там воздух швижи,  
челїч ше з вітамінами.

Там ци, сину, як у раю,  
овоц здрава непирскана,  
место бендох цверчки граю,  
мозог диха без екрана.

Трапи діда мой апетит,  
бо лем хрустам сладке зоз дутяну,  
вон би най ше напажерим  
на його овоц доберану.

*Пришпив:*

Видз зоз тей завартей хижи,  
виключ компютер з бависками,  
у загради там воздух швижи,  
челїч ше з вітамінами.

Там ци, сину, як у раю,  
овоц здрава непирскана,  
место бендох цверчки граю,  
мозог диха без екрана.



# Любов у души

МУЗИКА: Мирон Сивч

СЛОВА: Мирослава Даждиу

**Moderato**

Сцем до ки-шен-кох скриц ево-йо тай-ни, а  
во-ни ви-ку-ку ю, гоч як их по-скри-вам и  
не сцем, не сцем по-вещ ні-ко-му у дум-кох дзе од-шї-вам.  
Чи то пер-ши-раз лю-бов ви-кук-ла през о-блак мо-ей ду-ши,  
чи то пер-ши-раз лю-бов сце нїж-но шер-цо ми до ру-шиц?  
шер-цо ми до-ру-шиц? *D.C. at Coda*  
*Coda*  
шер-цо ми до-ру-шиц?

## Любов у души

Сцем до кишенкох  
скриц свойо тайни,  
а вони викукую,  
гоч як их поскривам  
и не сцем, не сцем  
повесц нікому  
у думкох дзе одплівам.

*Пришпив:*

Чи то першираз любов викукла  
през облак моеї души,  
чи то першираз любов сце ніжно  
шерцо ми дорушиц?

У ритме ніжней  
ноцней музики,  
до моеї малей хижи  
любов вше приходзи,  
найкрасши ноти  
ме облапяю  
и спац не даю.

*Пришпив:*

Чи то першираз любов викукла  
през облак моеї души,  
чи то першираз любов сце ніжно  
шерцо ми дорушиц?

Я каждой ноци  
чуем вше музику  
и патрим як ше гвизди  
на небе гойсаю,  
танцюю танци з младим мешачком,  
о любови першей шпиваю.

*Пришпив:*

Чи то першираз любов викукла  
през облак моеї души,  
чи то першираз любов сце ніжно  
шерцо ми дорушиц?

*Награда за текст*

1. Славко и пшичок  
музика: Сашо Тасич  
слова: Ксения Палатинус
2. Мали чергар  
музика: Оксана Рамач  
слова: Мелания Римар
3. Найвекша родзина  
музика: Любомир Загорянски  
слова: Мелания Римар
4. Ярні радосци  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Силвестер Макаї
5. На пойдзе  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мария С. Горняк
6. Кед ше не спреведам  
музика: Люпка Рац  
слова: Люпка Рац

*III награда*

7. Нешор  
музика: Весна Надь  
слова: Ирина Гарди-Ковачевич
8. Радосц у юнию  
музика: Наташа Надь (Фейди)  
слова: Микола Скубан
9. Рок бенд  
музика: Владимир Дудаш  
слова: Владимир Дудаш
10. Пупче мале  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Владимир Еделински

*I награда*

11. Авзлог до крива  
музика: Мирон Сивч  
слова: Михайло Зазуляк

*II награда*

12. Цмота нічовка  
музика: Юлиан Рамач  
слова: Мелания Римар
13. Рисовани филми  
музика: Люпка Рац  
слова: Люпка Рац

# Славко и пшичок

МУЗИКА: Сашо Тасич

СЛОВА: Ксения Палагинус

**Andante**

The musical score is written in G major, 3/4 time, and consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Andante'. The lyrics are written below the notes. The second staff includes first and second endings. The third staff continues the melody. The fourth staff concludes the piece with a double bar line and repeat dots.

Слав - ко ма до - стац ма - ло - го пшич - ка, хи - жа му бу - дзе  
даг - дзе пол стре - ху у зал - нїм дво - ре, оз - да лем бу - дзе

ста - ра ла - дич - ка, шиц - ко у шо - ре. Вон бре - хац бу - дзе

най чу - ю лю - дзе, най чу - ю лю - дзе, бу - ду знац шо - ра

як войсц до дво - ра, як войсц до дво - ра.

Славко ма достац малого пшичка,  
хижа му будзе стара ладичка,  
дагдзе под стреху у заднїм дворе,  
озда лем будзе шицко у шоре.

*Пришпив:*

Вон брехац будзе  
най чую людзе,  
най чую людзе,  
буду знац шора  
як войсц до двора,  
як войсц до двора.

"Якого би ши, брацику, пшичка?  
- пита ше Ганча, його шестричка.  
- Виберай себе, та ци купиме,  
такой го з нами дому водзиме."

*Пришпив:*

Вон брехац будзе  
най чую людзе,  
най чую людзе,  
буду знац шора  
як войсц до двора,  
як войсц до двора.

Роздумал Славко, та шмело гвари:  
лем най не кошта вельо динари,  
най ше научи же слухац муши  
и най нікого не укуши.

*Пришпив:*

Вон брехац будзе  
най чую людзе,  
най чую людзе,  
буду знац шора  
як войсц до двора,  
як войсц до двора.

# Мали черґар

МУЗИКА: Оксана Рамач

СЛОВА: Мелания Римар

**Moderato**

Ца - ли жи - вот по шве - це блу - ка, як чер - гар ма - ли, не - ви -  
ста - ти. А швет шлі - ма - ков то деп, па - жи - ца, град - ка шпи - на - ту  
а - бо ша - ла - ти. А а - бо ша - ла - ти. Пен - дра ше шлі - мак и по  
про - щох, шми - ка ше по пру - цу и гу - ща - ви, а вша - дзи и о -  
би - сце влє - че, гоч ка - дзи се - бе дра - гу спра - ви. спра - ви.

Цали живот по шведе блука,  
як черґар мали, невестати.  
А швет шлімаков то деп, пажица,  
градка шпинату або шалати.

*Пришив:*

Пендра ше шлімак и по прощох,  
шмика ше по пруже и гуцави,  
а вшадзи и обисце влече,  
гоч кадзи себе драгу справи.

Ту закуши кус до ягоди,  
а вец зожужлі влажне лісце.  
Попие росу з младей капусти,  
та дрингаючи селі обисце.

*Пришив:*

Пендра ше шлімак и по прощох,  
шмика ше по пруже и гуцави,  
а вшадзи и обисце влече,  
гоч кадзи себе драгу справи.

# Найвекша родзина

МУЗИКА: Любомир Загорянски

СЛОВА: Мелания Римар

**Moderato**

The musical score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of six staves of music with lyrics underneath. Chord symbols are placed above the notes: h m, Fis, Fis7, h m, e m, h m, Fis, Fis7, h m, D, A, G, A, D, h m, e m7, Fis, and h m. The lyrics are in Ukrainian and describe a family where the most beloved is the grandmother.

Знам же ме лю - бя ан - ді и ни - ни и шиц - ки дру - ги  
блїз - ки ро - dzi - ни, а - ле най - блїз - ша ро - dzi - на ку - ма,  
бо во - на на мне най - бар - жей ду - ма. Баб - ку ми да - ла  
и би - ци - гло - чку, аж о - бе - ца - ла з не - ба гвиз - доч - ку,  
док я ви - рош - нем, дам ей да - ру - нок, а неш - ка пош - лем  
лем по - ци - лу - нок.

Знам же ме любя анді и нини  
и шицки други блізки родзини,  
але найблїзша родзина кума,  
бо вона на мене найбаржей дума.

*Пришпив:*

Бабку ми дала и бициглочку,  
аж обецала з неба гвиздочку,  
док я вирошнем, дам ей дарунок,  
а нешка пошлем лем поцилунок.

# Ярні радосци

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Силвестер Макаї

**Allegretto**

Зру - цуй та - кой ка - пук, шал и ру - ка - ви - ци, по - патъ лем як  
краш - не яр - не слун - ко шви - ци. По - слу - хай лем хвиль - ку як пти - ци шпи -  
ва - ю, и во - ни це - плу яр зоз пис - ню ви - та - ю. По -  
пис - ню ви - та - ю.

Зруцуй такой капук,  
шал и рукавици,  
попать лем як крашне  
ярне слунко швици.

*Пришпив:*

Послухай лем хвильку  
як птици шпиваю,  
и вони цеплу яр  
зоз писню витаю.

Травка ше желенї,  
ту и подшїжнїки,  
витрик дует, шпива,  
тамадз коло рици.

*Пришпив:*

Послухай лем хвильку  
як птици шпиваю,  
и вони цеплу яр  
зоз писню витаю.

Тераз вонка лепше  
як у хижи нука,  
бо природа свойо  
красни днї понука.

*Пришпив:*

Послухай лем хвильку  
як птици шпиваю,  
и вони цеплу яр  
зоз писню витаю.

# На пойдзе

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Марія С. Горняк

**Allegretto**

На ді - до - вим пої - дзе єст вше - лі - я - чи - ни, ви - ша там кол -  
ба - си, шун - ки и сла - ні - ни. Пол - ни ме - хи му - ки,  
на гро - ма - ди жи - та, и ба - бо - ва ку - дзель, зоз пра - хом за -  
кри - та. ри - та.

На дідовим пойдзе  
єст вшеліячини,  
виша там колбаси,  
шунки и сланіни.

*Пришив:*  
Полни мехи муки,  
на громади жита,  
и бабова кудзель,  
зоз прахом закрита.

Лада цифрована,  
а у ней шицкого,  
кніжки пожовкнути,  
вельо там койчого.

*Пришив:*  
Клюмпи та бочкори  
цо их дідо носел,  
кед вон дараз давно  
з косу жито кошел.

Єст ту стари коршов  
и калап сламяни,  
єст и єден лампаш,  
кантички гліняни.

*Пришив:*  
Стари жоhtar, збуцок,  
вельо ту старого,  
любим буц на пойдзе  
прадіда мойого.



# Кед ше не спреведам

МУЗИКА: Люпка Рац

СЛОВА: Люпка Рац

**Moderato**

Бул у на-шей кла-си е-ден бе-тяр ма-ли, кед ше не спре-ве-дам,  
 Влад-ко го во-ла-ли. Лю-бел глас-но шпи-вац, на-глас краш-не чи-тац, не  
 гань-бел вон ше ви-пи-то-вац и дзив-ча-та об-лап-йо-вац.

Бул у нашей класи  
 еден бетяр мали,  
 кед ше не спреведам,  
 Владко го волали.

Бегал, видумовал,  
 вельо бешедовал,  
 на свой запиховач  
 шицко зазберовал.

Пачел ми ше длуго,  
 аж по трецу класу,  
 вец у моїх очох  
 страцел свою красу.

*Пришпив:*

Любел гласно шпивац,  
 наглас крашне читац,  
 не ганьбел вон ше випитовац  
 и дзивчата облапйовац.

*Пришпив:*

Любел гласно шпивац,  
 наглас крашне читац,  
 не ганьбел вон ше випитовац  
 и дзивчата облапйовац.

*Пришпив:*

Любел гласно шпивац,  
 наглас крашне читац,  
 не ганьбел вон ше випитовац  
 и дзивчата облапйовац.

# Нешор

МУЗИКА: Весна Надь

СЛОВА: Ирина Гарди-Ковачевич

**Allegro**

На тим дво - ре - Не - у - шо - ре, ви - шла кра - ва - Мле - ко - да - ва,  
ви - шла ку - ра - Зно - гу - гу - ра, ви - шла ми - ша - По - гу - би - ша.  
Ви - бег Я - ни на - гні - ва - ни, та ро - зо - гнал на сто стра - ни,  
то - ту кра - ву - Мле - ко - да - ву, то - ту ку - ру - Зно - гу - гу - ру.

На тим дворі-Неушорі  
вишла крива-Млекодава,  
вишла кура-Зногура,  
вишла миша-Погубиша.

*Пришпів:*

Вибег Яни нагнівани,  
та розогнал на сто страни,  
тоту криву-Млекодаву,  
тоту куру-Зногуру.

На тим дворі-Неушорі:  
вишла гуска-Водуплюска,  
вишла качка-Рапотачка,  
вишло праше-Оєдаше.

*Пришпів:*

Вибег Яни нагнівани,  
та розогнал на сто страни,  
тоту криву-Млекодаву,  
тоту куру-Зногуру.

Настал мир на цілим шорі,  
бо змирело ше у дворі,  
животині мир достали,  
лем ше мена паметали.

*Пришпів:*

Вибег Яни нагнівани,  
та розогнал на сто страни,  
тоту криву-Млекодаву,  
тоту куру-Зногуру.

# Радосц у юнию

МУЗИКА: Наташа Надь-Фейди

СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**

Уж у шко-ли у-цих-ло кри-ча-не, праз-ни лав-ки за на-ми о-  
До-жи-є-ме ве-лі ту при-го-ди и бу-дзе-ме плі-вац як и

ста-ли, шиц-ки зме ше од ніх од-пи-та-ли,  
vlo-ні, на-ба-ви-ме на-ди и ци-го-ні,

та пой-дзе-ме те-раз на ку-па-не. У бе-ге-лю че-ка бис-тра во-да,  
о-па-три-ме хто плі-ва по во-ди.

бла-ги ви-трик зна-дом там ко-лі-ше и док слун-ко ви-хо-дзи вше

вис-ше, при-ца-гу-є крас-на нас при-ро-да.

## Радосц у юнию

Уж у школи уцыхло кричане,  
празни лавки за нами остали,  
шицки зме ше од ніх одпитали,  
та пойдземе тєраз на купане.

Дожиєме велі ту пригоди  
и будземе плівац як и влоні,  
набавиме нади и цигоні,  
опатриме хто пліва по води.

*Пришпив:*

У бєгєлю чека бистра вода,  
благи витрик з надом там коліше  
и док слунко виходзи вше висше,  
прицагєє красна нас природа.

Одпочивок почал за школяра,  
огорени од пети по главу,  
я ше звалім на желєну траву,  
станем, скочим, и так до вечара.

Так то будзе и наютре знова,  
бо през лето по широким швецє  
лем весели гласи учуєцє  
и природа вше вас чека нова.

*Пришпив:*

У бєгєлю чека бистра вода,  
благи витрик з надом там коліше,  
и док слунко виходзи вше висше,  
прицагєє красна нас природа.

# Рок бенд

МУЗИКА: Владимир Дудаш

СЛОВА: Владимир Дудаш

**Moderato**

Тро-ме хлап-ци сцу буц слав-ни и у шко-ли глав-ни, и ги-та-ри пра-ви ма-ю

рок-ен-рол лем гра-ю. Рок, рок, рок-ен-рол, ца-ли дзень шпи-ва-ю,

рок, рок, рок-ен-рол на ги-та-рох гра-ю. на ги-та-рох гра-ю.

Троме хлапци сцу буц славни  
и у школи главни,  
и гитари прави маю  
рокенрол лем граю.

*Пришпив:*

Рок, рок, рокенрол,  
цали дзень шпиваю,  
рок, рок, рокенрол,  
на гитарох граю.

Так догоре подскакую,  
ягод на фейдерох,  
то видзели на ТВ-у  
од правих рокерох.

*Пришпив:*

Рок, рок, рокенрол,  
цали дзень шпиваю,  
рок, рок, рокенрол,  
на гитарох граю.

Яки моцни ритем граю -  
уха пребиваю,  
тим цо завадзаю  
най их не слухаю.

*Пришпив:*

Рок, рок, рокенрол,  
цали дзень шпиваю,  
рок, рок, рокенрол,  
на гитарох граю.

# Пупче мале

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Владимир Еделински

**Moderato**

То - то "Пуп-че" ма - ле те - раз при - ви - тай - ме, зоз на - ших ва -  
Ту зоз шиц-ких кра - йох схо - дзиц ше бу - дзе - ме, там ше ми зблі -

ла - лох о нїм за - шпи - вай - ме. "Пуп-че" не за - бу - дзе - ме. Каж -  
жи - ме, а

до - го ту че - ка є - ден кви - ток ма - ли най не за - бу -  
дзе - ме кед зме бу - ли ма - ли. Каж - ма - ли.

Тото "Пупче" мале  
те раз привитайме,  
зоз наших валалох  
о нїм зашпивайме.

Ту зоз шицких крайох  
сходзиц ше будземе,  
там ше ми збліжимо,  
а "Пупче" не забудземе.

*Пришив:*

Каждого ту чека  
єден квиток мали  
най не забудземе  
кед зме були мали.

Тото "Пупче" мале  
те раз привитайме,  
зоз наших валалох  
о нїм зашпивайме.

И док вирошнєме,  
заш лєм ту придземе  
за "Ружу" ше питац  
док будзе розквитац.

*Пришив:*

Каждого ту чека  
єден квиток мали  
най не забудземе  
кед зме були мали.

# Авзлог до крива

МУЗИКА: Мирон Сивч

СЛОВА: Михайло Зазуляк

**Moderato**

**орк.**

У - ва-га! У-ва-га! У - ва-га! У-ва-га! Пре - да -

ва - ме ин - стру - мен - ти, а це - на не дра - га. На пре - дай нам шиц - ки

ин - стру - мен - ти дуй - ни: бан - ду - ри и гу - шлі, мо - же ви - о - ли - ни,

ма - ме и - ще глас - ни пле - хо - во там - бу - ри, зоз по се - дем дзир - ки сми -

ко - во ги - та - ри. У на - шим ав - зло - гу ин - стру - мен - ти шиц - ки: сми -

ко - во, стру - но - во, дур - ка - ши и дуй - ни. Лем, не вер - це шиц - ко

цо ту по - ве - дзе - не, бо, як у ре - кла - ми - на фран - ту зве - дзе - не.

## Авзлог до крива

Увага, увага! Увага, увага!  
Предаваме інструменти, а цена не драга,  
На предай нам шицки інструменти дуйни:  
бандури и гушлі, може виоліни,  
маме ище гласни плехово тамбури,  
зоз по седем дзирки смиково гітари.

*Пришпив:*

У нашим авзлогу інструменти шицки:  
смиково, струново, дуркаци и дуйни.  
Лем, не верце шицко цо ту поведзене,  
бо, як у реклами - на франту звездзене.

Увага, увага! Увага, увага!  
Предаваме інструменти, а цена не драга,  
цимбала, та бруги, контрабаси красни,  
кед до ніх задуеш, звук даваю ясни,  
добри су наисце, не питаю хлеба,  
уклучиш до струї, ані дуц не треба.

*Пришпив:*

У нашим авзлогу інструменти шицки:  
смиково, струново, дуркаци и дуйни.  
Лем, не верце шицко цо ту поведзене  
бо, як у реклами - на франту звездзене.

Увага, увага! Увага, увага!  
Предаваме інструменти, а цена не драга,  
а, тоти на струни, фуяри, пицалки,  
кед по ніх опаліш - ягод соловейки!  
Та по кларинету зоз смиком прецагнеш,  
як да труби дзвоня, таки глас достанеш.

*Пришпив:*

У нашим авзлогу інструменти шицки:  
смиково, струново, дуркаци и дуйни.  
Лем, не верце шицко цо ту поведзене  
бо, як у реклами - на франту звездзене.



# Цмота нічовка

МУЗИКА: Юліян Рамач

СЛОВА: Меланія Римар

**Allegretto**

Музична партитура з нотами та акордами (D, em, G, A) під текстом пісні. Текст пісні:

Да - раз стар - ши зоз цму цмо - ту стра - ше - ли не - сташ - ни дзе - ци,  
 же там вель - ки бу - бак ку - чи, а - бо чар - ни шар - кань ле - ци. ле - ци.  
 Але я знам же ніч то з то - го, цмо - та лем вель - ки ку -  
 ри - плах, на - ка - дзи за - бліш - не швет - ло, зоз ню на - би - ва  
 страш - ни страх. зоз ню на - би - ва страш - ни страх.

Дараз старши зоз цму цмоту  
 страшели несташни дзеци,  
 же там вельки бубак кучи,  
 або чарни шаркань леци.

*Пришпив:*

Але я знам же ніч то з того,  
 цмота лем вельки куриплах,  
 накадзи заблішне шветло,  
 зоз ню набива страшни страх.

Не ма пазури, ані кловаки,  
 нічого не ма тота нічовка,  
 можеш на ню кричац, сичац,  
 не пове ци ані словка.

*Пришпив:*

Але я знам же ніч то з того,  
 цмота лем вельки куриплах,  
 накадзи заблішне шветло,  
 зоз ню набива страшни страх.

# Рисовани филми

МУЗИКА: Люпка Рац

СЛОВА: Люпка Рац

**Moderato**

The musical score is written in G minor (one flat) and 4/4 time. It consists of five systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The lyrics are in Serbian. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. Chord symbols (V, F, Es, F7) are placed above the piano accompaniment lines. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

В F В F В F  
Я барз лю - бим ри - со - ва - ни, не по - ведз - це мо - сй ма - ми,  
вше ше зо мну ва - дзи пре - то, шмем их па - триц лем през ле - то.  
Es В F В  
Мне ше па - ча Сну - ки - йов - ци, ско - ро шид - ки Диз - ни - йов - ци,  
Ди - зни - йо - во ю - на - ки, лі - ца вше - лі - я - ки,  
Es 1. В F F7 В  
Пе - пе - лю - га и Сне - жа - на, а най - во - лїм Пе - тра Па - на.  
барз да - ле - ко би -  
2. В F7 В  
ва - ю и краш - не ши - ва - ю.

Я барз любим рисовани,  
не поведзце моей мами,  
вше ше зо мну вадзи прето,  
шмем их патриц лем през лето.

*Пришпив:*

Мне ше пача Снукийовци, скоро шицки Дизнийовци,  
Пепелюга и Снежана, а найволім Петра Пана.  
Дизнийово юнаки, ліца вшеліяки,  
барз далеко биваю и крашне шпиваю.

Заяц длугоухи Душко  
заяц наймудрейши,  
Том и Джери ше не любя  
вше лем себе шицко губя.

*Пришпив:*

Мне ше пача Снукийовци, скоро шицки Дизнийовци,  
Пепелюга и Снежана, а найволім Петра Пана.  
Дизнийово юнаки, ліца вшеліяки,  
барз далеко биваю и крашне шпиваю.

Уж приходзи длуге лето,  
радуем ше, дзеци, прето,  
знаце, знаце уж и сами  
то пре филми рисовани.

*Пришпив:*

Мне ше пача Снукийовци, скоро шицки Дизнийовци,  
Пепелюга и Снежана, а найволім Петра Пана.  
Дизнийово юнаки, ліца вшеліяки,  
барз далеко биваю и крашне шпиваю.



1. Приход яри  
музика: Кристина Малацко  
слова: Мелания Павлович

2. Остатнє лісце  
музика: Сладяна Югас  
слова: Микола Скубан

3. Красавець  
музика: Маріяна Колошняї  
слова: Мелания Павлович

4. Била мелодія  
музика: Татяна Говля  
слова: Мелания Павлович

5. Ой, шкорванку  
музика: Весна Надь  
слова: Гавриїл Костельник

6. Победа  
музика: Владимир Дудаш  
слова: Владимир Дудаш

*III нагорода*

7. Школа у природи  
музика: Юліан Рамач  
слова: Мелания Римар

8. Дідова унука  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Владимир Горняк

9. Виберна обуй  
музика: Олеся Рамач  
слова: Мелания Римар

10. Легинь прави  
музика: Михал Барна  
слова: Радмила Барна

11. Ми шпиваме  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Мелания Павлович

*II нагорода*

12. Увреджене страшидло  
музика: Мирон Сивч  
слова: Мирослава Даждиу

*I нагорода*

13. Нїяка жима  
музика: Юліан Рамач  
слова: Мелания Римар

# Приход яри

МУЗИКА: Кристина Малацко

СЛОВА: Меланія Павлович

**Moderato**

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of two staves. The first staff has five measures with chords F, G, C, G, and C above the notes. The second staff has seven measures with chords F, G7, C, am, dm, G7, and two first/second endings with C chords. The lyrics are written below the notes.

Роз - бе - гла ше яр зоз бре - га, па - хи роз - си - пу - є,  
крас - ни фар - би, би - лу шви - жосц шве - ту по - да - ру - є. ру - є.

Розбегла ше яр зоз брега,  
пахи розсипує,  
красни фарби, билу швижосц  
швету подарує.

Розпуцел ше ляд з потоку,  
пошол мраз на спанє,  
леси, поля, обчекую  
слунково гласканє.

А слунечко викукує  
споза билей хмари.  
Вода, птички и мотилї  
на витанє яри.

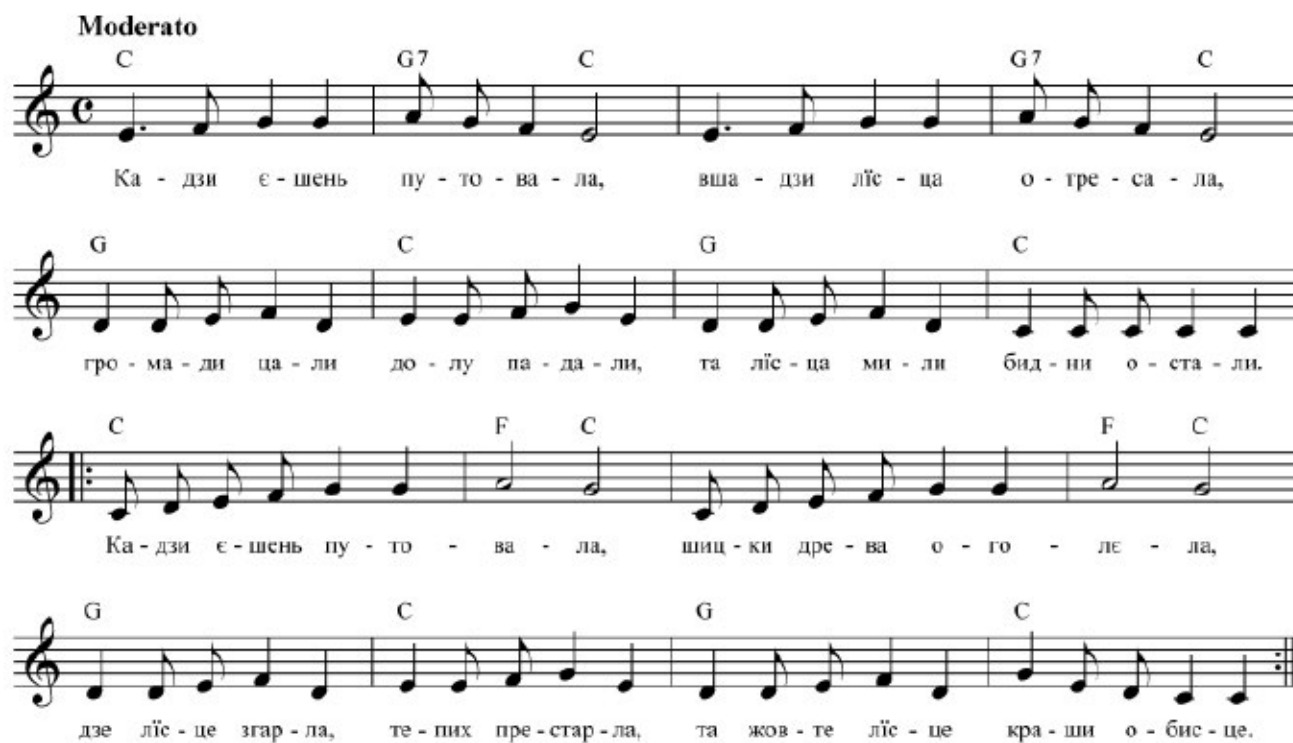
У природи ше розліва  
ярня симфония.  
Леца шпиви, леца думки  
розбавена мрия.

# Остатнє лісце

МУЗИКА: Сладяна Югас

СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**



Ка - дзи є - шень пу - то - ва - ла, вша - дзи ліс - ца о - гре - са - ла,  
 гро - ма - ди ца - ли до - лу па - да - ли, та ліс - ца ми - ли бид - ни о - ста - ли.  
 Ка - дзи є - шень пу - то - ва - ла, шиц - ки дре - ва о - го - ле - ла,  
 дзе ліс - це згар - ла, те - пих пре - стар - ла, та жов - те ліс - це кра - ши о - бис - це.

Кадзи ешень путовала,  
 вшадзи лісца отресала,  
 громади цали долу падали,  
 та лісца мили бидни остали.

*Пришив:*

Кадзи ешень путовала,  
 шицки древа оголела,  
 дзе лісце згарла, тепих престарла,  
 та жовте лісце краши обисце.

Кадзи ешень закукуе,  
 спрете лісце опадуге.  
 Лем єдно не сце згинуц на месце,  
 бо то нешумне страдац у гумне.

*Пришив:*

Кадзи ешень путовала,  
 шицки древа оголела,  
 дзе лісце згарла, тепих престарла,  
 та жовте лісце краши обисце.

Чекай, лісце, придзе жима,  
 та це конар не витрима.  
 Жимна уж ина конари згина,  
 та тебе скруци и долу руци.

*Пришив:*

Кадзи ешень путовала,  
 шицки древа оголела,  
 дзе лісце згарла, тепих престарла,  
 та жовте лісце краши обисце.



# Красавец

МУЗИКА: Маріяна Колошняї

СЛОВА: Меланія Павлович

**Moderato**

И-дзе, и-дзе зоз да-ле-ка пол-ни ру-ки кве-ца но-ши. Каж-де йо-го при-ход че-ка,  
бо шви-та-ня во-но ро-ши. Хто би бул тот кра-са-вец ко-тро-го мож лем по-жа-дац?  
По-слал гу нам лас-то-вич-ки, та нам лег-ко вец од-га-дац. та нам лег-ко вец од-га-дац.  
*D.C. al Coda*

**Coda**

та нам лег-ко вец од-га-дац.

Идзе, идзе зоз далека  
полни руки квеца ноши.  
Кажде його приход чека,  
бо швитаня воно роши.

*Пришпив:*  
Хто би бул тот красавец  
котрого мож лем пожадац?  
Послал гу нам ластовички,  
та нам легко вец одгадац.

То май мешац, красни, цепли,  
фарби, пахи, розделюе.  
Заградком даруе квеце,  
польом писні вишпивуе.

*Пришпив:*  
Хто би бул тот красавец  
котрого мож лем пожадац?  
Послал гу нам ластовички,  
та нам легко вец одгадац.

Красавицу себе гледа  
тот красавец мешац май.  
З яру вон ше вец повинча,  
та природа ягод рай.

*Пришпив:*  
Хто би бул тот красавец  
котрого мож лем пожадац?  
Послал гу нам ластовички,  
та нам легко вец одгадац.



# Била мелодія

МУЗИКА: Татяна Говля

СЛОВА: Меланія Павлович

**Moderato**

Би - ли коч зоз бре - га на жем ше ко - ту - ля.

Хто же го - ні́ тот коч би - ли, хто то чми - га швид - ки ко - ні́,

хто би - лі - ну роз - си - пу - є?

Били коч зоз берега  
на жем ше катуля.  
Хто же гонї тот коч били,  
хто то чмига швидки конї,  
хто билїну розсипує?

Зоз далека гук ше чує...  
Диждж лядови витор ноши,  
до ньго квети пообивал,  
скла лядово на конарки,  
на лїсточка вон наздзивал.

Послухайце так пред спаньом,  
учуєце коч з черканьом,  
уж пред вами конї били  
и принесли сончок мили,  
и принесли сончок мили.

# Ой, шкорванку

МУЗИКА: Весна Надь

СЛОВА: Гавриїл Костельник

**Andante**

Ой шкор - ван - ку, ой шкор - ван - ку, крас - ну шпи - ваш ти шпи - ван - ку,  
го - ре ше на крид - лох не - шеш, чом зоз со - бу ме не веж - неш.  
чом зоз со - бу ме не веж - неш. Ой шкор - ван - ку, ой шкор - ван - ку,  
крас - ну шпи - ваш ти шпи - ван - ку! ти шпи - ван - ку!

Ой шкорванку, ой шкорванку,  
красну шпиваш ти шпиванку,  
горе ше на кридлох нешеш,  
чом зоз собу ме не вежнеш.

*Пришпив:*

Ой шкорванку, ой шкорванку,  
красну шпиваш ти шпиванку!

Твоє небо отворене,  
зоз слунечком визлацєне,  
ту на жеми род свой ти маш,  
а кед сцєш, по небе плїваш.

*Пришпив:*

Ой шкорванку, ой шкорванку,  
красну шпиваш ти шпиванку!

Пущєла ше я за тобу,  
зоз тей жеми аж гу небу.  
Бо то моє небо нїзке,  
и преузке и преблїзке.

*Пришпив:*

Ой шкорванку, ой шкорванку,  
красну шпиваш ти шпиванку!

# Побίδα

МУЗИКА: Владимир Дудаш

СЛОВА: Владимир Дудаш

**Allegro**

Дзів - ча - та ше до - гва - ре - ли як би хлап - цох по - бе - дзе - ли.

Хлап - ци вше ше важ - ни прав - я же най леп - ше фод - бал бав - я, до - да - ле - ка як ска - ка - ю.

Цо их че - ка то не зна - ю. До - бре зна - ме з да - вен - дав - на.

си - ла вша - дзи бу - ла глав - на. Зоз си - лу ше ви - хва - лю - є,

а з ро - зу - мом по - бе - дзу - є. До - бре зна - ме з да - вен - дав - на,

си - ла вша - дзи бу - ла глав - на. Зоз си - лу ше ви - хва - лю - є,

а з ро - зу - мом по - бе - дзу - є.

Дзівчата ше догварели  
 як би хлапцох победзели.  
 Хлапци вше ше важни правя  
 же најлепше фодбал бавя,  
 додалека як скакаю.  
 Цо их чека то не знаю.

Добре знаме з давен-давна,  
 сила вшадзи була главна.  
 Зоз силу ше вихвалює,  
 а з разумом победзує.

# Школа у природи

МУЗИКА: Юлиан Рамач

СЛОВА: Мелания Римар

**Allegretto**



Я - ки лем бу - ли барз му - дри то - ти цо та - ке ви - ду -  
га - ме, ска - ка - ме, кви - чи - ме по тра - ви, ре - пи - кох и



ма - ли и ти - дзень без чеж - ких до - маш - ніх  
ба - рох, з по - точ - ка бис - тру во - ду пи - с - ме,



шко-ла у при-ро-ди на-во-ла-ли. Бе- зоз влас-них ру-кох, не з по-га-рох. У-чи-



тель - ка не стар - чи по - ла - пац кон - ши на - шим гун - цут - ством, бо



шме - ло гет, од до - му, да - ва - ме на во - лю чув - ством. У - чи -



ва - ме на во - лю чув - ством.

Яки лєм були барз мудри  
тоти цо таке видумали  
и тидзень без чежких домашніх  
школа у природи наволали.

Бегаме, скакаме, квичиме  
по трави, репикох и барох,  
з поточка бистру воду пиєме,  
зоз власних рукох, не з погарох.

*Пришпив:*

Учителька не старчи полапац  
конци нашим гунцутством,  
бо шмело, гет од дому,  
даваме на волю чувством.

Прето школа у природи,  
рай за дзеци зоз солитерох,  
перши залюбйованя  
и вельки оддых од компютерох.

А пре злюштани патики,  
помади, шминки аж на глави,  
родичи озда не помлею,  
лєм най сцигнеме живи и здрави.

*Пришпив:*

Учителька не старчи полапац  
конци нашим гунцутством,  
бо шмело, гет од дому,  
даваме на волю чувством.

# Дідова унука

МУЗИКА: Маґдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Владимир Горняк

Moderato

The musical score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. It consists of four staves of music with lyrics underneath. The lyrics are in Ukrainian. The first staff starts with a treble clef and a key signature of three sharps. The second staff continues the melody. The third staff has a repeat sign at the beginning. The fourth staff has a first ending and a second ending marked with '1.' and '2.' respectively.

Е Н Е  
На шніг ше при - па - тра ді - до - ва у - ну - ка,  
Е А Е Н Е  
та ді - до - ви гва - ри: "Па - ле, па - да му - ка!"  
А Н Е А Е  
А ти ше зоз ба - бу ров - но на - ца - гу - еш,  
А Н Е Н Н7 1. Е 2. Е  
и - дзеш до ду - тя - ну, та му - ки ку - пу - еш. пу - еш.

На шніг ше припатра  
дідова унука,  
та дідови гвари:  
"Пале, пада мука!"

*Пришив:*  
А ти ше зоз бабу  
ровно нацагуєш,  
идзеш до дутяну,  
та муки купуєш.

Попатри през облак,  
мука пада з неба!  
Будзе за колачи,  
будзе ту и хлеба.

*Пришив:*  
А ти ше зоз бабу  
ровно нацагуєш,  
идзеш до дутяну,  
та муки купуєш.

Дідо ше лем шмишка  
и виходзи вонка,  
ноши вон унуки  
зоз тей билей муки.

*Пришив:*  
Тераз ти, унучко,  
патри яка згода,  
зоз тей билей муки  
остане лем вода.

# Виберна обуй

МУЗИКА: Олеся Рамач

СЛОВА: Меланія Римар

**Allegro**

Е А Н Е Н  
Раз ше на - гні - ва - ли ци - пе - ли ла - го - во же ше не шму  
Е Н Е А Н Е  
мач - кац як чиж - ми гу - мо - во. Чи лем барз ви - бер - ни  
Н Е А Н Е Н  
го - ти на - шо но - ги, чи та - ки пра - ви - ла при о - бу - ї  
1. Е 2. Е  
стро - ги? стро - ги?

Раз ше нагнівали  
ципели лагово  
же ше не шму мачкац  
як чижми гумово.

*Пришив:*  
Чи лем барз виберни  
тоти нашо ноги,  
чи такі правила  
при обуї строги?

Кед навяло шнігу  
финкалі сандали,  
бо их на саночкох  
дзеци вишмеяли.

*Пришив:*  
Чи лем барз виберни  
тоти нашо ноги,  
чи такі правила  
при обуї строги?

За корчольоване  
недобри япанки  
и не пробуй боси  
ходзиц по сцернянки!

*Пришив:*  
Чи лем барз виберни  
тоти нашо ноги,  
чи такі правила  
при обуї строги?

# Леґиень прави

МУЗИКА: Михал Барна

СЛОВА: Радмила Барна

**Allegretto**

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of four staves of music with lyrics underneath. The first staff has a C chord above it. The second staff has chords am, dm, E, E7, and am above it. The third staff has chords am, F, G, and C above it. The fourth staff has chords C, F, E, and two first endings marked '1. am' and '2. am' above it.

Влад-ко - ви уж не по во - лі лаб - ди, ав - та и кор - чо - лі,  
на дзив - ча - та вон спа - тру - є, вла - си з ге - лом уж ге - лу - є.  
Пре дзив - ча - та барз ше стре - са, пред оч - ми му лем Ва - не - са,  
Пре дзив - ча - та барз ше стре - са, не мо - же без S - M - S - а,  
а вец и - ще Ган - ча, Сен - ка, Ма - я, О - ля и Ге - лен - ка.  
не - мир вель - ки ма у гла - ви, Влад - ко ле - гинь, ле - гинь пра - ви.

Владкови уж не по волі  
лабди, авта и корчолі,  
на дзивчата вон спатрує,  
власи з гелом уж гелує.

*Пришпив:*

Пре дзивчата барз ше стреса,  
пред очми му лем Ванеса,  
а вец ище Ганча, Сенка,  
Мая, Оля и Геленка.

Пре дзивчата барз ше стреса,  
не може без SMS-а,  
немир вельки ма у глави,  
Владко леґиень, леґиень прави.

Док у школи грожа тройки,  
вон ше вожи на моторки,  
зоз мобилним ровно ходзи,  
леґиеньски ше живот водзи.

*Пришпив:*

Пре дзивчата барз ше стреса,  
пред очми му лем Ванеса,  
а вец ище Ганча, Сенка,  
Мая, Оля и Геленка.

Пре дзивчата барз ше стреса,  
не може без SMS-а,  
немир вельки ма у глави,  
Владко леґиень, леґиень прави.



# Ми шпиваме

МУЗИКА: Магдалена Горњак-Лелас

СЛОВА: Мелания Павлович

**Moderato**

Кед роз - квіт - не квет до кве - та, и ве - се - ла птич - ка ле - та.

Ми шпи - ва - ме я - ри, я - ри, ро - зи - шли ше чар - ни хма - ри,

уж за - пах - нул гай, при - шол ме - шац май. при - шол ме - шац май.

Кед розквітне квет до квета,  
и весела птичка лета.

*Пришив:*  
Ми шпиваме яри, яри,  
розишли ше чарни хмари,  
уж запахнул гай,  
пришол мешац май.

Кед слунечко цепле грее,  
кед ше польо зеленее.

*Пришив:*  
Ми шпиваме яри, яри,  
розишли ше чарни хмари,  
уж запахнул гай,  
пришол мешац май.

# Увредзене страшидло

МУЗИКА: Мирон Сивч

СЛОВА: Мирослава Даждиу

**Moderato**

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of seven staves of music with lyrics underneath. The tempo is marked 'Moderato'. The lyrics are in a Cyrillic-based script. The score includes various chords such as D, A, G, Fis, and h m. There are two first endings and one second ending. The first ending leads back to the beginning of the piece, and the second ending concludes the piece.

Я стра-шид-ло страш-не зоз кон - ца за - гра - ди и мо - я ро - бо - та роз -  
пла - шиц го - лу - би. Лем ше по - но - су - ем на мо - їх сти - лис - тох,  
бо ше не пи - та - ли цо о - бле - чиц лю - бим.  
Як же най стра-шим, ко - го най пла-шим, кед ше ми не па - чи  
я - ка на мис мо - да. Ша, гоч еом стра-шид - ло, лю - бим ше при - бе - рац,  
а цо ми о - бле - чу я сцем по - ви - бе - рац.  
я сцем по - ви - бе - рац.

Я страшидло страшне зоз конца загради  
и моя робота розплашиц голуби.  
Лем ше поносуєм на моїх стилистох,  
бо ше не питали цо облечиц любим.

*Пришпив:*

Як же най страшим, кого най плашим,  
кед ше ми не пачи яка на мне мода.  
Ша, гоч сом страшидло,  
любим ше приберац,  
а цо ми облечу-я сцем повиберац.

На главу ми стари калап положили  
и облekli на мне подарту кошулю.  
А и панталони не по першей моди,  
бо су барз дзирави, през нїх витри дую.

*Пришпив:*

Як же най страшим, кого най плашим,  
кед ше ми не пачи яка на мне мода.  
Ша, гоч сом страшидло,  
любим ше приберац,  
а цо ми облечу-я сцем повиберац.

Нешка то уж кажде дзба о випатрунку,  
я страшидло страшне, але сцем мац стила.  
Шмати и фризуру сцем по першей моди,  
а не най ми кажде цо надума здзива.

*Пришпив:*

Як же най страшим, кого най плашим,  
кед ше ми не пачи яка на мне мода.  
Ша, гоч сом страшидло,  
любим ше приберац,  
а цо ми облечу-я сцем повиберац.

# Ніяка жима

МУЗИКА: Юліян Рамач  
СЛОВА: Меланія Римар

**Moderato**

The musical score is written in G minor, 3/4 time, with a tempo marking of Moderato. It consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The melody is accompanied by chords: Bb, G, Cm, and F. The lyrics are: Дар - мо мод - лі - ме хма - ри би - ли же би зоз шні - гом. The second staff continues the melody with chords Bb, Es, F, and Bb. The lyrics are: жем за - кри - ли, жи - ма не слу - ха, у - сприч ше да - ла, а - ні на па - лец не на - вя - ла. Жи - ма без шні - гу ні - я - ка жи - ма, а - ні на па - лец не на - вя - ла. Жи - ма без шні - гу ні - я - ка жи - ма, The third staff has chords F, Bb, Es, F, and Bb. The lyrics are: як ше лем мо - гла так зми - ліц кли - ма, чи по - ми - ша - ла як ше лем мо - гла так зми - ліц кли - ма, чи по - ми - ша - ла The fourth staff has chords Cm, F, Bb, and Es. The lyrics are: роч - ни час - ци, з дзец - ми фран - ту - є, чи у - пре - кос - ци? роч - ни час - ци, з дзец - ми фран - ту - є, чи у - пре - кос - ци? The fifth staff has chords Gm, D, D7, and Gm. The lyrics are: роч - ни час - ци, з дзец - ми фран - ту - є, чи у - пре - кос - ци? роч - ни час - ци, з дзец - ми фран - ту - є, чи у - пре - кос - ци?

Дармо модліме хмари били  
же би зоз шнігом жем закрили,  
жима не слуха, усприч ше дала,  
ані на палець не навяла.

*Пришпив:*

Жима без шнігу ніяка жима,  
як ше лем могла так змиліць клима,  
чи помишала рочни часци,  
з дзецми франтує, чи упрекосци?

Зоз мразом кущик жем забилиює,  
але пахульки не випущує.  
Діда Шніжніка з чого справиме,  
як най саночком вилагодзиме?

*Пришпив:*

Жима без шнігу ніяка жима,  
як ше лем могла так змиліць клима,  
чи помишала рочни часци,  
з дзецми франтує, чи упрекосци?

Волела ше ту ані не влечиць  
кед били капут забула облечиць,  
Кажде ше дзецко на ню хмури,  
бо є як питка без глазури.

*Пришпив:*

Жима без шнігу ніяка жима,  
як ше лем могла так змиліць клима,  
чи помишала рочни часци,  
з дзецми франтує, чи упрекосци?

1. **Чекане**  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
СЛОВА: Михайло Катона
- III награда*
2. **Златна рибка**  
музика: Весна Надь  
СЛОВА: Весна Надь
3. **Родзени дзень**  
музика: Владимир Дудаш  
СЛОВА: Владимир Дудаш
4. **Я школярка**  
музика: Оксана Рамач  
СЛОВА: Владимир Еделински
5. **Фараон**  
музика: Наташа Надь-Фейди  
СЛОВА: Юлиян Надь
- Награда за текст*
6. **На бегелю**  
музика: Владимир Дудаш  
СЛОВА: Владимир Дудаш
7. **Наташов пшичок**  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
СЛОВА: Мария С. Горняк
- II награда*
8. **Наспаки швет**  
музика: Мирон Сивч  
СЛОВА: Мирослава Даждиу
9. **Сладка кара**  
музика: Оксана Рамач  
СЛОВА: Мелания Римар
10. **Пчолки вжиме**  
музика: Сашо Тасич  
СЛОВА: Ксения Палатинус
- I награда*
11. **Мала кухарка**  
музика: Михал Барна  
СЛОВА: Радмила Барна
12. **Мендиговдал**  
музика: Владимир Малацко  
СЛОВА: Владимир Малацко

# Чеканє

МУЗИКА: Маґдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Михайло Катона

**Moderato**

Es B Es As B7 Es Es f m

Ци - мам Сен-ку на мо-бил-ни, а - ле во - на глу-ха. Ніч не пи-ше, ніч не гва - ри,

Es B Es As B Es B Es

а - ні ме не слу - ха. Мо - бил - ни, мо - бил - ни, дай ми вя - зу ен - ки, мо -

As B Es 1. B B7 Es , 2. B B7 Es

бил - ни, мо - бил - ни, най ше я - вим Сен - ки Мо - най ше я - вим Сен - ки!

Цимам Сенку на мобилни,  
але вона глуха.  
Ніч не пише, ніч не гвари,  
ані ме не слуха.

*Пришпив:*

Мобилни, мобилни,  
дай ми вязу енки,  
мобилни, мобилни,  
най ше явим Сенки!

А я чекам несцерпени,  
не знам дзе ми глава.  
Чекам Сенку най ше яви -  
то хорота права.

*Пришпив:*

Мобилни, мобилни,  
дай ми вязу енки,  
мобилни, мобилни,  
най ше явим Сенки!

Видзел сом ю на ужини  
у школкей едальні.  
Блісла на мене, счервенела,  
чмигла до учальні.

*Пришпив:*

Мобилни, мобилни,  
дай ми вязу енки,  
мобилни, мобилни,  
най ше явим Сенки!

А вец дзешка предвечаром  
мой мобилни бренка,  
хвацел сом го несцерпени,  
а кед воно Сенка!

*Пришпив:*

Мобилни, мобилни,  
дай ми вязу енки,  
мобилни, мобилни,  
най ше явим Сенки!

# Златна рибка

МУЗИКА: Весна Надь

СЛОВА: Весна Надь

**Allegretto**

Мам я злат - ну риб - ку, а ме - но ей Злат - ка,  
 чи во - на ча - рив - на, за мне то за - гад - ка.  
 за мне то за - гад - ка. Я ше ей пи - та - ла:  
 "Спол - нїш ми жа - да - не?" О - двит бу - ла ци - хосц  
 и швид - ке плї - ва - не. и швид - ке плї - ва - не.

Мам я златну рибку,  
 а мено ей Златка,  
 чи вона чаривна,  
 за мене то загадка.

*Пришпив:*  
 Я ше ей питала:  
 "Сполніш ми жадане?"  
 Одвит була цихосц  
 и швидке пліване.

У акваріюме  
 з другима рибками,  
 вше весело пліва  
 як зоз пайташками.

*Пришпив:*  
 Я ше ей питала:  
 "Сполніш ми жадане?"  
 Одвит була цихосц  
 и швидке пліване.

Чи то лем у сказки,  
 чи у моїм сну,  
 найдзем златну рибку  
 наисце чаривну.

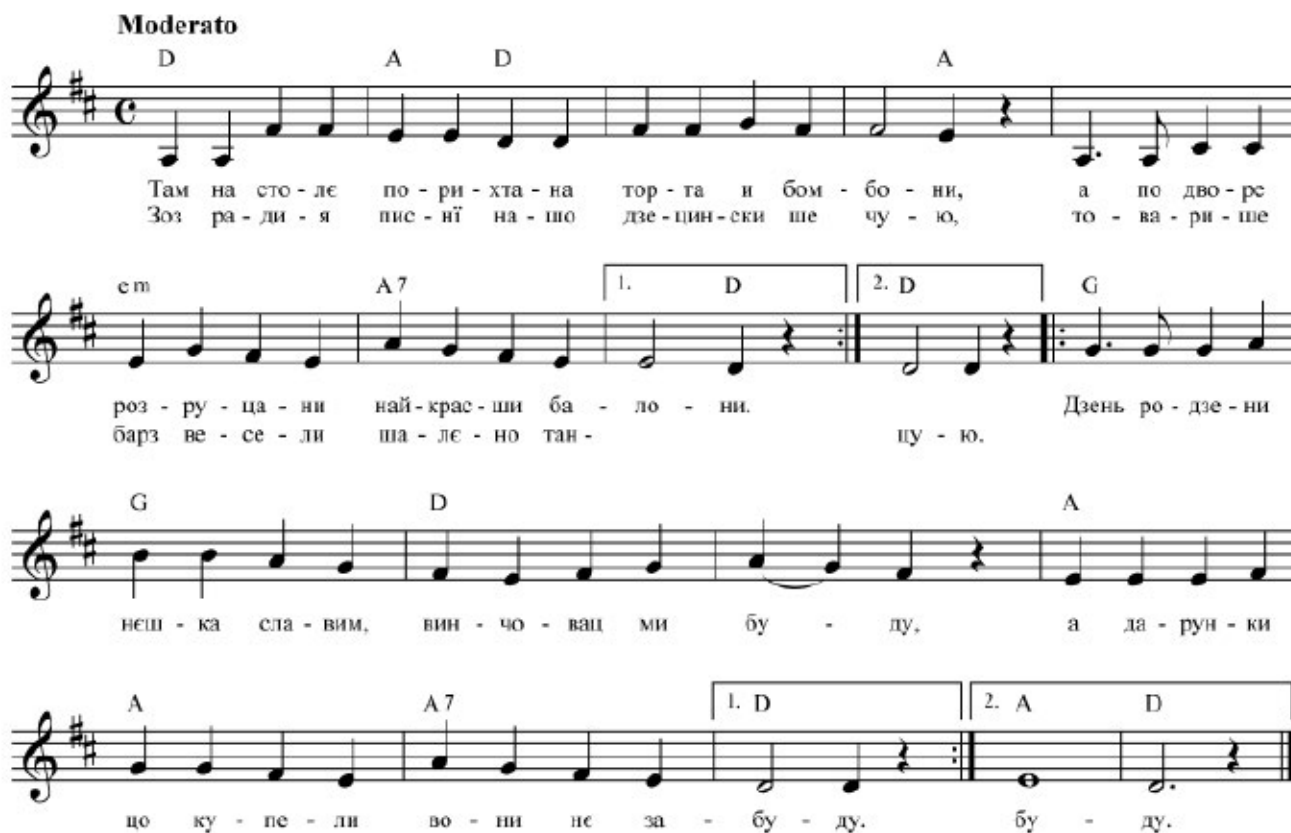
*Пришпив:*  
 Я ше ей питала:  
 "Сполніш ми жадане?"  
 Одвит була цихосц  
 и швидке пліване.

# Родзени дзень

МУЗИКА: Владимир Дудаш

СЛОВА: Владимир Дудаш

**Moderato**



Там на сто-ле по-ри-хта-на тор-та и бом-бо-ни, а по дво-ре  
Зоз ра-ди-я пис-ні на-шо дзе-цин-ски ше чу-ю, то-ва-ри-ше  
ст роз-ру-ца-ни най-крас-ши ба-ло-ни. Дзень ро-дзе-ни  
барз ве-се-ли ша-ле-но тан-цу-ю.

неш-ка сла-вим, вин-чо-вац ми бу-ду, а да-рун-ки  
цо ку-пе-ли во-ни не за-бу-ду. бу-ду.

Там на столе порихтана торта и бомбони,  
а по дворе розруцани найкрасши балони.  
Зоз радия писні нашо дзецински ше чую,  
товарише барз весели, шалено танцюю.

*Пришпив:*

Дзень родзени нешка славим,  
винчовац ми буду,  
а дарунки цо купели  
вони не забуду.

Споза стола дідо з бабу очи вищирели,  
таки танец надурністи нігда не видзели.  
Мали брацик и шестричка лем ше оганяю,  
чоколаду цо достали ведно почамкаю.

*Пришпив:*

Дзень родзени нешка славим,  
винчовац ми буду,  
а дарунки цо купели  
вони не забуду.

Най ше чує, най ше чує, у нас барз весело,  
мне уж шицки винчовали най мам щесца вельо.  
Од мацери и од оца, брацика, шестрички,  
винчованки и дарунки буду мне наймилши.

*Пришпив:*

Дзень родзени нешка славим,  
винчовац ми буду,  
а дарунки цо купели  
вони не забуду.



# Я школярка

МУЗИКА: Оксана Рамач

СЛОВА: Владимир Еделински

**Allegro**

Я школярка те раз аж у седмей класи, мам белави  
Тоти мойо очи це пло випатраю, та ше велі

о - чи и длугоки власи. за мну оглядаю.

Ша я красне дзивче и так ше справуем але на ле -

гиньох ані не меркуем. ані не меркуем.

Я школярка те раз аж у седмей класи,  
мам белави очи и длугоки власи.  
Тоти мойо очи це тепло випатраю,  
та ше велі хлапци за мну оглядаю.

*Пришпив:*

Ша я красне дзивче  
и так ше справуем  
але на легиньох  
ані не меркуем.

Я у школи вредна, шицких почитуем,  
кед дакеди не знам - я попреписуем.  
И так ше вицагнем зоз добру оцену,  
гоч то не по правдзе дакому другому.

*Пришпив:*

Ша я красне дзивче  
и так ше справуем  
але на легиньох  
ані не меркуем.

У школи ше учи, учи, правда, вельо,  
бо нам знаня треба, треба шицким вельо.  
Так я препровадзим мойо школски муки,  
бо нет ані знаня през добрей науки.

*Пришпив:*

Ша я красне дзивче  
и так ше справуем  
але на легиньох  
ані не меркуем.

# Фараон

МУЗИКА: Наташа Надь-Фейди

СЛОВА: Юлиан Надь

**Moderato**

Є - дней яр - нсї но - ци шнїл сом чуд - ни сон:

у дол - нїм Є - гип - це же сом фа - ра - он.

Ме - но та - ке Ту - тан - ка - мон шиц - ки лю - дзе ми ви - бра - ли,

а за - ко - нїк чуд - ни во - ни по - чи - то - вац до - бре зна - ли.

по - чи - то - вац до - бре зна - ли.

Єдней ярней ноци  
шніл сом чудни сон:  
у долнім Єгипце  
же сом фараон.

*Пришпив:*  
Мено таке Тутанкамон  
шицки людзе ми вибрали,  
а законік чудни вони  
почитовац добре знали.

А палати ми мушели  
вибудовац вшеліяки,  
и персцені, шаблі, щити,  
правиц мали не гоч яки.

*Пришпив:*  
Мено таке Тутанкамон  
шицки людзе ми вибрали,  
а законік чудни вони  
почитовац добре знали.

На чесц мою пирамиду  
будовали ми, биднята,  
и правели ю барз длуго,  
та вредзела стрибла, злата.

*Пришпив:*  
Мено таке Тутанкамон  
шицки людзе ми вибрали,  
а законік чудни вони  
почитовац добре знали.

И коруну ми справели,  
милиони вредзи, людзе!  
Таку, верце, на тим швецце  
ніхто вецей мац не будзе!

*Пришпив:*  
Мено таке Тутанкамон  
шицки людзе ми вибрали,  
а законік чудни вони  
почитовац добре знали.

Та преславни тот фараон,  
цали швет го добре позна,  
у Єгипце Тутанкамон,  
то бул праве – я!

*Пришпив:*  
Мено таке Тутанкамон  
шицки людзе ми вибрали,  
а законік чудни вони  
почитовац добре знали.

# На бегелю

МУЗИКА: Владимир Дудаш

СЛОВА: Владимир Дудаш

**Allegretto**

На на - шим бе - ге - лю цош - ка не у шо - ре,  
У же - ле - ней тра - ви па - су - ю ше поть - ки,  
ри - би ви - плї - ва - ли на по - брег - є го - ре,  
за - dri - ма - ла хар - ча на ста - рей ла - воч - ки.  
Хто сце та - ке ви - дзиц му - ши ра - но ста - вац, на ма - лим ци - гонь - чку  
хліс - ти ри - бом да - вац, хліс - ти ри - бом да - вац.

На нашим бегелю цошка не у шоре,  
риби виплівали на побереже горе.  
У зеленої трави пасую ше потьки,  
задримала харча на старей лавочки.

*Пришпив:*

Хто сце таке видзиц муши рано ставац,  
на малим цигоньчку хлісти рибом давац.

Весели терпеші вше ше оганяю,  
на джмурки ше бавя, за древа скриваю.  
Медзі німа красні деверици ценки,  
так ше шпаціраю ягод манекенки.

*Пришпив:*

Хто сце таке видзиц муши рано ставац,  
на малим цигоньчку хлісти рибом давац.

Иглиці зоз чуку у коле танцюю,  
розшпівани жаби ритем отримую.  
Ліняк зоз палічку шицким диригує,  
тота їх шпиванка далеко ше чує.

*Пришпив:*

Хто сце таке видзиц муши рано ставац,  
на малим цигоньчку хлісти рибом давац.

Коляки з дунчиком мотилі лапаю,  
кед дахто наидзе - до води скакаю.  
Гуторя же правда, шицко ше случело,  
велька журка прешла, слунко зашвицело.

*Пришпив:*

Хто сце таке видзиц муши рано ставац,  
на малим цигоньчку хлісти рибом давац.

# Наташов пшичок

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Марія С. Горняк

**Moderato**

До - ста - ла На - та - ша пшич - ка барз ма - ло - го,  
 га - ко - го крас - но - го, я - год гар чар - но - го.  
 Бре - хал, не - ми - ро - вал, по дво - ре ше ба - вел,  
 шиц - ко роз - ца - го - вал, вша - дзи не - шор пра - вел. пра - вел.  
*D.C. al Coda*

**Coda**

пра - - - вел.

Достала Наташа  
пшичка барз малого,  
такого красного,  
ягод гар чарного.

*Пришпив:*  
Брехал, немировал,  
по дворе ше бавел,  
шицко розцаговал,  
вшадзи нешор правел.

Бул вше нашмеяни,  
очка мал весели,  
зоз хвосциком махал,  
пшички го любели.

*Пришпив:*  
Брехал, немировал,  
по дворе ше бавел,  
шицко розцаговал,  
вшадзи нешор правел.

Раз ше вон похорел,  
сама го лічела.  
Наташа му єдло  
з лимуном варела.

*Пришпив:*  
Пшичок ей вироснул,  
ніч не розцагує,  
тераз ше у дворе  
крашне вше справує.

# Наспаки швет

МУЗИКА: Мирон Сивч

СЛОВА: Мирослава Даждиу

**Moderato**

The musical score is written in a single system with six staves. It is in the key of E-flat major (three flats) and 4/4 time. The tempo is marked 'Moderato'. The score includes lyrics in Cyrillic and chord symbols above the notes. The lyrics are: 'Кед ви-дзим то - го Я - ни - ка, на - спак ми ста - не швет, зоз же - ми диж - джик па - да, а з хма - рох рош - не квет. Зоз же - ми диж - джик па - да, а з хма - рох ро - шне квет. На - спак ми шиц - ко ви - па - тра, ло - ги - ки ве - цей нет, не ко - ло слун - ка, ко - ло Я - ни - ка кру - ци ше ца - ли швет. кру - ци ше ца - ли швет. кру - ци ше ца - ли швет.' The score includes a Coda section and a 'D.C. al Coda' instruction.

Кед ви-дзим то - го Я - ни - ка, на - спак ми ста - не швет,  
зоз же - ми диж - джик па - да, а з хма - рох рош - не квет.  
Зоз же - ми диж - джик па - да, а з хма - рох ро - шне квет.  
На - спак ми шиц - ко ви - па - тра, ло - ги - ки ве - цей нет,  
не ко - ло слун - ка, ко - ло Я - ни - ка кру - ци ше ца - ли швет.  
кру - ци ше ца - ли швет.  
кру - ци ше ца - ли швет.

**Coda**

**D.C. al Coda**

Кед видзим того Яника,  
наспак ми стане швет,  
зоз жеми джиджик пада,  
а з хмарох рошне квет.

*Пришпив:*

Наспак ми шицко випатра,  
логики вецей нет,  
не коло слунка, коло Яника  
круци ше цали швет.

Кед Яни на мене поджмурка  
мене ше закруци глава,  
та ми на лівей ноги  
обута ципела права.

*Пришпив:*

Наспак ми шицко випатра,  
логики вецей нет,  
не коло слунка, коло Яника  
круци ше цали швет.

Яни кед на мене попатри  
красши ми стане дзень,  
влеце ме треше жима,  
а вжимо горучава.

*Пришпив:*

Наспак ми шицко випатра,  
логики вецей нет,  
не коло слунка, коло Яника  
круци ше цали швет.

# Сладка кара

МУЗИКА: Оксана Рамач

СЛОВА: Мелания Римар

**Moderato**

За гун - цут - ства и па - кос - ци, у ки - шен - кох жа - би з ба - ри,  
у - чи - тель - ка ви - ду - му - є вше - лі - я - ки ка - ри,  
у - чи - тель - ка ви - ду - му - є вше - лі - я - ки ка - ри.  
Бо - їм ше од каж - дей ка - ри, лем ми є - дна ми - ла, слад - ка,  
кед ма - ме з дзив - чат - ми ше - дзиц и кед при мне шум - на Злат - ка.

За гунцутства и пакосци,  
у кишенкох жаби з бари,  
учителька видумує  
вшеліяки кари.

*Пришпив:*

Боїм ше од каждой кари,  
лем ми єдна мила, сладка,  
кед маме з дзивчатми шедзиц  
и кед при мне шумна Златка.

Записує нам минуси,  
грожи вона з єдинками,  
и до кута стац нас посила,  
розмесца нас з дзивчатками.

*Пришпив:*

Боїм ше од каждой кари,  
лем ми єдна мила, сладка,  
кед маме з дзивчатми шедзиц  
и кед при мне шумна Златка.

Мудре здумал сом, агейце:  
фигляриц, та достац кару,  
лем ви на мене не виволайце,  
бо страцим шумну пару.

*Пришпив:*

Боїм ше од каждой кари,  
лем ми єдна мила, сладка,  
кед маме з дзивчатми шедзиц  
и кед при мене шумна Златка.

# Пчолки вжimme

МУЗИКА: Сашо Тасич

СЛОВА: Ксения Палагинус

## Valse

The musical score is written in G major and 3/4 time. It consists of four staves of music with lyrics underneath. The lyrics are: Кед на яр о-гре-є це-пле слу-неч-ко, а пер-ши квіт-ки по-роз-кві-та-ю, пчол-ки нам вред-ни вец при-ле-ту-ю, ро-бо-ту сво-ю за-по-чи-на-ю. Во-ни барз вред-ни, вред-но ле-та-ю, з каж-до-го квіт-ка мед по-збе-ра-ю.

Кед на яр огрее цепле слунечко,  
а перши квітки порозквітаю,  
пчолки нам вредни вец прилетую,  
роботу свою започинаю.

*Пришпив:*

Вони барз вредни,  
вредно летаю,  
з каждого квітка  
мед позбераю.

Цо робя пчолки док шпи природа,  
под шнігом вельким док одпочива?  
Нет ані квеца зоз красним пахом,  
ані шкорванчок теди не шпива.

*Пришпив:*

Вони барз вредни,  
вредно летаю,  
з каждого квітка  
мед позбераю.

Скрию ше вони гет, до кошніци,  
та дриму себе, одпочиваю,  
збити до клубка, ягод лабдочки,  
цепле слунечко шицки чекаю.

*Пришпив:*

Вони барз вредни,  
вредно летаю,  
з каждого квітка  
мед позбераю.

Смачного меду там порихтали,  
бо жима мощна, а и длугока,  
нет дзе позберац сладки лакотки,  
не будзе квітки голем пол рока.

*Пришпив:*

Вони барз вредни,  
вредно летаю,  
з каждого квітка  
мед позбераю.



# Мала кухарка

МУЗИКА: Михал Барна

СЛОВА: Радмила Барна

**Allegretto**

Ван - глоч - ка на сто - ле, роз - вал - ка у ру - ки, цес - то я роз - га - ням  
и до - да - вам му - ки. Фар - тух при - па - са - ни, на гла - ви хус - точ - ка,  
сци - ха ше ми ва - ри не - дзель - на ю - шоч - ка. Ма - ла сом ку - хар - ка  
Док е - дзе - ня рих - там  
вер - це ми кед гва - рим, ги - бай - це кош - то - вац, смач - ни е - дла ва - рим.  
барз ше зоз тим му - чим, ку - хар - ску ро - бо - ту  
чи до - бре на - у - чим.

Ванглочка на столе,  
розвалка у руки,  
цесто я розганям  
и додавам муки.

Фартух припасани,  
на глави хусточка,  
сциха ше ми вари  
недзельна юшочка.

*Пришпив:*

Мала сом кухарка,  
верце ми кед гварим,  
гибайце коштовац,  
смачни едла варим.

Док едзена рихтам  
барз ше зоз тим мучим,  
кухарску роботу  
чи добре научим.

Бухточки я пражим,  
веч круцим рейтеши,  
у моеј работи  
чи ше мац поцеши.

За розгварку тоту  
тераз не мам часу,  
уж ми давно кишню  
колачи на квасу.

*Пришпив:*

Мала сом кухарка,  
верце ми кед гварим,  
гибайце коштовац,  
смачни едла варим.

Док едзена рихтам  
барз ше зоз тим мучим,  
кухарску роботу  
чи добре научим.

# Мендиговдал

МУЗИКА: Владимир Малацко

СЛОВА: Владимир Малацко

**Moderato**

The musical score is written in G minor, 3/4 time, with a tempo marking of Moderato. It consists of eight staves of music with lyrics in Ukrainian. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, dynamics (e.g., sfz, f, sfz), and articulation marks. Chord symbols are provided above the notes. The piece concludes with a Coda section.

Я барз лю-бим, з ча - су на час, пойсц до ба - би мо - ей сам и там  
дї - до вше ве - сс - ли, у ро - бо - ти ца - ли є, пра - га

та - кой зоз ка - пур - ки пойсц до гу - мна, дзе ні - ко - го нст. А мой  
ко - ні сла - му во - жиц, та на

ко - чу дре - во рих - та ше. Мен - ди - гов - дал, мен - ди - гов - дал,

мен - ди - гов - дал, мен - ди - гов - дал, як ми бу - ло те - ди ми - ло,

же сом з дї - дом цош - ка зро - бел. зро - бел. Я барз  
D.S. al Coda

**Coda**

зро - бел, же сом з дї - дом цош - ка зро - бел. же сом з дї - дом цош - ка  
зро - бел.

Я барз любим, з часу на час,  
пойсц до баби моей сам  
и там такой зоз капурки  
пойсц до гумна, дзе нікого нет.

А мой дїдо вше весели,  
у работи цали є,  
прага конї, сламу вожиц,  
та на кочу древо рихта ше.

*Пришив:*

Мендиговдал, мендиговдал,  
мендиговдал, мендиговдал,  
як ми було теди мило  
же сом з дїдом цошка зробел.

2011

*Виводзени вибор  
композиційох зоз  
скорейших "Пупчох"*



- |                          |  |
|--------------------------|--|
|                          | 1. Яникова брига<br>музика: Наташа Надь-Фейди<br>слова: Василь Мудри       |
| <i>III нагорода</i>      | 2. Ташенька<br>музика: Ана Бучко<br>слова: Агнета Бучко-Папгаргаї          |
|                          | 3. Сотрудніцтво<br>музика: Магдалена Горняк-Лелас<br>слова: Серафина Макаї |
|                          | 4. Єшень<br>музика: Мирон Сивч<br>слова: Ксенія Палатинус                  |
|                          | 5. Танцошка<br>музика: Владимир Дудаш<br>слова: Владимир Дудаш             |
| <i>II нагорода</i>       | 6. Кишенки<br>музика: Михал Барна<br>слова: Радмила Барна                  |
|                          | 7. Кадзи иду дні<br>музика: Мирослав Пап<br>слова: Мирослава Даждиу        |
|                          | 8. Кед я не мам<br>музика: Самуел Медведь<br>слова: Серафина Макаї         |
| <i>I нагорода</i>        | 9. Когуцикова писня<br>музика: Александар Човс<br>слова: Ана Тамаш         |
|                          | 10. Любоу<br>музика: Михайло Еделински<br>слова: Любо Рац                  |
| <i>Нагорода за текст</i> | 11. Летні одпочивок Діда Мраза<br>музика: Весна Надь<br>слова: Весна Надь  |

# Яникова брига

МУЗИКА: Наташа Надь-Фейди

СЛОВА: Василь Мудри

**Andante moderato**

The musical score is written in G minor (one flat) and 3/4 time. It consists of four staves of music with lyrics underneath. The first staff starts with a treble clef and a common time signature 'C'. The second staff has a first ending bracket with a repeat sign and a second ending bracket. The third staff has a first ending bracket with a repeat sign and a second ending bracket. The fourth staff has a first ending bracket with a repeat sign and a second ending bracket. Chord symbols are placed above the notes: B, Cm, Es, B, F7, B, Es, B, Cm, Es, B, F, B.

А - ні спац му мир - но не да но - ва сла - ба зоз дньов - ні - ка,  
лег - ки спо - соб Я - ни гле - да же би на - шол од неї лі - ка. же би на - шол од неї лі - ка.  
У - чи - тель го ча - сто ра - дзи най ви - пра - ви док ест ча - су,  
ча - сто го тот глас про - ва - дзи, ча - сто ду - ма вон на кла - су. ча - сто ду - ма вон на кла - су.

Ані спац му мирно не да  
нова слаба зоз дньовніка,  
легки способ Яни гледа  
же би нашол од неї ліка.

*Пришив:*

Учитель го часто радзи  
най виправи док ест часу,  
часто го тот глас провадзи,  
часто дума вон на класу.

Не старал ше вон до тераз  
не "пекла" го слаба нова:  
трацел Яни часу не раз,  
та обновел слабу знова.

*Пришив:*

Учитель го часто радзи  
най виправи док ест часу,  
часто го тот глас провадзи,  
часто дума вон на класу.

Видзел Яни того часу  
кельо знане йому цудзе,  
чесне слово дал пред класу  
же шоровши школяр будзе.

*Пришив:*

Учитель го часто радзи  
най виправи док ест часу,  
часто го тот глас провадзи,  
часто дума вон на класу.

Длуго гледал лік жадани,  
та у книжки нашол ліка,  
добри школяр постал Яни  
– зніщел слабу зоз дньовніка.

*Пришив:*

Учитель го часто радзи  
най виправи док ест часу,  
часто го тот глас провадзи,  
часто дума вон на класу.

# Ташенька

МУЗИКА: Ана Бучко

СЛОВА: Агнета Бучко-Папгаргаї

**Allegretto**

Мам я пшич - ка ма - люч - ко - го, я - год ви - тор барз швид - ко - го.  
Кед за - бре - ше по у - лі - ши, та и слун - ко бар - жей шви - ши.

Гей, Та - шо, ти Та - шень - ко, ша ти мо - йо, гей, сер - день - ко,  
вє - дно ми ше ту ба - ви - ме, чу - да вель - ки ви - во - дзи - ме.

Мам я пшичка малючого,  
ягод витор барз швидкого.  
Кед забреше по улїци,  
та и слунко баржей швици.

*Пришпив:*  
Гей, Ташо, ти Ташенько,  
ша ти мойо, гей, серденько,  
ведно ми ше ту бавиме,  
чуда вельки виводзиме.

Мам я Ташу там у дворе  
бега за мну гет, по шоре.  
Як гомбулька подскакує  
и слунечку ше радує.

*Пришпив:*  
Гей, Ташо, ти Ташенько,  
рошні зо мну ти, серденько.  
Раз док ми уж вирошнемє,  
вельки, красни постанемє.

# Сотрудніцтво

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Серафима Макаї

## Moderato



## Coda



Гало, гало, Пан Америкен!  
Гало, гало, Пан Америкен!  
Сце-ме карти обезпечиц,  
до Афики маме лещиц.

*Пришпив:*  
Ту чекаме на пажници  
шицки вашо крилатици,  
бо ми птици селідбеніци,  
а на югу нам станіци.

Гало, гало, Пан Америкен!  
Гало, гало, Пан Америкен!  
Добри пенез заробице  
кед нас оталь одселіце.

*Пришпив:*  
Ту чекаме на пажници  
шицки вашо крилатици,  
бо ми птици селідбеніци,  
а на югу нам станіци.

Гало, гало, Пан Америкен!  
Гало, гало, Пан Америкен!



# Єшень

МУЗИКА: Мирон Сивч

СЛОВА: Ксения Палагинус

**Allegretto**

h m                      F is                      F is7                      h m

У ру - ки ко - шар - ку                      ча - рив - ну но - ши,

D                      e m                      A                      D

сци - гу - є гор - да                      у зла - тней шма - ти,

D                      A                      G                      A7                      D

зоз да - рун - ка - ми                      нас о - бра - ду - є,

e m                      A                      G                      D                      A

зно - ва у - ро - жай                      бу - дзе бо - га - ти.

D                      G                      A

Є - шень лю - би - ме,                      є - шень че - ка - ме,

h m                      e m                      D                      A

да - ри при - но - ши,                      то до - бре зна - ме,

D                      A

пре - то ю ши - ро ши - цки ви - та - ме,

G                      D                      A                      D

пре - то ей пис - ню сво - ю шпи - ва - ме.

## Єшень

У руки кошарку чаривну ноши,  
сцигує горда у златней шмати,  
зоз дарунками нас обрадує,  
знова урожай будзе богати.

*Пришпив:*

Єшень любиме, єшень чекаме,  
дари приноши, то добре знаме,  
прето ю щиро шицки витамє,  
прето єй писню свою шпивамє.

З древох обере грушки узрети,  
да нам и грозна, красни яблука,  
бишалми жовти, смачни, пахняци,  
щиро нам дари свойо понука.

*Пришпив:*

Єшень любиме, єшень чекаме,  
дари приноши, то добре знаме,  
прето ю шицки щиро витамє,  
прето єй писню свою шпивамє.

Наполня себе людзе чардаки,  
у тей кошарки єст за каждого,  
вредни ґаздині у своїх домох  
варя маджуну, не же смачного!

*Пришпив:*

Єшень любиме, єшень чекаме,  
дари приноши, то добре знаме,  
прето ю щиро шицки витамє,  
прето єй писню свою шпивамє.

Шмих дзецох тераз розвешелює  
улїчки длуги, з молгу обвити,  
мали школяре до школи иду,  
под шапочками главки им скрити.

*Пришпив:*

Єшень любиме, єшень чекаме,  
дари приноши, то добре знаме,  
прето ю шицки щиро витамє,  
прето єй писню свою шпивамє.

Пахню на столе цепли ґестині,  
кед ше звечара посходза дому,  
єст и лїсковци, меду, орехи,  
єшень богата, будзе каждому.

*Пришпив:*

Єшень любиме, єшень чекаме,  
дари приноши, то добре знаме,  
прето ю щиро шицки витамє,  
прето єй писню свою шпивамє.

# Танцошка

МУЗИКА: Владимир Дудаш

СЛОВА: Владимир Дудаш

**Allegretto**

Я на фол - клор хо - дзим и у - чим тан - цо - вац,  
 мо - йо мла - ди но - ги не бу - дзем са - но - вац.  
 Ве - лі на - шо тан - ци и ко - ла у - чи - ме,  
 по - сле каж - дей про - би ми ше ве - ше - лі - ме.  
 То - ва - риш - ки ми за - ви - дза кед нас дво - їх ви - дза:  
 вше у тан - цу об - ла - пе - ни, аж по у - ха за - лю - бе - ни.  
 аж по у - ха за - лю - бе - ни.

## Танцошка

Я на фолклор ходзим и учим танцовац,  
мойо млади ноги не будзем сановац.  
Велі нашо танци и кола учиме,  
после каждой проби ми ше вешеліме.

*Пришпив:*

Товаришки ми завидза  
кед нас двоїх видза:  
вше у танцу облапени,  
аж по уха залюбени.

Я на фолклор ходзим и учим танцовац,  
мою симпатию будзем викруцовац.  
У дискачу патра як ми танцуеме,  
на каждую музику швидко ше знайдземе.

*Пришпив:*

Товаришки ми завидза  
кед нас двоїх видза:  
вше у танцу облапени,  
аж по уха залюбени.

Товаришки мойо, придзеце зоз нами,  
будземе танцовац на проби зоз вами.  
Крочаї у танцу швидко научице,  
велім красним хлапцом розум помуцице.

*Пришпив:*

Товаришки ми завидза  
кед нас двоїх видза:  
вше у танцу облапени,  
аж по уха залюбени.

# Кишенки

МУЗИКА: Михал Барна

СЛОВА: Радмила Барна

**Allegro**

Жи - ма при - шла, шні - щок ве - є, зоз ру - ка - ми бри - ги вель - ки,  
те - бе жим - но, знайдз ше та - кой, по - лож ру - ки до ки - шен - ки,  
по - лож ру - ки до ки - шен - ки. До ка - пу - та, пан - та - ло - нох, до фар - ту - ха  
и су - кен - ки мож по - ло - жиц риж - ни ства - ри кед маш ме - ста у ки - шен - ки.

Жима пришла, шніщок веє,  
зоз руками бриги вельки,  
тебе жимно, знайдз ше такой,  
полож руки до кишенки.

*Пришпив:*

До капута, панталонох,  
до фартуха и сукенки  
мож положиц рижни ствари  
кед маш места у кишенки.

Сцеш буц слави, нялкош прави,  
добри, красни, здрави, ценки?  
"Будз культурни, – мац ци гвари, –  
вонка руки зоз кишенки!"

*Пришпив:*

До капута, панталонох,  
до фартуха и сукенки  
мож положиц рижни ствари  
кед маш места у кишенки.

Любов перша кед задурка,  
почервеніш такой-енки,  
вєц цидулки и шерцочка  
ношиш скрити у кишенки.

*Пришпив:*

До капута, панталонох,  
до фартуха и сукенки  
мож положиц рижни ствари  
кед маш места у кишенки.

# Кадзи иду дні

МУЗИКА: Мирослав Пап

СЛОВА: Мирослава Даждиу

**Allegretto**

Уж ви-дзим же пре-хо-дза дні, цо бу-ли крас-ни я-год сні.

ет ам ет ам ет F G  
Пред на-ми час, че-ка лем нас, кед з дзе-цох лю-дзе по-ста - не-ме.

C F C F C F  
Од - хо - дзи гет дзе - цин - ства швет, як ран-ша ро - са пре слу -  
Здо - го - ніц сцем тот крас - ни час, а вон пре - хо - дзи, од мне

F 1. G 2. G C  
неч - ко цо не - ста - ва. - ста - ва. Уж дзе-цин - ства нет!

Уж видзим же переходза дні,  
цо були красни ягод сні.  
Пред нами час, чека лем нас,  
кед з дзецох людзе постанеме.

*Пришпив:*

Одходзи гет дзецинства швет,  
як ранша роса пре слунечко цо нестава.  
Здогоніц сцем тот красни час,  
а вон переходзи, од мене сцекац не престава.  
Уж дзецинства нет!

И не знам кадзи иду дні  
и хто то крадне нашо сні,  
цо ноши час, цо будзе з нас  
док з дзецох людзе постанеме.

*Пришпив:*

Одходзи гет дзецинства швет,  
як ранша роса пре слунечко цо нестава.  
Здогоніц сцем тот красни час,  
а вон переходзи, од мене сцекац не престава.  
Уж дзецинства нет!

# Кед я не мам

МУЗИКА: Самуел Медведь

СЛОВА: Серафина Макаї

**Moderato**

То - ва - ри - ше ше лем хва-ля, каж-ди о - зда пра - ви да - са,  
 бо пре-на - шол лю - бов пра-ву, за - лю - бел ше аж до па - са.  
 Пре - то му - шим и то та - кой и я по - стац та - ки да - са,  
 зба - риц се - бе є - дну Та - ню, за - лю - биц ше аж до па - са.  
 за - лю - биц ше аж до па - са.

Товарише ше лем хваля,  
 кажди озда прави даса,  
 бо пренашол любов праву,  
 залюбел ше аж до паса.

*Пришпив:*

Прето мушим и то такой  
 и я постац таки даса,  
 збариц себе єдну Таню,  
 залюбиц ше аж до паса.

А я цихо, цо мам повесц  
 кед я не мам свою Таню,  
 кед я не мам свою Сенку,  
 кед я не мам свою Славку.

*Пришпив:*

Прето мушим и то такой  
 и я постац таки даса,  
 збариц себе єдну Таню,  
 залюбиц ше аж до паса.

# Когуцикова писня

МУЗИКА: Александар Човс

СЛОВА: Ана Тамаш

**Moderato**

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of four staves of music. The first staff has a key signature of one flat (B-flat) and a tempo marking of Moderato. The lyrics are written below the notes. The second staff includes a double bar line and a repeat sign, with the word 'орк.' (orch.) written above the staff. The third and fourth staves continue the melody and lyrics. The chords are indicated by letters above the notes: C, G, am, em, F, C, G, C, F, C, dm, am, dm, am, E7, am, E7, am.

Зра - на ше пис - ньоч - ка чу - є, ко - гут слун - ко при - ви - ту - є,  
з ви - тром гла - сно бе - ше - ду - є, неш - ка моц - но най не ду - є.  
Чи би ше слу - неч - ко гні - ва - ло? Но - ви дзень би не по - ча - ло?  
Ко - гу - то - ви ше дри - ма - ло, на плот ше му не пен - дра - ло, на плот ше му не пен - дра - ло.

Зрана ше писньочка чує,  
когут слунко привитує,  
з витром гласно бешедує,  
нешка мощно най не дує.

*Пришпив:*  
Чи би ше слунечко гнівало?  
Нови дзень би не почало?  
Когутови ше дримало,  
на плот ше му не пендрало,  
на плот ше му не пендрало.

Но, най ніхто не банує,  
годинку вон накруцує,  
вчас з посцелі вилетує,  
точносц когут почитує.

*Пришпив:*  
Чи би ше слунечко гнівало?  
Нови дзень би не почало?  
Когутови ше дримало,  
на плот ше му не пендрало,  
на плот ше му не пендрало.



# Любов

МУЗИКА: Михайло Еделински

СЛОВА: Любо Рац

**Allegro**

Пи - та - це ше цо то лю - бов, а лю - бов то ма - ма и та - то,  
лю - бов то брат и ше - стри - чка, лю - бов кед нам ба - ба и ді - до  
по - гла - ска - ю лі - чка. Лю - бов, то цо - шка най - крас - ше,  
лю - бов, то на - ша пла - не - та, а най - век - ша лю - бов то дзе - ци, то  
дзе - ци зоз ца - ло - го шве - та.

Питаце ше цо то любов,  
а любов то мама и тато,  
любов то брат и шестричка,  
любов кед нам баба и дїдо  
погласкаю лїчка.

*Пришпив:*

Любов, то цошка найкрасше,  
любов, то наша планета,  
а найвекша любов то дзеци,  
то дзеци зоз цалого швета.

Питаце ше цо то любов,  
а любов то мойо пайташки,  
любов то и школа велька,  
любов тото цо нас учи  
наша учителька.

*Пришпив:*

Любов, то цошка найкрасше,  
любов, то наша планета,  
а найвекша любов то дзеци,  
то дзеци зоз цалого швета.

Питаце ше цо то любов,  
а любов то вира до Бога,  
любов у шерцу ношине,  
любов кед ше кажди вечар  
циро помодліме.

*Пришпив:*

Любов, то цошка найкрасше,  
любов, то наша планета,  
а найвекша любов то дзеци,  
то дзеци зоз цалого швета.

# Летні одпочивок Діда Мраза

МУЗИКА: Весна Надь

СЛОВА: Весна Надь

**Moderato**

The musical score is written in a single system with four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The tempo is marked 'Moderato'. The melody is accompanied by chords: F, gm, C, and F. The lyrics are: 'Ді - ду Мра - зу, Ді - ду Мра - зу, дзе ши не - стал так од - ра - зу?'. The second staff starts with a repeat sign and a key signature change to two flats (B-flat and E-flat). Chords are C, F, and a first ending bracketed '1. C7' followed by F. Lyrics: 'Чи маш роз - пуст як и дзе - ци, чи ци ле - то швид - ко ле - ци?'. The third staff continues with a second ending bracketed '2. C7' followed by F, then F, gm, C, and F. Lyrics: 'чи ци ле - то швид-ко ле - ци? Ді - до Мраз на мер - ю, слун - ко го о - гри - ва,'. The fourth staff starts with a key signature change to one flat (B-flat) and chords B, C, and F. It has a first ending bracketed '1. gm C F' and a second ending bracketed '2. gm C F'. Lyrics: 'од жим - скей ро - бо - ти да - кус од - по - чи - ва. да - кус од - по - чи - ва.'

Діду Мразу, Діду Мразу,  
дзе ши нестал так одразу?  
Чи маш розпуст як и дзеци,  
чи ци лето швидко леци?

*Пришпів:*  
Дідо Мраз на морю,  
слунко го огрива,  
од жимскей работи  
дакус одпочива.

И палати з писку прави  
шніг му вецей не у глави.  
Забул тэраз корчоляне,  
вшадзи писок и купане.

*Пришпів:*  
Дідо Мраз на морю,  
слунко го огрива,  
од жимскей работи  
дакус одпочива.

Слункую ше и ирваси  
ім найкрасши таки часи.  
З Дідом Мразом уживаю  
на роботу забуваю.

*Пришпів:*  
Дідо Мраз на морю,  
слунко го огрива,  
од жимскей работи  
дакус одпочива.

Шмели дідо уж сурфуе  
але дзецом поручуе:  
"Пакецики ше рихтаю,  
пагульки ме причекаю!"

*Пришпів:*  
Дідо Мраз на морю,  
слунко го огрива,  
од жимскей работи  
дакус одпочива.

1. Амалка  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Михайло Ковач
2. Бабка  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Я. Виславски
3. Безконечна  
музика: народна  
слова: Онуфрий Тимко
4. Вельки хлоп  
музика: Витомир Бодянец  
слова: Владимир Бесерминї
5. Госц зоз леса  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Микола М. Кочиш
6. Дзень женох  
музика: Иван Ковач  
слова: аноним
7. Дзень мацeroх  
музика: Яким Сивч  
слова: Геленка Горняк
8. Дзецинство злате  
музика: Иван Ковач  
слова: Драган Лукич  
прешпив: Михайло Ковач
9. Єшень  
музика: Юрий Цимбора  
слова: Яким Олеяр
10. Качаточка  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: П. Планчак
11. Мали майстор  
музика: Штефан Гудак  
слова: Микола Скубан
12. Машини  
музика: Витомир Бодянец  
слова: Микола Скубан
13. На дижджику  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Владимир Томерлин  
прешпив: Магдалена Горняк-Лелас
14. На вибудови  
музика: Яким Сивч  
слова: Василь Мудри
15. На початку рока  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Микола Скубан
16. Не хваль ше сама  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: аноним
17. Новемберска шветочносц  
музика: Яким Сивч  
слова: Микола Скубан
18. Нови рок  
музика: Веруна Олеяр  
слова: аноним
19. Овоцнїк  
музика: Владимир Колбас  
слова: Мелания Павлович
20. Одпочивок  
музика: Витомир Бодянец  
слова: Микола Скубан
21. Осми марец  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Магдалена Горняк-Лелас
22. Остатне лїсце  
музика: Юрий Цимбора  
слова: Микола Скубан
23. Пергач  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Владимир Томерлин  
прешпив: Магдалена Горняк-Лелас
24. Пионирска хусточка  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Василь Мудри
25. После дижджу  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Микола Скубан
26. Прешло лето  
музика: Юрий Цимбора  
слова: Микола Скубан
27. Привит Дїдови Мразови  
музика: Яким Сивч  
слова: Микола Скубан
28. Пришла жима  
(У яркох змарзло)  
музика: Яким Сивч  
слова: Микола Скубан
29. Розлука зоз гайом  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Василь Мудри
30. Уж нам пришла яр  
музика: Иван Ковач  
слова: аноним
31. Цале лето  
музика: Иван Ковач  
слова: С. Ракита
32. Шицких любим  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Гавриїл Г. Надь
33. Шлїмак  
музика: Магдалена Горняк-Лелас  
слова: Михайло Ковач
34. Школски ствари  
музика: Онуфрий Тимко  
(по народней мелодїї)  
слова: Михайло Ковач
35. Школярски часи  
музика: Онуфрий Тимко  
слова: Онуфрий Тимко

# Амалка

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**

Мац А - мал - ку на - гвар - я - ла же би сук - ню по - пла - та - ла.

Док дзи - роч - ка бу - ла ма - ла, ю А - мал - ка не слу - ха - ла.

Мац Амалку нагваряла  
же би сукню поплатала.  
Док дзирочка була мала,  
ю Амалка не слухала.

Дзирка векша поставала,  
вона далей роздзерала,  
аж роздарла до такого,  
сукня була до нічого.

# Бабка

МУЗИКА: Онуфрій Тимко

СЛОВА: Я. Виславски

**Allegretto**

Шед - ла Мар - ча на по - точ - ку, баб - ку ко - лі - са - ла,  
сво - сій баб - ки, сво - сій ми - лей, пис - ню за - шпи - ва - ла.

Шедла Марча на поточку,  
бабку колісала,  
своєї бабки, своєї милей,  
писню зашпивала.

Шпи, бабочко, шпи Іринко,  
заври очка своєю,  
та вирошнеш ми, дзивочко,  
галяй, злато моє.

# Безконечна

МУЗИКА: народна

СЛОВА: Онуфрий Тимко

**Andantino**

Дав - но то уж дав - но бу - ло, та ше цал - ком и за - бу - ло, кед о -  
веч - ки зоз вол - ка - ми, а ли - сич - ки з гу - шат - ка - ми  
вед - но ше ба - ве - ли, вед - но ве - ше - ле - ли... *Fine*  
крас - на пис - ня и шо - ро - ва, за - шпи - вай - ме ю о - зно - ва!  
*D.C. al Fine*

Давно то уж, давно було,  
та ще цалком и забуло  
кед овечки зоз вовками,  
а лисички з гушатками  
ведно ше бавели,  
ведно вешелели...  
Красна писня и шорова,  
защипивайме ю ознова!

# Вельки хлоп

МУЗИКА: Вітомир Бодянец

СЛОВА: Владимир Бесерміні

**Moderato**

Так, так, так до - стал я уж смак. Уж ем ме - са

ве - льо, сцем на - рос - нуц те - льо. сцем на - рос - нуц те - льо.

Так, так, так,  
достав я уж смак.  
Уж ем мяса вельо,  
сцем нароснуц тельо.

Гоп, гоп, гоп,  
будзем вельки хлоп.  
Нарошнем як тато,  
вельо шпим уж зато.

Цин, цин, цин,  
будзем добри син.  
Помогнем мамочки -  
жем шицки бухточки.

# Госц зоз лєса

МУЗИКА: Маґдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Микола М. Кочиш

**Allegro**

The musical score is written on three staves in G major and 2/4 time. The first staff is marked 'solo' and contains the lyrics 'Дзе тот ста - ри во - де - ні - цар? Не зна - ме, не зна - ме!'. The second staff is also marked 'solo' and contains 'Я ні - ко - му зле не ро - бим, вер - це ми, вер - це ми!'. The third staff is marked 'хор' and contains 'Не ве - ри - ме, не ве - ри - ме, бо ти вовк зоз лє - са зли.'.

*solo* Дзе тот ста - ри во - де - ні - цар? Не зна - ме, не зна - ме!

*solo* Я ні - ко - му зле не ро - бим, вер - це ми, вер - це ми!

*хор* Не ве - ри - ме, не ве - ри - ме, бо ти вовк зоз лє - са зли.

Дзе тот стари воденіцар?  
Не знаме, не знаме!  
Я нікому зле не робим,  
верце ми, верце ми!  
Не вериме, не вериме,  
бо ти вовк зоз лєса зли.

Дайце ми вєц корєц жита?  
Не маме, не маме.  
Вєц ми дайце свойо венци!  
не даме, не даме.  
Я их себе сам виплєцем.  
Не дзбаме, не дзбаме.

До кола ше ґу вам влапим.  
Не сцєме, не сцєме.  
Чом ше зо мну не бавицє?  
Не шмєме, не шмєме!



# Дзень женох

МУЗИКА: Иван Ковач

СЛОВА: аноним

**Moderato**

Я - ни, Мар - ча, та и Ган - ча неш - ка барз ве - се ли,  
по - рих - та - ли вин - чо - ван - ки и кви - це ма - це - ри.

Яни, Марча, та и Ганча  
нешка барз весели,  
порихтали винчованки  
и квице мацери.

Яни кричи барз весело:  
"Ша то Дзень мацерох!"  
Дзеци мацер обочкую,  
швето ей винчую.

# Дзень мацерах

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Геленка Горняк

Moderato

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of six staves of music. The lyrics are written below the notes. Chords are indicated by letters C, F, G, and G7 above the staff lines.

Дзень на - ших ма - це - рох ми вше пре - слав - я - ме  
и да - рун - ки крас - ни ма - це - ром рих - та - ме.  
Я сво - ей ма - це - ри да - ру - нок рих - та - ла и  
крас - ну шпи - ван - ку ей сом ви - шпи - ва - ла.  
Во - на од ра - дос - ци аж ме о - бла - пе - ла,  
од вель - ко - го щес - ца аж сли - зу пу - ще - ла.

Дзень наших мацерах  
ми вше преславіяме  
и дарунки красні  
мацерам рихтаме.

Я своёй мацери  
дарунок рихтала  
и красную шпіванку  
ей сом вишпівала.

Вона од радосці  
аж ме облапела,  
од велького щесца  
аж слизу пушчала.

# Дзецинство злате

МУЗИКА: Иван Ковач

СЛОВА: Драган Лукич

## Allegretto

*f* Дзе - ци бу - ло дзе, ро - зум - я вше  
*p* я - зик цу - дзи лем кед бав - я ше,  
*f* вше кед их злаб - ду ви - дзиш бу - ло дзе, на  
 ат  
 ку - лі тей на - шей вель - кей, *mp* на ку - лі тей  
 Е А7 D G D G D D *rit.* G  
 вель - кей, на ку - лі тей Же - мо - вей на - шей вель - кей.

## Maestoso

*f* Зла - те дзе - цин - ство - браг - ске є - дин - ство, *p* зла - те дзе -  
 D7 D G  
 цин - - - ство - *ff* браг - ске є - дин - ство.

## Дзецинство злате

Дзеци було дзе, розумя вше  
язик цудзи лем кед бавя ше,  
вше кед их з лабду видиш було дзе,  
на кулі тей нашай велькей,  
на кулі тей велькей, на кулі тей  
Жемовеі нашай велькей.

*Пришпив:*

Злате дзецинство –  
братске єдинство.

Дзеци було дзе, розумя вше  
писні цудзи вше кед шпива ше,  
вше кед их шпивац чуєш було дзе,  
на кулі тей нашай велькей,  
на кулі тей велькей, на кулі тей  
Жемовеі нашай велькей.

*Пришпив:*

Злате дзецинство –  
братске єдинство.

Дзеци було дзе розумя вше  
людзох котри їм мир будую,  
вше кед их любя людзе було дзе,  
на кулі тей нашай велькей,  
на кулі тей велькей, на кулі тей  
Жемовеі нашай велькей.

*Пришпив:*

Злате дзецинство –  
братске єдинство.

*Прешпив: Михайло Ковач*

# Єшень

МУЗИКА: Юрий Цимбора

СЛОВА: Яким Олеяр

**Moderato**

Зви - чай - на сли - ка каж - дей є - ше - ні кед тот наш лє - шик  
 фар - бу пре - ме - ні, кед тот наш лє - шик фар - бу пре - ме - ні.

Звичайна слика каждой єшенї  
 кед тот наш лешик фарбу препенї.

Витор му зруци лісце по лісце,  
 так лем випатра każde обисце.

Дзе ище дагдзе лісточка стоя,  
 цали ше трешу - як же ше боя.

Кажде з нїх скоро зоз древа зидзе,  
 бо жима страшна и по нїх придзе.

Гоч парк остане голи, жалосни,  
 желени буду ядловци, сосни.

# Качаточка

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: П. Планчак

**Moderato**

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of two staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature change to one flat. The tempo is marked 'Moderato'. The first line of music has a chord of F major above it. The lyrics are: 'Ка - ча - точ - ка, гу - ша - точ - ка з вай - цох ви - хо - дзу - ю,'. The second staff begins with a treble clef and a key signature change to one flat. It has a repeat sign at the beginning and end. The lyrics are: 'фи - я - лоч - ки, под - шніж - ні - ки з же - ми ви - ку - ку - ю.' Chords C, F, C7, and F are indicated above the notes.

Ка - ча - точ - ка, гу - ша - точ - ка з вай - цох ви - хо - дзу - ю,  
фи - я - лоч - ки, под - шніж - ні - ки з же - ми ви - ку - ку - ю.

Качаточка, гушаточка  
з вайцох виходзую,  
фіялочки, подшніжнікі  
з жеми викукую.

Ластовички, мали птички,  
ровно вше летаю,  
а шкорванки гет под небом  
писні нам шпиваю.

# Мали майстор

МУЗИКА: Штефан Гудак  
СЛОВА: Микола Скубан

**Allegretto**

Ви - дзел ма - ли Слав - ко на те - ле - ви - зи - ї, же дру - ги спор - тис - ти  
ма - ю з дре - ва ски - ї, же дру - ги спор - тис - ти ма - ю з дре - ва ски - ї.

Видзел мали Славко  
на телевізії,  
же други спортисти  
маю з дерева ский.

Сцел ше и вон скияц  
як и гевти хлопи,  
привязал гу ногом  
два дески зоз шопи.

Не патрел вон на то  
же су не скривени,  
та вибег на драгу  
шицок поцешени.

Тоти його "ский"  
буду лециц сами,  
а дриляц ше будзе  
з двома палїцами.

Але и вон дожил  
историю стару,  
зарил окомгнуца  
до шнігу зоз твару.

# Машини

МУЗИКА: Вітомир Бодянец

СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**

Во - ли плуг ца - га - ли, а ус - пих бул ма - ли.

А те - раз ше о - ре швид - ко на трак - то - ре.

Воли плуг цагали,  
а успіх бул мали.  
А teraz ше оре  
швидко на тракторе.

Док ше з руку шало,  
зродзело ше мало.  
Тераз зоз машину  
зашею ровніну.

З косу ше кошело -  
мучело ше цело.  
Комбайн вецей значи  
и коши и тлаци.



# На дижджик

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Владимир Томерлин

**Moderato**

Кап - ка дижджик зоз кап - ка - ми кап, кап, кап.  
По ба - роч-кох гу - нар шляп - чи шляп, шляп, шляп.

Длу - гу ши - ю вон на - кри - вел га, га, га, сво - йо крид - ла  
же вон по - шол хвос - цик ку - пац чуп, чуп, чуп, ве - се - ло по

вон роз - ши - рел най ше зна:  
во - ди плюс - кац плюс, плюс, плюс.

Капка дижджик зоз капками  
кап, кап, кап.  
По барочкох гунар шляпчи  
шляп, шляп, шляп.

*Пришпив:*

Длугу шию вон накривел  
га, га, га,  
својо кридла вон розширел  
най ше зна:  
же вон пошол хвосцик купац  
чуп, чуп, чуп,  
весело по води плюскац  
плюс, плюс, плюс.

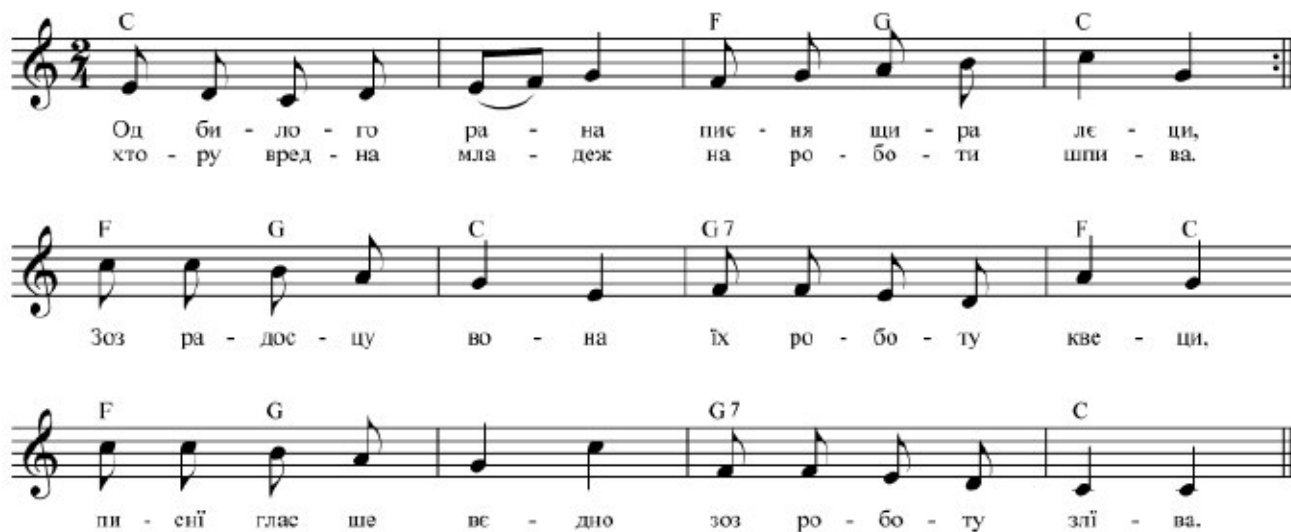
*Преишпив: Магдалена Горняк-Лелас*

# На вибудови

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Василь Мудри

## Marciale



Од би - ло - го ра - на пис - ня щи - ра ле - ци,  
хто - ру вред - на мла - деж на ро - бо - ти шпи - ва.

Зоз ра - дос - цу во - на їх ро - бо - ту кве - ци.

пи - сні глас ше ве - дно зоз ро - бо - ту злі - ва.

Од билого рана писня щира леци,  
хтору вредна младеж на роботі шпива.  
Зоз радосцу вона їх роботу квеци,  
писні глас ше ведно зоз роботу зліва.

Щира писня леци далеко по шоре,  
гласи младих силох далеко ше чую;  
будує ше швидко, мури рошню горе,  
бо и пионире нашо дом будую.

Старшим товаришом цегли додаваю,  
копу песок, гліну, ноша вапно, воду,  
швидко до мурикох черепи складаю -  
келью можу робя на хасен народу.

# На початку рока

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Микола Скубан

**Allegretto**

Од - по - чив - ку досц уж бу - ло - чуц уж лед - во раз,  
школ - ски дзвон - чок цин - ци - лин - ци, до шко - ли уж час.

Одпочивку досц уж було -  
чуц уж ледво раз,  
школски дзвончок  
цин-ци-лин-ци,  
до школи уж час.

Шицки здрави охабяме  
лабду, поля, гай.  
Ти нам, школо, у работи  
вельо знаня дай.

Бежме, лецме уж до школи  
ягод пчолох рой,  
моцнели зме цело вळेце -  
тераз розум свой.

Будзем тегаз дзечне учиц,  
бистру главу мам.  
Шицки моци до работи  
на учене дам.

Помогню ми мац и оец  
и учитель мой.  
Зберайме ше коло школи  
ягод пчолох рой.

# Не хваль ше сама

МУЗИКА: Маґдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: аноним

**Moderato**

Лем цо знес - ла кур - ка вай - цо дзеш - ка у плсв - ні - ку,  
та при - бег - ла кот - ко - да - кац прос - то гу кур - ні - ку.

Лем цо знесла курка  
вайцо дзешка у плевніку,  
та прибегла коткодакац  
просто гу курніку.

Цихей гуски уж допило  
хвалене курково  
и ришела такой-енки,  
вичитац ей слово.

Шицок птичи род на швеце,  
вельо вайца знеше,  
окрем тебе ніхто з вайцом  
лярму не принеше.

Каждодньова пиха твоя  
раз ше на це звалі,  
лепше допуш, курко гербна,  
най це газда хвалі.

# Новемберска шветочносц

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**

На е - шень - ским ви - тре ви - ю ше зас - та - ви,  
бо то сво - йо шве - то Ре - пу - бли - ка сла - ви.

На ешеньским витре  
вию ше застави,  
бо то своіо швето  
Република слави.

Шицки пионире  
прибрани, шветочни,  
але найприбранши  
тоти седемрочни.

Уж и вони буду  
пионире прави,  
з червену хусточку  
з титовку на глави.

Прето нешка вони  
програму зрихтали;  
буду участвовац  
и вельки и мали.

Барз весели шицки  
млади школярики,  
бо то и їх швето  
на Дзень Републики.

# Нови рок

МУЗИКА: Веруна Олеяр

СЛОВА: аноним

**Moderato**



Но - ви рок при - хо - дзи, дзе - ци ра - досц ма - ю,  
бо од Ді - да Мра - за да - рун - ки че - ка - ю.

Нови рок приходзи,  
дзеци радосц маю,  
бо од Діда Мраза  
дарунки чекаю.

А и шнігу будзе -  
дзеци так думаю,  
та уж тераз прето  
саночки рихтаю.

Нови рок уж идзе,  
дзеци го чекаю,  
а док вон ту сцигне,  
вец го привитаю.

# Овоцнік

МУЗИКА: Владимир Колбас

СЛОВА: Мелания Павлович

**Moderato**

До - не - дав - на на тих дров - кох гет ко - на - ри го - ре ста - ли,  
те - раз на нїх вельо пло - ди до же - ми ше поз - ги - на - ли.  
Груш - ки, шлів - ки и я - блу - ка наш о - воц - нїк  
о - кви - це - ли, лем най тир - ва и - ще хви - ля,  
1. бо би - зме их о - брац сце - ли. 2. бо би - зме их о - брац сце - ли.

Донедавна на тих дровкох  
гет конари горе стали,  
те раз на нїх вельо плоди,  
до же ми ше позгинали.

*Пришпив:*

Грушки, шлівки и яблука  
наш овоцнік оквицели,  
лем най тирва ище хвиля,  
бо би зме их обрац сцели.

На узрету овоц патрим,  
пупчо х ше здогадуем,  
пахню квитки, пахню плоди,  
праве теди роздумуем:

*Пришпив:*

"Кеди же овоцнік красши  
чи то на яр кед розквита,  
чи вешені кед го краши  
тота овоц юшковита?"

# Одпочивок

МУЗИКА: Витомир Бодянец

СЛОВА: Микола Скубан

**Allegretto**

The musical score is written in a single system with two staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The tempo marking 'Allegretto' is placed above the first staff. The melody consists of quarter notes and half notes. The second staff continues the melody and includes a repeat sign at the beginning and end. Chord symbols (F, C, F, C, F) are placed above the first staff, and (F, C7, F, C7, F) are placed above the second staff. The lyrics are written below the notes.

То най - крас - ши од - по - чи - вок у нас влє - це,  
ку - па - це ше на бе - ге - лю ке - льо сце - це.

То найкрасши одпочивок  
у нас влєце,  
купаце ше на бегелю  
кельо сцеце.

Не мушице пойсц до школи  
кажде рано,  
не думаце на учене  
застарано.

Та радосни и весели  
шицки прето,  
бо то длуго тирва нашо  
цепле лето.



# Осми марец

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Магдалена Горняк-Лелас

**Moderato**

Сци - гол о - сми ма - рец, ми го  
да - ру - нок ма - це - ри уж зме

барз че - ка - ли,  
по - рих - та - ли.

Сцигол осми марец,  
ми го барз чекали,  
дарунок мацери  
уж зме порихтали.

Тоти красни квітки,  
три ярні висніки,  
барз мацери мили  
били подшніжніки.

Мац ми подзекує  
на красним дарунку,  
а вец ей виповем  
мою обецунку.

Будзем, мамо, учиц  
тебе почитовац,  
будзем шицких любиц,  
крашне ше справовац.

# Остатнє лісцє

МУЗИКА: Юрий Цимбора

СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of two staves. The first staff contains the melody with lyrics underneath. The second staff contains the chord progression with lyrics underneath. The tempo is marked 'Moderato'. The lyrics are: 'Ка - дзи є - шень пу - то - ва - ла, вша - дзи ліс - це о - тре - са - ла, гро - ма - ди ца - ли до - лу па - да - ли, та ліс - ца ми - ли бид - ни по - гні - ли.'

Ка - дзи є - шень пу - то - ва - ла, вша - дзи ліс - це о - тре - са - ла, гро - ма - ди  
ца - ли до - лу па - да - ли, та ліс - ца ми - ли бид - ни по - гні - ли.

Кадзи ешень путовала,  
вшадзи лісцє отресала,  
громади цали долу падали,  
та лісца мили бидни погніли.

Кадзи ешень преходзела,  
шицки древа оголела.  
Дзе лісца згарла - тепих престарла,  
та жовте лісцє краши обисцє.

Кадзи ешень закукує,  
спрете лісцє опадує.  
Лем едно не сцє згинуц на месцє,  
бо то нешумне страдац у гумне.

Чекай, лісцє, придзе жима,  
та це конар не витрима.  
Жимна уж ина конари згина,  
та тебе скруци и долу руци.

# Пергач

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Владимир Томерлин

**Allegretto**

Ой, пер - га - чу, пер - га - чу, чи ше бо - їш цмо - ти?

Та гоч ніч и не ви - дзиш, по - бав ти ше з на - ми.

Ой, пергачу, пергачу,  
чи ше боїш цмоти?  
Та гоч ніч и не видиш,  
побав ти ше з нами.

Ми ци шпивац будземе  
вше писньочку нову,  
але згадні, пергачу,  
хто ци тєраз шпива.

Повєдз, мили пергачу,  
повєдз, мили брату,  
кєд ци очи звязани,  
ти не чуєш добре?

*Прєштив: Магдалена Горняк-Лелас*

# Пионерска хусточка

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Василь Мудри

**Moderato**

The musical score is written on two staves in a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Moderato'. The first staff begins with a D chord and contains the lyrics: 'Неш - ка Дзень Ре - пу - бли - ки ми дзе - ци прес - лав - я - ме.' The second staff continues with lyrics: 'и ве - ліх пи - о - ни - рох ми неш - ка до - ста - ва - ме.' Chords A and D are indicated above the notes in the second staff.

Неш - ка Дзень Ре - пу - бли - ки ми дзе - ци прес - лав - я - ме.  
и ве - ліх пи - о - ни - рох ми неш - ка до - ста - ва - ме.

Нешка Дзень Републики  
ми дзеци преславяме,  
и веліх пионирох  
ми нешка доставама.

Кажди ше зоз ню цеши  
и з меном цо го достал,  
бо нешка зоз тим меном  
пионир Титов постал.

Першираз вони нешка  
народу завит дали,  
першираз пионерску  
хусточку завязали.

# После дижджу

МУЗИКА: Маґдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**

Жем по - у - ми - ва - на, бар - ки до - о - ко - ла,  
по ніх би чуп - ка - ли Я - ни и Ми - ко - ла.

Жем поумивана,  
барки доокола,  
по ніх би чупкали  
Яни и Микола.

Перши почал Яни,  
герой вон ше прави,  
та мал вшадзи блата  
аж и наверх глави.

# Прешло лето

МУЗИКА: Юрий Цимбора

СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**

Прешло лето уж горуце, прешла гору -  
ча - ва. Зоз книжками и ученъом  
заш нам полна гла - ва. гла - ва.

Прешло лето уж горуце,  
прешла горучава.  
Зоз книжками и ученъом  
заш нам полна глава.

Було лето красне, цепле,  
прешло у купаню,  
а тераз уж и бависка  
по вонку престаню.

Уж даедни кукурицу  
ламац започали,  
а то значи же уж ешень  
приходзи помали.

Хмари часто надиходза,  
слунко слабше грее,  
трава небарз уж желена,  
летне квеце прее.

# Привит Дідови Мразови

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Микола Скубан

**Alegro moderato**

Музична партитура для вокалу та гітари. Темп: **Alegro moderato**. Ключ: Соль мажор (C). Ритм: 2/4. Партитура складається з двох систем. Перша система містить мелодію та ліричні підписи: "Ви - тай, ми - ли Ді - ду Мра - зу, при - вит од нас ти до - ста - ваш,". Друга система містить мелодію та ліричні підписи: "же ши при - шол так од - ра - зу и да - рун - ки же нам да - ваш.".

Витай, мили Діду Мразу,  
привит од нас ти доставаш,  
же ши пришол так одразу  
и дарунки же нам даваш.

З радосцу це вше чекаме  
док на хрибце мех свой нешеш.  
Весели зме, бо ми знаме  
же заш дацо нам принесеш.

# Пришла жима

МУЗИКА: Яким Сивч

СЛОВА: Микола Скубан

**Moderato**

The musical score is written in 3/4 time and consists of two staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains four measures of music with lyrics: 'У яр - кох змар - зло и моц - но три - ма,'. Above the first measure is a 'C' chord symbol, above the second is an 'F' chord symbol, and above the third is a 'C' chord symbol. The second staff also has a treble clef and a key signature of one flat. It contains four measures of music with lyrics: 'а то уж зна - чи же приш - ла жи - ма.' Above the first measure is a 'G7' chord symbol, above the second is a 'C' chord symbol, and above the third is a 'G' chord symbol. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

У яр - кох змар - зло и моц - но три - ма,  
а то уж зна - чи же приш - ла жи - ма.

У яркох змарзло  
и моцно трима,  
а то уж значи  
же пришла жима.

Док жима прави  
цифри по очкох,  
Яников розум  
уж при саночкох.

Гоч мраз Яника  
за нос укуши,  
вон ше саночкац  
вонка пойсц муши.



# Розлука зоз гайом

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Василь Мудри

**Allegretto**

До - ви - дзе - ня, ми - ли га - ю, шко - ла во - ла нас, школ - ски лав - ки

нас че - ка - ю, уж на - у - ки час. уж на - у - ки час.

Довидзенья, мили гаю,  
школа вола нас,  
школски лавки нас чекаю,  
уж науки час.

У це зме ше набавели,  
зна нас кажди квет,  
кажди дзень зме провадзели  
малих птичкох лет.

Тераз це уж зохабяме,  
бо науки час.  
О рок, кед з ню овладаме,  
заш увидзиш нас.

# Уж нам пришла яр

МУЗИКА: Иван Ковач

СЛОВА: аноним

**Moderato**

Яр нам при - шла ми - ла, шиц - ко же - ле - не - є,  
о - воц уж роз - кви - та, слун - ко це - пле гре - є.

Яр нам пришла мила,  
шицко желеєе,  
овоц уж розквита,  
слунко цепле греє.

Пришли ластовички  
зоз цеплого краю  
и весели писні  
над нами шпиваю.

# Цале лето

МУЗИКА: Иван Ковач

СЛОВА: С. Ракита

**Moderato con moto**

dm A7 dm A7 dm

Ца - ле ле - то мед - ведз брун - да: "Яй, цо чеж - ка мо - я бун - да,

C F B F C7 F

за - то най - дзем хла - док пра - ви, ви - ке - ру - ем го - ру - ча - ви."

Цале лето медведз брунда:  
"Яй, цо чежка моя бунда,  
зато найдзем хладок прави,  
викеруем горучави."

Жима ту и молга шива,  
бунда греє, медведз шпива:  
"Будзе чувац хрибет, уха  
кед задує завирюха."

# Шицких любим

МУЗИКА: Магдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Гавриїл Г. Надь

**Moderato**

The musical score is written on two staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked 'Moderato'. The first staff contains the first four measures of the melody, with lyrics 'Лю - бим ши - ро шес - тру, бра - та о - ца и ма - моч - ку,'. The second staff contains the next four measures, with lyrics 'лю - бим да - лей ку - ма, ку - му, ді - да и ба - боч - ку,'. Chord symbols D, A, D, A, D, A7, D, A7, D are placed above the notes.

Лю - бим ши - ро шес - тру, бра - та о - ца и ма - моч - ку,  
лю - бим да - лей ку - ма, ку - му, ді - да и ба - боч - ку.

Любим щиро шестру, брата,  
оца и мамочку,  
любим далей кума, куму,  
діда и бабочку.

И суседох своїх любим  
и цалу родзину.  
Шовгра, андю, свата, сваху,  
бачика и нину.

Любим ище крем родзини,  
мой валалчок мали.  
Добрих людзох у валале  
и наш народ цали.

# Шлімак

МУЗИКА: Маґдалена Горняк-Лелас

СЛОВА: Михайло Ковач

**Andante**

Жи - ма при - хо - дзи, ліс - це ше су - ши,  
шлі - мак на дра - гу да - ле - ку ру - ши. ру - ши.

Жима приходзи, лісце ше суши,  
шлімак на драгу далеку руши.

Хижу зоз плещох вон не зруцує,  
дзе го ноц сцигне там преноцує.

Драга го ведзе под пняк дубови,  
дзе ноцнік жимски чека готови.

Ту ше вон змесци под сухе лісце,  
замкне на замчок своіо обисце.

Дзвери заправи и замурує  
най му през хижу витор не дує.

И аж их теди знова отвори  
док яр ше враци знова до гори.

# Школски ствари

МУЗИКА: Онуфрий Тимко (по народней мелодіі)

СЛОВА: Михайло Ковач

**Moderato**  
d m A7 d m A

У тей лав - ки дзе я ше - дзим ве - лі уж ше - дзе - ли,

d m g m A7 d m

чи - тац, пи - сац и жиц чес - но у ней на - у - че - ли.

У тей лавки дзе я шедзим  
велі уж шедзели,  
читац, писац и жиц чесно  
у ней научели.

По тей мапи цо на муре  
велі путовали,  
край свой красни, народ власни  
ту упознавали.

Шицки тоти школски ствари  
красну прешлосц маю,  
заслужели од школярох  
най их вше чуваю.

# Школярски часи

МУЗИКА: Онуфрий Тимко

СЛОВА: Онуфрий Тимко

**Allegretto**

Гей, у леша на ореху шедзи голуб шиви,  
хто ше учи у младосци, тот будзе щешливи.

Гей, у леша на ореху  
шедзи голуб шиви,  
хто ше учи у младосци,  
тот будзе щешливи.

Стої явор понад воду,  
кива з конарами,  
чи то еден кед остари,  
плаче за роками.

Штири воли як соколи,  
чешу ше з рогами,  
вше бим остал кед бим могол  
медзи школярами.

Нашо конї як гаврани,  
таки су як браца,  
ей, преходза млади роки,  
нігда ше не враца.





# Резиме

Фестивал културе «Црвена ружа» у 2011. години пуни 50 година свог постојања. У његовим оквирима од 1969. године постоји и музичко-сценска манифестација «Црвени пупољак» (Червене пупче), путем које се стимулише и музичко стваралаштво намењено деци како претшколског тако и школског узраста. За 42 године створено је преко 460 нових песама за децу, од чега су приређивачи публикације «*Червени пупча II 1969-2010*» успели да за будућност сачувају 448. Створило их је преко 60 аутора музике на текстове преко 70 аутора.

Музичко стваралаштво за децу у оквиру русинске националне заједнице је новијег датума. Мелографи из прве половине 20. века нису забележили ни једну песму за децу. То нас наводи на закључак да су русинска деца све до двадесетих година прошлог века своје музичко образовање стицала учећи песме на језику државе у оквиру које се налазила територија на којој су Русини живели. Прве песме за децу забележио је познати русински мелограф и етномузиколог о. Онуфриј Тимко почев од тридесетих па све до педесетих година прошлог века. Резултат његовог рада објављен је 1953. године у публикацији под насловом «*Мали славуј*» (*Мали соловей*). Године 1967. је и представник тадашње млађе генерације музичких стваралаца и педагога Јаким Сивч објавио збирку својих композиција на текстове више аутора, намењену деци, под насловом «*Весели хармоникаши*» (*Весели гармоникаше*). А девет година касније (1976) појављује се из штампе зборник 109 песама за децу, изведених на манифестацији «Црвени пупољак».

Ако изузмемо уџбенике музичког васпитања, намењене ученицима који слушају наставу на русинском језику, или тај језик факултативно изучавају, онда можемо рећи да је публикација «*Червени пупча II 1969-2010*» трећи приручник намењен како наставницима музичког васпитања тако и ученицима који музичко образовање стичу и изван основних школа.

# Resume

The Culture Festival *Red rose* (*Червена ружа*) celebrates its 50<sup>th</sup> anniversary in 2011. The *Red blossom* (*Червене пунче*), an event that stimulates creating music for preschool and school-age children, has been a part of the festival since 1969. In 42 years over 460 new children's songs have been created, of which 450 have been collected in *Red blossom II 1969-2012* (*Червене пунче II 1969-2012*). Over 60 composers participated in their making to the lyrics of over 70 authors.

Creating music for children is new within Ruthenian national minority. The melographs from the first half of the 20th century have not recorded any children's songs. That leads us to conclude that up to the 1920s Ruthenian children received their musical education by learning songs in the language of the state in which Ruthenians have lived. The first songs for children were noted by a famous Ruthenian meliographer and ethnomusicologist rev. Onufrij Timko from the 1930s up to 1950s. The result of his work was published in 1953 in *Little nightingale* (*Мали соловей*). In 1967 a representative of a younger generation of music-makers and pedagogues at that time Jakim Sivč published a collection of his compositions for children to lyrics of numerous authors called *Cheerful accordion players* (*Весели гармоникаше*). Nine years later (1976) *Red blossoms* (*Червени пунча*), a collection of 109 children's songs performed at the *Red blossom*, was published.

With the exception of music education books for pupils who take their courses in Ruthenian language or choose Ruthenian language as an elective subject, we can say that *Red blossom II 1969-2012* is a publication that can be considered as a third manual for music teachers, as well as pupils who take additional music education courses outside the traditional one in primary schools.

# Резюме

Фестивалю культуры "Красная роза" ("Червена ружа") в 2011 году исполнилось 50 годов существования. В границах его, с 1969 года существует и музыкально-сценская манифестация "Красная почка" (*Червене пупче*), через которую стимулируется и музыкальное творчество для детей дошкольного и школьного возраста. Через 42 года написано свыше 460 новых песен для детей, из которых авторам публикации "Червени пупча 1969 – 2012" удалось сохранить для будущего 450. Написали их больше 60 авторов музыки, на тексты больше 70 авторов.

Музыкальное творчество для детей в границах русинского национального меньшинства не давно началось. Мелографы с первой половины 20 века не записали ни одну песню для детей. Это наводит нас на заключение, что русинские дети почти до двадцатых годов прошлого века свое музыкальное образование получали изучая песни на языке земли, в границах которой была территория на которой жили русины. Первые песни для детей записал известный русинский мелограф и этномузыковед о. Онуфрий Тимко, начиная с 30 до 50 годов прошлого века. Результат его работы опубликован в 1953 году в публикации "Маленький соловей" (*Мали соловей*). В 1967 году и представитель тогдашней молодой генерации музыкальных творителей и педагогов Яким Сивч опубликовал сборник своих композиций на тексты несколько авторов, для детей, "Весёлые гармонисты" (*Весели гармоникаше*). После 9 лет (1976) из печати выходят "Красные почки" ("Червени пупча"), сборник, в котором было 109 песен для детей, которые исполняли на манифестации "Красная почка".

За исключением учебников для музыкального образования, для учеников, которые посещают занятия на русинском языке, или его факультативно изучают, можем сказать, что публикация "Красная почка 1969 – 2012" третий справочник не только для учителей музыкального образования, но и для учеников, которые музыкальное образование получают и вне начальных школ.

# Індекс

## А

Авзлог до крива . . . . .	507
Але вее . . . . .	474
Амалка . . . . .	560
Амрели . . . . .	451
Април . . . . .	383
Априлска природа . . . . .	181
Атмосфера . . . . .	266

## Б

Баба метеоролог . . . . .	473
Баба на ролерох. . . . .	452
Бабка . . . . .	561
Бабки рахую . . . . .	359
Бавиц нам ше дайце . . . . .	280
Байбер. . . . .	127
Байбер. . . . .	264
Балони. . . . .	195
Балончок . . . . .	140
Безконечна . . . . .	562
Била гвиздочка . . . . .	397
Била мелодия . . . . .	517
Били швет. . . . .	215
Бичок и їшок . . . . .	175
Брамушка и пчолка . . . . .	284
Брацик и шестричка . . . . .	393
Брези, брезочки . . . . .	213
Бридки слова . . . . .	441
Букет на розходзе . . . . .	348
Бундаш Фицко . . . . .	210

## В

Вее . . . . .	160
Велька любов . . . . .	317
Вельки вирошнеце . . . . .	396
Вельки хлоп. . . . .	563
Весели витрик . . . . .	387
Весели май . . . . .	206
Вечарша писня . . . . .	156
Виберна обуй . . . . .	523
Винчованка мацери (Мамочко моя) . . . . .	19
Витам слунко . . . . .	41
Витор и вода . . . . .	214
Витор . . . . .	226
Витрик. . . . .	117

Волай до диска . . . . .	291
Волай ме. . . . .	278

## Г

Гаї-буї . . . . .	358
Ганча и бабка . . . . .	380
Ганча и бабка . . . . .	63
Ганча и ластовки . . . . .	25
Ганьблїва . . . . .	329
Гармоникаше . . . . .	408
Гей, до школи дзеци мали . . . . .	194
Гей, чарни ригов . . . . .	449
Глас природи . . . . .	349
Глїняни кантички . . . . .	385
Годзина . . . . .	219
Годзина . . . . .	224
Госц зоз леса . . . . .	564
Гунцут витор . . . . .	482
Гунцут витор . . . . .	490
Гунцут витор . . . . .	55
Гунцутко . . . . .	232
Гусаре . . . . .	457

## Ґ

Ґереґар. . . . .	338
Ґол . . . . .	427

## Д

Даровита яр . . . . .	164
Дзвон . . . . .	81
Дзень женох. . . . .	565
Дзень мацерох . . . . .	566
Дзень младосци. . . . .	103
Дзеци без гришки . . . . .	285
Дзединство злате. . . . .	567
Дїдо децембер . . . . .	77
Дїдо Мраз . . . . .	122
Дїдова унука . . . . .	522
Дїдово витамини . . . . .	491
Дїдово писмо . . . . .	45
Длугоноси коминяр . . . . .	146
Днї як квети . . . . .	131
Днї як квети . . . . .	322
До дзединскей заградки . . . . .	423
До кола . . . . .	114
До кола . . . . .	36

Добре пчолом . . . . .	409	Кандур . . . . .	161
Добру вам ноц, бависочка . . . . .	386	Каролина . . . . .	448
Док вирошнем . . . . .	418	Качаточка . . . . .	570
Док вирошнем . . . . .	440	Качка и квочка . . . . .	59
Дохтор за бицигли . . . . .	265	Качур рибар . . . . .	23
Дротар . . . . .	116	Квети, квети . . . . .	43
Дуб и яр . . . . .	223	Квитку дробенки . . . . .	54
Дуга . . . . .	398	Кед ше не спреведам . . . . .	501
Дуел . . . . .	413	Кед я не мам . . . . .	555
<b>Є</b>		Кишенки . . . . .	553
Єшень . . . . .	549	Кніжка . . . . .	298
Єшень . . . . .	569	Когутово бриги . . . . .	303
Єшеньски витри . . . . .	192	Когуцик (Раз курочка когуцика) . . . . .	148
<b>Ж</b>		Когуцик . . . . .	323
Жабки . . . . .	56	Когуцики . . . . .	209
Жадам . . . . .	354	Когуцикова писня . . . . .	556
Живи бависка . . . . .	289	Козо, козо брадата . . . . .	234
Жима . . . . .	157	Колісанка (Чарни тащок леци) . . . . .	87
Жима . . . . .	220	Колісанка . . . . .	412
Жима . . . . .	486	Коліскова . . . . .	249
Жимно було . . . . .	401	Коминяр (Майстор Петро коминяр) . . . . .	222
Житко . . . . .	177	Коминяр . . . . .	31
<b>З</b>		Коминяр . . . . .	98
Заграл Дюри . . . . .	179	Конїк . . . . .	125
Залюбена Оленка . . . . .	439	Концерт животиных . . . . .	128
Залюбйоване . . . . .	367	Косидба . . . . .	112
Заш . . . . .	152	Красавец . . . . .	516
Заяц и рак . . . . .	165	Куковка . . . . .	162
Заячки . . . . .	144	Купали кандура . . . . .	188
Заячок . . . . .	182	Купане . . . . .	326
Здогадам ше . . . . .	347	Купане, плюскане . . . . .	426
Зебра . . . . .	274	Курка . . . . .	183
Златна рибка . . . . .	531	Курчатко и квочка . . . . .	71
Змаржліва Юста . . . . .	240	Кухарка . . . . .	57
Знова еден школски рок . . . . .	445	<b>Л</b>	
<b>И</b>		Ластовички (Идзе яр) . . . . .	203
Иглочка . . . . .	204	Ластовки младосци . . . . .	199
Идзе жима . . . . .	139	Ластовки . . . . .	483
Идзе май . . . . .	187	Ластовки, ластовки . . . . .	89
Идзе яр . . . . .	29	Легинь прави . . . . .	524
Ище ест надїї . . . . .	404	Легко зубарови . . . . .	302
<b>К</b>		Ледво чекам . . . . .	48
Кавбой . . . . .	76	Лем по моди . . . . .	239
Кадзи иду дні . . . . .	554	Лесов дохтор . . . . .	422
Канджурки . . . . .	340	Летні вечар . . . . .	141

Летні вечар . . . . .	65
Летні одпочивок Діда Мраза . . . . .	558
Лето у діда . . . . .	253
Лето . . . . .	155
Ловар . . . . .	184
Ловар . . . . .	53
Любим Мижа . . . . .	403
Любим приповідки . . . . .	238
Любим . . . . .	126
Любиме вас дзеци швета . . . . .	246
Любичица . . . . .	47
Любов през окуляри . . . . .	287
Любов у души . . . . .	493
Любов . . . . .	557
Любовна загадка . . . . .	315

## М

Май 1946 (Сходзіме ше рочне) . . . . .	110
Май у леше . . . . .	38
Май, май, май. . . . .	49
Мак . . . . .	201
Мала кресцанка. . . . .	250
Мала кухарка . . . . .	230
Мала кухарка . . . . .	541
Мали майстор . . . . .	571
Мали Мижо (Маме Мижа ми у школи) . . . . .	90
Мали чергар. . . . .	497
Мали Яни . . . . .	488
Малини, малини . . . . .	200
Малючка ліпка . . . . .	153
Малючки Владочко. . . . .	61
Маляр . . . . .	252
Мам я товариша . . . . .	446
Мам я... . . . .	325
Мацерово ліки . . . . .	458
Мачичка з платкамі . . . . .	72
Машини . . . . .	572
Машля занедзбана . . . . .	313
Мендиговдал . . . . .	542
Ми би сцели . . . . .	438
Ми биваме при доліні . . . . .	382
Ми Титово пионире . . . . .	26
Ми шпываме . . . . .	525
Мижо и Геленка . . . . .	307
Мижо и Марина . . . . .	344
Моєй мамочки . . . . .	471

Моєй Републики . . . . .	50
Мой валал. . . . .	163
Мой валал. . . . .	260
Мой пайташ, вельки Янко. . . . .	372
Мой шмели брат . . . . .	346
Моїо авточка . . . . .	360
Моїо руки . . . . .	453
Мотильчок . . . . .	28
Моя мама . . . . .	113
Моя жем. . . . .	18
Моя лабдочка . . . . .	37
Моя мамочка . . . . .	476
Моя мамочка . . . . .	419
Моя муниція . . . . .	241
Моя Република . . . . .	205
Моя школа . . . . .	384
Мраз . . . . .	243
Муки любовни . . . . .	443

## Н

На бегелю . . . . .	536
На вешеле . . . . .	123
На вибудови . . . . .	574
На дзень младосци . . . . .	147
На дижджыку . . . . .	573
На пажычки . . . . .	94
На пойдзе . . . . .	500
На початку рока . . . . .	575
На початку школскаго рока . . . . .	174
На шнігу. . . . .	477
На яр. . . . .	96
Нажалена математика . . . . .	269
Найвекша родзіна . . . . .	498
Найкрасшы глас . . . . .	107
Наспаки швет. . . . .	538
Наташов пшычок . . . . .	537
Наша любов и моц . . . . .	46
Наша Марча. . . . .	30
Наша писня . . . . .	20
Наша Република . . . . .	236
Наша хыжа . . . . .	251
Нашо дзецінство. . . . .	231
Нашо швето. . . . .	218
Не за дзеці . . . . .	261
Не знал сом . . . . .	366
Не знам ані сам. . . . .	351

Не мам злата, мила мамо . . . . .	137
Не страще нас з бубушами . . . . .	310
Не сцем петици . . . . .	465
Не хваль ше сама . . . . .	576
Немирна бабка Леди . . . . .	361
Несташни витрик . . . . .	417
Нешор . . . . .	502
Нещешліве полінче . . . . .	242
Неясни рахунки . . . . .	279
Ніяка жима . . . . .	528
Новемберска шветочносц . . . . .	577
Нови рок . . . . .	578
Новорочни шніг . . . . .	475
Новотни тротинет . . . . .	391
Ноцни бал . . . . .	277

## О

О, яки красни тот швет . . . . .	82
Овоцнік . . . . .	579
Одпочивок . . . . .	580
Ой, витайце ластовички . . . . .	245
Ой, шкорванку . . . . .	518
Оленка . . . . .	212
Оргона . . . . .	133
Осми марец . . . . .	581
Остатне лісце . . . . .	515
Остатне лісце . . . . .	582
Оцово щесце . . . . .	376
Ошлебодзени валал . . . . .	198

## П

Падобранец . . . . .	484
Пайгашка з класи "Б" . . . . .	377
Пахулька . . . . .	425
Пахульки . . . . .	196
Пекар . . . . .	35
Пергач . . . . .	583
Перша любов (На муре стої) . . . . .	288
Перша любов . . . . .	363
Перша любов . . . . .	450
Перше товариштво . . . . .	454
Перши май . . . . .	102
Перши шніг . . . . .	415
Першокласнік . . . . .	466
Петици у фарбох . . . . .	464
Петнацрочним . . . . .	292
Петрик и кандур . . . . .	74

Пионир Владко . . . . .	80
Пионирска хусточка . . . . .	584
Пионирскей заградки (за ей ювилей) . . . . .	248
Писня вивирки . . . . .	142
Писня мацери (Мац) . . . . .	186
Писня мацери . . . . .	105
Писня медведза . . . . .	191
Писня яри ("Тройо прашатка") . . . . .	58
Писня яри . . . . .	100
Писня яри . . . . .	421
Пліва хмарка . . . . .	221
Побίδα . . . . .	519
Под амрелом . . . . .	75
Подшніжніки розквітаю . . . . .	124
Помишани бависка . . . . .	402
После дижджу . . . . .	585
Початнік . . . . .	312
Пошептам лем йому . . . . .	434
Прави дідо . . . . .	424
Пре нови амрел . . . . .	373
Пре симпатию . . . . .	305
Прешла уж жима . . . . .	355
Прешло лето . . . . .	586
Приватна зоо заграда . . . . .	257
Привит Дідови Мразови . . . . .	587
Привит ластовичком . . . . .	350
Прилецела говля . . . . .	470
Приход яри . . . . .	514
Приходзи яр . . . . .	172
Пришла жима . . . . .	588
Пришла нам жима (Жима) . . . . .	33
Пришла яр . . . . .	106
Пришла яр . . . . .	406
Пришла яр . . . . .	79
Пупче мале . . . . .	506
Пчолки вжме . . . . .	540
Пчолки . . . . .	101
Пшичок и мачичка . . . . .	24

## Р

Радосц у юнию . . . . .	503
Раз и я вирошнем вельки . . . . .	472
Рибар . . . . .	145
Рибарска . . . . .	314
Рибару, рибару . . . . .	73
Рисовани филми . . . . .	510

Ровніно моя широка . . . . .	433
Родзени дзень . . . . .	467
Родзени дзень . . . . .	532
Родичи и школа . . . . .	255
Розвива ше Република . . . . .	132
Розлука з дзецинством . . . . .	333
Розлука зоз гайом . . . . .	589
Рок бенд . . . . .	505
Руменец . . . . .	176

## С

Семафор . . . . .	270
Септемберски дзвончок . . . . .	42
Синови . . . . .	99
Славко и пшичок . . . . .	496
Сладка кара . . . . .	539
Слунечко и дзивче . . . . .	64
Слунечко ограло . . . . .	39
Слунечко ограло . . . . .	44
Слунечко . . . . .	478
Слунечнік . . . . .	407
Слунко . . . . .	34
Смутна фіялка . . . . .	267
Сова . . . . .	296
Сон . . . . .	129
Сонни лет . . . . .	328
Сончок . . . . .	159
Сотрудніцтво . . . . .	548
Спали би уж очка твойо . . . . .	134
Спортски тип . . . . .	430
Спреведліви Владко . . . . .	335
Стари приповедки . . . . .	262
Страка . . . . .	22
Стреже за мну Сенка . . . . .	455
Студзенка . . . . .	40
Сцеме лем мир . . . . .	318

## Т

Тайна . . . . .	468
Танцошка . . . . .	551
Таньочка . . . . .	211
Таня . . . . .	343
Татов хлоп . . . . .	327
Ташенька . . . . .	547
Тащок (Шедзи тащок) . . . . .	21
Тащок и мачка . . . . .	297

Тик - так . . . . .	115
Тисяч радосци . . . . .	66
Тито и ми . . . . .	136
Товаришство . . . . .	356
Тот мой мали . . . . .	399
Три пайташки . . . . .	456
Ту мам очко . . . . .	275

## У

У бабовим заднім дворе . . . . .	436
У венцу квеца . . . . .	189
У дзбаночку млечко . . . . .	119
У леше вжиме . . . . .	180
У нашей заградки . . . . .	143
Увредзене страшидло . . . . .	526
Уж нам пришла яр . . . . .	590
Упрекосна Ганча . . . . .	70

## Ф

Фантазії . . . . .	388
Фараон . . . . .	534
Фебруарски дні . . . . .	32
Фемка вшадзи старчи . . . . .	432
Фіялка . . . . .	118
Фото сафари . . . . .	469

## Х

Хижочко стара . . . . .	62
Ховане едней жаби . . . . .	256
Хора бабка . . . . .	88
Хоренки танцоше . . . . .	442

## Ц

Цале лето . . . . .	591
Цепли, цепли . . . . .	178
Цибулько моя . . . . .	300
Цихо, цихше помали . . . . .	86
Цмота нічовка . . . . .	509
Цо за жвир . . . . .	154

## Ч

Чаривне путоване . . . . .	480
Чарни слон . . . . .	489
Чекам слунко . . . . .	202
Чекане . . . . .	530
Чи ви знаце . . . . .	190
Чом Иринка финка . . . . .	374
Чом любиме Републику . . . . .	171
Чудесни дзвон . . . . .	78



Чудне путоване . . . . .	244
Чудне путоване . . . . .	332
Чудни одлуки . . . . .	268

## Ш

Ша ми озда својо (Бицигла "Пони") . . .	104
Шатва . . . . .	97
Шестричка Катарина . . . . .	462
Шицких вас чува оцовщина . . . . .	130
Шицких любим . . . . .	592
Школа дзвери отвера . . . . .	120
Школа у природи . . . . .	520
Школски дзвон . . . . .	91
Школски дзвончок . . . . .	381
Школски ствари . . . . .	594
Школяр (Я до школи дзеци ходзим) . . .	158
Школярики . . . . .	52
Школярски часи . . . . .	595
Шлімак . . . . .	593
Шмели каубой . . . . .	336
Шніщок вее . . . . .	324
Шпивак . . . . .	364
Шпивачки . . . . .	368
Шпице . . . . .	276
Штафета любви . . . . .	149

## Ю

Юлийска ноц . . . . .	420
-----------------------	-----

## Я

Я пионир вредни, млади . . . . .	170
Я школярка . . . . .	533
Ядловец . . . . .	92
Як чежко буц мали . . . . .	353
Яки страшни швет . . . . .	341
Яни Мальовани . . . . .	208
Яникова брига . . . . .	546
Яр недалеко . . . . .	225
Яр . . . . .	60
Яр . . . . .	95
Яр, яр, яр . . . . .	485
Ярне слунечко . . . . .	138
Ярне слунко . . . . .	416
Ярні радосци . . . . .	499
Ярні шепот . . . . .	389

# ЗМІСТ

Плоди музичней творчосци за нашо дзеци . . . . .	5	Кухарка . . . . .	57
Музика – дарунок за цали живот. . . . .	13	Писня яри ("Тройо прашатка") . . . . .	58
<i>Червене пупче 1969</i> . . . . .	17	Качка и квочка . . . . .	59
Моя жем . . . . .	18	Яр . . . . .	60
Винчованка мацери (Мамочко моя) . . . . .	19	Малючки Владочко . . . . .	61
Наша писня . . . . .	20	Хижочко стара . . . . .	62
Тащок (Шедзи тащок) . . . . .	21	Ганча и бабка . . . . .	63
Страка . . . . .	22	Слунечко и дзивче . . . . .	64
Качур рибар . . . . .	23	Летні вечар. . . . .	65
Пшичок и мачичка . . . . .	24	Тисяч радосци. . . . .	66
Ганча и ластовки . . . . .	25	<i>Червене пупче 1972</i> . . . . .	69
Ми Титово пионире . . . . .	26	Упрекосна Ганча. . . . .	70
<i>Червене пупче 1970</i> . . . . .	27	Курчатко и квочка . . . . .	71
Мотильчок . . . . .	28	Мачичка з платками . . . . .	72
Идзе яр . . . . .	29	Рибару, рибару . . . . .	73
Наша Марча . . . . .	30	Петрик и кандур . . . . .	74
Коминяр . . . . .	31	Под амрелом. . . . .	75
Фебруарски дні . . . . .	32	Кавбой . . . . .	76
Пришла нам жима (Жима) . . . . .	33	Дідо децембер . . . . .	77
Слунко . . . . .	34	Чудесни дзвон . . . . .	78
Пекар . . . . .	35	Пришла яр . . . . .	79
До кола . . . . .	36	Пионир Владко . . . . .	80
Моя лабдочка . . . . .	37	Дзвон . . . . .	81
Май у леше. . . . .	38	О, яки красни тот швет . . . . .	82
Слунечко ограло . . . . .	39	<i>Червене пупче 1973</i> . . . . .	85
Студзенка . . . . .	40	Цихо, цихше помали . . . . .	86
Витам слунко . . . . .	41	Колісанка (Чарни тащок леци) . . . . .	87
Септемберски дзвончок . . . . .	42	Хора бабка . . . . .	88
Квети, квети . . . . .	43	Ластовки, ластовки . . . . .	89
Слунечко ограло . . . . .	44	Мали Мижо (Маме Мижа ми у школи) . . . . .	90
Дідово писмо . . . . .	45	Школски дзвон . . . . .	91
Наша любов и моц . . . . .	46	Ядловец. . . . .	92
Любичица . . . . .	47	<i>Червене пупче 1974</i> . . . . .	93
Ледво чекам . . . . .	48	На пажички . . . . .	94
Май, май, май . . . . .	49	Яр . . . . .	95
Моєй Републики . . . . .	50	На яр . . . . .	96
<i>Червене пупче 1971</i> . . . . .	51	Шатва . . . . .	97
Школярики . . . . .	52	Коминяр . . . . .	98
Ловар . . . . .	53	Синові . . . . .	99
Квитку дробенки . . . . .	54	Писня яри . . . . .	100
Гунцут витор. . . . .	55	Пчолки . . . . .	101
Жабки . . . . .	56	Перши май. . . . .	102

Дзень младосци . . . . .	103	Штафета любови . . . . .	149
Ша ми озда свойо (Бицигла "Пони") . . . . .	104	<i>Червене пупче 1978</i> . . . . .	151
Писня мацери . . . . .	105	Заш . . . . .	152
Пришла яр . . . . .	106	Малючка ліпка . . . . .	153
Найкрасши глас . . . . .	107	Цо за жвир . . . . .	154
<i>Червене пупче 1975</i> . . . . .	109	Лето . . . . .	155
Май 1946 (Сходзіме ше рочне) . . . . .	110	Вечарша писня . . . . .	156
Косидба . . . . .	112	Жима . . . . .	157
Моя мама . . . . .	113	Школяр (Я до школи дзеци ходзім) . . . . .	158
До кола . . . . .	114	Сончок . . . . .	159
Тик - так . . . . .	115	Вее . . . . .	160
Дротар . . . . .	116	Кандур . . . . .	161
Витрик . . . . .	117	Куковка . . . . .	162
Фіялка . . . . .	118	Мой валал . . . . .	163
У дзбаночку млечко . . . . .	119	Даровита яр . . . . .	164
Школа дзвери отвара . . . . .	120	Заяц и рак . . . . .	165
<i>Червене пупче 1976</i> . . . . .	121	<i>Червене пупче 1979</i> . . . . .	169
Дідо Мраз . . . . .	122	Я пионир вредни, млади . . . . .	170
На вешеле . . . . .	123	Чом любіме Републику . . . . .	171
Подшніжнікі розквітаю . . . . .	124	Приходзі яр . . . . .	172
Конік . . . . .	125	На початку школскаго рока . . . . .	174
Любим . . . . .	126	Бичок и іщок . . . . .	175
Байбер . . . . .	127	Руменец . . . . .	176
Концерт жывотных . . . . .	128	Житко . . . . .	177
Сон . . . . .	129	Цепли, цепли . . . . .	178
Шицких вас чува оцовщина . . . . .	130	Заграл Дюри . . . . .	179
Дні як квети . . . . .	131	У леше вжیمе . . . . .	180
Розвива ше Република . . . . .	132	Апрілска природа . . . . .	181
Оргона . . . . .	133	Заячок . . . . .	182
Спали би уж очка твоей . . . . .	134	Курка . . . . .	183
<i>Червене пупче 1977</i> . . . . .	135	Ловар . . . . .	184
Тито и ми . . . . .	136	<i>Червене пупче 1980</i> . . . . .	185
Не мам злата, мила мамо . . . . .	137	Писня мацери (Мац) . . . . .	186
Ярне слунечко . . . . .	138	Идзе май . . . . .	187
Идзе жима . . . . .	139	Купали кандура . . . . .	188
Балончок . . . . .	140	У венцу квеца . . . . .	189
Летні вечар . . . . .	141	Чи ви знаце . . . . .	190
Писня вивірки . . . . .	142	Писня медведза . . . . .	191
У нашай заградкі . . . . .	143	Єшенські витри . . . . .	192
Заячки . . . . .	144	Гей, до школи дзеци мали . . . . .	194
Рибар . . . . .	145	Балони . . . . .	195
Длугоноси коміняр . . . . .	146	Пахулькі . . . . .	196
На дзень младосци . . . . .	147	<i>Червене пупче 1981</i> . . . . .	197
Когуцик (Раз курочка когуцика) . . . . .	148	Ошлебодзени валал . . . . .	198

Ластовки младосци . . . . .	199	<i>Червене пупче 1987</i> . . . . .	247
Малини, малини . . . . .	200	Пионирской заградки (за ей ювильей) . . . . .	248
Мак . . . . .	201	Коліскова . . . . .	249
Чекам слунко . . . . .	202	Мала кресцанка . . . . .	250
Ластовички (Идзе яр) . . . . .	203	Наша хижа . . . . .	251
Иглочка . . . . .	204	Маляр . . . . .	252
Моя Република . . . . .	205	Лето у дїда . . . . .	253
Весели май . . . . .	206	Родичи и школа . . . . .	255
<i>Червене пупче 1982</i> . . . . .	207	Ховане едней жаби . . . . .	256
Яни Мальовани . . . . .	208	Приватна зоо заграда . . . . .	257
Когуцики . . . . .	209	<i>Червене пупче 1988</i> . . . . .	259
Бундаш Фицко . . . . .	210	Мой валал . . . . .	260
Таньочка . . . . .	211	Не за дзеци . . . . .	261
Оленка . . . . .	212	Стари приповедки . . . . .	262
Брези, брезочки . . . . .	213	Байбер . . . . .	264
Витор и вода . . . . .	214	Дохтор за бицигли . . . . .	265
Били швет . . . . .	215	Атмосфера . . . . .	266
<i>Червене пупче 1983</i> . . . . .	217	Смутна фиялка . . . . .	267
Нашо швето . . . . .	218	Чудни одлуки . . . . .	268
Годзина . . . . .	219	Нажалена математика . . . . .	269
Жима . . . . .	220	Семафор . . . . .	270
Пліва хмарка . . . . .	221	<i>Червене пупче 1989</i> . . . . .	273
Коминяр (Майстор Петро коминяр) . . . . .	222	Зебра . . . . .	274
Дуб и яр . . . . .	223	Ту мам очко . . . . .	275
Годзина . . . . .	224	Шпице . . . . .	276
Яр недалєко . . . . .	225	Ноцни бал . . . . .	277
Витор . . . . .	226	Волай ме . . . . .	278
<i>Червене пупче 1984</i> . . . . .	229	Неясни рахунки . . . . .	279
Мала кухарка . . . . .	230	Бавиц нам ше дайце . . . . .	280
Нашо дзєцинство . . . . .	231	<i>Червене пупче 1990</i> . . . . .	283
Гунцутко . . . . .	232	Брамушка и пчолка . . . . .	284
<i>Червене пупче 1985</i> . . . . .	233	Дзеци без гришки . . . . .	285
Козо, козо брадата . . . . .	234	Любов през окуляри . . . . .	287
<i>Червене пупче 1986</i> . . . . .	235	Перша любов (На муре стої) . . . . .	288
Наша Република . . . . .	236	Живи бависка . . . . .	289
Любим приповедки . . . . .	238	Волай до диска . . . . .	291
Лем по моди . . . . .	239	Петнацрочним . . . . .	292
Змаржліва Юста . . . . .	240	<i>Червене пупче 1991</i> . . . . .	295
Моя муниция . . . . .	241	Сова . . . . .	296
Нещєшліве полїнче . . . . .	242	Тацок и мачка . . . . .	297
Мраз . . . . .	243	Кнїжка . . . . .	298
Чудне путованє . . . . .	244	Цибулько моя . . . . .	300
Ой, витайце ластовички . . . . .	245	Лєгко зубарови . . . . .	302
Любимє вас дзеци швета . . . . .	246	Когутово бриги . . . . .	303

Пре симпатию . . . . .	305	Немирна бабка Леди . . . . .	361
Мижо и Геленка . . . . .	307	Перша любов . . . . .	363
<i>Червене пупче 1993</i> . . . . .	309	Шпивак . . . . .	364
Не страшце нас з бубушами . . . . .	310	Не знал сом . . . . .	366
Початнік . . . . .	312	Залюбйоване . . . . .	367
Машля занедзбана . . . . .	313	Шпивачки . . . . .	368
Рибарска . . . . .	314	Мой пайташ, вельки Янко . . . . .	372
Любовна загадка . . . . .	315	Пре нови амрел . . . . .	373
Велька любов . . . . .	317	Чом Ирінка фінка . . . . .	374
Сцеме лем мир . . . . .	318	Оцово щесце . . . . .	376
<i>Червене пупче 1994</i> . . . . .	321	Пайташка з класи "Б" . . . . .	377
Дні як квети . . . . .	322	<i>Червене пупче 1998</i> . . . . .	379
Когуцик . . . . .	323	Ганча и бабка . . . . .	380
Шніцок вее . . . . .	324	Школски дзвончок . . . . .	381
Мам я... . . . .	325	Ми биваме при доліни . . . . .	382
Купане . . . . .	326	Април . . . . .	383
Татов хлоп . . . . .	327	Моя школа . . . . .	384
Сонни лет . . . . .	328	Гліняни кантички . . . . .	385
Ганьблїва . . . . .	329	Добру вам ноц, бависочка . . . . .	386
<i>Червене пупче 1995</i> . . . . .	331	Весели витрик . . . . .	387
Чудне путоване . . . . .	332	Фантазіі . . . . .	388
Розлука з дзецинством . . . . .	333	Ярні шепот . . . . .	389
Спреведліви Владко . . . . .	335	Новотни тротинет . . . . .	391
Шмели каубой . . . . .	336	Брацик и шестричка . . . . .	393
Герегар . . . . .	338	<i>Червене пупче 2001</i> . . . . .	395
Канджурки . . . . .	340	Вельки вирошнеце . . . . .	396
Яки страшни швет . . . . .	341	Била гвиздочка . . . . .	397
Таня . . . . .	343	Дуга . . . . .	398
Мижо и Марина . . . . .	344	Тот мой мали . . . . .	399
<i>Червене пупче 1996</i> . . . . .	345	Жимно було . . . . .	401
Мой шмели брат . . . . .	346	Помишани бависка . . . . .	402
Здогадам ше . . . . .	347	Любим Мижа . . . . .	403
Букет на розходзе . . . . .	348	Ище ест надїі . . . . .	404
Глас природи . . . . .	349	Пришла яр . . . . .	406
Привит ластовичком . . . . .	350	Слунечнік . . . . .	407
Не знам ані сам . . . . .	351	Гармоникаше . . . . .	408
Як чежко буц мали . . . . .	353	Добре пчолом . . . . .	409
Жадам . . . . .	354	<i>Червене пупче 2002</i> . . . . .	411
Прешла уж жима . . . . .	355	Колїсанка . . . . .	412
Товаришство . . . . .	356	Дуел . . . . .	413
<i>Червене пупче 1997</i> . . . . .	357	Перши шніг . . . . .	415
Гаї-буї . . . . .	358	Ярне слунко . . . . .	416
Бабки рахую . . . . .	359	Несташни витрик . . . . .	417
Мойо авточка . . . . .	360	Док вирошнем . . . . .	418

Моя мамочка . . . . .	419	Прилецела говля . . . . .	470
Юлійска ноц . . . . .	420	Моей мамочки. . . . .	471
Писня яри . . . . .	421	Раз и я вирошнем вельки . . . . .	472
Лесов дохтор. . . . .	422	Баба метеоролог. . . . .	473
До дзецинскей заградки . . . . .	423	Але вее . . . . .	474
Прави дїдо . . . . .	424	Новорочни шніг. . . . .	475
Пахулька . . . . .	425	Моя мамочка . . . . .	476
Купанє, плюсканє. . . . .	426	На шнігу . . . . .	477
Гол. . . . .	427	Слунечко. . . . .	478
<i>Червене пупче 2003 . . . . .</i>	<i>429</i>	Чаривне путованє. . . . .	<i>480</i>
Спортски тип . . . . .	430	<i>Червене пупче 2007 . . . . .</i>	<i>481</i>
Фемка вшадзи старчи . . . . .	432	Гунцут витор. . . . .	482
Ровніно моя широка . . . . .	433	Ластовки . . . . .	483
Пощептам лем йому . . . . .	434	Падобранец . . . . .	484
У бабовим заднім дворе . . . . .	436	Яр, яр, яр. . . . .	485
Ми би сцели . . . . .	438	Жима . . . . .	486
Залюбена Оленка . . . . .	439	Мали Яни . . . . .	488
Док вирошнем. . . . .	440	Чарни слон. . . . .	489
Бридки слова . . . . .	441	Гунцут витор. . . . .	490
Хоренки танцоше. . . . .	442	Дїдово витамини . . . . .	491
Муки любовни . . . . .	443	Любов у души . . . . .	493
Знова еден школски рок . . . . .	445	<i>Червене пупче 2008 . . . . .</i>	<i>495</i>
Мам я товариша. . . . .	446	Славко и пшичок . . . . .	496
<i>Червене пупче 2004 . . . . .</i>	<i>447</i>	Мали чергар . . . . .	497
Каролина. . . . .	448	Найвекша родзина . . . . .	498
Гей, чарни ригов. . . . .	449	Ярні радосци . . . . .	499
Перша любов . . . . .	450	На пойдзе . . . . .	500
Амрели . . . . .	451	Кед ше не спреведам . . . . .	501
Баба на ролерох . . . . .	452	Нешор . . . . .	502
Мойо руки . . . . .	453	Радосц у юнию . . . . .	503
Перше товариштво . . . . .	454	Рок бенд . . . . .	505
Стреже за мну Сенка . . . . .	455	Пупче мале. . . . .	506
Три пайташки . . . . .	456	Авзлог до крива. . . . .	507
Гусаре. . . . .	457	Цмота нічовка. . . . .	509
Мацерово ліки. . . . .	458	Рисовани филми . . . . .	510
<i>Червене пупче 2005 . . . . .</i>	<i>461</i>	<i>Червене пупче 2009 . . . . .</i>	<i>513</i>
Шестричка Катарина . . . . .	462	Приход яри . . . . .	514
<i>Червене пупче 2006 . . . . .</i>	<i>463</i>	Остатнє лісце . . . . .	515
Петици у фарбох . . . . .	464	Красаец . . . . .	516
Не сцем петици . . . . .	465	Била мелодия . . . . .	517
Першокласнік . . . . .	466	Ой, шкорванку . . . . .	518
Родзени дзень . . . . .	467	Побида . . . . .	519
Тайна . . . . .	468	Школа у природи . . . . .	520
Фото сафари. . . . .	469	Дїдова унука . . . . .	522

Виберна обуї . . . . .	523	На вибудови . . . . .	574
Леїнь прави . . . . .	524	На початку рока . . . . .	575
Ми шпиває . . . . .	525	Не хваль ше сама . . . . .	576
Увредзене страшидло . . . . .	526	Новемберска шветочносц . . . . .	577
Нїяка жима . . . . .	528	Нови рок . . . . .	578
<i>Червене пупче 2010</i> . . . . .	529	Овоцнїк . . . . .	579
Чеканє . . . . .	530	Одпочивок . . . . .	580
Златна рибка . . . . .	531	Осми марец . . . . .	581
Родзени дзєнь . . . . .	532	Остатнє лїсцє . . . . .	582
Я школярка . . . . .	533	Пергач . . . . .	583
Фараон . . . . .	534	Пионирска хусточка . . . . .	584
На бегелю . . . . .	536	После дижджу . . . . .	585
Наташов пшичок . . . . .	537	Прешло лето . . . . .	586
Наспаки швет . . . . .	538	Привит Дїдови Мразови . . . . .	587
Сладка кара . . . . .	539	Пришла жима . . . . .	588
Пчолки вжимє . . . . .	540	Розлука зоз гайом . . . . .	589
Мала кухарка . . . . .	541	Уж нам пришла яр . . . . .	590
Мендиговдал . . . . .	542	Цале лето . . . . .	591
<i>Червене пупче 2012</i> . . . . .	545	Шицких любим . . . . .	592
Яникова брига . . . . .	546	Шлїмак . . . . .	593
Ташєнька . . . . .	547	Школски ствари . . . . .	594
Сотруднїцтво . . . . .	548	Школярски часи . . . . .	595
Єшєнь . . . . .	549	Резимє . . . . .	597
Танцошка . . . . .	551	Resume . . . . .	598
Кишенки . . . . .	553	Резюме . . . . .	599
Кадзи иду днї . . . . .	554		
Кед я не мам . . . . .	555		
Когуцикова писня . . . . .	556		
Любов . . . . .	557		
Лєтнї одпочивок Дїда Мраза . . . . .	558		
<i>Додаток</i> . . . . .	559		
Амалка . . . . .	560		
Бабка . . . . .	561		
Бєзконєчна . . . . .	562		
Вєльки хлоп . . . . .	563		
Госц зоз лєса . . . . .	564		
Дзєнь жєнох . . . . .	565		
Дзєнь мацєрох . . . . .	566		
Дзєцинство златє . . . . .	567		
Єшєнь . . . . .	569		
Качаточка . . . . .	570		
Мали майстор . . . . .	571		
Машини . . . . .	572		
На дижджику . . . . .	573		

CIP - Каталогизација у публикацији  
Библиотека Матице српске, Нови Сад

784.67.089.6

**ЧЕРВЕНЕ** пупче [Штампана музикалија] :  
1969-2012. Том 3. - Нови Сад : Завод за културу  
войводянских Руснацох ; Руски Керестур : Дом  
култури, 2013 (Будисава : Кримел). - 599 стр. :  
ноте, илустр. ; 24 см

Тираж 500. - Резимеи на срп., енгл. и русин.  
језику. - Регистар.

ISBN 978-86-914707-3-9

а) Песме за децу - Партитуре  
COBISS.SR-ID 280380167